華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六八八號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機 H二二九〇八一 中區分處 H二二一六三七 旺角分處 K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：華人銀行大廈樓下 旺角分處：上海街四七九號 台灣經銷處：台北中山北路三段四十四號 電話……五三一一九九七六

美國財政部次長宣稱
石油國家會議未必增加油價
沙地阿拉伯仍堅持凍結油價 避免加價引致各國石油減產

（美聯社華盛頓廿四日電）專管能源及國際事務的美財政部次長巴斯基，在對記者發表的談話中說：他認爲石油輸出國家在本週舉行的會議上，使油價照舊的成份甚高。他說：他這種看法基於他和若干石油輸出國家領袖的談論。按他曾陪同美財長西蒙於今年二月間訪問過世界最大的石油輸出國沙地阿拉伯，過去兩年來，油價增加及世界經濟普遍衰退所造成之石油需求量減低，使產油國減少產量，各產油國中身受其害最巨者就是沙地阿拉伯。沙地阿拉伯已明白表示：主張暫不變更油價，以免剛轉見增加的石油需求量，又因油價提高，而再萎縮。但曾任美國駐沙地阿拉伯大使的艾京斯預測：石油輸出國家會議，可能決定提高油價一成。伊朗內政部長及委內瑞拉礦產及石油部次長，也曾公開表示，主張提高油價。但未指明主張提高若干。

（美聯社印尼耶加達廿四日電）石油輸出國組織秘書長革來德週一稱：本週稍後時間在巴里舉行的該組織部長級會議，會決定是否提高油價，抑或按照現時世界經濟情勢所需而不改變油價。革來德在從維也納抵步時對記者說：油價經常受一般經濟情勢之影響。他又謂：我們所注意者是要作出好的決定。革來德逗留耶加達兩日然後赴巴里的革來德繼稱：他擬在耶加達會晤多位政府官員。

石油國家部長會議
決定遷移總部 審議油價問題
利比亞唱反調要求增加油價

（法新社耶加達廿四日電）今日，世界主要石油輸出國家組織秘書長，尼日利亞的費雅德表示，即將在印度尼西亞峇里島舉行的該組織部長級會議，要「重訂理想的油價」，並設法尋求該組織的新總部，以便遷移。原總部是在維也納。費雅德秘書長說，預料本週四在峇里島舉行的會議非常成功，因爲此次會議的氣氛甚爲良好。須位秘書長在抵達此間時謂，此次油價調整，不僅取決於通貨膨脹，而且取決於先進與落後國家的一般氣候情形。最後決定，則要考慮該組織的經濟委員會報告書及一般經濟條件。

（合衆國際社印尼耶加達廿四日電）石油輸出國秘書長革雅德週一在耶加達稱：本週稍後時間在巴里舉行會議時，石油輸出國組織成員國部長料會考慮選擇該組織永久秘書處新址，現時設在維也納。會料蘇哈圖總統會在週四的巴里會議主持揭幕禮。

（法新社利比亞的黎波里二十三日電）利比亞石油部長馬蘇克今日在此間宣稱：「于本月底在印尼舉行的下一屆石油出口國會議，利比亞將要求增加油價。」據阿拉伯革命通訊社引述馬蘇克在接受利比亞一份日報訪問時透露：「利比亞希望保護世界經濟，但我們也希望同時保護同胞的利益及第三世界的人民。「工業國家的產品價格突飛猛進，使通貨膨脹率上升不已，另方面石油價格的維持十分低落。」他說：「如果通貨膨脹率以目前一九七三年作計算，則每一桶油價應爲十八美元，而非現時的十二美元。」他補充說：「雖然石油出口國可以隨獨自加價，但「利比亞不會獨行獨斷。但「沙地阿拉伯爲了政治原因而要求凍結油價，但本人認爲此舉是違背沙地阿拉伯人民利益的。」

大陸推展反右鬥爭 繼續整肅走資人物
就是要趕絕殺盡鄧小平人馬
北京重視巴基斯坦總理訪問

（法新社北京廿四日電）上海本月份出版的「學習與批評」月刊，呼籲民衆推翻鄧小平綱領以外的「走資本主義路線領袖」。這本月刊在一篇以「關於走資本路線的領袖」爲標題的論文中，明確地提出中共若干其他的黨領袖與政府領袖，有遭遇與鄧小平同一命運的危險，被認爲是思想問題先驅言論的「學習與批評」，概括地表示富戰鬥性的見解。該論文結稱：「一小撮走資本主義路線的領袖，在追隨在本主義路線中，是像鄧小平一樣的堅持固執。」「我們必須抨擊他們，直至他們被鬥倒，直至他們被鬥到臭爲止。」這一句措詞在文化革命期間非常著名。新華社週六指出衛生部一高級官員是「鄧小平的信徒」，他是一名部長，在文革時期遭淸算，經改造後仍任衛生部長職，新華社未有直接指出他的姓名，但觀察家相信他是錢信忠。

（法新社北京廿四日電）在亞洲次大陸國家之間和印度與中國之間的關係新近重大改變，在中國領導階層中，興趣更濃於巴基斯坦總理布圖於五月廿六至卅日的官式訪問。北京與巴基斯坦間關係皆特殊性質，使這次訪問成爲特別需要。迄今仍未知道布圖到訪的節目，會料他於週五之後抵達之後，會於同一日晚上成爲華國鋒總理確定的榮譽貴賓。看來布圖必與已故周恩來的繼承人華國鋒舉行一連串會談。在布圖上次到訪時，周恩來與布圖展開多次會談。相信在本週的討論處題會是有關兩國的邦交，並涉及與印度的彼此關係。

（法新社新德里廿三日電）被選任爲印度駐北京新大使的納里耶蘭，今日在此間宣稱，印度與北京關係正常化，對國際關係將有「重大影響」。他說他充滿希望認爲這兩個比鄰國家，將能解決他們的困難問題與歧見。

福特到俄州競選

五月廿二日美總統福特，爲將於五月廿五日截止投票選舉事到美國西部之俄勒岡州展開活動時，與當地互木商合板廠之總裁何加斯，指向其所採取木材談話情形。（合衆國際社無線電傳眞）

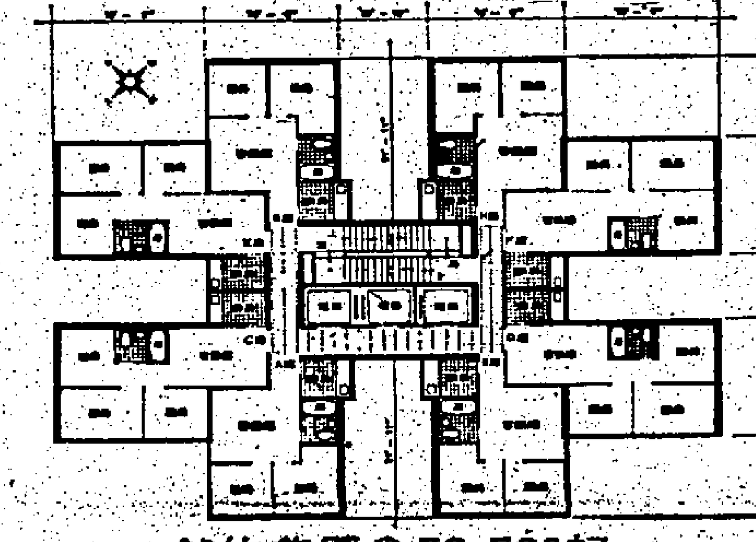
美前任國防部長指出
蘇聯執行軍事使命 隨時隨地壓倒美國
魯斯克憂慮美陷於孤立主義

（合衆國際社紐約廿四日電）前美國國防部長施萊辛格，在美國「新聞週刊」發表評論文章，指出在執行重要軍事使命方面，蘇聯比較美國更加優勝。施萊辛格在昨日出版最近一期的「新聞週刊」中指稱：美國與蘇聯都是軍事強國，但若要指出那一國是頭號強國，則常並無一定準則，在執行軍事使命方面，其信心的的確有區別。他認爲美國要顧及東半球受蘇聯威脅的國家，而未免過長的水道，蘇聯則不過隔山相同，只要蘇聯便可操縱衛星國，控制不過一大國，此乃軍事上之簡單快捷法，自勝美國一籌。

（美聯社美國康乃狄格州法爾菲特廿四日電）前美國國務卿魯斯克稱：他怕美國正陷入可能自波的孤立主義時期中。

嘉和園 第一期 嘉禮大廈 自開售以來荷蒙各界踴躍購買，所餘無多，現詢顧客要求繼續將第二期 嘉賢大廈 開始預售，仍按85折優待，欲免向隅，購買從速

（牛頭角地段53號S.A.）



舖位售價＄59,500起
住宅售價＄61,760起

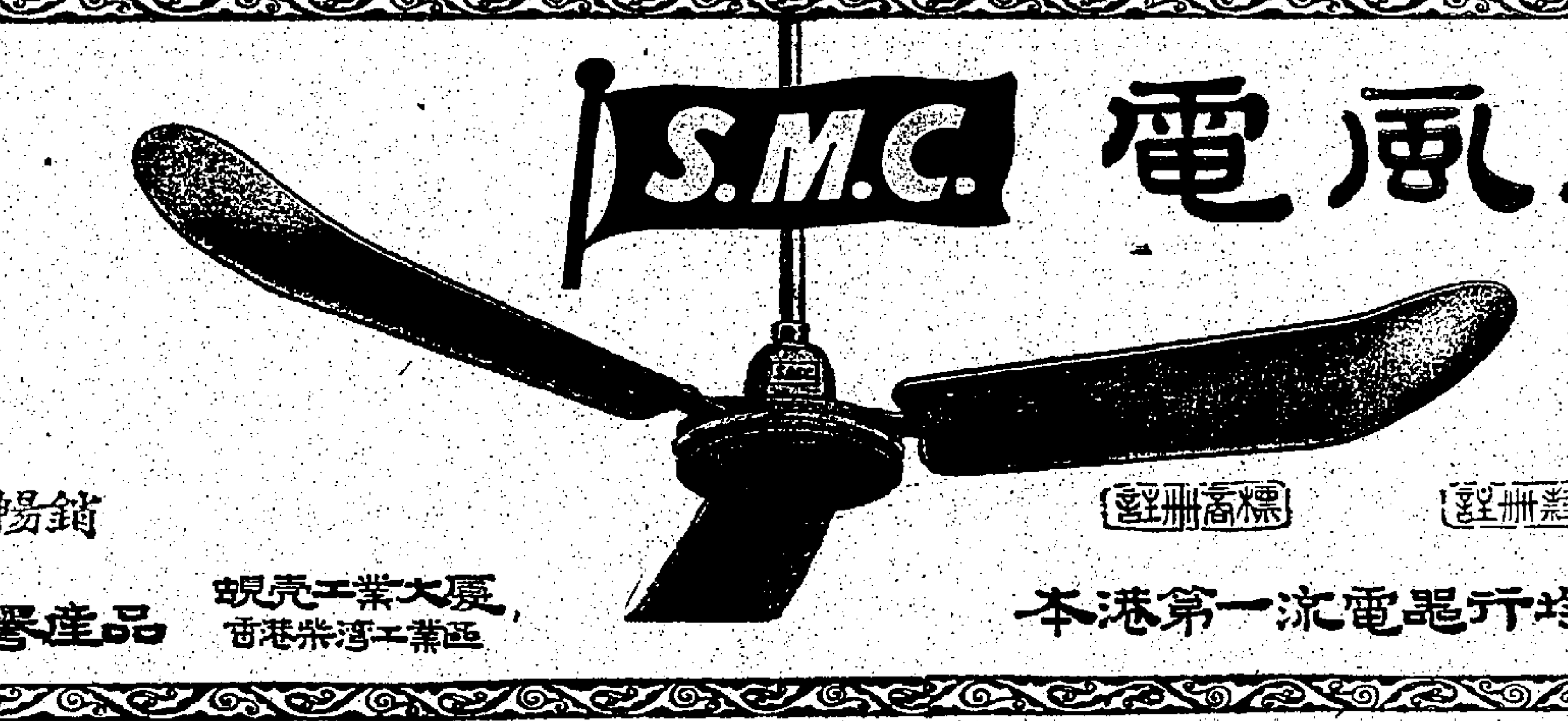
- 超值洋樓 分層出售，每單位面積由275呎至615呎，每呎僅售一百九十餘元起，首期壹萬元即可成爲業主，建築期免息，可分十年付款，月息九厘，買樓勝過租樓。
- 交通便利 本大廈位於東九龍中心，所有巴士、小巴及未來地下鐵路均路經本大廈，復鄰近渡海碼頭。本大廈特闢二樓作停車場，以利停泊。
- 設計獨特 本大廈採最新式設計，風力結構著重於外牆，故樓層內無柱阻礙之弊，對實用及佈置均具實際。
- 樓面特高 每層樓面9'-5"高，致使戶內光線充足，空氣流暢，復闢三樓爲露天花園，以供兒童玩樂及休憩之場所，卜居是間，身心愉快。
- 用料上乘 本大廈外牆全部舖砌顏色紙皮石，永遠保持如新，各單位內均舖砌名貴柚木地板，廳房內牆掃上等之乳膠漆，顏色潔具，並裝妥電器、煤氣、電話線、電視天線及晒衫衣架等，無需裝修，即可入住。

經已建至七樓，準期1977年三月完成

捷聯企業有限公司 捷和企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話：5-259321—4
地盤售樓處電話：3-754955（假日照常）

符合最高標準規格
B.S.367:1941

款式最新穎 品質最優良
風力最廣潤 用電最節省
售價最廉宜 全球最暢銷



電風扇

註冊商標 註冊款式設計

本港第一流電器行均有經售

蜆壳電器製造廠有限公司 榮譽產品
蜆壳工業大廈 香港柴灣工業區

長沙灣，大南街（香港紗廠對面）

新昌工業大廈

無樑結構，四正實用
地王廠址，工源充足

特價預售

一次過付款照特價九五折優待

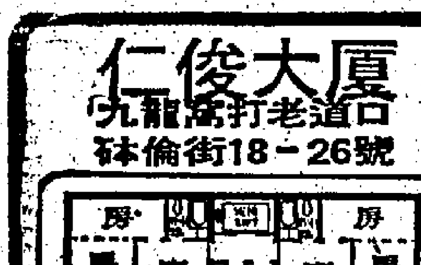
優待工業界，建築期內免息
一成定金，建築期付一成（分十次付）
入伙時再付一成．
餘欵十年分期，低息八厘七五。

單位由三仟餘呎至二萬七仟餘呎，三面單邊，光線充足
名廠客貨巨型電梯四部，各類車輛均可直達梯口，運輸便捷。
餘額有限，請早洽購，以免向隅。

新鴻基

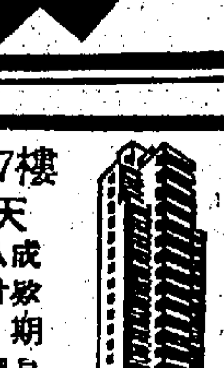
中環德輔道中61號，香港華人銀行大廈10樓
電話：5-228205．5-231021（十線）
地盤電話：3-730586（假日照常）
詳細說明書電索即奉

仁俊大厦
九龍窩打老道口
砵倫街18－26號



高尚住宅建至17樓
九五折優待15天
由$132,000起可按八成
首期一成 十年付款
樓高23層 69年期
柚木地板 顏色潔具

仁德置業有限公司
中環干諾道中130號
誠信大厦1903室
（即港澳碼頭對面）
5-447229 5-437753



電訊 傳呼機 $888元

新設修理部：尖沙咀彌敦道50號假日酒店HOLIDAY INN地庫商場第二地庫217號（電話：3—688776）竭誠爲客戶服務

電訊服務有限公司
九龍彌敦道新興大厦2108室
電話：3—851191—4綫 3—303331—20綫

華英昌中區大厦
大道中．威靈頓街．鴨巴甸街大單邊
冷氣寫字樓．旺舖．酒樓
經已入伙．全部招租
洽租處：本大厦十二樓
華英昌有限公司管業 電話5-456208

日本國會閉幕前夕 政局更為險惡 三木可能倒台

聲望大跌半數人認定三木完了

（路透社日本東京廿四日電）日本國會在執政自民黨領導階層發生危機聲中，今日結束其正常例會，沒有通過重要的財政法例。惟在最後的數小時內，國會批准了受爭論的核子不擴散條約。日本簽該條約已歷時六年之久。當核子不擴散條約議案在上議院表決之時，一小撮右派份子闖進國會大廈，并打碎大會議廳的玻璃窗。他們迅即被國會和治安警方，但十三名右派議員說：他們會反對修訂國內法例來適應該條約的。政界人士說：國會似會於今年夏季召開一次特別會議，以討論不在正常會期內通過的事情。

（泛亞社東京廿四日電）目前仍然表示支持三木武夫首相的日本人，已不及三成，而認定「他的前途已經完了」者則近五成。這是「共同社」本月十五、十六兩天在全國各地向三千名青年男女進行抽樣民意測驗所獲的結果。在答覆「你是否支持三木」的問題時，百分之廿九點九表示繼續支持，百分之四十九表示「不」。態度猶豫者佔百分之二十點八，拒不回答者佔百分之零點二。按：去年十二月進行同樣測驗時，支持三木者尚有百分之三十一點七。

（時事社東京二十四日電）第七十七屆通常國會於二十四日閉幕，自二十五日起，自民黨內，關於「三木下台」的攻防戰，將激烈展開，政局勢必更加動搖不安。在國會閉幕後的二十五日，自民黨各派已分別予定召開大會，協商對策，同時在當日召開的總務會上，「支持三木」及「反三木」兩派，關於「三木下台」問題將展開激戰。另一方面，快的話，福田，田中，大平三派幹部可能於二十五日晚舉行會談，就今後政局進行商討。目前最大的焦點，是可能於本週實現的三木首相與椎名副總裁的會談，其結果究如何，以椎名副總裁為軸心的反三木勢力積極進行活動。對此，三木首相已定於二十六日舉行記者招待會，表明查明洛克希德事件真相，解散衆院舉行大選的決心。因此政局將更動搖不安。

死傷二十多人 匪徒僅佔三個

非被劫航機焚毀

非軍警還說此次對付匪徒成功

（合衆社菲律賓三寶顏市二十四日電）雖然菲航被劫機事件，結果共有十三人喪生，一架價值數百萬美元的飛機付諸一炬，但軍方星期一亦說，此次對劫機者所採取行動是成功的。

（美聯社菲律賓馬尼拉廿四日電）一位菲律賓航空公司發言人稱：星期日在三寶顏市劫機事件中，喪生的一名十六歲泰國小童及其他九名被殺人質的屍體將會於星期二運往馬尼拉。發言人稱：運送屍體延遲了一天是因為，他們死亡文件仍未搞妥。在星期日的劫機槍戰中，並有三名回教劫機者喪生。菲航較早時已把廿一名生還者運往馬尼拉，其中包括八名傷者，傷者中包括一名日本商人現已被送往麥卡地醫療中心。

軍警鎮壓 造成慘劇

（美聯社馬尼拉廿三日電）騎劫菲航飛機的匪徒，星期日在三寶顏機場，與軍方展開一場猛烈但短暫的火拼，擲擊手榴彈，飛機爆炸。結果十名人質及三名劫機者喪生，二十二人受傷，為時四十八小時的劫機事件宣告結束。菲律賓政府稱：一批經過特別訓練的反劫機軍隊，向菲航BA一一一飛機攻擊，乘客驚惶失措，四處奔逃，從出口跳出，找尋掩護物，以避火拼。在三十分鐘之內便告結束，軍隊將三名生還的回教劫機青年拘捕入獄。軍方沒有證實已被收押的回教劫機者的姓名。政府發表聲明，推測劫機者在納卯市，利用一個巨大的蛋糕，混過若干手槍及手榴彈，蓋過機場保安人員而上機的。他們在民答那峨東南部的納卯市一間酒店等候飛機兩天，共買三個巨大的蛋糕，上述那個蛋糕便是其中的一個。

軍方稱：一名攜帶一個餅盒登機的男子，在火拼時喪生。上述聲明表示，暫時未能發表其姓名。但若干乘客說：劫機者許曾告他們將手槍及手榴彈，裝在運動袋中，檢查時藏在腳後而混過保安人員的。據軍方描述火拼經過說：反劫軍隊發現劫機者向湧在機門逃走的乘客「殘忍地開槍」，於是衝向飛機。但一部份乘客說：首先有一枚催淚彈在飛機外爆炸，武裝部隊說：劫機者驚慌發狂，擲擊兩枚手榴彈，立即展開槍戰。而價值四百萬美元的飛機公司職員說：飛機「蕩然無存」。有關當局說：在備受焚燒的機身內所發現的東西，僅是最少九具被燒得無法辨認的屍體。

此為馬可斯總統在一九七二年九月，宣佈菲島實行戒嚴令以來所發生的六次劫機而演成慘劇的第一次劫機。大名劫機者星期五在飛機離開納卯市後騎劫飛機，並命令飛往三寶顏之後，馬可斯下令加實保安措施。劫機者要求三十七萬五千美元，並飛往利比亞。

三寶顏市軍警將劫機匪徒包圍，並拘捕數人。

英國防部決定裁減 香港皇家軍艦輔助隊 一百名中國工作人員

（路透社倫敦廿四日電）英國現正削減在香港皇家軍艦輔助服務隊工作的中國人數目。這個輔助服務隊係操作四十艘油船軍需船及登陸艇。國防部一發言人稱，此次裁員將會影響一百名中國人。這項削減係英國最近一次國防檢討之後，命令施行的節約措施一部份，在兩年內逐步進行。現時英國海軍出洋艦隻，已經沒有需要的伙食部職員，仍然直接由海軍僱用的二百名華籍僱員，全部係在添馬艦基地工作。

香港貿易代表團訪問新加坡

（法新社新加坡廿四日電）昨日抵達此間作四日訪問的一個十九人香港貿易代表團，將致力於香港與此區域各國的貿易作更進一步的擴展。香港代表團長今日在記者招待會上說：大多數國家的生意已告蓬勃，香港也願現進旺的跡象。他補充謂：香港與新加坡之間的貿易在繼續增加中，至於該區域的其他國家，如馬來西亞、印尼、菲律賓和泰國，只是開始表示對香港產品感覺興趣。他又稱：新加坡是香港的第六位大主顧。除了「推銷」之外，香港貿易代表團也留意從這些國家輸入若干產品的可能性，在目前是從歐洲供應。

戴當訪問華府 改善美法關係

新華社記者評論

（法新社北京廿四日電）今日，中國對法國總統戴當最近訪問美國給予好評。北京新華社發表評論，間接提及戴當總統此行有助於改善法美關係。該社在評論中說：「雖則法美關係曾經為雙方公開爭執而大受影響，但在過去兩年來已大有改善。」

新華社在評論文章中亦提到，戴當在此次訪美期間，一而再，再而三的強調出，法國是美國「可靠的友邦」，以及兩國關係相當令人滿意。新華社指出，美國總統福特曾經表示，美法兩國目前正面臨「可怕的挑戰」，因此，雙方的密切關係亦變得空前重要。該社透露，戴當總統亦曾提出保證法國要成為北大西洋聯盟之堅強成員，並要強調表示，獨立而又有組織的歐洲，乃是美國的最佳拍擋。在接觸到「緩和政策」時，戴當總統認為，緩和是相應的行動，務須擦亮眼睛來搞緩和。

沙科外長會晤敘總統 籌開高峯會議 彌縫埃敘裂痕

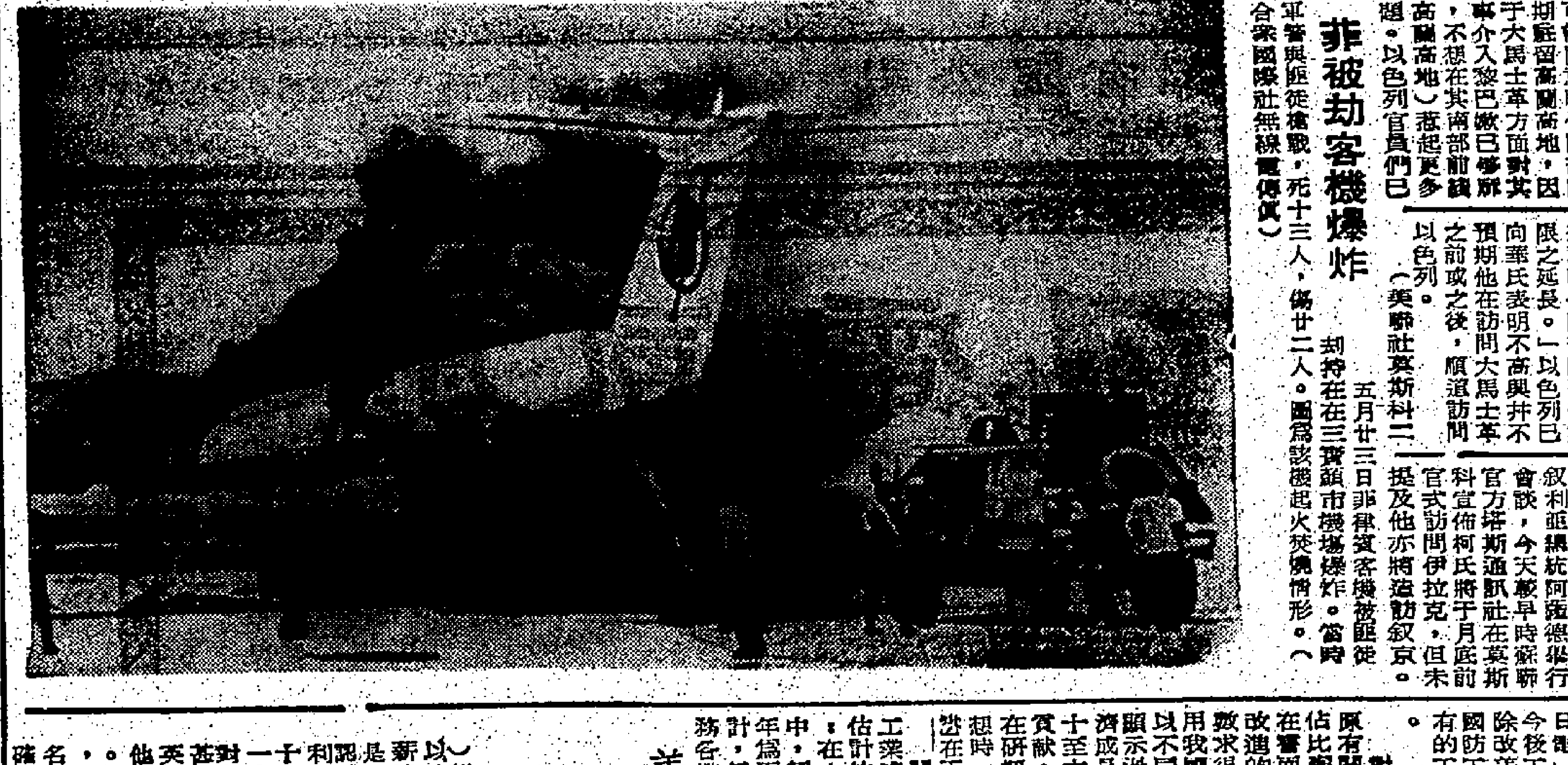
敘利亞可能同意聯國軍續駐高蘭

（合衆社開羅廿四日電）據一位居間調解人士表示，所謀使埃敘兩國，共商了八個月來之政策紛爭，已採阿拉伯國家努力，已採行了一步，提于可能不久即將舉行一次小規模高峯會談。科威特外長阿麥德，昨天（週日）經與埃及總統沙達及敘利亞總統阿薩德，先後分別舉行長時間商討之後表示調解努力現正集中于「不久」將在沙地阿拉伯首都里雅德舉行一次高峯會談之可能性。卡塔爾通訊社引述阿麥德所稱：高峯會之成員將為沙地國王卡利德，阿薩德，科威特王子沙巴及巴勒斯坦解放組織。

（合衆社開羅廿三日電）沙地阿拉伯外長與科威特外長，今天經與埃及總統沙達會談後，隨即飛往大馬士革，與敘利亞總統阿薩德會商，目的在于彌補埃敘兩國間裂痕。

中東通訊社報導：沙地國外長費索爾親王與科威特外長阿麥德已於傍晚抵大馬士革。先是，兩國外長曾于今天下午在阿力山大港，跟沙達舉行兩小時半會談。據大馬士革電台廣播，兩國外長已於晚上八時四十五分，與阿薩德展開會談。敘國外長卡丹姆及總理阿尤比均參與其會。

（合衆社耶路撒冷廿三日電）以色列政府人士今日預言，敘利亞將可能同意聯合國部隊延期駐留高蘭高地，因敘利亞軍事介入黎巴嫩已使大馬士革方面對其南部前線（高蘭高地）不想惹起更多麻煩，以色列官員們已宣告他們願意延長聯合國監察解除部隊一千二百五十人的六個月任期，此六個月任期于五月卅一日屆滿。但唯有在敘利亞方面不要求以方作政治讓步的情形下，以色列才同意。政府人士又稱：聯合國秘書長華德海姆將行大馬士革之行，將予調停，使敘利亞挽回面子的一種手法，以色列對此舉並不高興。一位政府人士說：「我們反對付出任何政治條件的代價來換取聯合國部隊「留期」限之延長。」以色列已向華氏表明不高興并不預期他在訪問大馬士革之前或之後，順道訪問以色列。



菲被劫客機爆炸

五月廿三日菲律賓客機被匪徒劫持在三寶顏市機場爆炸。圖為該機起火焚燒情形。當時軍警與匪徒槍戰，死十三人，傷廿二人。（合衆國際社無線電傳真）

（美聯社莫斯科二十三日電）外交界人士今天在此間報導：蘇聯總理柯錫金將于本月底之前，訪問大馬士革。他將率領一個高級軍事與經濟代表團，準備與敘利亞總統阿薩德舉行會談，今天較早時塔斯社在莫斯科宣佈柯氏將于月底前官方訪問伊拉克，但未提及他亦將造訪敘京。

蘇聯總理柯錫金訪伊拉克敘利亞

這是遠交近攻策略

（合衆國際社莫斯科廿四日電）蘇聯週一宣稱，總理柯錫金將官式訪問伊拉克及敘利亞。塔斯社發表一項簡要的宣佈稱，柯錫金將于五月底，應阿拉伯社會黨革命指揮委員會及伊拉克政府的邀請，訪問伊拉克。塔斯社較後時間發出的電文稱，他將於六月初在公事及友誼的基礎中訪問敘利亞。該項宣佈並未述及訪問的理由。

（合衆國際社莫斯科廿四日電）今日，安哥拉總理納西曼多首次到訪此間，獲得非常熱烈的歡迎。在機場歡迎者包括：總理柯西金，國防部長烏斯季諾夫及克里姆林宮外交專家兼政治局候補委員波諾馬列夫。蘇共機關報「真理報」一大串宣揚納西曼多的訪問，將之喻為蘇聯與安哥拉關係的基礎，西方外交家則謂，此次會談可能會涉及軍援問題。

（法新社可倫坡廿四日電）今日，南越外長阮氏平夫人在此間與斯里蘭卡總理班達拉奈克夫人會談一小時久。兩位總理會談的主要論題是今年八月在此間舉行的不結盟國家會議國際形勢及變遷事項。今晚，班夫人設宴招待阮氏平夫人。阮氏平夫人昨日抵達此間，將於本週六結束在此間的官式訪問。

（美聯社大馬士革廿三日電）塔斯社星期日說：蘇聯總理柯錫金將於五月底訪問伊拉克。該社稱：這次訪問將為「官方友誼之訪問」，係應伊拉克社會復興黨革命委員會和伊拉克政府之邀請者。塔斯社未說予其他評情。

關于這位蘇聯領袖行將到訪的消息傳來，恰值沙地阿拉伯與科威特兩國外長正進行斡旋，與阿薩德會商，此項談商是調和敘埃兩國間嚴重分歧之一部，俾使該兩國政府歸于和解。

行政院向立委說明 今後工業發展方向 注意加強國防工業

（中央社台北廿四日電）行政院說：我國今後工業的發展方向，除改善生產結構，注意國防工業的發展外，現有的工業仍將繼續發展。

對於立法委員胡秋原有關我國技術改進所佔比率的質詢，行政院在書面答覆中說：技術改進的程序可由生產函數求得，國內學者曾利用我國以往資料，分別以不同方法計算結果，顯示過去二十年間，經濟成長率中有百分之四十至六十為技術進步之貢獻。經濟設計委員會在研擬六年經建計劃時，亦曾試算其比率約在百分之五十左右。

關於民國六十五年工業成長率為百分之八估計的問題，行政院說：在六年經建計劃構想中，經濟成長率平均每年為百分之七點五之預計，係綜合農、工、服務各業成長率之結果，實際上過去二十餘年工業部門之成長率均較經濟成長率為高，六十五年工業部門成長率，主要係考慮工業之成長潛力及根據國外主要出口市場之復甦情形而決定，並經工業主管單位召集各業業者研商，認為切實可行。

斥責法國出兵建議 黎巴嫩左右兩派 破壞停火再衝突

（合衆社貝魯特廿四日電）于左派及巴勒斯坦領袖們揚斥法國所提出兵黎巴嫩及停止黎國內戰之建議後，黎國之左、右兩派槍手又于今天（週一）重新發砲轟擊平民區。貝魯特市區住宅區，以及在黎國安全部隊之商業區，于今早清晨時分，均遭猛烈之迫擊砲彈轟中。沿著首都市區之對峙綫，以及在中部黎巴嫩山區各戰區互相以機關槍及火箭發射之榴彈交火展開零星戰事。儘管地區保安人士報告，地面戰鬥已經六天較為沉靜，但在過去廿四小時內，零星的戰火死了廿五人，傷四十八人。

（路透社貝魯特廿三日電）黎巴嫩左翼各黨派本晚警告他們「斷然拒絕」法國建議派兵進入黎國維持和平，並呼籲國人反對任何此種軍隊開入黎境。在進步社會黨首領詹布拉特主持下，左翼會議後發表一項聲明說：該國之建議，實為在美國國內提出者；其為左派之聲明稱：「此舉構成一種入侵之威脅，這使黎巴嫩人回憶在他們在法國託管統治下的悲痛歷史。」左派將在四十八小時內，到此間法國大使館，遞交一份備忘錄，乃一個代表團，認為法國建議乃一個「嚴重的先例」，徒足使事態複雜，並將導致國內保安情況更加惡劣。

卡達菲反對法國出兵

（合衆社馬爾他島首府瓦勒塔廿三日電）利比亞領袖卡達菲今天表示：法國若派遣軍隊到黎巴嫩，將等于「一項暴力軍事干預」行動。卡氏于結束他兩年內第三次官式訪問馬爾他之際，對記者們談稱：他認為，報章所發表法國總統狄斯唐所提出派兵往黎國之建議的消息，乃屬反法國宣傳，因為法國與阿拉伯世界有密切關係的緣故。但他說：「若果屬實，則法國將冒犯暴力軍事干預一個阿拉伯國家」之罪行。（在貝魯特方面，黎巴嫩總理卡拉米今天已告反對狄斯唐之建議。）狄斯唐係于週五晚，在美國新奧爾良，對隨行的一羣法國記者發表談話時，提出上述建議。他說：若果黎巴嫩當局提出請求，則法國部隊可在接獲通知後四十八小時，派遣維持和平部隊到黎國。卡達菲今天對記者們說：任何此種行動，勢將遭受阿拉伯世界之譴責。他並表示利比亞已準備協助該等國境內之「殖民地主義」。「一如我們現正協助馬爾他清除該島上所設英國基地及北大西洋公約組織基地，我們亦當協助義大利清除美國基地。」

（美聯社塞浦路斯尼科西亞廿三日電）黎巴嫩官方電台廣播稱：當選黎國新總統之沙基斯已擬訂一項「全面和平計劃」，以結束十三個多月來之黎巴嫩內戰。該電台說，沙基斯本人將先作左（派）右（派）兩派間之仲裁人。電台引述貝魯特方面之消息，謂沙氏不久即將宣佈其三點計劃。其計劃所要求之三點如下：（一）當會談繼續進行之際，交戰雙方宣佈自動延長休戰四十八小時，（二）交戰各派放棄使用軍事武力來解決政治紛爭，（三）舉行圓桌會議，談判和平。某些「傳統派」領袖人物可能被排除於會議之外。該電台又稱：在圓桌會議中，沙基斯本人將先作左（派）右（派）兩派間之仲裁人。

到俄勒岡州競選 福特登車又撞頭

福特自己預測在俄州可獲大勝

（美聯社俄勒岡州貝德烈二十三日電）多次頭部碰撞過的福特總統，星期日又別出生面，撞擊一架篷車。福特到達一個牛仔競技場，準備向一個公眾集會發表演說時，發現兩名少女坐在一張篷車上。這種篷車是美國西部少數僅存的舊式交通工具之一。福特登上篷車，不料在車門打開之際，迎頭撞擊門頂。一如過去碰撞直昇機及飛機一樣，福特若無其事，置諸不理。

（路透社華盛頓廿三日電）美國總統福特在選舉人票的佔取上，比共和黨角逐人朗奴列根領先，福特總統預測：他將會以極大多數的優勝，在星期二贏得重要的俄勒岡州的初選。民主黨方面，前喬治亞州長卡達面對強勁如虹的十名民主黨對手，其中包括參議員邱奇及後起之秀加州州長布朗。

（美聯社紐約廿三日電）美國六州星期二舉行民主黨初選，其中一州——俄亥俄州的選舉結果，可能為民主黨的熱門角逐人卡達帶來好運。

星期六，各州黨會民意測驗的結果，福特在選舉人票方面，贏新領先列根，其比例為五百六十一對五百四十，並預測福特此回會起，會使他八月在堪州共和黨提名大會第一回合投票中，取得勝利。

（路透社紐約廿三日電）新聞周刊今日預測共和及民主兩黨的總統提名人競選人當中，無一能在第一次黨大會中當選。該刊說：預料福特總統對於今年八月共和黨大會之時，祇獲得一千一百八十位代表，較當選提名人所需一千一百三十票足足差十二票，預料朗奴列根祇獲十一票。

美衆院長訪問台北

（中央社台北廿四日電）美國威斯康辛州衆議院議長賈莫尼夫婦一行，今天上午搭飛機抵達台北作一星期訪問，台北市議會議長林挺生等在機場歡迎。

賈莫尼畢業於波士頓東北大學，一九六四年獲威斯康辛大學碩士學位，曾任威斯康辛大學政治學講師，一九七〇年當選威州衆議員，并兩度連任。一九七五年起擔任議長。

大慶油田爆炸 美否認有情報

勞斯萊斯引擎運抵中國大陸

（法新社華盛頓廿三日電）國務院發言人稱，美國并無情報，足以證實外傳大慶油田發生爆炸。紐約報章報道三月或四月份大慶油田發生爆炸及大火。

又訊：據可靠方面的消息透露，過去數月來，在一批英國勞斯萊斯飛機工程師引擎自英國運抵中國大陸後，中共現已着手進行裝配米格式戰鬥機。據指出，北京在大陸飛機製造工廠中，正在裝配此類蘇式的戰鬥機，同時，亦在裝與兩種「TU」式炸彈。一項十億元協議下，勞斯萊斯將負責供應北京的「士派」引擎。（按：此種引擎是裝在「米格式」戰機的主要引擎），及提供製造上的技術。據觀察家相信，北京現正急速裝設此類「米格式」戰機，是意味着北京當局，將使空軍實力方面，予以展現代化的設施。另一方面，英國的軍事專家認為，北京此舉，是希望增強空軍實力，及戰機的轟炸能力，且會藉此能平衡與蘇聯的力量。此舉亦將會嚴重影響中蘇間的關係，且更會影響至東西方的力量均衡。

萬餘青年示威 罵基辛格謀殺

基辛格訪問瑞典

（美聯社斯德哥爾摩廿三日電）一萬二千青年示威者星期日遊行至此間美國大使館，抗議美國國務卿基辛格抵瑞典訪問，此乃自越戰以來瑞典最大規模的反美示威。示威者在基辛格抵步作兩天訪問時，高呼：「基辛格，謀殺」，並舉起標語，指責美在智利，印支和中東的政策。基辛格在機場發表聲明說：他知道瑞典並非每人都贊同他的訪問。但他說：他預料明天與總理帕爾默及外長安德遜舉行有益處的會談。

示威者舉起越南旗及紅旗並走在後頭的舉起指稱基辛格為「戰犯」的旗幟，走在前面的示威者高呼：「打倒美帝」，有些示威者是智利難民及巴勒斯坦人。經過充份籌劃的示威運動，參加者多半在卅歲以下，包括手抱的嬰孩，小孩子和狗兒活像星期天遠足旅行的模樣，太陽從碧空中照射着，一架警方的直昇機懶洋洋停留空中。

美衆議員海斯 否認使用公費 養了美麗情婦

（美聯社俄亥俄州漢諾夫頓二十三日電）美國衆議員海斯，星期日極力否認他以公帑養情婦的報道。據稱他這位女職員年薪一萬四千美元。海斯在此間說：「她過去是一位精神病患者，我對所有的指責堅決否認。」華盛頓郵報星期日稱，二十七歲的伊利沙白雷，說她並未做國會工作，現年六十四歲的衆議院行政委員會主席每週來看她一次或兩次，每次在她房中逗留數小時。她對郵報說：「我不懂打字，不懂存檔，甚至於不會聽電話。」海斯說，他將延期赴英格蘭（原本預期在星期一啓程），傳召律師，討論法律起訴的可能性。海斯說，這種指實簡直是「惡毒的捏造」，危害了政府僱員的名譽。他在較早時接受訪問時說：「這是不確的。」

社論

蘇聯介入南太平洋與美澳紐的肆應

蘇聯最近介入南太平洋，使得澳大利亞（以下簡稱澳洲）、紐西蘭大為緊張。紐西蘭總理莫爾登上星期舉行記者招待會，對蘇聯向南太平洋諸國軍事的、經濟的活動，提出警告。並舉出具體的事說，蘇聯向東加建議，雙方合作，建設飛機場及漁業基地。

不僅如此，蘇聯自今年五月起，對於遠東與大洋洲間的海運，也大力發展。由於蘇聯彷彿根本不計成本，採取了大幅度降低運費的攻勢，以致澳紐兩國對於蘇聯的企圖，更不能不特別警惕。

除了蘇聯之外，中共自去年年底起，亦與斐濟、巴布亞、幾內亞等南太平洋國家建立合作關係。於是，蘇聯上述種種活動，又成為兩個共產大國在南太平洋加深對立的新因素。

來自紐西蘭首都威靈頓的報導說：蘇聯最近通過它駐於威靈頓的大使，向東加國王建議：擴充飛機場和建設漁業基地。同時，為了加強兩國的科學、貿易關係起見，擬於最近的將來，派遣一個代表團，正式訪問東加。

蘇聯最近在南太平洋的活動，雖然據稱目的乃在與東加合作，設立漁船的補給基地，以及水產加工，惟從紐西蘭看來，卻有成為蘇聯太平洋艦隊補給基地的危險。

據莫爾登總理說：「我們的水域裏，常有四十艘蘇聯漁船」，並且其中包括深海調查船。蘇聯對於澳洲，亦曾要求准其漁船停泊澳洲港口。這些漁船在澳洲、紐西蘭水域活動之目的，似乎並非單單為了從事漁業。因此，澳紐兩國都懷抱警戒之心。

對於蘇聯之介入南太平洋，中共也很注意，當巴布亞、幾內亞去年九月獨立之際，北京即要求在該國設立大使館，並在經濟方面合作，以期牽制蘇聯。

澳洲、紐西蘭去年大選後，保守派上台執政：在南太平洋方面，與斐濟、西薩摩亞等國，加強外交關係。此等活動，已成功地把「南太平洋座談會（FORUM）」改變為對美協調路綫」。關於與大洋洲區域內的東加、斐濟等五國的漁業及海運合作，顯示了積極的態度。不過，以東加來說，該國王太子表示：「東加有很多朋友，我們不想在此等朋友當中選擇敵人」，東加乃一小國，在尚未看清共產國家的真面目之前，暫時幻想自主路綫，是不難理解的。

南太平洋的國家，雖然已有七個，惟其中最重要的，實為澳紐兩國。

澳洲總理福瑞塞今年三月十日訪問威靈頓，與紐西蘭總理莫爾登會談後，曾舉行記者招待會說：他們在這天的會談中，曾詳細討論此一地區的共同防衛及戰略情勢。莫爾登就東南亞正在演變的局勢說，中南半島的戰爭已經結束，但是此一地區的叛亂活動仍在繼續中，情勢穩定下來之後，將出現一種新的軍事情勢。如果情勢能夠和平地穩定下來，那很好。但是看看蘇聯現已表明在全球所採取的帝國主義行動，你會覺得驚心。我認為：倘若展望未來十年，認為東南亞地區不會遭到不良意圖，他人不會有所行動，不必驚恐，那將是天真的」。福瑞塞則說：「當你看到在非洲發生了什麼事情，以及它可能產生的結果，蘇聯在印度洋日益增加的介入，以及因而發生的結果，則對於有些事情，顯然必須予以關切。就此而論，美國在印度洋的海軍力量，十分重要。美國、澳洲和紐西蘭，並非促進一地區的戰爭。我們希望，美國正在從事的努力，將可應付蘇聯已經完成的準備云」。兩位總理都說：「把美國、澳洲與紐西蘭聯結一起的美澳紐三國協防條約，仍然有效」。

美澳紐互相保障安全的條約，是於一九五一年簽訂的。澳洲陸軍正規軍三萬一千三百人，後備兵一萬九千五百人，另有民兵二萬三千二百十四人。海軍兵力一萬六千二百人，後備兵六千三百人，擁有航空母艦一艘，裝備飛彈的驅逐艦三艘，護航艦六艘，潛水艇四艘，掃海艇一艘，沿岸掃海艇四艘，巡邏艇十二艘。海軍航空隊並有天鷹型戰鬥轟炸機一中隊，對潛直升機一中隊。空軍兵力二萬一千六百人，擁有戰鬥機一百五十一架，包括堪培拉B二十型轟炸機一中隊，F一一一C戰鬥飛機二中隊，幻象三型迎擊，攻擊機三中隊，P三B飛機十架，P二H機十二架，運輸機二中隊，直升機二中隊。紐西蘭陸軍正規軍五千五百二十五人，另有地方軍五千六百十八人。海軍兵力二千八百五十人，後備兵二千八百七十人，擁有護衛艦四艘，護衛掃海艇二艘，哨戒艇十四艘。空軍兵力四千三百一十八人，擁有戰鬥機三十六架，包括堪培拉型轟炸機一中隊，天鷹型戰鬥轟炸機一中隊，班郵雅型戰鬥轟炸機一中隊，P三B型海上偵察機五架，C一三〇型運輸機五架，以及塔斯邁等四型式運輸機六架。

澳紐兩國的軍力雖然不很強大，惟與美國軍隊配合起來，就很有用場。何況，澳紐的領土，還可作為美國陸海空軍的基地。一旦在南太平洋發生戰事，美澳紐方面可能佔些便宜。

不過，根本上，蘇聯的太平洋艦隊，艦隻甚多，美澳紐海軍如欲充份應付，非大事擴充不可。

今日本報新聞精華

工商人士談中大生水準

工商機構負責人對中文大學畢業生水準問題表示觀感，認為大致是實而不華，但外間的評論還是以鼓勵他們改進。（第三張第一頁）

蕭統炎續爆交通部貪污

九龍交通部集體貪污疑案，蕭統炎昨續爆盤館，仍大爆貪污內幕。彼指出，整個九龍交通部，祇有一名警員不受黑錢。過去每月收片四萬五千元，而四高官佔二萬，餘為九龍交通部全體同僚。彼又謂，如此爆出內幕，乃促使過去曾受黑錢之貪官繩之於法。（第三張第三頁）

黎漢强强調決為弟伸寃

鬧市開槍案死者之兄黎漢强，昨曾赴香港革新會求助，據表示，彼不願作民事起訴，以免人誤會是為了錢，彼無論將長時間，亦決為弟伸寃。彼今日上午仍再赴法律援助署請求指導。（第二張第一頁）

滙源興華兩邨月底落成

滙源興華兩大屋邨，將於本月內落成，可容居民三萬多人，興華之啟業及興盛邨，亦將於兩月內落成入伙。（第三張第二頁）

織色布廠開工生產減縮

紗價漲速接單已受阻力，色布廠減產。紗廠速期貨價造高關，亦不肯多接大單。織牛仔布中小廠已受紗價漲打擊，實受印第科奇島威脅，每日開工已由三班制改為二班。針織廠逐漸蓋顯。部份廠週轉不靈退票造閒。（第五張第一頁）

新界賽龍熱序幕已展開

新界各鄉今年紛紛舉辦龍舟競賽，倍見熱烈，昨已揭開序幕，屯門兩岸新龍舟首先舉行下水禮，由新界司主持點睛。（第三張第四頁）

超額教師昨卅七人登記

有關教師必須於本月廿九日前辦妥登記手續，林達滋表示將無一人遭受失業。（第四張第四頁）

泰總理堅持保留諜報設施
呼籲學生理智 不要反對政府
泰馬兩國參謀長視察邊境剿共情形

（泛亞社曼谷廿四日電）泰總理西尼呼籲反對黨及學生領袖理智些，不要反對政府與美國談判保留部分電子偵察設備。西尼表示，在拉馬沙「間諜」基地操縱儀器及訓練泰人的美國技術人員，將不會獲得外交特權。他說：「在對方（指共黨）加強實力之際，泰國必須想辦法保衛國家……如果讓美國撤走這些設備，就等於我們自行解除武裝」。同時，泰軍參謀總長差倫稱，美國自拉馬沙基地撤退的工作已完成四成，留下來的是比較簡單的設備。他又證實美國並未在訶叻空軍基地留下設備給泰國當局（美大使館曾謂有一部分留下）。

（泛亞社曼谷廿四日電）泰空軍總司令加莫稱：泰空軍可能將其駐於廊曼機場西部之一中隊F五A式戰鬥機移往前美國訶叻空軍基地（位於曼谷東北約二五六哩）；因爲此等軍機使用廊曼機場，時常因讓民航機先降落而在空中盤旋，浪費燃油。加莫稱：訶叻空軍基地是戰鬥機之理想基地，蓋美軍留下足夠該中隊使用之設備。渠又稱：泰空軍正計劃將其總部自廊曼機場西部遷至跑道之東部。

（泛亞社曼谷廿四日電）泰軍參謀總長差倫將軍，已應大馬參謀總長伊斯邁之邀前往泰南宋卡府，一同視察馬軍在泰邊境剿共情形，視察完畢後，差倫將在伊斯邁陪同下前往吉隆坡訪問，然後於週三返回曼谷。渠將爲最近訪馬之第二名高級將領。泰軍最高統帥沙鄖日前曾率軍事代表團訪馬。泰外長披猜及總理西尼亦將於日內訪馬，與馬政府談判雙方邊境協定之修訂事宜。至於雙方邊境委員會談判修約細節之日期，尚未決定。

颱風奧嘉橫掃呂宋島後
向南海北部移動 閩台粵將受影響
菲罹難總數已增至四十六人

（北京廣播）北京氣象台廿四日六時發布颱風消息，今年第五號颱風（即奧嘉）目前仍在菲律賓呂宋島西部沿海移動，強度變化不大，中心附近最大風力仍有十二級，中心大約在北緯十六點五度東經一百一十九點九度附近，預計未來廿四小時內，颱風中心仍在向呂宋島附近移動，受颱風影響，今天到明天南海東北部海面，台灣海峽，廣東東部沿海，福建省沿海和浙江沿海的風力仍有六到七級，颱風中心經過的地區將有十級烈風。

（法新社馬尼拉廿三日電）救援工作者報導，熱帶風暴奧嘉今日繼續吹襲菲律賓的呂宋大島之際，死亡總數已增至四十六人，烈風的風力爲時速一百哩。

上週以颱風開始的風暴，上週使盛產糧食米的及烟草的呂宋，包括馬尼拉在內，再有大雨，造成廣泛的水災，及使公共及私人財產蒙受重大損失。上星期四日總統馬可斯已宣佈受影響的地區爲災區。

政府的救援及救濟機關稱，死者大部均是溺斃，其他則爲觸電及死於一架引擎故障飛機之墜毀。風暴以時速五公里緩緩移動之際，馬尼拉市區及呂宋南部均報導廣泛水淹，迫使數千居民離家出走，求庇於國家救濟中心。

氣象局稱，以馬尼拉廣泛地區之泛濫的暴雨，於風暴由菲律賓吹入南中國海之際，更由風暴所助長。

（路透社菲律賓馬尼拉廿四日電）據菲律賓海軍稱：懸巴拿馬旗的貨船「盛豐號」（譯音）仍然擱淺於馬尼拉以南約一百哩的民多洛島外海面。一位海軍發言人告訴路透社稱：他們沒有關於週末在颱風奧嘉襲擊時擱淺的貨船的進一步消息。當問及關於該船船員的安全時，據報該船十八人中包括十一名菲籍船員，六名台灣船員及一名香港的電報員預料會安然無恙。報導關於該船的正確地點是在民多洛島岸外。據報「盛豐號」由汶萊運載雜物來此。颱風在菲律賓引致四十二人喪生，於橫掃呂宋北部後已吹向南中國海。

蘇軍二萬五千名
將在芬蘭邊境舉行演習
根據安全命名切割

（合衆國際社莫斯科二十三日電）蘇聯星期日宣佈，二萬五千名蘇聯軍隊將於下月在與芬蘭接壤的地區舉行軍事演習。塔斯社說，這次演習命名爲「切割」，將在六月十四日至十八日進行。地點在彼得羅扎沃茨克、謝斯特羅列茨克和維堡一帶。塔斯社說：「軍事演習的目的是看不同兵種相互作用的操練」。並將有陸軍和空軍的單位和分遣隊參加。蘇聯已曾根據去年簽署的歐洲安全會議的條款，宣佈這一演習了。

泰北部族 環境太差 多患虫病

（泛亞社曼谷廿四日電）泰北部族有百分之九十左右受寄生虫危害，主因是受十二指腸虫影響。泰北山區部落衛生計劃主任披差稱：患者之居住環境太差，連廁所都沒有，爲此，馬希杜大學正在泰北推行一項計劃，首先提供廁所，病內衣褲及藥物等，並將促使部族使用廁所及穿鞋，因爲十二指腸虫很容易從足部進入人體吸血。過去以至現在，部族多使用止痛藥及鴉片對付十二指腸虫，因此吸毒者衆。

台農民劉天機 飼猪重逾千斤 打破養猪史紀錄

（泛亞社台北廿四日電）龍潭鄉農民劉天機飼養一頭大豬，昨日上午過秤，竟重達一千零十台斤，打破養豬紀錄。劉氏世代務農，去年四月間選購此豬飼養時，僅兩百四十台斤，但每天餵以飼料混合一些青菜，一年一個月的時間，竟獲到此種成果。

法國乾旱 塞納河中死魚七噸

（法新社巴黎二十三日電）巴黎消防局河流分隊在這裏宣佈，今天在塞納河兩岸清理了七噸死魚。官員說，相信死魚的死亡是因天氣乾旱，缺氧氣所致。

秘魯中部有地震
首都利馬居民 嚇得街上亂跑

（美聯社秘魯利馬二十三日電）星期日秘魯中部海岸山脈大部分地區出現中級地震，地球物理學機構官員說，地震度爲列特儀四點五度。

現時未有接獲利馬有無損失傷亡的報告，地震中心估計是在離這裏以北六十五哩的山區小鎮沙拐附近。但沙揚鎮的警方說，雖然這裏感覺到強烈的地震，但他們沒有關於受傷或破壞的報告。過去八天中，這次地震是秘魯得的第三次重大地震，五月十八日發生一次地震穿越秘魯東部森林，兩天後有兩次四點五度出現在兩秘魯，地球物理學機構指出這一系列地震之間並無明顯的聯繫，森林地震曾引起山石傾瀉，在安第斯山城阿雅庫曹使六人喪生。

星期日國際標準時間十六點三十二分，地震開始，利馬市成千上萬的居民嚇得在街上亂跑，這次地震持續了三十秒。

蘇聯間諜 被逐離日

「合衆國際社東京二十四日電」日本法部省今天（二十四日）宣佈，一個蘇聯記者被指試圖收買一個美國水手做間諜，業已離開日本。

該官方人說，蘇聯新聞社駐東京記者、三十八歲的亞歷山大・馬傑行，星期日携同妻兒乘坐蘇聯航空公司客機飛回莫斯科。

無產階級專政一詞
黨綱採用與否 日共發生爭論

（時事社東京二十四日電）日本共產黨決定在下屆黨代表大會中，自黨綱領中刪除「無產階級專政」的措詞。對此，日本社會黨最左派的社會主義協會，在二十四日出版的機關刊物「社會主義」六月號上，關於無產階級專政的概念，發表該協會代表向坂逸郎的論文，對共產黨的方向，加以批判。

向坂在論文中，關於馬克斯列寧的無產階級專政，強調指出：（一）在堅持階級鬥爭的情況下，無產階級專政是必然的法制；（二）無產階級專政不是個人專政而是階級專政；（三）認爲列寧的無產階級專政論是「暴力的抑壓」，這是一種曲解，無產階級專政的形態是最民主的社會。

又說：「階級鬥爭的展開必須是爲引導走向無產階級專政，否則就不可能建設社會主義的道並不是講話或措詞的問題」。

扎伊爾總統聲稱
羅德西亞戰爭 絕對不能避免
勸其他國家勿干預

（美聯社紐約二十三日電）據時代週刊稱，扎伊爾總統莫布托說，在羅德西亞，戰爭是絕對不能避免的，但他忠告其他非洲國家勿直接干預。

該刊引述訪問他的談話稱，世界上仍然被壓迫的，是黑人，對羅德西亞，非洲不能坐視。他說：「爲了消除羅德西亞種族歷史悲劇，我們非洲必須做一些事情，我并非說，要所有在羅德西亞的白種人走開，只是指掌握政權的人。我可以說，不少白人喜歡留在羅德西亞，若他們遺樣，則他們的權利將受到尊重。我不提及羅德西亞民族主義領袖之姓名，但他們或者會與我的想法一樣。」

世界蚊型噴射機 重一百三十公斤 最高時速五百哩

（法新社法國土魯斯廿三日電）一架世界最小的噴射機，今日在此間的本地飛行俱樂部展出。該飛機由美國人設計，法國人製造。該機稱爲「蚊型噴射九〇型」飛機，單座位，最高速度每小時八百公里（每小時五百英哩），最高飛行高度七千公尺（二萬三千英呎），機重一百三十公斤（二百八十五磅），該機可用作訓練軍事機師。

法比意國際財團 將貸款十億美元
英政府貸款及投資五億美元
顯示南韓局勢將續趨穩定

（泛亞社漢城廿四日電）儘管南北韓雙方官員一再指責對方行將發動戰爭，但此間國外商家斷定該局將繼續穩定。英國政府答允貸款投資南韓五億美元，法比意國際財團亦有意貸款十億美元兩事，即爲最有力之明證。英方所允貸出之款項，係用以配合南韓第四個五年經濟發展計劃（一九七七年開始），使用英資金以合作方式發展之項目共十一項，其中有電力，鋼鐵，油化業及機械業。南韓本身現亦放寬外資投資條例，准許若干項目之外資額比例，最高可以達到百分之五十。

巴基斯坦總理 布圖訪問北韓
明將往北京訪問

（合衆國際社日本東京廿四日電）北韓新聞社稱：巴基斯坦總理布圖與北韓主席金日成，週日進行密談，然後往參觀一間機器廠和一座合作農場。

布圖週三結束其北韓的五日訪問，隨即赴北京逗留六日，作爲中共政府的貴賓。在逗留平壤期間，巴基斯坦總理贊同北韓之呼籲聯合國軍從南韓撤退。惟布圖在北韓發表的任何聲明中，都沒有提及美國名稱。

布圖週日單獨會晤金日成，顯示兩國可能對布圖離去時發表的公報中，已接近協議階段。

菲匪撬開海關 四個大保險箱
竊現款二百萬披索

（泛亞社馬尼拉廿四日電）一批匪徒於星期六撬開馬尼拉南碼頭海關署內之四個大保險箱，竊走現款二百萬披索。海關署佔地兩層，每層之保險箱俱被人撬開，守衞證實竊案，但拒絕透露詳情。按海關署所在地點乃屬禁區，非一般等閒人士所能進入。……案，海關署直到次日才報案，致引起各方之議論。

颱風彭美拉不會吹襲日本
日三航機飛關島 接走八百名遊客

（合衆國際社日本東京廿四日電）氣象局今日稱：於上週襲擊關島的強烈颱風「彭美拉」將不會吹襲日本本島。氣象局稱：「彭美拉」已漸漸削弱，慢慢向東北偏北在太平洋琉璜島以南約一〇八哩掠過，但中心風力時速仍達九十七點二哩。

（路透社羅馬二十四日電）據這裏美國官員說，颱風「彭美拉」一吹襲關島造成至少有四人喪生，數百人受傷，數千人無家可歸後，美國總統福特宣佈關島爲重大災區。福特總統在上週六宣布撥聯邦基金賑濟關島災區。關島是太平洋的美國托管地，這次颱風是在上星期五起開始的。

（路透社日本東京廿四日電）三架日本航空公司客機，今日載了救濟物資往度假勝地關島，把約有八百名日本旅客救離該島，其中不少是在度蜜月者，因爲遇到颱風「彭美拉」的襲擊而滯留着。

在颱風中長途電話服務依然保持正常。

在颱風襲擊時，該島的電話報告稱：大部份街道都被風吹倒的大樹阻塞，該島完全沒有電流，許多屋頂被吹走。

嚴宮
今天五場盛大獻映
歐洲公司出品 越妙越性感肉色情片王
艾曼妞 —續集—
艾曼妞上集女主角 姬莉絲桃
極性色相大胆之作
夜總會中艷衣脫舞
男女歡愛快樂
本片在東南亞香港拍攝異國情調迷人
兒童不宜。過份暴露。

蔡德芬 鼻喉專科
頸癧痰核
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸癧痰核痛症
仔尼時道313號地下
時間：每日由上午九時至十二時，下午一時至五時，星期照常

華僑晚報 分類廣告 每天二元

香港年鑑 1976年 經已出版

本港新聞

恐嚇案中出作證人 姊弟離庭突遭擊傷
控方疑與案有關等待調查

（新亞社）一雙姐弟，昨日前往新蒲崗裁判署作證，供述如何被七男一女恐嚇之經過後，一同離開法庭，不料在途中被人襲擊受傷，警方據報到場調查，將兩傷者送院救治。警方目前懷疑兩名傷者之遭人襲擊，係與昨日出庭作供有關，但眞正之原因，仍待進一步調查。

兩名傷者爲：（一）彭克建（男）；（二）彭秋霞（女）。兩人昨日往新蒲崗裁判署係任一宗恐嚇案之證人，該案被告七男一女爲：（一）楊明，五十二歲，工人；（二）陳忠武，廿二歲，廣告機構職員；（三）黎康，卅一歲，小販；（四）鄒焜輝，廿一歲，工人；（五）彭國強，十八歲，厨子；（六）文發明，卅二歲，熟食檔工人；（七）關福均，四十歲，小巴司機；（八）楊瑞珊，廿三歲，（女）製衣工人。八人同被控：三月廿日，恐嚇彭克建謂要其交楊瑞珍出來，否則對其家人不利，第二至第五被告，同被控自認爲十四K黑社會會員。八名被告均不認罪。

傷人事件發生後，警方乃向法庭申請將案押候，並謂懷疑此宗傷人案，係與被告人有關。法官批准所請，諭將案押候至五月廿八日，等候警方之驗傷報告，除第三及六被告扣留外，其餘被告人仍准保釋出外。

綜合彭克建及彭秋霞兩姊弟之證供謂，首被告與第八被告係父女關係，首被告另有一細女名楊瑞珍與彭克建相識，兩人且有不尋常關係。今年初，楊瑞珍離家失踪，由家人報警，後來彭克建去楊家，始知楊女失踪之事，彭乃答應找尋楊女下落。事後彭到按摩院找尋楊女，彼稱楊女無返工，而警方亦曾到按摩院找過她，楊父乃以爲彭將其細女藏起。至三月廿日下午二時四十五分，彭秋霞接到一名亞聊女子電話，要彭之弟往旺角彌敦道一餐廳見面，如不赴會，則對其家人不利，彭女收綫後立即報警，在警方安排下，赴約與八名被告會見，第八被告當際要彭交其妹楊瑞珍出來，言談間，有人自認爲十四K黑社會。

保良局少女失踪 警方盼協助提供消息

（特訊）保良局一名十五歲少女，於去年八月卅日被報失踪，警方希望能得該名少女下落之消息。

該少女名鍾雪芬，當日係隨大隊前往維多利亞游泳場時失踪的，此後就未有與監護人或家人聯絡。

她身高約五呎，膚色普通，中等身材，圓面及留長頭髮，失踪時穿着花色圓領T恤，藍色牛仔褲和日本拖鞋。

任何知悉有關該少女消息之人士，請與鍾雪芬聯絡，電話五—六三二二三一內綫廿六號，或向任何警署報告。（合）

鍾雪芬

小女童偷糖果食 惡母親痛下鞭笞
被控虐待押候下月判

（新亞社）母心何太忍，幼女偷糖食，竟被以膠條痛加鞭笞打致體遍鱗傷，爲途人報警予以拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候六月七日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告女子白金治，卅四歲，工廠工人，來港四年。被控罪名：五月廿日在九龍地區虐待一名五歲又七個月之姓莊女童，使其身體受不必要之痛苦。

案情透露，原告與被告係屬母女關係，同住紅磡銀漢街二十五號三樓，五月廿日中午，被告與另一女兒，到落山道九十四號外邊攤位看檔，發覺原告偷糖食，告知母親痛加鞭笞，打致遍體鱗傷，逐出門外，途人發覺，乃報警予以拘控。

尚有95年期

德昇大厦
油麻地廣東道618-628號 大單邊甘蔗街

兩房一廳只售 七萬七仟餘元起

旺舖每間只售 十三萬一仟元起

地盤電話：3-840252（假日照常）　說明書電索即奉

數千元即可買樓
每月只供四百九十元

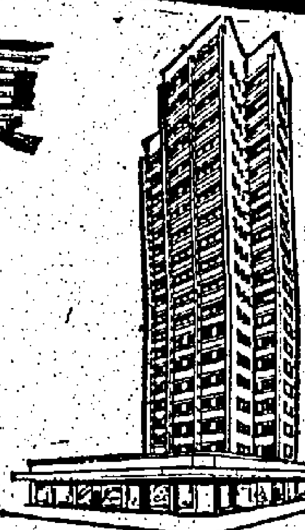
兩梯四伙，三面單邊，房房有窗，柚木地板
顏色潔具，室內電線，窗花天線，免費安裝

恒基兆業 香港德輔道中永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-244016（五綫）

德昌大厦
油麻地砲台街107-113號 大單邊甘蔗街

兩房一廳只售 六萬八仟餘元起

旺舖每間只售 十七萬二仟元起


尚有90年期

地盤電話：3-840252（假日照常）

南康大厦
觀塘康利道NKIL 5346地段　19號巴士直達

特價八折

兩房兩廳十萬餘起 首期一成 分十五年供

裝設最新電子感應防盜系統
花園洋樓・顏色潔具・冷熱水喉
柚木地板・電煤齊全・電視天綫

益大發展有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓 電話：5-255211
六基有限公司 香港威靈頓街39號六基大厦六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西12號 電話：5-438640
益大地產有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓 電話：5-255211 地盤3-425623（假日照常）

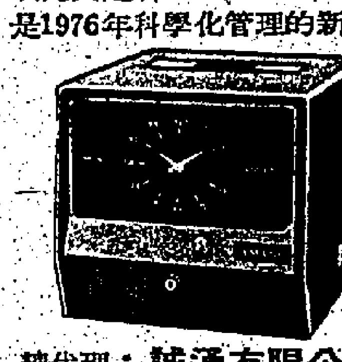
榮健盧
男婦兒科 經驗最多 虧損虛弱 中氣不足 神經衰弱 記憶退化 [illegible]頑久病 藥到病除

鼻
敏感喉咽 鼻竇發炎 睡左左塞 睡右右塞 涕流口內 香臭不聞 特效專藥 飲後收效

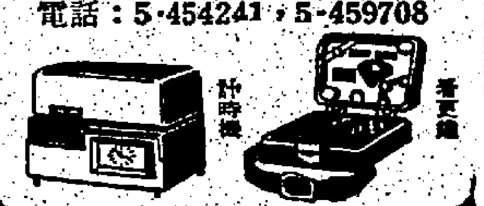
男婦兒科 哮喘虛弱

香港灣仔軒尼詩道四五九號二樓近永安公司對面。電話：H七七六四六三

AMANO 安勉勞
最完美之新9000類型工咭機
是1976年科學化管理的新貢獻



總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708



Manufactured by Amano Corp

樓宇出售
1.牛頭角道 兆景樓 住宅尚餘兩單位　每呎只售$180 20
2.土瓜灣北帝街 八景樓 高息旺舖　795及815呎
3.何文田常盛街 常康園 洋樓複式一層　3,600呎

樓宇租售
1.牛頭角道 兆景樓 旺舖 尚餘兩間　290及396呎
2.紅磡漆咸道 蔚景樓 旺舖　220-1,373呎
3.紅磡漆咸道 蔚景樓 酒樓或百貨商場　12,168呎
4.紅磡漆咸道 蔚景樓 停車場　三層
5.土瓜灣北帝街 八景樓 酒樓或百貨商場　4,180呎

樓宇招租
1.九龍 彌敦道498-500號寫字樓　565-1,146呎
2.新蒲崗 爵祿街 康景停車場　月租或時租

接洽處：
泰盛發展有限公司
康樂大厦2119室・電話：5-254571

香港年鑑
一九七六年 第二十九回

文章詳確・內容廣泛
資料齊全・編排新穎
・全書分四十篇 內容包羅萬有・每本售二十元・

・內容・ 大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—二三九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號樓下 電話三—八四〇七四七

香港皇家遊艇會
一九七六年四月九日南中國海帆船大賽獎劵
獎劵賬目表

銷售8726張獎劵每張二元		$17,452.00
減去費用：		
印刷	$730.00	
郵費	552.20	
廣告	1,720.00	3,002.20
盈餘		$14,449.80

主席 D.H. PERSONS　司庫 J.F.M.BURRELL

核數師報告書
吾人等已審核遊艇會南中國海帆船大賽一九七六年四月九日獎劵賬目，並已獲得所需資料及解釋。吾人等認爲，根據所得資料及解釋，及該會賬冊所顯示者，現附載之獎劵賬目表，已編製恰當，足以表示該賬目之眞實正確情況。

香港一九七六年五月六日　羅兵咸核數師

最新噴射水翼船（JETFOIL）
迅速快捷・安寧舒適

噴射水翼船航期表

港往澳	澳返港
上午：九時、十時、十二時	上午：十時半、十二時
下午：一時半、三時、五時、六時	下午：一時半、三時半、四時半、七時、七時半

其他巨型水翼船每日開航時間
港開：由上午八時至下午七時，每半小時開一班
澳開：首班上午七時四十五分，然後由上午八時半至下午六時卅分每半小時開一班。（貴客請於開行前十五分鐘到達）

遠東水翼船務有限公司

港澳客輪航期表

（星期二至五）
港往澳：下午二時半、五時半、晚八時半、夜十二時
澳返港：晨四時半、晚七時半、十時十五分

（星期六）
港往澳：下午一時半、二時半、三時半、晚八時半、十一時、夜十二時
澳返港：晨四時半、下午三時半、五時、晚八時半

（星期日）
港往澳：上午十時、中午十二時、下午三時半、晚八時半、十一時、夜十二時
澳返港：晨四時半、中午十二時、下午五時、晚七時半、九時

（星期一）
港往澳：下午二時半、五時半、晚八時半、夜十二時
澳返港：晨四時、四時半、五時、晚七時半、十時十五分

如有更改，恕不另行通告

總代理：信德船務有限公司
總售票處：香港港澳碼頭　電話：5-457021-6

MTS 澳門旅遊服務處
每日代訂香港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購復活節後之週末房間及船票，則請提早於該星期一到下列服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭	電話：5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大厦地下	電話：5-239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場	電話：3-672838
旺角預售處：通菜街二三〇號	電話：3-807193

招聘 塑膠機電器技工
西菲尼日利亞華資工廠擬聘有修理電器及塑膠機操作經驗而有志赴外埠工作者月薪約二千五百元備近照履歷地址電話寄九龍尖沙咀重慶大厦A座四樓A1室范先生收合則函約面洽

華僑日報擴大廣告服務
賜洽處：
總社：香港荷李活道一〇六至一一六號　電話：5-229081、5-221383
中區分處：香港砵甸乍街香港華人銀行大厦樓下　電話：5-231637
九龍分處：旺角上海街四九七號樓下　電話：3-840749
九龍代理處：佐敦道近上海街入口處集成書坊　電話：3-302155
西環：卑路乍街碼頭十四號A　電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246號二樓集趣軒文玩公司　電話：5-747766
北角：北角港道36號（北角碼頭對面）　電話：5-613913
美孚新邨：百老滙街15D三樓　電話：3-718532
荃灣：衆安街三號二樓　電話：12-429081

刊登「分類廣告」亦可向上列各處賜洽 費廉效大
每日下午五時半截稿、歡迎電話詢問有關廣告事宜

跑馬地 鳳輝台
18,18A,19,19A號

已有入伙紙 可即買即住

九折優待

高尚住宅　環境幽雅
五層洋樓　一梯兩伙
完善設備　名貴實用
材料上乘　間格四正
歡迎蒞臨　實地參觀
付款辦法　歡迎洽商

洽購處：寶城置業有限公司
金威企業有限公司
香港士丹利街十號四海大厦303室　電話：5-229901

香港鰂魚涌華蘭路
萬邦工業大厦
每呎$-130-起

市區中心・工廠難求・交通運輸
快捷便利・充足車位・訂價相宜

每單位3,600呎至14,400呎

萬邦投資有限公司
香港皇后大道中33號萬邦大厦2401-7
電話：5-253003，5-253589，5-625937

九龍廣播道44號
雅華閣
花園洋樓・地區高尚
一梯三伙・戶戶單边
交通便利・管理完善

特價九折・即買即住
壹拾陸萬元起

嘉佑有限公司
香港威靈頓街一號南華大厦廿三樓
電話：5-252393（八綫）

本公司於去年所完成之樓宇，荷蒙各界踴躍購買，現所餘無多，際此地價高漲之際，本公司仍維持原價，以酬謝各界多年來捧場。

特價樓宇
（一）下葵涌美芳街美寧大厦　532呎
（二）青山屯門市美基樓　391-489呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預售
（一）慧　園——廣播道地段5584號　1080呎
（二）柏　園——廣播道地段5583號 單式　900呎
複式　1100-1170呎
（三）嘉禮大厦——牛頭角道地段53S.A.　430呎
（四）嘉賢大厦　275-615呎
（五）下葵涌工業大厦　1364-18100呎

商業樓宇出租
（一）土瓜灣道捷通大厦3-4樓寫字樓（每呎$1.20）397-1040呎
（二）土瓜灣道奕賢大厦3-4樓寫字樓（每呎$1.20）390-1140呎
（三）奕道停車場——月租或時租均可

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠（1947）有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓　電話：5-259321-4

本港新聞

鬧市開槍案死者之兄謂
决爲弟伸寃
不願民事起訴以免誤會是爲錢
今將再赴法律援助署請求指導

（特訊）黎漢成兄長黎漢强及其堂兄黎坤，昨日再度前往革新會求助，由革新會秘書耗目接見。

據革新會秘書解釋謂：黎漢成死因研究之裁定，是很難推翻的，除非另有新證供，經律政司考慮後，才能在法律上去組織另一個法庭來審訊。目前黎漢成之家人祇能做到的，是採取民事起訴開槍之警探區沛權「不小心殺人」之罪名。但問題是，假如用民事起訴，經有關方面之調查，起碼要花費一年以上之時間，才能開庭審訊。

據黎漢成兄長黎漢强謂：他無論如何要花費幾多時間，都要替死者（其弟）伸寃。他又希望律政司方面能速決定是否起訴區沛權，使他們能够決定下一個採取的行動。

黎漢强謂：他不欲希望循民事起訴區沛權，因爲這樣做會引起外間人士誤會他要對方賠償金錢，而他需要的，是尋求法律公正，希望能知道他弟弟眞正的死因。

黎漢强又表示：他今日上午十時將再度前往法律援助處，求見法律援助處長梅恩，希望梅恩處長能替他翻案。由於他上次求見梅恩處長時，適值梅恩處長渡假，由副處長接見，今日將是梅恩處長銷假視事，因此他將於今日上午十時前往法律援助處，希望梅恩處長能接見他處理此案。（合）

中區皇后碼頭女子墮海
報警救起送院途中殞命

（特訊）一名身份不詳的女子，昨晚被發現墮落於中區皇后碼頭海面，後由人救起，但在送院途中宣告不治。至於死者是自殺，抑或是失足跌下，警方仍在調查中。

據悉：死者年約卅歲，穿花恤衫，黑西褲，啡色皮鞋，曲髮，遺下一個啡色膠袋在岸上，內有一隻盛飯保暖瓶，啡色銀包，及一本英文書，至於其身世仍未明。

昨晚八時四十五分，皇后碼頭內有數十人在乘涼談天，當時一名呂姓青年，在岸邊突見碧海浮着一名女子，於是急忙撥電報警。事後該女子被救起送院時已宣告不治。

警方人員聞訊到場調查後，懷疑死者是剛墮海不久，而在現場的乘涼客表示並無聽聞過有嘈吵聲，因此對其死因仍展開偵查。（合）

中區皇后碼頭海面昨晚發現女子墮海，警方在岸上檢獲一個疑是死者遺下的膠袋。（本報記者攝）

酒樓品茗男子昏倒
據說飲霸王茶被人圍毆
新蒲崗一酒樓兩男子被警帶署

（特訊）一名男子企圖飲霸王茶，昨晨在新蒲崗一間酒樓內遭人毆打，昏迷不省人事，後被送院救治，直至中午時才告甦醒，據稱目前情況良好。

案發地點爲新蒲崗爵祿街八十六號公爵酒樓，昨晨七時許，有八、九名男子在上址十七號檯飲茶完畢後，未有埋單即告離去，但其中一名年約卅歲男子被酒樓伙計截獲，雙方發生口角，混亂中，該男子被十多名大漢圍毆，昏迷倒地。事後，酒樓部長報警，將傷者送院救治，警方則抵場調查事發原因。

據稱：昨晨事發時，一名企圖飲霸王茶的男子，曾與酒樓伙計口角衝突，且用摺櫈向伙計毆擊，其他茶客[illegible]，恐避殃及，紛紛離座而去，致使現場一片混亂，酒樓遭受若干損失。未幾即有一名男子暈倒，由部長報警將他送院。另一說稱，該名飲霸王茶的男子，被人推入廁所中，遭十多名大漢「教訓」，且被強迫飲尿，後因昏迷不醒而送院。

據悉：酒樓部長及一名男子在案發後被警方邀往問話，以調查事情的眞相。

據消息稱：上述酒樓經常被一些自認該區「地頭」的青年騷擾，除集體打架外，且時常在飲茶後不找數便離去，月前且有伙計因與該些青年口角，因此酒樓的伙計及許多茶客雖然看不過眼，但皆懾於那些强横之匪徒威脅，往往敢怒而不敢言。（合）

偷拔蘭地爲養幼兒
辛酸棄婦認罪判囚一週
幼子不肯離母懷卒被庭警抱去

（新亞社）一淒涼棄婦，出作高買偷酒，以養幼子，失手被擒，昨解控於西區裁判署審訊，被告認罪，但向法官求情稱，因被丈夫拋棄，母子失所依靠，無以爲生，迫得出此下策，懇予原情輕判，俾得改過自新機會。劉偉法官以被告雖則情有可原，但罪無可恕，依法判被告入獄一週。

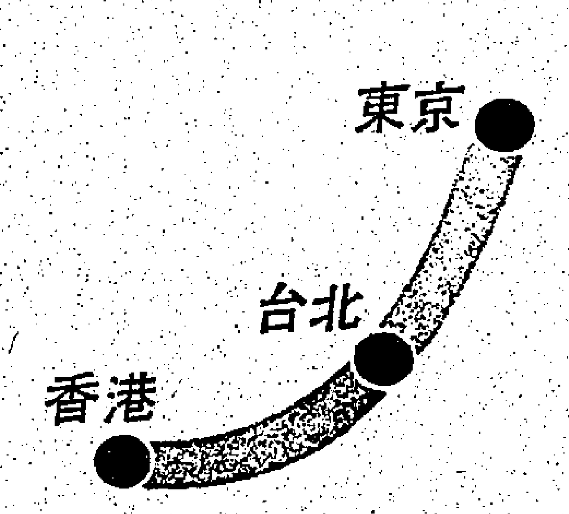
被告係抱幼子出庭應訊者，當被判入獄後，由於依法不能携同幼子入獄，庭警乃即將其懷中幼子抱開，另行設法安置，惟稚子無知，不知親娘經被判罪，身不自主，抵死賴在慈懷不肯離開，終並痛哭，掙扎大叫，但卒被庭警強制抱去，可憐犯人臨困慈母，即被庭警押落地牢，無知稚子，不知娘親從此身陷囹圄，猶尚痛哭大叫，聲聲「媽媽我」不已，一時庭上見者，莫不爲之鼻酸。

被告女子陳少儀，廿八歲，家庭主婦。被控罪名：五月廿二日，在中區[illegible]，偷拔蘭地酒三[illegible]，共值[illegible]七角。

澳門黑帮又有血案
針織廠熨衣工人被人衝入廠斬傷

（特訊）澳門消息：近期，澳門黑邦迭發生火拚事件，尤其是十四K邦及友聯邦的磨擦最大，經常發生爭格，昨日下午五時，又有一名針織工人，被人持刀衝入廠內追斬，結果右臂及右腿各中一刀，事後被送赴鏡湖救治。該案疑與黑邦打鬥有關。

被人斬傷的青年名林悦强，廿三歲，俾利喇街兄弟針織廠熨衫部工人。昨日下午五時，在廠中工作時，突然有兩名大漢，有一頭染的青年持刀衝入，一見傷者，即不由分說，揮刀便斬，結果右臂及右腰均被斬中，兇者得手後，亦立即乘電單車逃去。事後，傷者拒絕透露被斬原因，懷疑與黑邦打鬥有關。（合）



星期一、三、五、六
下午三時三十分

星期二、四、日
下午四時五十分

訂位及詳情請洽各大旅行社或馬航
電話：5-262281, 5-252321

享受金光閃耀的服務

mas
馬來西亞航空系統

汶萊市・曼谷・合艾・香港・耶加達・亞庇・吉隆坡・古晉・科威特・倫敦・馬德拉斯・馬尼剌・棉蘭・墨爾本・檳城・新加坡・雪梨・台北・東京

牛頭角下村賊劫老婦
硬物擊頭掠款廿元遁

（特訊）一名七十歲老婦，於昨晨十時四十分，在牛頭角下邨第九座三樓與四樓梯間，遭一名匪徒截劫，用硬物襲擊其頭部，向她掠取得二十元即逃去。事主被擊至頭昏眼花，掇步至地下之互助委員會辦事處求助，獲代爲報警將她送院救治。（合）

西區樓宇梯間
兩飛箍頸行劫

（特訊）昨日下午七時五十分，港島西區卑路乍街廿八號A發生一宗梯間劫案。一名居住在上址某樓的四十餘歲男子，於拾級返回住所時，在二樓梯間被兩名飛仔箍頸行劫，損失約現款二百元。事主召警到場調查後，報稱被匪箍傷，後被送院救治。（合）

藍田及彩虹邨兩血案
兄弟酗酒打鬥弟被毆傷
婦人聲浪擾人被鄰居刺

（特訊）九龍地區，昨日先後發生兩宗血案，藍田邨一對昆仲，同飲，演成武鬥，弟傷入院，兄長逃去，彩虹邨綠晶樓，一女子約鄰居飲早茶，詎聲浪擾人，遭一對有宿怨鄰居夫婦，揮破樽刺傷。

昨日下午四時二十分，一雙昆仲，兄年二十七歲，弟僅二十五歲，在藍田邨第二座六×八室，同室各以啤酒，白酒對飲，後演成武鬥，各以酒樽爲武器，弟腹部被刺傷，事後送院救治，兄長事後遁去，警方正追緝其下落。

另於昨晨九時許，三十八歲女子李偶金，在彩虹邨綠晶樓二〇×八室，向對門二〇×三室，拍門呼友往飲早茶，可能聲浪擾人，遭二〇×四室一對有宿怨男女，揮破樽，刺傷眼部，傷者送院，遇兇男子帶往警署查詢。

據稱遇兇男女，曾在去年八月，因子女問題，毆傷傷者，事後被判罰款，昨日事件，可能因積怨，小故再起衝突。（合）

羅兵咸會計師樓代表作證謂
保利將欵購買股票
說成貸欵合和不當
曾查閱保利賬目有七百萬實際投資股票

（特訊）保利工程有限公司破產作弊疑案，昨續在維多利亞地方法院審訊，控方主要證人李保羅，經作證完畢，控方傳召羅兵咸會計師樓會計師出庭，供述審查保利公司賬目經過，全案聆訊未畢，押候今日續審。

羅兵咸會計師樓會計師莊彥尼出庭供述審查保利賬目經過稱：彼曾查閱一九七二年九月十五日保利公司銀行存款賬項，其中記載一筆四百萬元款項存入銀行後，翌日即行提出作價。彼認爲這樣做法完全是爲了該年度保利公司的結賬表之結算而作出，彼亦曾查閱保利公司在一九七二年度的結算表，該四百萬元已被列入爲保利公司存款。

檢察官向會計師徵詢上述四百萬元存款翌日即行提出，對於保利公司有何影響？會計師說：這樣做法，顯然是使公司的資產誇大，蓋四百萬元存入銀行後，銀行即發出一紙存款單，公司方面即可利用該存款單，證明公司具有該筆存款（資產），會計師又表示，利用存款單，可使外間人相信該公司之資格可觀。

會計師續供稱：彼曾查閱保利公司一項投資七百萬元之賬目，該七百萬元公司方面實際是投資在股票上，但賬目中，却列明借貸給合和公司，但對於該項借貸並無任何文件用以支持及證明七百萬元乃借給合和公司。會計師說，這樣記賬是絕對不正確及錯誤的。

會計師續供稱：保利公司於七二年度年結中顯示，除有上述七百萬元借貸外，再加上另一筆二百四十萬元投資股票欵項，共計九百萬元，賬目中記載是屬於保利公司存入合和公司欵項，也可當作是保利公司存在合和公司的資產。

會計師解釋說：上述賬目的記載，很可能導致人誤信保利公司乃有九百萬元存在合和公司處。（合）

西區凌晨發生血案
休班警被人圍襲
不支倒地受重傷

（特訊）港島西區昨日凌晨零時三十分左右發生血案。傷者是一名警員，駐守西區警署。

事發時，傷者剛落班，當離警署行至大道西水街街口時，突遭約十名男子持破玻璃樽、木棒、鐵尺、單車鍊等圍追襲擊。他沿水街向海傍逃走，但逃至德輔道西與水街交界處一檔大牌檔前，被對方追及毆至重傷倒地，當時大牌檔有十餘名食客見狀，嚇得四處逃避。

傷者羅國耀，卅歲，住北角京華道某號三樓，因傷過重，需要留醫。（合）

梁榮生寃獄調查候公佈
男子被控謀殺傷人
疑與仙掌命案有關押候十日審

（新亞社）哄動一時，喧騰社會之梁榮生寃獄疑案，有關調查研究結果，仍在等候公佈之際，奇峰突出，警方突拘獲一名可疑男子，疑係可能涉嫌與當年跑馬地禮頓道仙掌招待所發生之一宗兇血命案有關帶返警署，經予嚴密調查結果，控以謀殺及蓄意嚴重傷人等七項罪名，昨解銅鑼灣判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候六月三日審訊，被告暫無需答辯還押警方看管。

被告男子鄧志强，又名三索，又名鄧海英，又名鄧三索，廿九歲，住黃大仙竹園，報稱海員。被控七罪，第一項罪控被告於一九七三年七月十七日，在禮頓道一二三至一二五號六樓仙掌招待所，與梁榮生及其他在逃人等，謀殺男子劉華又名劉華興，其餘六項控罪，指控被告同時同地，與其他在逃人等蓄意及嚴重傷害六名男子之身體。

據消息來源指出，梁榮生寃獄疑案，因一人調查委員會之報告書呈遞港督後，港督經審慎查閱後，曾向警務處長有若干建議，施禮榮處長立即下令兇殺組人員，組織一秘密專案小組，專責調查有關該案之若干可疑人物，專案小組警探，經過兩週來之努力，結果於上週六，開赴慈雲山新邨一居住單位內，將一疑犯拘捕，經初步偵訊後，疑犯於昨解法庭提控謀殺罪名，因此，有關寃獄疑案之調查報告，將押後公佈。（合）

本港新聞

保良局為籌建設費 雛鳳鳴將演紫釵記

郭李宛霎在招待會中講述目標

誼親日數百局童無不笑逐顏開

（特訊）保良局主席郭李宛霎，副主席莊然坤，羅寧珍，施家宗，芮洪勝，甯司徒潔，總理毛凱元，趙振邦，林王兆淑，蕭曾鳳華，伊藤和子，黎葉錦媛，龐創，朱梁淑櫻，胡永輝，許晉義，馬漢寧，李思敬，關天芝，翁家立等，昨下午在該局總堂舉行記者招待會，報告將於本月卅一日晚假利舞台舉行之粵劇「紫釵記」義演大會目的。該局主席郭李宛霎謂：本屆同寅一方面在原有的基礎上，對各項工作予以加強和提高，一方面將配合社會需要而擴展服務，增加項目，為此目的，故舉行粵劇義演大會籌募建設費，使該局本年之各項工作計劃，獲得足夠費用而能順利完成。義演大會承蒙民政司黎敦義伉儷為贊助人，並蒞塲頒發紀念品，各界商紳名流，總理親友等對是次義演鼎力贊助，據調入場券一千元，五百元及二百元，一百元，二十元等五種均已預售一空。出席是次招待會者，除該局總理外，尚有雛鳳鳴劇團台柱龍劍笙，江雪鷺，梅雪詩，靚次伯，言雪芬，朱劍丹等及總理黃鑫生，梁醒波則因不適未克出席，會後各位名伶並訪問該局各部門，垂詢殷殷。

（又）一個塲面熱鬧而動人之「誼親日」，在禮頓道保良局舉行，數百局童盛裝赴會，笑逐顏開，與前來保良局探他們的「誼父」「誼母」促膝談心，渡過一個愉快的假日。保良局昨天舉行的「誼親日」，表示本年度助養局童之運動告正式展開，該局特別安排一年一度之懇親大會，使各界助養局童之善長又會聚一堂，與助養之兒童歡渡假日。事實上，自五月份開始，本港各界善長助養局童之表格已紛紛寄到，該局之助養運動，早已獲得各界支持。該局主席郭李宛霎在誼親日致詞稱：保良局是一個無依兒童，由於他們在親情之慰藉方面需求至切，故推展意義深長之助養運動，希望各界善長分點愛心餘財，踴躍參加助養局童行列。郭主席並對歷來助養局童之善長，表示衷心的感謝。誼親日於下午二時開始，在郭主席致詞後，由該局兒童表演精采節目助興，有山地舞，劍舞，口琴演奏，夏威夷舞，牧笛演奏，迎賓舞，宮廷舞，歌唱及集體大合唱，最後，全體總理，局童及助養善長嘉賓，一曲「友誼萬歲」結束這精采之遊藝會，隨而舉行茶會，招待數百位蒞局之善長及局童，於五時結束這一年一度之誼親日懇親大會。（徵）

保良局總理為發演粵劇籌款，總理與義演紅伶合影（本報記者攝）

香港童軍觀塘區 幼童軍渡假營 舉行開放頒獎

（國際社）香港童軍觀塘區幼童軍渡假營，一連兩天假新界粉嶺園社會福利署扶輪青年營進行，昨日下午三時舉行營地開放日暨各項比賽頒獎典禮，出席參加有童軍領袖及各界人仕等。渡假營會長李廣源典禮中致歡迎詞指出：舉辦渡假營之目的，希望藉着透過營體生活，培養幼童軍作有規律之生活規範。今次參加渡假營之幼童軍共一百一十多人，在兩日營期中，分別舉辦各項比賽，計有風箏製作，體育技能，化裝，及自然常識問答比賽等，各組成績美滿，今後希望更多新血參與童軍行列，以促進青少年身心精神之陶冶與啓發，使成為良好公民。

旺角分區委會成立 繼續推行清潔滅罪

（國際社）旺角南分區委員會為繼續推行本年度清潔香港及撲滅暴力罪行運動，七六—七七年度委員會，已告成立，昨日下午六時舉行會議，討論今年工作大綱，出席有旺角民政主任麥振方，警民關係主任黃錦榮，市政署廖植林，社區青年事務主任林炳權，分區委員會陳國傑，杜衡強，左德明，楊家傑，吳劍，何劍，趙威，陳盤培，梁祥，胡千，鄭順，鄭創華，朱叔達及互助會代表等。民政主任麥振方頒發委任證書予各委員後，致詞指出：分區委員會除協助政府推行各項運動外，已成為地區性之代表團體，溝通官民之橋樑，並勉勵各委員繼續為清潔香港及撲滅暴力罪案貢獻出力量。主席陳國傑繼致詞，報告今年工作計劃，望大家一齊努力，再接再厲推行清潔運動及撲滅罪案之工作，使大家得以安居樂業。詞畢繼商討今年工作重點，並議決與揚寶社區服務中心合辦大廈管理及租務講座，會後敘餐聯歡。

富豪獲英最高安全獎

新近在港上市之富豪244型房車，由於配有革新之安全設備，已榮獲歐洲最矚目之汽車安全設計獎「杜昂安全盾」。頒獎儀式已於五月十一日在歐洲舉行，場面熱鬧，衣香鬢影，瑞典之瑪嘉烈公主亦有出席，由卓斯威勳爵主持頒獎，富豪公司汽車部主管狄科利代表接受。卓斯威勳爵為評定該項獎狀之評判團主席，彼在頒獎時指出：「這項重要之獎狀係為了褒揚富豪汽車公司之安全哲理，該公司不單謹嚴履行基本之國際安全標準，而且更不斷在機器安全方面尋求改良及革新。杜昂安全盾為每年一度頒贈之獎狀，由杜昂國際有限公司捐贈，評判團完全與該公司無關，而係由安全研究機構，車汽雜誌，安全權威及保險公司之知名代表組成。該項安全獎自從十年前開始以來已發展成為汽車界一項聞名之榮譽，富豪今次獲獎純因244型房車所提供之高度安全設備。

主持。

圖為青年踴躍報名情形，左為胡章釗教授在塡

北角坊會辦 口才進修班

北角街坊會舉辦之口才進修班，經已決定六月七日開始上課，由胡章釗担任教授，胡氏學廣識深，對口才方面，早為廣大青年所仰慕，故近日來，前往北角街坊會報名之青年男女十分踴躍，現開課日期已近，餘額無多，報名請速，額滿即止。

百樂聯誼會 供晚宴小酌

百樂聯誼會，為最新創立之私家俱樂部，設於灣仔軒尼詩道二六九號，光華大廈四樓，（高雅酒樓隔鄰）該聯誼會裝潢豪華，貴賓房舒適寬暢，並附設廚房部，由粵式廚師巧手主理晚宴小酌，而且廿四小時不停為會員殷勤服務，招呼週到，消費特廉。

西德冷氣機本港銷量劇增 得力於用戶大力推荐介紹

龍船鼓響，角黍飄香，象徵炎熱之夏季已經開始，亦正是冷氣機的銷售旺季，特別是年來經濟之復甦，市民購買力提高，對冷氣機之需求量更日益增加。近年來在本港市場上西德出產之冷氣機銷量急劇上升，經常出現供不應求現象。為究其原因，筆者特走訪西德AEG德律風根冷氣機及西德琳琺牌冷氣機之代理商——建榮貿易有限公司。據該公司發言人指出，年來西德冷氣機銷量激增之最大因素，在於用戶之口頭介紹及推荐，使買家對產品之質素有極大信心，故在這種口碑之口頭宣傳上銷量得以直綫上升。衆所周知，西德之科技發展極為先進，在電子技術方面之成就，成績尤為顯著，就冷氣機方面之成績已可見一斑。西德之出品漸已被公認為堅固，耐用，質素最高之標誌。事實上，德國人之一貫作風是講究實事求是，因此，在科技迅速發展中仍然保持穩健之作風，而政府為鼓勵科技之發展，經常對優良之產品予以特別褒獎，故使西德產品能帶給用家極大之信心，如琳琺牌冷氣機就因其品質精良而榮獲政府頒贈之藍帶獎。AEG德律風根及琳琺牌冷氣機均是西德老牌名廠出品，歷史悠久，信譽超著，經驗豐宏。經驗加上精益求精之科技，新舊揉合，質素當然不凡。就以冷氣機中最重要一環之冷氣單位為例，琳琺牌之一四冷氣機，其冷氣單位高達9900BTU，是目前本港所有牌子同級冷氣機中冷氣單位最大，更有特別濾氣系統及抽濕設備，可確保空氣清新乾爽流暢。總括來說，西德冷氣機年來在本港市場銷量之激增，並非廣告宣傳效力所致，而是實在在具有上乘之品質而使原有用戶大力推荐介紹之結果。

圖為AEG德律風根冷氣機

舊聞當年

（一九六一年五月廿五日）

△第五百名為外國人認養之香港孤兒徐合笑，及其他被認養之四名孤兒連碧珍，徐碧玉，露西及黃鳳璃一行五人，於今（廿五）日下午四時半乘德國航機由港飛東京，取道前往美國，粉嶺育嬰院副院長陳正美女士隨機沿途照顧，行前在啓德機場貴賓室舉行一簡單儀式，由行政局首席華人代表周錫年致詞並向該第五百名孤兒徐合笑頒發旅行證件。

△澳洲駐港商務專員公署初次為籌款助香港防痨，舉辦澳洲慈善時裝表演，本港四百餘名淑女，今日下午五時半在美麗華酒店表演。

△中華基督教青年會中文中學新校舍，今日舉行奠基儀式，由署理輔政司戴斯德夫人主持，該新校有廿四個課室，建築費一百三十萬元。

△香港天主教區石抱璞副主教獲羅馬教皇頒賜以教卿榮銜，港九教育協會同人特在月宮酒樓設宴稱賀，並致送賀屏銘功。

△本月廿三日下午，英國足總混合隊與港華聯隊在掃桿埔政府大球塲之足球大賽，球迷鼓譟喧嘩，翁創河行為不檢，被判處入獄一月。

△從月二日，洪安賢以公事包盛載價值二萬五千元之黃金十條，由灣仔乘電車至中區，途中被二名青年搶匪曾卓倫，李國樞强搶，為吳海全，張志衍二人見義勇為所擒，致洪安賢黃金不致損失，兩被告在維多利亞地院，今日分別判處入獄三年半及四年。

△前緝私隊搜查拋下海中黃金千両事件，今日仍由海軍派出蛙人十餘名，繼續輪流潛海搜索，並在十號浮筒海面，竪上紅旗，警戒防止船艇駛入。

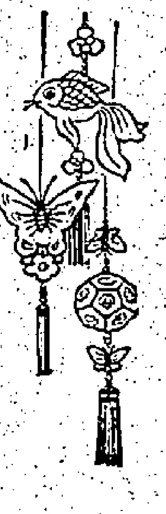
△港府已從陸軍當局正式接收荃錦公路，該公路今已開放准許車輛通行。

長風野外之友 果洲羣島賞遊

「長風野外之友」，本年度夏季首次公開海陸旅遊，定於五月三十日（星期日）舉行，是日租用「海上遊艇社」中式豪華遊艇，於上午八時半由中環卜公碼頭出發，直航東部海域，果洲羣島，賞遊三丫、過洲及天梯諸洞，小大炮石及月球崖，果洲群嬉水，另特別安排小組，以輕舟逐礁探遊，下午五時許返抵中區。參加者需先到下列各服務處預領交通券，屆時帶備糧水，……

新都城夜總會送香囊

六月二日為端午節，新都城夜總會為了增添佳節情趣，早已向產地預訂一批精緻香囊，自五月二十七日起，一連七晚在夜總會贈與來賓。該項香囊，非常精美，用米珠串綉，形狀有綉球，金魚及蝴蝶三種，並經濃馥之檀香薰製，香氣襲人。據說贈送數量不少，估計有三分之一的來賓可獲贈。此外夜總會還會抽贈新都城自製之粽子數籃，花式衆多，精美可口。新都城夜總會在上述期間，收費照常，並還有二位用之派對晚餐，只收八十元，包括食品，飲品，小帳及入塲費在內。淨飲二位只收四十元，每人有二杯飲品，入塲費包括在內。新都城歌星陣容堅強，每晚十一時，菲島小鳥女子樂隊演奏最動人之跳舞音樂，頗受年青人之歡迎云云。

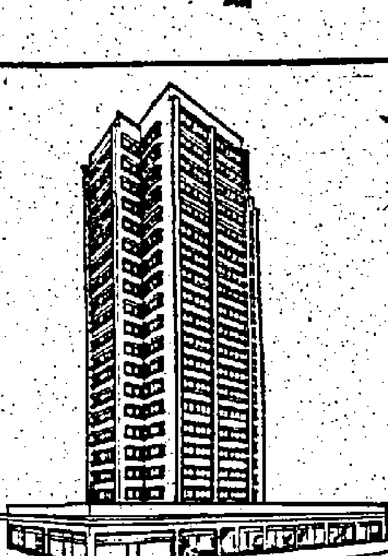


（附香囊照片）

（圖為泰林總經理雄先生頒獎與幸運兒）

德昇大廈特價出售

恒基兆業有限公司，繼羅都大樓及旗昌大廈開售反應熱烈，特在九龍廣東道六一八——六二八號興建十九層德昇大廈發售，以便各界需求。該廈兩面單邊，地點適中，佈置設備，特價一廈兩房，只售七萬七千餘元起，並可十年付款，故選購者甚為踴躍。欲免向隅，請即往香港德輔道中四十三號永隆銀行大廈六樓洽購，電話：五——二四〇一六（五綫），地盤電話：三——四〇二五二（假日照常）。



天龍音響欣賞會 假座中區紅寶石舉行

最近泰林無綫電行從日本哥倫比亞取訂來一大批天龍高級音響器材，為使各樂迷先行欣賞其中一部份新產品，泰林已於五月二十一日晚，假座中區紅寶石餐廳舉行「天龍音響欣賞會」，樂迷們聞風而至，餐券搶購一空。當晚除享受豐富晚餐外，各樂迷更是耳福不淺，細意聆聽來自天龍牌高級器材音響，的確不同凡響，在塲人士均讚歎不已。是次展出產品有一三五〇〇飛碟型直接驅動式唱盤，DA—三〇七全新概念式唱臂DL—一〇三S動圈唱頭，AU—三二〇唱頭放大器，VS—三七〇對稱式揚聲系統等，全部都是天龍最新產品，其中尤以高踞「龍虎榜」首席的DL—一〇三S動圈唱頭及DP—三五〇〇飛碟型直接驅動式唱盤，更受注目。會後，各樂迷都異口同聲稱讚天龍音響器材的優點，說是無與倫比。當晚天龍之夜，泰林更送出唱片及禮品共三份，作為抽獎之用。得獎者歡天喜地，其他樂迷皆羨慕不已。

華僑日報美加旅行團贊助策劃 富士攝影器材招待 經銷商美加團出發

暢遊美國加拿大各大世界名都

（特訊）由華僑日報選程旅遊的組合——包括美加、歐洲、澳紐——贊助策劃之富士攝影器材有限公司招待經銷商美加旅行團，於昨（廿二）日下午三時，乘日本航空公司編號JL〇六二之七四七珍寶客機啓程，經銷富士攝影器材各大商號代表，懷着無比興奮的心境，踏上旅程，在山明水秀，富饒迷人的美加各大世界名都，歡渡一長達十五天旅程豐富，節目多姿的假日生活。是日午間一時半前，全體團友先後齊集。抵埗前，本報選程旅遊組合各單位人員，早已到達啓德機場，代辦行李過磅，為團友填報出境等等所有旅客登機前一切事項，俾參加者能獲較充裕時間，以與送行親友話別。富士攝影器材有限公司總經理孫建業，營業經理張漢均，本報選程旅遊組合代表何建元操，均出發照料一切。富士攝影器材出品，品質精良，馳譽世界，為日本規模巨大之攝影器材廠號。富士攝影器材有限公司每年均有組團招待經銷商免費遊歷世界各地，考察業務，藉以交流經驗，吸收新知。此次應邀參加之富士攝影器材經銷商代表共三十六人，包括：廣大，愛寧，金馬，大中，永佳，百老滙，香港沖印，晉圜，永洪，鍾沛，榮興，業成，百萬金，天龍，龍翔，雲絲頓，皇都，嘉齡，旺角生活，九龍生活，溢利及澳門公主。

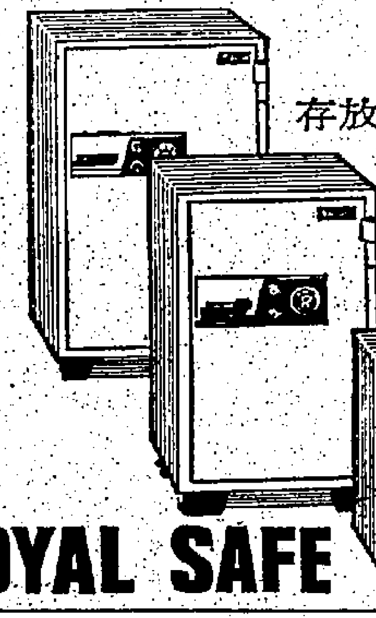
多年來，富士攝影器材有限公司，先後招待各經銷商號旅遊東南亞及日本各地，此次再度免費招待推銷成績優異者旅遊美加，藉酬鼎力推銷之雅意。該團由富士攝影器材有限公司總經理孫建業任總領隊，旅遊節目則由華僑日報參加旅遊團主辦單位安排，并曾假座康樂舉國酒樓，又宴餞行，預祝旅途愉快。

至於向為閣港人士一致稱許，以「訂價如廉，服務最佳」，享譽於時的華僑日報美加旅行團，為加強推廣讀者旅遊服務工作，今年各個選程行團之旅遊地區和內容節目，均經予以擴大，且其範圍不僅包括美加並及於歐洲綫和澳紐綫，行程與項目都大加修訂刷新，庶使內容更加豐富充實，更具吸引力和更為讀者歡迎。

此外，華僑日報選程旅遊組合，並將繼續接受各大僑團、各大工商行號之委託，承辦組織外遊旅行團訪問世界各地，為各界人士提供超值妥善的旅遊服務。

下圖為華僑日報選程旅遊組合贊助策劃之富士攝影器材有限公司招待經銷商美加旅行團出發前攝於啓德機塲。

如何防盜？請選 來路夾萬



存放貴重物件，為確保安全，請選用來路牌夾萬，它不但設計獨特，厚度適中，配有精密鎖，自動密碼，保險掣。且在1840度高溫下毫無損壞。精密可防盜，耐熱足防火，世界各大保險庫，多已選用。

ROYAL SAFE

丹麥出品世界聞名 藍寶石牌 高級油壓打字椅

設計新款 舒適美觀 高低調節掣

Labofa

香港及澳門總代理：安全五金文具廠
香港中環萬宜大廈111—119室 電話：5-247851，5-243403

春郊試馬環島遊
春風得意馬蹄疾•歡樂假期永難忘
節目：①沙田策騎真馬趣味新奇
②乘冷氣旅遊車環遊新界
③清涼法苑進食精美上素
④青松仙觀停車攬勝獵影
⑤龍珠島酒店享用下午茶
日期：5月30日（星期日）
時間：上午九時三十分至下午五時
費用：HK$40.　領隊：黃思濠
名額有限•勢必擠擁•欲免向隅•請速報名
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

大支庄
綠寶橙汁 真係好飲

本港新聞

姑侄涉嫌塗改單式四重彩票案
字跡專家謂彩票會塗改 先塡四個「1」改成號碼
控方述案情謂馬會發現該彩票收據失踪

(新亞社)兩姑侄涉嫌塗改一張單式五十元四重彩票意圖向馬會冒領三百餘萬獎金一案，昨在維多利亞地方法院審訊，兩被告均否認控罪，警方鑑證部字跡專家艾柱利作供謂：發現該四重彩票投注者收據四個方格內之號碼，曾被塗改成爲二、十二、十三、三，但原來塡在方格內之號碼爲四個「一」字。

艾柱利又供稱，除該四重彩票存據曾經塗改外，他尚檢驗其他十一張，但並無塗改跡象。

被告二人：(一)商國樑，卅三歲，報稱投資公司經理，住天后廟道；(二)商瑞芝，五十九歲，報稱建築公司女東主，住英皇道。二人係姑侄關係。同被控三罪：(一)一九七六年二月十四日至二月十六日，在本港地區，僞造一張五十元單式四重彩，意圖行騙；(二)二月十六日，在跑馬地體育路賽馬會，行使一張僞造五十元單式四重彩，意圖行騙；(三)同時同地利用一張僞造單式四重彩票，意圖騙取賽馬會彩金三百卅二萬八千一百元。

控方申述案情謂：二月十四日，怡東酒店馬會場外投注站第十號窗門發現失去一張五十元單式四重彩投注正式紀錄，從核數紙顯示，該窗門原接受七張五十元單式四重彩之紀錄，但投注正式紀錄只得六張，投注站主管乃報告馬會當局，失去一張單式投注正式紀錄，而餘下之投注票據則放入帆布袋內，由護衛隊解往體育路賽馬會驗票中心，二月十八日，有人向馬會報稱中正一條五十元單式四重彩票根號碼爲九×五九二五，但翻查全部中獎號碼，却找不出此號碼，同日兩被告同往馬會，持一張五十元單式四重彩票，由馬會影印，後來馬會發現此張五十元單式正式收據失踪，而怡東酒店馬會場外投注站職員，從未收過此張正式收據。

此案昨未審畢押候今日續訊。

蝴蝶谷女子伏屍案 警方已獲若干證物
昨晨大搜伏屍處料已掌握破案綫索

(特訊)今年三月二十三日，在荔枝角昌華道蝴蝶谷發生之妙齡女郎被殺案，警方已掌握部份重要綫索，相信破案指日可待。昨早，負責調查此案之兇殺組探員與百多名藍帽子人員，在蝴蝶谷進行大規模搜索，搜獲一對女裝高踭皮鞋及若干重要證物，現場且有曾被焚燒過的跡象。

警方的搜索行動，係於今早八時開始，搜索歷兩小時，始收隊離去。

相信警方今次搜獲的證物，將有助於日後的破案。

在案發日，警方亦曾在現場進行大規模的搜索，但當時並無任何的發現。查此案列爲今年第二十六宗兇殺案，係蝴蝶谷發生；死者爲年華雙十的余銘華，被人發現倒臥於八九尺之草叢中，滿身鮮血，口張目瞪，狀至恐怖。此案發生後，警方曾傳訊若干人，但無發現。(合)

偷車行刦晨運客 臭飛判囚十五月

(新亞社)吳飛，偷車，用以行刦晨運者，事隔兩個多月之後，爲警方緝捕歸案，控以兩項罪名，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，劉偉法官判其共入獄十五個月。

劉偉法官詢問控方，被偷之一輛私家汽車，爲警方開槍擊毀門窗玻璃，警方是否予以賠償損失？

主控答稱：警方對於此類損失，將不會予以賠償，有關被偷私家汽車之此種損失，通常應由保險公司負責辦理。

被告吳飛，廿二歲。被控兩罪：(一)三月一日，在灣仔柯布連道駕駛一輛私家汽車AR二八二三號，未得車主同意；(二)三月二日，在域多利道一三五號外邊，意圖行刦一名姓譚之六十六歲老翁。

案情透露：原告老翁係一晨運客，三月二日上午七時四十五分，在散步途中，被告突然上前以六吋利刀指向威脅，警方巡邏經過視狀，厲聲喝止被告走上預先停在路邊被偷之私家車逃走，警方運開三槍攔加制止，但車被逃脫火網，絕塵疾駛遁去，五月十四日，警方跟踪到香港仔大街將被告拘捕歸案，在出所爲私家汽車，係於三月一日，在灣仔柯布連道報失在案者，乃並予洽案檢控。

城市酒店去年溢利 共達一千三百餘萬
溢利下降原因旅遊業未符理想

(特訊)城市酒店有限公司，昨日上午假中區文華酒店召開股東週年常會，會中通過七五年度末期股息將於七六年六月三日派發，每股港幣一元一角。

據城市酒店有限公司年報指出：該公司截至七五年十二月底止，扣除稅項後之綜合盈利爲港幣一千三百二十餘萬，較七四年底減少二百三十餘萬。溢利下降的原因是七五年度本港旅遊業大致上不符理想，來港旅客並無顯著增加，而酒店房間卻遞增。

年報又指出：該公司於七五年已增加了業務，同時近期世界旅遊業有可進展，故本年度之期望令人鼓舞。

城市酒店在本港屬下的機構包括香港文華酒店，城市酒家有限公司，美心食品有限公司及香港會議中心等。本年一月，該公司並且收購富迪酒店集團在怡東酒店之管理權，業務因而再推進一步。

該公司海外業務方面：馬尼拉文華酒店將於七六秋開幕，耶加達文華酒店亦將相繼在七八年開幕，七五年開始改建的曼谷東方酒店，工程也大將完成。(忠)

廿六名偵緝處警務人員 獲頒長期服務獎章勳扣

(特訊)刑事偵緝處長簡乃[illegible]今日頒發警察長期的服務獎章及勳扣，給予二十六位曾在警務處服務超過十八年及廿五年的警務人員，以表彰他們長期忠誠或致力爲警隊及社會的服務。

獲得嘉獎者，包括兩位警司，兩位總督察，一位高級警察，十一位警長及十位警員。他們全部均隸屬於刑事偵緝處，分別服務於各警察部門。

獲頒發警察長期服務獎章的警務人員，計有警司戴堅；警長鄧紹泉，鍾木祥，曾國平，梅煥照，區家賢，余慶錫，馬利強；警員湯耀榮，苗悅榮，傅惠謙，陳道生，梁仕鼎，蘇國傑，黃廣樑，李齊，林振培和和雲潤林等。(合)

集團結婚反應漸佳 九月間將有六十對參加
參加多爲青年男女

(港訊)本港集團結婚，是在一九七三年始創，當時有四十對新人參加，次年降至三十對，至去年，參加男女祗有二十對。由數字看來，香港人似乎並不熱心於這種新興的婚禮儀式。集團結婚在東南亞，韓國等地都十分普遍，但是在香港卻得不到熱烈的支持，而且反應已日漸冷淡，但至今年反應漸好。

據主辦該項儀式負責人表示：參加人數之所以逐年遞減，最主要是由於推廣及宣傳工夫做得不夠，未能引起大衆注意，另一方面，由於最近幾年，本港普遍經濟不景，致使不少男女，拖延婚期或減縮結婚費用。今年九月，本港又將會有一次集團結婚舉行，預料今次參加新人，將會有六十對左右，較上一次增加四十對。該負責人稱：參加集團結婚可以節省時間與金錢，這是因爲一個機構統一籌備，男女雙方都可免去訂酒席，訂機票渡蜜月等煩瑣事務。籌辦機構在辦事時，亦會盡量爲參加者節約開支，其次，集團結婚儀式簡單，只是切禮餅，飲宴，出發渡蜜月而已，因此費用較廉。一般來說，參加集團結婚男女都是廿多歲青年，間中也有三十開外的，但爲數不多，足以證明這是年輕一輩較易接受新事物。參加者有很多是「受薪階級」，顯而易見，集團結婚對中等收入之人士較爲適合。

港府考慮管制 武館須領牌照

(特訊)政府正在積極考慮立例管制武館，本港現時有幾百間武館，如某立法管制，武館除要領牌照外，師傅及徒弟亦要接受登記。

今次立例管制武館之計劃是根據當局最近委任中大社會系進行一項青年犯罪成因調查報告，其中部份結果指出，練武與犯罪有密切關係。(樹)

華僑日報五十一週年紀念攝影比賽
依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊五十一週年紀念，爲提倡業餘攝影興趣，特舉辦週年紀念攝影比賽(黑白彩色均可)，取材以「香港動態」爲主題，舉凡能得香港人物、建設、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組及學生組。公開組不論職業專業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

玆將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過8×10英寸，貼在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書塡寫清楚下列各項：題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六幅。

三、參加者之照片請用依爾福菲林及相紙攝製。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。(如本章程有未詳盡之處，即以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議)。

六、收卷地點：香港中環德輔道中華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸損失，或損毀，每張照片將賠償同等之咪紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

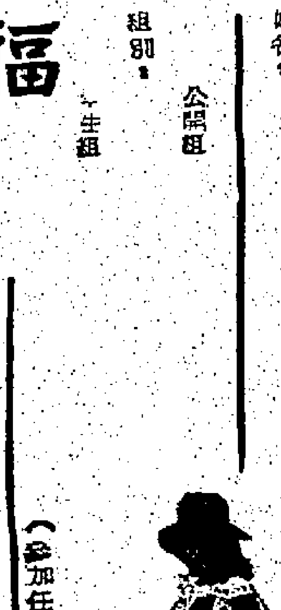
亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

(公開組、學生組，獎品相同)

依爾福 ILFORD FILM



姓名：
組別： 公開組 學生組
題名：
住址：
電話：
相機：
菲林：
光圈：
快門：
(參加任何一組請將其他劃去)

中華藥業商會舉行就職聯歡
許展章提出四點計劃

港九中華藥業商會第三屆理監事就職禮，理事長許展章致詞，右旁爲主禮人黃夢花議員，永遠名譽會長黎宗帳，副理事長譚立仁。(本報記者攝)

(特訊)港九中華藥業商會，昨日下午八時假國際酒樓舉行第三屆理監事就職典禮，並恭祝藥皇寶誕，名譽會長方秋金主祭，市政局議員黃夢花主持監誓，並致訓詞，伍卓祺永遠會長頒發理事會選任證書，江濟時永遠會長頒發監事會選任證書，顧玉瑩名譽會長頒發當屆會長選任證書，黎宗帳永遠榮譽會長頒發優勝獎及錦旗，當屆會長黃師全及嘉賓致詞，副理事長譚立仁致謝詞，禮成後聯歡讌會，席間有幸運抽獎。

理事長許展章致詞闡述本屆會務推進目標：(一)擴大組織廣求會員，團結廣大熱心同業，參加本會，共主其事，以期衆志成城，發展會業。(二)舉辦會員職工福利，例如設立免費診所，生、老、病死津貼福利，失業救濟等。(三)主辦中醫中藥研究學院，培養中醫中藥人材，促進中醫藥發展，加強社會人士對中醫中藥之認識及信心，以提高中醫藥之地位。(四)成立供銷中心——建立供銷制度，協助會員達到貨源交流，售價劃一，共謀更好利益。上述四點會務計劃，本人誠意心願謂我同業先進賜予支持及指導，以冀集思廣益，羣策羣力，按部施行，早日實現，使本會與藥業輝煌與成就。

第三屆職員名單：當屆會長：黃師全、李毓麟、呂春培，理事長：許展章，曾富城，譚立仁，會務何平，邵少佳，文炳有，財務黃彬友，黃良惠，黃立德，福利黃金鏵，何碧安，盧述賢，教育伍卓琪，何永光，藥業智南，調查何江，利銳明，組織陳鑑生，孔繁文，劉永強、謝發明，宣傳陳九叔、陳保生，伍洪坤，交際劉漢江，任實新，蘇鎮，監事長：孫政，副夏國璋，郭文忠，理事：黎宗帳，李毓麟，黃光祖，黃以霖，李玉池、黃日中、陳武、莫淬、濟時、梁伯東、陳乃一、白展霖、方銘標、黃奕、鍾金輝，審核：江煊，樂監事、黎波、陳啓志偉。(天)

匯豐銀行百週年獎學金 頒予六名理工學院學生
胡文瀚議員昨主持頒贈儀式

(特訊)優良的產品需與健全的科技教育及良好的實際工作訓練相配合，始能製造出來。香港工業總會主席胡文瀚議員昨日在頒贈匯豐銀行百週年紀念獎學金給予六名理工學院學生儀式上，致詞時作出上述表示。

儀式昨午假香港匯豐銀行大廈舉行，由該銀行總經理飽約翰頒贈獎學金予各學生。

胡文瀚表示：工業總會的主要工作目標，是鼓勵香港人士在本港各院校或海外接受科技教育，以及在本港工廠或其他地區工廠內接受實際技術訓練，以提高本港工業水平。

工業總會亦提供各方面技術教育，包括開辦設計及包裝中心，舉辦訓練課程及研討會，爲本港技術人員安排取得獎學金往德國或日本深造，或在聯合國協助下，到其他國家接受進一步訓練。

胡氏又謂：該項獎學金自一九六五年設立以後，每年都有六位同學獲贈獎學金的機會。他希望假若基金收入情形許可下，明年或許會增設兩名獎學金。

胡氏最後向六位獲得獎學金的同學致賀，及向香港匯豐銀行，理工學院校長，副校長，理工學院各系主任，及工業總會理事岑才生領導的獎學金委員會會員致謝。

獲得匯豐銀行總經理飽約翰頒贈港幣七百元獎學金的六位同學，分別爲蔡蕾志、張漢照、盧建文、王廣生、姿善翊、林茵茵。(孝)

今日天氣

預測天氣天色大致晴朗，港內有薄霧，最高溫度約卅二度。

奧嘉距港四百五里

在昨晚十一時強烈熱帶風暴奧嘉集結在北緯十六點四度，東經一一九點六度附近，距本港東南約四百五十哩以時速四哩向本港移動。

十三歲小賊刀刦男童 掠去十元並刺傷事主

(特訊)昨日下午二時三十分，灣仔春園街春園大廈，一名年約十二、三歲小飛仔，持刀截刦一名年約九歲男童住客，掠走他手上十元現款外，復以利刀刺傷對方左手。傷者劉祖輝，九歲，昨下午家長背他落街買包，詎在梯間遇小刦匪被刺傷。(合)

圖爲獲贈獎學金的六名理工學院學生與工業總會主席胡文瀚，理事岑才生，匯豐銀行總經理飽約翰，理工學院校長李格致博士，程副校長及典女士合攝。

港督夫人訪問九龍 參觀安居計劃

(港訊)港督麥理浩爵士之夫人昨日參觀一房屋委員會在九龍施行幾個安居計劃。她由房屋司黎保德陪同，首先前往石硤尾邨參觀，該邨有八座最早期興建大廈的居住單位已改建爲獨立式，每個單位有私用露台、廚房，及有花灑的厠所。港督夫人曾分別參觀該邨的舊式樓宇及經過改建的大廈，並訪問一戶住客，見到兩種房屋居民的居住環境的差別。隨後她轉往附近的白田上邨，與石硤尾安居計劃有關的住客，部份遷入該邨居住。她在該邨亦曾訪問一住戶。她最後前往大坑西平建區舊址。該處現正興建房屋大廈，落成後將用以容納附近大坑東邨重建時遷出的住客。

噴射船返港尾班 明起改開七時半

(港訊)由澳返港之尾班船延至下午七時半啓行據遠東水翼船公司碼頭經理陳福祥稱：噴射水翼船金星號由明(廿六)日開始由澳返港尾班船改開下午七時半，純爲利便趕返本港之乘客，但逢星期六除外，目前因另一艘木星號入塢修理關係，暫由金星號航行，每日開行時間亦略有新調整如下：(港開)上午九時，中午十二時，下午三時，及六時正。(澳開)上午十時半，午一時半，四時半及七時半。至於其他水翼船尾班開行時間爲：港開下午七時正，澳開下午六時半，每隔半小時開出一班云。

風濕、背、腰、脚、手

骨痛

絕對安全 一服見效

本品係採用白花蛇之骨滷提出有效成份及珍貴植物製成，藥性和平，男女老少，及虛弱患者均可服食，保証最安全，對人絕對無害，並有增強體魄之效，對風濕骨痛最有效

柏林藥廠製藥公司出品

風濕新藥 FUYEHO-U 復爾康 U

郵箱：H.K.P.O BOX 3782

汎美獨家提供
東京-紐約直航

最新747SP客機

現在，汎美又獨家爲閣下提供來往東京—紐約直航班機，全程祇需11小時左右！逢星期三、五或星期日下午由香港啟程，都可在東京接駁汎美最新的747SP(SP是英文"特別性能"的縮寫)噴射客機。747 SP飛得更高、更平穩、更迅速，可爲閣下節省飛航時間。當閣下抵達目的地，飲譽世界的汎美機場服務，又可縮短閣下在機場的滯留時間。移民局辦事處、報關處及行李認領處，就設在靠近下機的地方，一切都非常便利。

有關詳情請洽各大旅行社或汎美航空公司，電話：5-231111。

U.S.A. 76
America's 200th Birthday

汎美 PAN AM®

汎美世界 賓至如歸

學界體協會銀禧紀念
港督主持慶典
讚揚會務擴展成就卓著前途璀璨
代表本港出席奧運多屬校際好手

香港學界體育協會，昨日假碧麗宮舉行二十五週年銀禧紀念。圖爲會上，教育司陶健致歡迎詞，港督隨後舉杯祝賀慶典。

（特訊）香港學界體育協會，昨日下午五時半假銅鑼灣碧麗宮會議中心，舉行該會成立二十五週年銀禧紀念大宴，港督麥理浩爵士依時蒞臨作主禮嘉賓，儀式開始，首由教育司陶健致歡迎詞，簡略報導體學協之工作，並向廿五年來支持與協助會務人士致謝，繼由港督致詞，對推助本港學界體育運動，深表讚揚，隨後並舉杯預祝未來發展更臻完善，昨日宴會熱鬧異常，體壇人士，教育名流，冠蓋雲集，鬢影衣香，極一時之盛，教育司陶健陪同港督麥理浩爵士繞場一週，與各嘉賓暢談發展體育事宜，觥籌交錯，賓主盡歡，大會於晚上七時始散。

麥理浩爵士獻詞

香港學界體育協會於一九五一年成立之初，規模不大，惟今天已發展爲組織健全之團體，負有舉辦及監理市區一切校際運動比賽之重責。

貴會二十五年來成就卓著，現已自置會所，聘有正式職員，並受政府津貼。本人對此甚覺欣慰。

在各校校長、教師、教育司署不斷支持及在政府資助下，貴會前途光明，當可預卜。

欣逢貴會銀禧大慶，謹致衷心賀意。

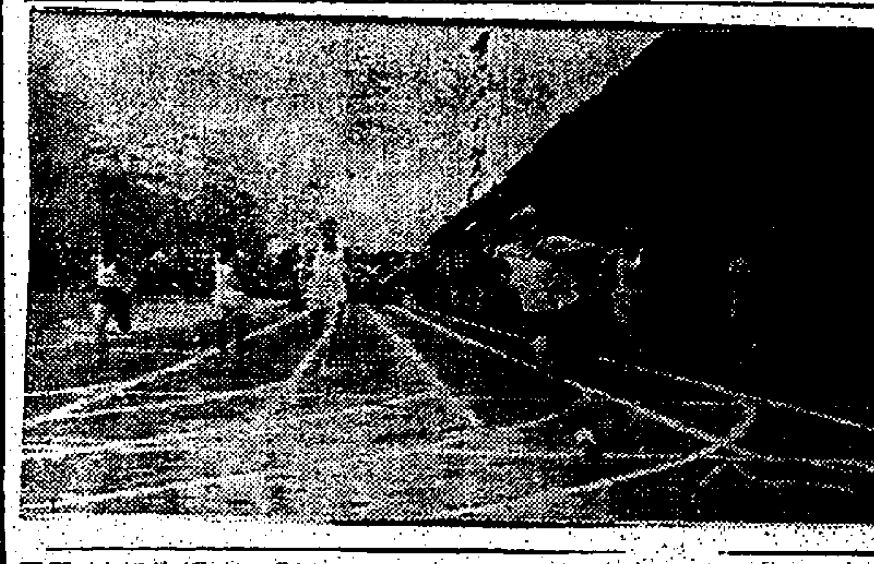
學界體協會溯源

香港學界體育協會於一九五一年二月二十五日正式成立。本會自創立以來，轉瞬間已有二十五年。歷年來得蒙各會員學校校長、教師鼎力支持，及教育司署通力合作，會務蒸蒸日上，自一九六九年起，由政府每年撥款資助，得以聘請職員，加強對會員學校之服務，組織亦漸趨完善，今後仍有賴各會員學校校長及教師之支持，以達成對學界各項運動服務之宗旨。

學界校際運動比賽於一八七七年已有紀錄，保羅書院對聖約瑟書院足球比賽，但因當其時並無一體育機構直接管轄，故初期舉辦之校際項目並未有顯著擴大。在第二次大戰後，校際運動比賽仍然未能作全面性之發展，以致如田徑比賽方面又可以臨場報名，參加學校單位當時可以隨時參加比賽，故其混亂之程度，由此可見。主持賽事者實無法查核運動員身份或組別等情。

本會爲一獨立機構，除政府撥款津貼及會員學校每年繳交年費外，並無外界任何資助。主持各項比賽均由參加學校自行派出教師義務擔任，而本會之宗旨爲培植及推動各會員學校對各項運動之興趣，以純粹業餘體育精神，以期將體育水準提高。及歷年校際比賽之下，出類拔萃之運動員不斷產生，曾有多名代表香港出席世運、亞運及多項國際性之比賽。自一九六九年起，香港學界代表參加亞洲區學界游泳，而每年本會負責小學四項。

本會組織以執行委員會爲最高之行政機關，而每項校際比賽均由該項運動之管理委員會管轄，負責組織及舉辦該項運動之比賽及一切事宜。本會每年參辦中學校際運動項目共十三項，小學四項。參加學生須先向本會個別註册成爲會員，並分爲甲、乙、丙三組，男子以年齡及高度劃分，而女子則以年齡計算。



校際田徑叱咤風雲人物

下列三子俱校運出類拔萃選手，十餘年前所創佳績，迄今猶存記錄，特將當年競賽英姿刊出，以資紀念。（一）西維亞（沙甸）爲校際百公尺十秒七保持者，曾代表本港出席亞運及英聯邦運動會。

本年度學協委員

會長：陶建。
副會長：郭慎墀。
顧問：白宇達。
主席：郭慎墀。
副主席：黃昌傑。
執行秘書：高威廉。
技術顧問：黃楊子潔。
義務司庫：胡高霖英。
中學代表：洪炳耀、潘萊、吳拜仁、區景芬。
小學代表：陳國釗、周李潔馨。

校際運動話舊

一八七七年，聖約翰與聖保羅兩校舉行球賽，是爲香港校際比賽之始。首次學界運動會亦於該年舉辦，當時，短長途賽分別假香港木球場及跑馬地舉行。

× × ×

此後，校際比賽中斷了約二十年。一八九九年，始再由聖約瑟、皇仁及拔萃男校在跑馬地聯合舉行運動會，兩年後，學界運動會便成爲每年必定舉行的盛事。一九〇三年，上述三校更創辦了學界足球聯賽。

× × ×

華籍學童首次參加運動會是在一九〇八年。當時，獲勝的運動員受友儕歡呼爲「人力車苦力」，大多害羞至不敢上前領獎。兩年後，華籍學童始作足球賽，聯賽共分兩組。

× × ×

其時，有兩項趣事成爲美談。在一次百碼短跑項目中，一名選手求勝心切，力握另一賽員的辮子。又在一次足球賽中，由皇仁書院對灣仔書院，當皇仁中鋒準備叩關之際，竟被敵衛力曳其辮子，至於球證對此如何處置，則說者並無交代。

× × ×

一九一三年，校際足球協會全面發展，而周年運動大會規模更大，一連兩天，由上午九時至下午六時，馬會跑道及看台均被學校徵用。成績未符理想，竟有兩人破世界紀錄——考其原因，乃由於裁判員及其計時器不大可靠之故。

× × ×

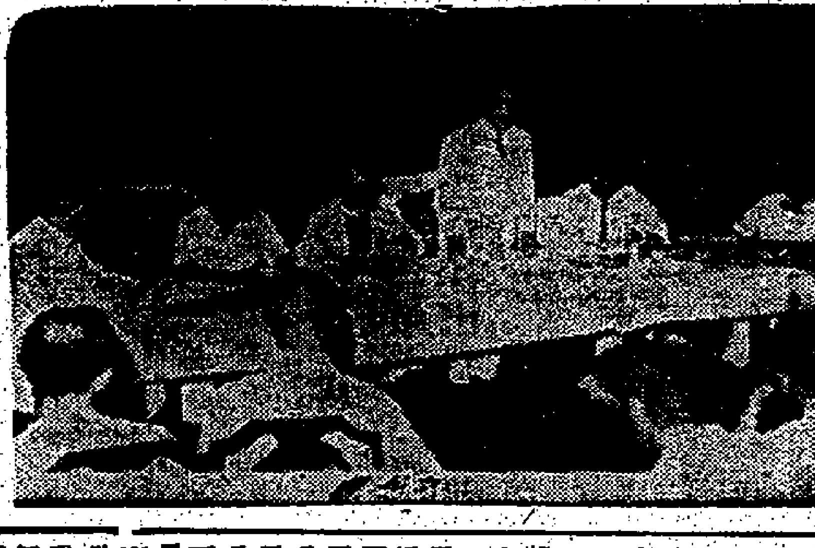
一九一五年，遠東運動會開始舉辦（參加國家有中國、日本、菲律賓），大大地鼓舞了學界體育的發展。香港邀請了足球、排球及游泳隊伍代表中國參加。選拔游泳代表一事，最感困難，不過，終於發掘了拔萃男校一名長途泳手及皇仁一名好手，後者新近學成游泳，在當時實屬難能。斯二子竟揚名所有直泳項目錦標，爲中國歐贏得殊榮。足球隊亦主要由學童組成，出乎意料之外，竟大獲全勝，凱旋而歸，欣喜之餘，遂成立孔聖會，此即今日南華體育會之由來。

× × ×

第一次水運會於一九一六年舉行。由於當時反應並不熱烈，因此翌年被迫停辦。一九一八年，青年會主辦校際水運會，水上運動由是復興，可惜支持乏人，以後又再停辦，直至一九三五年才復辦，是年聖約瑟書院輕奪錦標，華仁書院則屈居次席。

× × ×

一九三六年在域多利泳池舉行之校際水運會，險釀成慘劇。當時，駁軸項目（二百碼接力泳）在進行中，競爭非常激烈，爭奪紛紛擠至欄邊吶喊助威，池旁竹棚看台不勝負荷，突然塌下，有四十名學童墮下池中，其中大部份不諳水性，情況危急，幸而有十二名觀衆，奮不顧身，躍下池中搜救。其中一名學童，爲棚竹所壓夾於水中約一分鐘始被救起。大會裁判——已故之彭利泰（本港著名泳手及跳水冠軍），沉毅果敢，指揮若定，使該次意外不致釀成慘劇，深獲各界人仕讚揚。在這次意外，遇事者只有一名成年人，彼爲攝影記者，當竹棚塌下時，幸而走避得及，得以脫險，只損失一具攝影機。



（四）一九五四年校際運會第三屆週年同人大會副會長史釗活（起立者）致辭時攝，麥基賢（右二），柯松（右一），麥佳神父（左三），陳錫添（左二），皆編者多年前老友，史、柯二君已作古，麥、陳約瞻，今覩物思人，感慨繫之矣！

（三）許娜娜（聖士提反）代表本港出席一九六六年曼谷亞運。

（二）威廉希路（拔萃）一九六四年代表本港出席東京世運及一九六六年曼谷亞運。伊仍保持二百公尺廿一秒六、四百公尺四九秒一校際最高紀錄。

體育康樂事務組舉辦一連串活動

教育司署東區康樂體育事務組、銅鑼灣街坊福利會及東區民政區第一、二分區委員會爲提高區內人士對太極之興趣，特聯合舉辦銅鑼灣區長早太極班，由廿四日起逢一至五上午七時至八時半上課，至七月底止（約卅課），學費全免，收六十人，報名從速。參加者請到銅鑼灣道一五八號街坊會（電器道一號地下）或教育司署東區（電話七〇四四四一號四樓五〇六室）康體事務組（利園大廈六樓五〇六室，電話七六七二七）報取名表格。又教育司署康樂體育事務組爲提高區內……

本屆足球聯賽各組爭霸形勢
南精之戰精工許勝不許和

各組足球聯賽，已進入最後爭霸緊張階段。甲組聯賽尚餘兩場大戰，精工必須連勝南華、愉園兩隊，最後一役如能迫和，積分與南華同分，始可與南華爭錦標，但南華仍可憑得失球比率優勢壓倒精工，奪得聯賽冠軍寶杯。香港會與警察，下屆降班已成定局，尚餘一場冠軍爭霸戰，海峰與九巴，勝負已無關重要。乙組降班兩隊是電話與天天。

乙組聯賽，海峰、九巴昇上甲組，已成定局，丙組兩組昇班制度是：由丙組甲冠軍強華對丙組乙冠軍駒騰，獲勝隊昇上乙組，失敗隊仍有另一次機會，由失敗隊對得勝隊所屬組之亞軍，作另一場昇班賽，獲勝隊下屆昇上乙組。至於丙組乙冠軍是駒騰，亞軍是卜公。丙組甲冠軍是強華，亞軍是大田。假定駒騰擊敗強華，駒騰樂膺丙組冠軍，萬一卜公隊擊敗強華，卜公隊便昇班，強華兩次機會均錯過，慘遭淘汰出局。

至於丙組最後分組爭霸昇班賽，目前尚未舉行，以上只不過是舉一個假設例子，好讓讀者明瞭丙組昇班新制度。其實丙組甲亞軍大田隊，因該組冠軍強華負於駒騰，大田隊因此喪失參加昇班賽資格。

卅日，下午三時半，在南華球場舉行強華對駒騰之爭霸戰。另一場昇班賽，強華對駒騰之負隊，對勝隊所屬組之亞軍（卜公或大田），定六月六日下午五時，在南華球場爭昇班。茲將截至五月廿三日止之各組足球聯賽形勢表列後：（七灶）

甲組聯賽積分表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿一	十三	四	四	四五	十九	三十
流浪	廿二	十二	六	四	四五	廿八	三十
市政	廿二	十一	八	三	卅三	廿	三十
精工	廿	十二	三	五	四二	廿一	廿七
愉園	廿一	九	七	五	四八	廿六	廿五
東昇	廿二	八	八	六	廿九	廿九	廿四
光華	廿二	九	五	八	卅二	廿四	廿三
加山	廿二	七	六	九	廿六	卅二	廿
元朗	廿二	七	五	十	廿七	卅五	十九
東方	廿二	五	三	十四	廿一	四九	十三
警察	廿二	三	七	十二	十八	四七	十三
港會	廿二	一	四	十七	廿一	五七	六

乙組聯賽積分表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
海峰	廿一	十七	三	一	七〇	廿四	卅七
九巴	廿一	十七	二	二	八六	十八	卅六
荃灣	廿二	十五	四	三	六四	廿三	卅四
怡和	廿一	十三	二	六	六四	廿三	廿八
仙特霸	廿二	十二	二	八	五九	四五	廿六
星島	廿二	十一	二	九	六一	五四	廿四
公民	廿二	十	二	十	五二	五〇	廿二
九巢	廿二	七	七	八	卅三	卅六	廿二
航校	廿二	五	三	十四	卅四	五九	十三
中華	廿一	四	一	十六	卅八	一〇五	九
天天	廿二	三	一	十八	廿七	八六	七
電話	廿二	一	一	二十	廿四	八九	三

丙組甲聯賽積分表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
強華	廿四	十七	四	三	五十	廿	卅八
大田	廿四	十六	四	四	五一	十八	卅六
天鶴	廿四	十三	五	六	六三	卅三	卅一
友邦	廿四	十	八	六	廿七	廿一	廿八
中健	廿四	十一	三	十	卅九	卅五	廿五
港會	廿四	九	六	九	卅五	卅七	廿四
懲吏	廿三	九	五	九	四二	卅四	廿三
首飾	廿四	八	六	十	卅一	四十	廿二
港青	廿四	七	五	十二	卅一	四五	十九
約瑟	廿四	七	五	十二	廿六	四八	十九
西青	廿三	六	五	十二	卅四	四一	十七
中青	廿四	七	三	十四	四一	五八	十七
晨星	廿四	三	五	十六	十九	五九	十一

丙組乙聯賽積分表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
駒騰	廿三	廿	三	〇	七六	八	四三
卜公	廿二	十八	三	一	七一	十二	卅九
保濟	廿三	十四	三	六	四一	廿八	卅一
警察	廿四	十二	七	五	四一	廿八	卅一
五一七	廿四	八	六	十	卅四	卅八	廿二
顯稼	廿三	十	一	十二	卅九	卅八	廿一
港大	廿四	六	七	十一	廿	卅七	十九
香島	廿四	六	六	十二	十九	四九	十八
筲漁	廿四	七	三	十四	廿六	卅四	十七
華雄	廿四	七	三	十四	廿四	五一	十七
傑志	廿四	六	四	十四	廿九	五十	十六
淦華	廿三	六	四	十三	十八	卅九	十六
琉聯	廿四	六	四	十四	卅五	六一	十六

補賽秩序編定

市政盃排球賽

市政盃排球賽，部份因雨改期補賽秩序已重新編定如次：五月廿九日（星期六）京士柏場，（男子）……

改廿八晚舉行光華再戰精工

足球總會定今晚舉行對精工之賽，已決定改期在廿八晚八時仍在政府球場上演。

小學校際……少年體育……校內容有籃、足、排、羽、乒、器械操及土風舞，由體育導師訓練指導，凡區內八至十四歲之青少年均可參加，費用全免，報名資格可向北角官立小學、（一）陳維周夫人紀念學校、（二）東區民政處、（三）……（四）……等地索取表格。

體記週四月會龍門酒樓舉行

香港體育記者協會定於本月廿七日（星期四）下午五時半假龍門酒樓舉行月會，屆時由會長劉兆基任召集人，希各會員依時出席，會後六時正聚餐。

區際賽小組今召開會議

足球總會區際賽小組委員會定於今日下午六時在會議室召開會議，到時將討論結束頒獎等事務云。

（二時半）何文田對協和（女子），五月卅日（星期日）京士柏場男子，九時朝峰對鐵騎，十時朝峰對湼……

美國渥倫特舉行的馬丁路德日由日慶祝紀念田徑賽會，百公尺短跑賽終點前衝線一鏡頭：曾在百公尺亞平等世界紀錄的短跑飛人史提芬康士，（右方一人）剛達終點即向後看左方的對手夏維格倫。此賽中康士跑九秒九平世界紀錄，文名格倫慢十份一秒達終點列亞軍。（合衆社傳眞圖片）

國際青年足球決賽週明展開

（二十六日）起展開，每組決賽週分兩組舉行，國際青年足球比賽決賽週秩序已定。在明日（二十六日）起展開……

足總遴選小組今選港隊陣容

足球總會遴選小組今日……

元老乒乓雙打今有隊際兩仗

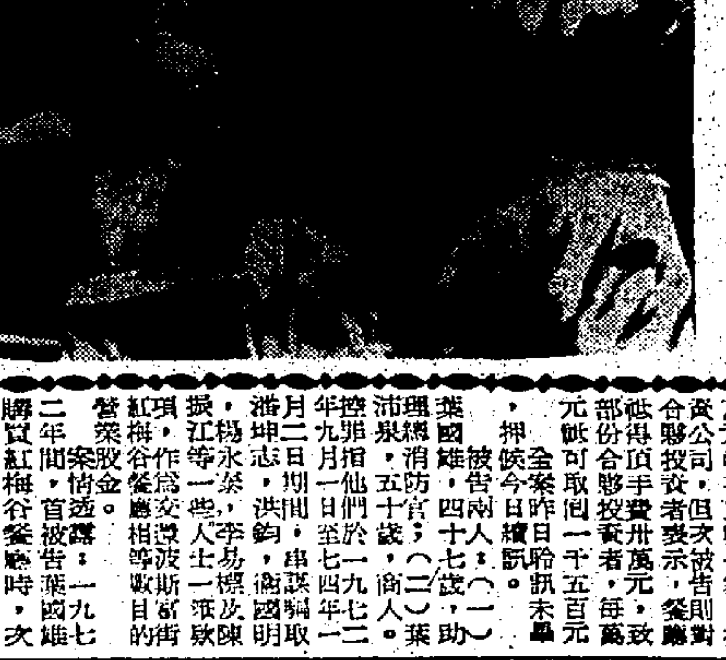
香港元老乒乓雙打賽，上週五戰果，乙隊以三比三打和丁隊……

主席盃小球賽今日上演兩場

港小球主辦之主席盃小球賽，今日在維多利亞公園上演兩場，六時南大對志海，七時一……

意球隊廿八抵港足總舉行招待會

意大利足球勁旅保洛拿隊，將訪港作賽之行，現定本月廿八日乘英航班機，於下午時十五分抵港。香港足球總會已定於是日下午四時在利園酒店舉行記者招待會，屆時並報告有關事項，各隊代表亦將出席參加。

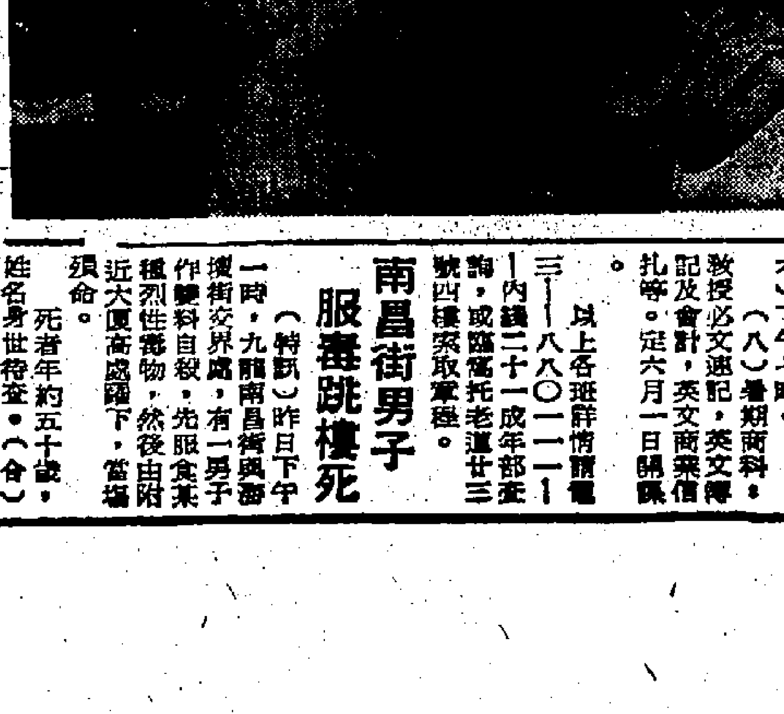


（合衆社）在約翰尼斯堡舉行的世界重量級拳賽中，挑戰者德國的施路（右）與衛冕者美國的基斯德（左）……

本港新聞

涉嫌串謀騙餐廳頂手費 葉國雄兄弟不認罪
案情透露次被告曾隱瞞頂手費

（新亞社）消防事務處助理消防官葉國雄及其兄葉沛泉，被控串謀騙取錢財一案，昨日在維多利亞地方法院開審，由艾迪遜法官主審，被告兄弟二人不認罪，控方柯庭達陳述案情指出：被告兄弟二人與友人合作，將紅梅谷餐廳以四十五萬元轉手頂與一家投資公司，投資者表示，被告則將頂手費卅萬元，每部份可取回一千五百元……



圖示：港督夫人訪問石硤尾邨（…）十三座一住戶。

青年會及中青會舉辦多項活動各種訓練課程

（港訊）香港中華基督教青年會屬下之大角咀青年中心，已於本年五月開始爲區內青年服務……

南昌街男子服毒跳樓死

（特訊）昨日下午一時，九龍南昌街與醫局街交界處，有一男子懷疑服毒後跳樓自殺，先服食某種烈性毒物，然後由附近大廈高處躍下，當場殞命。死者年約五十歲，姓名身世待查。（合）

本港新聞

工商機構負責人談觀感 中大畢業生學而實不華

投考政務官失敗使人產生錯覺 任職工商機構勝任愉快

（本報專訊）中文大學八十七名畢業生應考港府政務官全部落選。中大副校長鄭棟材與中大行政組成調查委員會歸納為三個因素：缺乏普通常識，英語表達能力不如理想及缺乏自信等。這調查一出，震動了學界，也引起社會人士普遍關注。一些輿論更交相指責，中大學生及其家長都感到沮喪及憤怒，認為予人錯覺。記者也曾就此問題，抽樣向有關人士訪問，很意外地差不多一致都對中大學生工作表現信任，雖然這也是代表一部份人士意見，亦堪為中大學生告慰。事實中大學生有問題，也反映出香港高等教育失敗，是教育人士值得思考的課題。以下是社會人士的意見：

永隆銀行總經理伍步剛：本行用人政策是就地取材，僱聘不少大專生及香港海外留學生。在過去經驗，中大學生求職試成績及服務實際表現都令人滿意，他們具有專業學識，相當修養與道德觀念。隨著銀行業務的發展，我們今後仍會樂意招聘更多中大生。

市政局議員楊勵賢表示：中大學生的水準當不至如報章透露那麼差。當然，可能有個別之中大學生對英文不感興趣，因而英文比較差，惟中大學生給人的印象是讀書用功，工作能力亦令人讚賞；中大學生在社會工作方面的努力及成績，更足以使別人對他們刮目相看。可惜的是，中大學生多缺乏社交活動，故社交禮儀的知識不太足夠。希望中大學生今後能加強社交活動，以補不足。

工作效率 令人滿意

香港海外信託銀行總經理表示：該銀行每年暑期招聘不少新人，目前擁有職員逾千人，其中有數十人為中文大學畢業生，及其他高等學府畢業者。就其觀察所得，中大學生的工作表現並不比其他有同等學歷的職員為差，而且一般的質素很高，但是，我們亦不能夠肯定的說，好學府必定出好的學生，這一定要視乎其個人的品質而定，尤其值得指出的是，一般中大學生所持的待人的態度不誇張，這是最可貴的。希望他們繼續有好表現，以改進社會人士的觀感。

缺乏口才 無關品質

中華廠商會秘書長李澤培指出：語文的修養需要長時間的訓練才可以有成。如中小學時代沒有語文根基，亦很難在大學期間有突飛猛進的希望。目前考試制度傾向於選擇題的方式，學生便缺少語文練習的機會，也是本港學生語文修養不足之主因，至於學生品質則因人而異，不能將整個學校之學生概括而論。例如本港一些有名之中學，亦可能有部份學生會考不及格，那我們又怎能以部份中大學生考試之成敗而評定中大學生的水準呢。

東亞銀行董事副總經理簡悅隆先生就本報記者垂詢對中文大學畢業生質素的觀感時表示：以本身所得的經驗來說，本行聘用中文大學畢業生為數不少，迄今為止，對彼等均有良好之觀感。彼等在工作效率及成績表現，都能使人滿意，且並無發現其能力低劣的事實。

態度嚴謹 求知慾強

互通網業公司總經理張念平說：以本人的觀察，中大學生的功課平日很忙，求知認眞，致授質素上乘，如果說是這些大學生水準低劣，似乎是太冤枉了。本人常有接觸中大學生與中大畢業生的機會，對他們的德性、工作能力方面留有深刻的印象。

經濟學人李剛表示：本人因工作關係而與中大師生接觸頻密，有感覺中大是一間有朝氣的大專學府，學生治學態度嚴謹，求知慾強烈，師生相處融洽。其中接觸最多之經濟系、工商管理系、社會學系和行政政治系的師生所給人的印象是努力於學業，對社會實際情況並不陌生，且每有實地的調查與歸納研究。各學系學生都有甚本的學問修養，討論問題也語必中的。他們出版之刊物質素亦常良好。工商團子內亦有許多出身於中大的高級職員或經理人材，他們之工作能力與處事態度都使人覺得他們並非泛泛之輩。當然，中大容或有數位知識水準較低或一時失水準之現象，但這所學府培養學生的態度並無粗製濫造之嫌。

接受批評 力求改進

京華財務有限公司李啟賢先生於接見本報記者時表示：香港中文大學之創立，除了供應多大學學位外，亦係有促進中西文化交流的任務，港府撥給巨款創立該校，與長期補足經費，能夠自然深察該校的重要性。以華僑的立場，香港在海外提供一個安定而自由的文化與科學研究機構，實是世界之福，雖能可貴。吾人既為中大師生雖然不願妄自尊大，亦不能妄自菲薄。最重要是任重道遠，講實際，盡責任。市面少許不良批評，對於中大並無任何實際的威脅與影響可言。相反卻有刺激精益求精之義。目前中大辦理不一定已到良好境地，學生才能雖免有多少參差，但是，該校學生大部份都能達到大學生的水平，則是事實。該校歷史還淺，已有今的成績，足以令人滿意。要注意的是中大師生應該認識責任重大，更應努力求進，使社會觀感更加良好與一致。

工業就業人數上升

三月份調查統計近七十萬人 較去年增二萬製衣行業最多

（港訊）統計處最近一項就業調查結果顯示，今年三月中旬時，受僱於製造行業者共有六十九萬八千七百八十七人，較去年十二月之就業人數增加一萬九千九百三十六人，即增加百分之二點九。

在工業方面，增加人數最多的行業依次為製衣（增一萬零八百二十一人），棉織（增一千七百八十九人），塑膠玩具（增一千五百八十九人），其他塑膠製品（增一千一百四十八人），及手袋業（增六百一十二人）。受僱人數減少者則有棉紡（減三百七十九人），金屬表帶（減三百三十人），漂染（減三百一十五人），手套（減二百八十人）及膠鞋（減二百七十一人）。

就業人數最多的個工業仍然為衣著業（二十四萬九千八百八十三人），紡織業（十一萬四千九百七十三人），電動機械、電工器材及電器用品製造業（六萬七千二百二十四人），塑膠業（六萬六千四百八十五人）及金屬製品業（五萬八千二百二十一人）。

今年三月時之製造業僱員人數較一九七五年三月時之五十九萬一千六百五十九人增加十萬七千一百二十八人或百分之十八。

小評

正視書商暴利

消費者委員會與入口書商之間正在展開爭論，爭論的焦點是英鎊與港幣的兌率問題。

書商一貫維持以十六港元兌一英鎊的兌率，即是在英國訂價一鎊的課本，在香港以十六元出售。

但消費者委員會認為這個兌率太高，建議一英鎊兌十三港元較為合理，事實上目前一英鎊市值只不過九元左右，以十三元兌換，除去必需的運費及其他皮費，應該已經有利可圖。

全港學生一百二十萬，平均每年耗於購買課本數逾一億港元，大部份的課本來自英國，兌率與暴利問題並非小事。

書商暴利一向不為市民——尤其是家長所留意，如今消費者委會「擺事實，講道理」，為家長爭利益，做事膽大心細，值得一贊。

多花幾元的士費

運輸署發表的交通現象調查統計，發現了市民乘車習慣改變，市民不再吝嗇車費，但求快捷舒適，因此小巴與的士乘客大增。

據指出：小巴每天乘客達一百四十多萬，而的士每天乘客五十多萬。

小巴與的士乘客激增，與大巴服務之優劣成正比例。

特別值得重視者，的士乘客增加與治安問題有關，尤其是夜間出入，多破費三幾塊錢的士費，也許並非為了舒適，而是避免遇劫時因少失大！

配合地下鐵路興建工程 旺角實施交通改道措施

旺角彌敦道一段明起改為南行

（港訊）為配合地下鐵路興建工程，九龍旺角區內行將實施若干交通改道措施。

據運輸署宣佈：由星期三（二十六日）上午十時起，彌敦道介於旺角道及太子道間現下可供向北行車之一段將改為南行車路，使該段彌敦道全部變為祗准單程向南行車。在新措施實行後，彌敦道之南行車輛，將可獲准右轉駛入[illegible]街及荔枝角道。

上述新交通措施，旨在便利地下鐵路承建商，進行各項初步工程，另行敷設受影響之公用事業地底設置，作為興建太子道地下鐵路車站之準備。

由星期三開始，駕車人士如欲前往介乎彌敦道及上海街之一段荔枝角道，應注意不准由旺角道左轉駛入彌敦道北行。

此等駕駛人士應由旺角道東行越過彌敦道直至洗衣街，在此轉左駛入洗衣街北行，至太子道，再轉左向西行駛以至彌敦道，然後左轉駛入彌敦道向南行駛，以至到達荔枝角道時由彌敦道右轉駛入。

屆時上述地點將設置適當之交通標誌，以指導駕車人士。

特快郵遞服務 月底擴至法國

（港訊）郵政局宣佈，由本月三十一日起，開始辦理由本港至法國的特快專遞郵件服務。現時，本港郵局辦理特快專遞服務的國家，已包括英國、美國、巴西、日本、比利時及澳洲。

根據此種服務辦法，商業文件及樣本一類之國際郵包可獲迅速而可靠的方法送戶收取和派送，收取及派送郵包的時間，則由郵局與顧客參照預先決定的班機而加以商訂，即由法國郵務當局將提供特別設施，派送此類郵包。每日辦公時間後在本港收集之郵包，將由一班於即晚由啟德機場開出的班機運往法國，於翌日下午抵達巴黎，然後分別派送至各目的地。此項服務將以合約形式辦理，其收費為一磅八十元，以後每磅或不足一磅加十五元。如欲獲悉該項服務之詳情者，可撥電話五—二四五九九二向郵政局查詢。

荃灣區複賽競爭激烈 兒童健康比賽落選 多因牙齒不夠乾淨

去屆總冠軍余敏聰淘汰出局 亦因牙齒不夠清潔輸個馬鼻

（特訊）華僑日報主辦，醫務衛生處、美國美贊臣大藥廠贊助之第六屆兒童健康比賽，昨（廿四）日開始，一連四天舉行新界區複賽，昨日首先舉行荃灣區複賽，今天繼續舉行元朗區複賽。

昨日荃灣區複賽競爭激烈，除一位小朋友因病未能出席外，三十位小朋友之總分非常接近，去年總冠軍余敏聰亦因牙齒不夠潔淨而以四份一分之差被淘汰出局，令人惋惜。分數最高之三位小朋友為就讀於余完賞的譚子娜，及就行錦荃幼稚園的余秀寶及陳允健，他們將可以參加六月十四日假荃灣雅麗珊社區中心舉行之新界區總決賽，荃灣鄉事委員會主席楊彼得、副主席邱寶生、何子平等贊助銀行爵銖，並由楊彼得、邱寶生及醫務衛生處周醫官分別頒獎給三位得獎之小朋友。

經過周醫官及雷姑娘一連串之檢視，及與小朋友交談之後，發覺小朋友多以牛奶及麵包作早餐，故營養充足。惟小朋友多喜愛吃糖及零食，而又不愛擦牙，故牙齒多有毛病。據雷姑娘表示：今年荃灣區小朋友健康似不及去年，而周醫官認為牙齒不健全，及皮膚不夠潔淨是小朋友落選之主因，故希望小朋友馬上加緊擦牙，保持牙齒之潔淨，及明年健康比賽時可爭取更高的成績。

昨日得到最高總分之譚子娜是第二次參加健康比賽。初賽時，因參賽者太多之原故，加上量高之工作人員忙亂中把他四十三吋半之身高寫成三十四吋半。幸而雷姑娘記得譚子娜小朋友曾參加比賽，其身高及體重不可能如此不合比例，故昨日再把磅及呎帶到比賽地點，再替譚子娜量度高。由此亦可見到醫務衛生處人員工作之認真。（禮）

第六屆兒童健康比賽新界區複賽昨日在荃灣舉行。圖示頒獎者荃灣鄉事委員會主席楊彼得，副主席邱寶生及周醫官與優勝者合攝。

赴日公幹 日航助你 事半功倍

閣下此行赴日公幹，絕對可以從容自在，事半功倍了。因為日航在位於東京市心臟區的帝國酒店設立了一個專誠為工商界行政人仕服務的「商務大員」辦公廳，該廳設備齊全，舉凡打字機，複印機，計算機，翻譯員，秘書等，一應俱全。不但能為你提供最翔實最豐富的工商資料，作為參考，設於該處的日本對外貿易組織亦同時是你質疑問難的對象，務求多方協助你充份瞭解日本市場，俾得在辦事之際，能勝人一籌。

作為一個日航乘客，就由訂購機票開始，直至抵達目的地之後，你都能享受日航的全面性服務；日航電腦的快捷妥當，日航人員的一流服務，款待員的慇懃有禮，「商務大員」辦公廳的齊全設備，凡此儘足令你左右逢源，得心應手！

日本航空公司
香港中環鐵行大廈，定位部電話：5-230081
JAL

時刻難忘顧客至上

日本FUMAKILLA榮譽出品
象球牌 註冊商標
電器蚊香
功效特强
不污衣物
安全衛生
對嬰孩及成人絕對無害

請認明三孔專利藥片方可購買
最新半導體設計 永無燒線之虞
大九、永安、先施、亞洲、瑞興、松坂屋、大人、大大、新都城、平價市場、超級市場 電器行及各大藥房均售
港澳總代理：力生公司 電話：H-448425, H-450642
香港干諾道西45號啟發大廈四樓D座

本港新聞

瀝源興華兩大屋邨 本月底落成
兩邨可容居民三萬七千
葵涌荔景葵盛兩邨亦快將入伙

（港訊）工務司署建築設計處負責興建的兩座龐大新房屋邨，將於本月內宣告落成，使香港的建屋計劃又邁進另一里程碑。

該兩座即將建成的新房屋邨，為建費五千萬元之沙田瀝源邨及建費五千三百萬元之柴灣興華邨。兩座新房屋邨，共可容納居民約三萬七千七百人。

同時，在葵涌興建的另兩座房屋邨——荔景邨及葵盛邨的最後數座大廈，亦接近完成的階段，料可在未來兩個月間，供另外約五萬七千人入住。

建屋計劃 邁進一步

上述為工務司署建築設計處協助推行政府的十年建屋計劃所負責興建的八座新房屋邨中的四座。列入工務司署建築計劃內的另外四座新房屋邨分別為清水灣道的順利邨，柴灣的漁灣邨，石硤尾的白田邨及屯門的大興邨。各房屋邨均在興建中。

工務司署總建築師李銘根昨日說，工務司署負責興建的屋邨，不但旨在提供水準較高的居住環境，同時亦在發展一個均衡的社會，使其備各種基本的社區及商業設施。他說，此等設備包括廣闊的休憩公園及遊樂場地，福利中心，購物及市場中心，停車場，酒樓，學校及診所等。

工務司署建築設計處現正實行將新近完成的屋邨，移交香港房屋委員會接管，預料居民不久即可入伙。

瀝源新邨

瀝源邨佔地約十公頃（二十五英畝），擁有七座住宅大廈，並設有獨立的購物中心、社區設備及公共交通設施等。邨內其中兩座大廈，已於本年初建成及移交，而且部份單位已有居民入住。其餘的五座大廈，亦已在本月初完成。該邨的居住單位，共有三千二百五十個，分別供五人、七人及九人的家庭居住。

各居住單位的面積，不包括廚房、廁所及露台在內，最大的為三百二十方呎，而最小的亦有一百七十八方呎，而且，面積較大的露台對於居民更具實用價值。邨內擁有各類設備，包括各有二十四間課室的學校兩間，一座福利禮堂，一間診所，圖書館，市場及兩間酒樓。為方便居民起見，工務司署建築設計師更將各類零售設施集中於一幅空地的四週，而該幅空地則係建於一座架空平台之上。其他如泊車，貯物等設施則設於地底部份。

通道連接 購物中心

位於屋邨中心的一座兩層高的商場中心，佔商用面積三萬〇一百方呎，以供超級市場及各類商店之用，內部並設有空氣調節系統。

工務司署興建的新型屋邨另一特色，是在各住宅大廈與商業中心之間，興建有蓋通道，使居民前往購物時毋須受到交通或天氣之影響。

為適應居民對康樂活動之需求，邨內及其四周，佔有空地約兩公頃（五英畝），設有休憩公園、遊樂場地、足球場及籃球場等。同時，有關當局並保留一幅廣闊的土地，以供將來興建泳池之用。屋邨中心亦設有巴士站及小巴總站，以便為居民提供足夠的公共交通設施。

興華新邨

柴灣的興華邨將會是第二座進行移交手續的新房屋邨，該邨共有八座多層住宅大廈，可容二萬二千七百人居住。

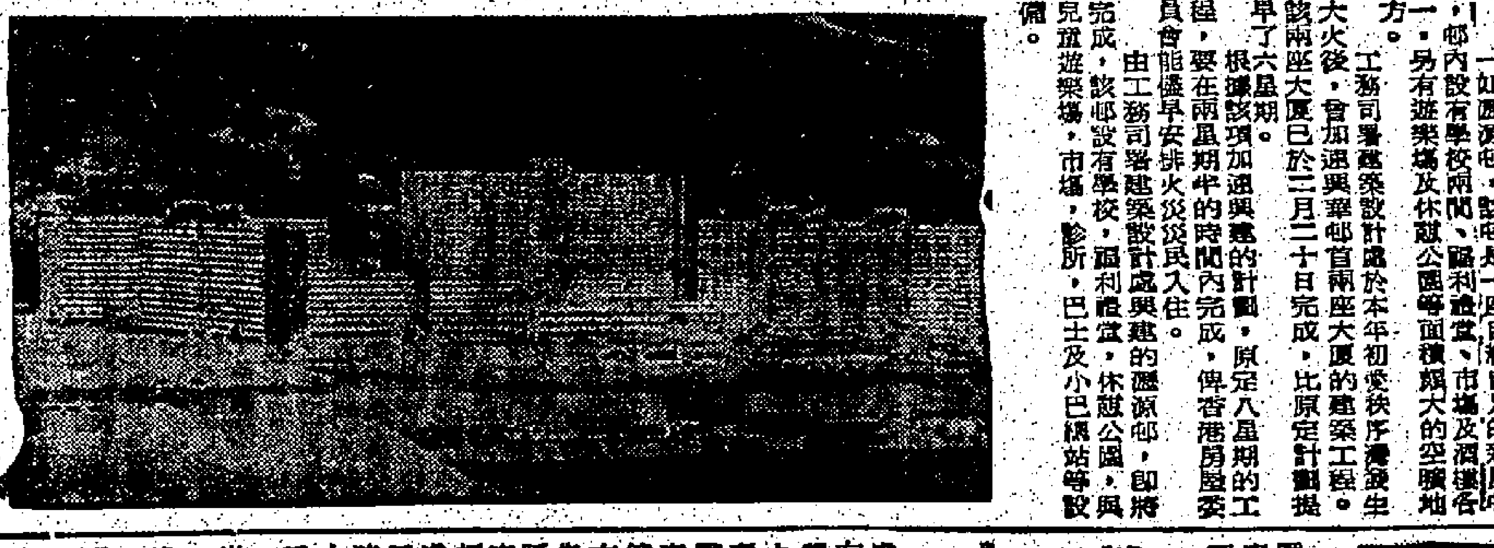
獨立市鎮

一如瀝源邨，該邨是一座自給自足的新屋邨，邨內設有學校兩間、福利禮堂、市場及酒樓各一，另有遊樂場及休憩公園等面積頗大的空曠地方。

工務司署建築設計處於本年初受託於柴灣大火後，會加速興華邨首兩座大廈的建築工程。該兩座大廈已於二月二十日完成，比原定計劃提早了六星期。

根據該項加速興建的計劃，原定八星期的工程，要在兩星期半的時間內完成，俾香港房屋委員會能儘早安排火災災民入住。

由工務司署建築設計處興建的瀝源邨，即將完成，該邨設有學校，福利禮堂，休憩公園，與兒童遊樂場，市場，診所，巴士及小巴總站等設備。



書籍文具公會定六月起 英國課本在港零售 一鎊折算十三港元
但將按照定價提高百分之二十至廿五

（特訊）本港零售的英國出版教科書，將會在六月一日起以一英鎊折港元十三元計算出售，但其定價勢將提高百分之二十至二十五。而且本港出版的教科書定價亦會比去年增加百分之十。

書籍文具業公會發言人陳福得昨日宣佈，他們屬下會員直接由英國入口的英文書籍零售價格將會以一英鎊對十三元折算。這是目前消費者委員會向本港書商炮轟，謂他們謀取暴利，以每英鎊十六港元計算而做成的結果。

但出版商表示，雖然匯率折算減低，但今年暑假，學生購買教科書，仍將會增加負担，因為本港出版的英文教科書，定價將會比去年增加百分之十，原因是人工、租金及其它開支費用都已增加。而且，零售商亦要求提高其代售的教科書的利潤，由過去百分之十五增至百分之二十，換言之，本港學生或家長則會增加百分之二十至二十五之負担。

書商又表示：英國出版的教科書，只佔香港學生教科書需求量約百分之二十，本港學生主要仍需要本港出版的教科書。因此，今年暑假，本港學生家長勢必增加負担。

他們指出，零售商只得的利潤，包括進口及港印的教科書，只佔定價毛利百分之二十，香港本定價是由英商，香港分公司及部分香港代理商作出的。至於英國出版的科書，在港商折匯的問題，出版商透過進口，另要的加上運費和入口外，商，經銷商，他們都在從中賺的利，在定價上加上他們要求的利潤，所以原本一英鎊兌換九元港幣的匯率，轉手後便會提高定價。但有些零售商承認，過去將定價提高至一英鎊折十六元港幣，實在是過高，所以，日前他們已開會決定減至一英鎊折算十三港元。（鎣）

救護車延誤救人 消防處昨加否認
列舉紀錄並無延遲情事

（港訊）消防事務處發言人昨日堅決否認有關指稱，謂該處之救護車人員於上星期六晚九華徑村有一名十九歲青年受傷而其後在廣華醫院經醫生證實斃命之事件中，費時逾三十分鐘始抵達現場。他說，本處人員於首次接獲報告至抵達現場時總共相隔十一分鐘，而且救護車途中經過之道路交通頗為擠迫。他指出，該處首次接獲報告之時間係由儀器記錄下來，當時之時間為下午七時二十分，最接近現場之救護車係於下午七時二十一分由自田救護車站開出，并於下午七時三十一分抵達九華徑村。其後，救護車於下午七時三十四分駛離現場，於下午七時五十分抵達廣華醫院。

發言人稱，以上全部詳情均由救護總長親自查證。他說，通常在發生事件之現場均有市民，往往多時，人們均以為都有其他人士會電話向消防處報告，因而引起延誤。他說，市民對救護人員遲到的不公平證實，通常由此產生。他敦促市民一旦見有意外事件發生，便應立即通知消防處，而切勿以為他人已經採取此項行動。市民可以使用直撥電話通知當局或撥電九九九。

在回答死者家人質詢為何當日救護車須經往廣華醫院而不往瑪嘉烈醫院時，發言人解釋謂，瑪嘉烈醫院的急症部門，每日祇在上午九時至下午四時半的一段時間內開放，而公眾假期亦不例外。

德國國慶酒會 港督參加慶典

（特訊）昨日為德國國慶紀念日，德國駐港總領事博瑞雅，副領事史家祺，昨假香港會舉行慶祝，並設酒會招待嘉賓。港督麥理浩爵士，昨日中午十二時親臨參加酒會，並向該國駐港總領事博瑞雅舉杯祝賀。酒會於是日上午十一時卅分至下午一時舉行，參加者有：政府機關首長，中西紳商名流，行政、立法、市政三局議員，各國駐港領事，商務專員等百餘人。（奕）

港督麥理浩爵士昨參加德國國慶酒會舉杯祝賀，右為：德國駐港領事博瑞雅。（本報記者攝）

優悠隊青田遠足

優悠旅行隊定本週日上午九時半在九龍城碼頭集合，專車直赴青龍頭起步，經田夫仔，永吉橋，下午四時半在田心搭渡返市區，遊植林區，老少咸宜，交通券每位四元半，小童照計，糧樂自備，領券處：上環孖沙街二十四號英利公司。查詢：K-三八五六〇陳德照。

拍賣大帮名貴珠寶，首飾及玉器等廣告。

茲承各物主，破產管理官及委托人等之命定期於一九七六年五月二十五日星期二，五月二十六日星期三及二十八日星期五，每日下午五時十五分起在華打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之大帮名貴珠寶，首飾及玉器等，包括戒指，手鈪，頸鍊，各類墜，金飾，金幣，鑽石，藍寶，綠玉，綠寶石，珍珠，綠松石，蛋白石，珊瑚，紅榴石及綠寶石其中包括一九七五年破產案第七十三宗梁世烈經營百老滙金行搬回貯在本行之金飾及首飾

香港華打行土庫內 電話：二三〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

一九七四年破產案第五十一宗辜僖君經營神戶時計店之名廠新手錶及錶帶拍賣廣告

茲承破產管理官及委托人之命定於一九七六年五月二十七日星期四下午五時十五分起在華打行土庫本行拍賣房內將辜僖君經營神戶時計店搬同貯在本行之名廠新錶一百個包括勞力士，寶路華，浪琴，雪鐵納，威美頓，司馬，哎嘩度，宇宙，萬國，利華達，百年靈，華爾頓，美力士，雷達，羅馬及其它牌子，錶帶等分號公開拍賣，看貨每日由上午九時起至五時三十分止，投得者須即將全部貨價以現欵交清。

香港華打行土庫內 電話：二三〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.265 OF 1976. 准於一九七六年五月廿六日即星期三上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 26TH MAY, 1976 (WEDNESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌一四九號地下之（TAM YUNG FONG）(NATURE OF GOODS-DOMESTIC GOODS) 貨物性質——住宅）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨價以現紙繳交清貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明 電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

國際花會香港協會
IKEBANA INTERNATIONAL HONG KONG CHAPTER TABLE SETTING COMPETITION

餐桌佈置比賽 幸運獎券攪珠

獎號品碼	獎號券碼	獎號品碼	獎號券碼
1	05183	16	02119
2	00286	17	01935
3	06131	18	02642
4	02432	19	01560
5	02353	20	00550
6	05848	21	02776
7	00206	22	01808
8	02000	23	02003
9	05083	24	02314
10	01915	25	06604
11	06192	26	02636
12	02564	27	02756
13	00443	28	05982
14	05809	29	00172
15	02102	30	05949

領取獎品請寫信往香港郵箱13029

銅鑼灣街坊福利事務促進會通告

本會第六屆會董會任期屆滿依照會章議定於一九七六年六月十五日（星期二）下午四時正在香港電氣道一五八號本會會所舉行註册後第十三次會員週年大會報告會務省覽一九七五年度財務結算及聘請核數師暨選舉第七屆會員代表事宜除專函奉達外合行登報週知敬希本會會員屆期踴躍出席為禱

第六屆會董會 主席 岑才生 副主席 黎以鏗 副主席 李鈞洪

一九七六年五月二十五日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO. 594 OF 1976 准於一九七六年五月二十六日即星期三上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 26TH MAY, 1976 (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 MAN YING STREET（文英街）門牌十三號A地下 SUN KEE SUN STORE (NATURE OF GOODS-PROVISION STORE GOODS—貨物性質——糧食）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二三〇二二四

承銀主命實重物業出投

啓者港拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七六年五月卅一日（星期一）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港[illegible]

賣主律師 大羅士打 [illegible]律師行 同啓

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室

通告

致被告人盧榮康原日在九龍彌敦道六百五十五號胡社生行二十四樓中央企業公司內

啓者原告人德臣建築有限公司註册辦事處在九龍通菜街一百零六號地下向九龍地方法院以民事訴訟案[illegible]

一九七六年五月二十五日

原告人代表 曾超正律師樓 事務所：香港遮打道於仁行919至922室

通告

致第一被告人文安經營榮豐行及第二被告人李慶林兩者原住九龍觀塘恆安街四十九號地下

啓者原告人建一木國際有限公司註册辦事處在香港皇后大道中十一至二十三號公爵行四樓二一室向九龍地方法院以民事訴訟案一九七六年第[illegible]宗起訴閣下[illegible]

一九七六年五月二十五日

原告代表 曾超正律師樓 事務所：香港遮打道於仁行919至922室

申請入英籍啟事

梁灼安（LEUNG CHEUK ON）現住九龍旺角彌敦道593—601號麗斯銀行大廈十三樓十四室向港督申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向輔政司報告。

香港政府公佈

運輸署佈告
因興建地下鐵路而採取之交通改道措施——彌敦道

一九七六年五月二十六日（星期三）上午十時起，彌敦道，其介乎旺角道及太子道之間一段北行路綫，改為南行。實際上，此舉將令該段彌敦道成為單程南行路綫。

五月二十六日後，彌敦道南行交通，仍可向右轉而前往瑪寶街及荔枝角道。

屆時自當設置適當之交通標誌，以指導各種車人士。

上述措施，旨在利便地下鐵路承建商，於太子站之主要建築工程開始前，能將各類公用事業之地下設施改置，並同時進行其他初步工程。此佈

運輸署署長 麥法誠

運輸署佈告
公衆衛生及市政事務條例（香港法例第一三二章）
小販（認可營業區）公告一九七六年第一號

茲行使公衆衛生及市政事務條例第八十三條第二款第四段所賦予之權力，特作如下之公告：

（一）本公告定名為小販（認可營業區）公告一九七六年第一號。

（二）一九七六年五月二十一日起，附表內第一縱行之街道，被為小販認可營業區該街道之範圍，詳列於上述附表第一縱行旁之第二縱行處，而其正確界綫，則在路面上以標記劃定。

附表

（一）街道名稱	（二）範圍
九龍	
落山道	門牌九十六號A及九十六號B外行人路前之地方。

運輸署署長 麥法誠

離職啟事

查本公司職員周業儀僱用期自一九七五年十二月一日至一九七六年十一月底止今因周君另有高就自動辭職僱用書既之自動作廢又收件員丁國標亦於本年五月一日起自行辭職嗣後在外此二人行動概與本公司無涉特此登報聲明

港九醫學化驗所附設 X光室有限公司謹啓

一九七六年五月廿五日

徵求總經銷

本公司總代理之 GEO「字好牌」英文美術移植字(LETTER-SET)共有 160 種字欵，各欵字體由10級至96級均備，每張面積12"×16"，另有20欵網紙及12欵細張（5"×6"）移植字，港九各大廣告印刷行均指定採用，銷路日增。現徵求香港區及九龍區總經銷，詳情請電 5——740212或5——746472簡小姐洽。

申請歸化英籍啟事

梁彪（LEUNG, BILL）現住香港九龍又一村達之路三十六號D座六樓，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定於一九七六年五月二十七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本實拍行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下錘時須付按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清

電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聞

先慈**徐母龐太夫人**痛於一九七六年五月廿三日下午四時卅分壽終港寓所積閏享壽七十有五歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇五月廿六日（星期三）下午壹時卅分大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 方岳 方貫 方義　媳 金鳳儀 張蘊琛 洪秀玉

孝女 慧明 慧蓉 慧芳　婿 袁存厚 袁達 尤國鈞

孫男 成樑 成偉 成樑　孫女 成麗

外孫男 袁祝仁 袁祝安 袁海星 袁海龍　外孫女 袁祝敏 袁海鳳 袁海倫

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡鶴園街道十號（近紅磡火車站） 電話：三——六三三三（十線）

聞

先室**黃妙玲女士**於公曆一九七六年五月廿三日上午三時四十五分壽終養和醫院積閏享年五十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月廿五日（星期二）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

杖期夫 蘇錫波（波）

率子 建城　女 潤珍　婿 黃訓鏘

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

謝

先室**羅彩霞女士**之喪於昨（公曆五月廿四日）廿六日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

杖期夫 李楚川

率子 定國　媳 王麗娜

女 舜儀 煥儀 鐸儀 錦靈　婿 謝祺光 陳伯定 黃永臻 吳家權

暨衆親屬等

泣叩

本港新聞

蕭統炎續爆說整個九龍交通部
祇一警不受黑
集團月收片費四萬五二萬分與四高官
彼所針對者乃整個警察部門非交通部
目的乃基於將逍遙法外貪官繩之於法

（新亞社）九龍交通部嫌疑集體貪污疑案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，仍由控方主要證人蕭統炎登證人台作供，再爆貪污內幕，指出彼先後十多次給予廉政署之口供，最主要者乃是針對整個警察部門，而絕非單獨針對交通部之集體貪污疑案，口供中涉及，集體貪污疑案者，祗是口供中之一部份，又彼從第十一及第十二被告之口中，知道交通部上上下下，幾乎全部官員都是貪官污吏，但有一名警員很特別，他是不收黑錢者。

該案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

蕭統炎昨日在接受辯方大律師布烈治盤問時稱：彼任職九龍交通部被控組時，那時行政警司爲李長安，繼位者爲胡兆焯，胡調職後，符禮士繼任，符調後，由蘇蝕賢繼任。

據證人供稱，集團每月收得片費四萬五千元，有二萬五千元是分予集團之同人，另二萬元則是證人及其他三名高官所分，計爲蛋偵一萬元，行動警司歐百年四千元，行政警司符禮士三千元，符禮士調職，三千元乃轉給繼任者蘇蝕賢。

證人謂：受集團「照起」之白牌車數字，據林柏雄（十一被告）透露爲六百輛，林事後被調往觀塘，但仍然負責管理集團之白牌車片數，原因爲調查組之警察級同僚及收租佬對其信任。

據證人供述：機場警察車輛，紅牌及車房之片費，則由張之健（十二被告）負責管理，一九七三年三月，張收數不足，故需自行將管數之權取回。

隨着，由代表第四被告劉國樑的高雅動大律師繼續盤問，據透露他於七二年十二月十八日，調往交通部當外調查組，他任職六個月中，劉是他的下屬，當時劉是一個調查小組的督察，當蕭調往行動組後，劉不再由他管轄。

蕭又在大律師盤問下承認其本人在貪污事件中，祗是一名寂寂無名之小角色，其他人士，貪污在金錢上比彼賞得更多者，現時仍能逍遙法外者，仍大有人在，彼又承認此次揭發警方人員貪污內幕之因素，是基於以下各點：（一）將其他貪污人士繩之於法，（乙）希望獲特赦令，（三）希望得到好處，彼稱：彼之刑期算起來至本年八月便告期滿，至於罰款方面，彼是食謀求辦法繳交，免致再受八個月牢獄之苦，彼稱：原判是如無繳交八萬元罰款，是需加刑一年。

全案將於今日續訊。

市民觀念已改、認爲堂堂正正
市民舉報貪污
逾半具名投訴

（港訊）現時已有更多市民在舉報貪污時表明他們的身份。公署在一九七六年初四個月內接獲的貪污投訴，有半數均是具名的投訴。

廉政公署一位發言人說：「這種鼓舞的現象顯示出市民正給予公署良好的合作。香港人已不再懼怕挺身而出指控貪污者，這實在是一種健康的表現。」

自廉政公署在一九七四年成立以來，市民對公署的信心日漸增長。公署在七四年接獲的三一八九宗投訴中，只有一一〇九宗是具名的投訴。（百分之三十四點七八）但在七五年，公署接獲的三一八九宗投訴中，共有一二三五宗具名的投訴。（佔百分之三十八點八五）。

在一九七四年，超過百分之六十的舉報是匿名。但在七六年初四個月內，公署共接獲八八二宗舉報，其中有四四二宗是具名的投訴，即每兩宗投訴中便有一宗是具名的。發言人說：「較諸其他地方例如倫敦、紐約，是加坡等地的同類組織，公署實收到更多具名的投訴。」

發言人謂，香港人在撲滅貪污方面所表現的決心及勇氣實足引以自豪。「很多人已體會到在舉報時表明身份的重要，因爲具名的投訴使公署能採取更迅速及更有效的行動。」

此外還有某宗舉報欠缺一些重要的資料，或假如有些事情需進一步查核，廉政公署亦得以得見投訴者查詢。

發言人又強調，市民在舉報時毋須懼怕表明身份，因爲廉政公署對所有投訴均數加保密。據發言人透露，現時已有更多市民親身前往廉政公署舉報，「在公署各分處收到的投訴及諮詢中，有百分之七十均屬親身舉報。」

市民如欲舉報貪污，可前往廉政公署設在和記大廈七樓的舉報中心，或前往下列地址的任何一個廉政公署分處：（一）九龍城美東邨，（二）深水埗鴻裕大廈，（三）荃灣福來邨，（四）港島干諾道西順華樓，舉報中心每日廿四小時均有職員當值，而各分處的辦公時間則由早上八時至晚上十時。

因擴建街市而須遷拆
十八幢樓宇居民
求港府賠償安置

（特訊）因擴建灣仔堅拿道街市，而需遷拆在即的十八幢樓宇，由於商戶及居民仍未獲政府有關賠償及安置的通知，已決定聯合去函當局要求盡速給予明確答覆。

受遷拆影響的樓宇包括灣仔道二五〇號至二六八號，二五七至二六一號，陳東里一號、一號A、一號B、二號；實靈頓道廿一號至廿五號。上述樓宇的商戶共三十餘戶，居民約一千人。今年二月四日，當局計劃收回該批樓宇的土地，以興建新市場。該處居民接獲通知，謂須於今年七月卅一日及八月卅日前分兩批遷離上址。居民表示當局曾通知受影響的居民於遷出前可獲配公共屋邨的住所及補償金。

至目前爲止，灣仔道二五〇號至二六八號只獲補償費的半數，至於其餘補償款項及安置問題未獲明確答覆。陳東里，實靈頓道及灣仔道的一些居民，只獲個別安置的通知，而未有補償通知。由於搬遷期近，居民表示非常徬徨。

受影響的商戶分別經營裁縫、鐵閘、裝車、五金、士多等，灣仔道保倫女服店的東主表示：他在該處經營生意達二十年，每月租金四十元，當局通知拆遷後，答應補償五千餘元，但目前只付給一半欵額，餘半至今未確定何時付給。同時未有安置通知的陳東里永興祥五金店的東主表示：他在該處開設店舖已二十多年，現在未獲當局賠償，而安置亦只限於住家，該區住客表示：戰前建築樓宇根據類股樓宇（原址重行發展）條例獲得補償，而戰後建築樓宇則未有明確的說明。（新）

民政司黎敦義主持典禮
鄧志昂診療院開幕
加強專科醫療服務
蔡永業讚揚鄧肇堅爵士慈善爲懷
希望大家步其後塵慷慨造福社會

（特訊）位於摩利臣山的鄧志昂專科診療院於昨日啓用，該院在今日開始代替舊的貝夫人診所，提供更佳的專科服務。

鄧志昂專科診療院總樓高八層，提供的專科門診服務，包括有內科、外科、眼科、婦科、耳鼻喉科，特別皮膚科以及輔助與治理服務。

此專科診療院在五年前，即一九七一年五月二十日由戴麟趾爵士主持奠基，鄧肇堅爵士在診院策劃期間答應捐欵五十萬元資助是項計劃，後來建築經費增至六百萬，鄧爵士便增加捐欵至一百四十萬元，此間診療院，是依據鄧爵士的欵願，以其先翁鄧志昂的名字命名。

黎敦義司憲主持開幕

民政司黎敦義爲該院主持開幕禮時表示：儘管政府已負起實任以公帑資助本港各種醫療服務，但私人的捐助，不論在過去及將來都是佔有重要席位的，因此等私人捐欵實有助於加速發展政府的基本計劃。

他並透露：附設有專科診所的南葵涌賽馬會分科診所，將於本年下半年啓用，以應付九龍西北區、葵涌、荃灣和青衣的居民對醫療服務日漸增加之需求，並且作爲瑪嘉烈醫院的專科診所。

蔡永業署長 演詞全文

醫務衞生署署長蔡永業在致詞稱：請各位暫時不要看我，而把目光投向四週，你們會見到有許多高樓大廈。這個地區是摩利臣山，是紀念偉大的傳教士兼學者，而在本港開埠之前已經離去的摩利臣。林立的高樓大廈中，比較突出的有隔鄰的一間醫院和對面的一間學校，它們都以鄧肇堅爵士而命名。鄧爵士慈善爲懷，我們大家早已熟悉，他還捐助了兩項建設工程，就是我們現時所在之處，以鄧爵士先翁命名的鄧志昂專科診療院，以及在各位背後的，將於年底動工興建的麥理浩牙科中心。我們現時可以說是站立在摩利臣山，但實際上我們是被鄧肇堅爵士捐助的許多建設工程所包圍。鄧爵士對普羅大衆和他們的家庭兒女愛護關懷，慷慨協助政府與社會服務，爲他們提供如此優善和急切需要的醫療、教育，本港市民實要感鄧肇堅爵士的厚恩不少，但願他的良好規範，不只受到大家感激，而且還有更多善士步其後塵。

本人可以根據親身的經歷，告訴各位爲什麼我們在港島東區需要一間新的專科診療院。多年來，專科診療是在貝夫人分科診所進行，這是一座戰前舊樓宇，亦是由鄧肇堅爵士建致修葺的。本人約在二十年前在該處診治病人，發覺診症室只夠容納我自己，一個護士和一個病人。我不得不將派來跟我見習的醫科學生打發離去。這個症室若把房門打開，所聽到的是電車巴士的鳴鳴響聲，而從診簡中卻聽不到什麼；如果把房門關閉，我們三個人遲早都要窒息，當然，最可能的是那個可憐的病人會首先暈倒。一位好心的女士就在一個酷熱的夏天下午，看到我在此種情況中工作，結果，這位女士贈送了一部冷氣機，成爲該樓宇裝備的第一部冷氣機。其後，才有冷氣機陸續裝設，但很明顯，地方容積仍然是最大的問題，病人數目越來越增加，只有一間新的和更大的樓宇才可應付。各位之中，曾經到過貝夫人分科診所的，或從街外看到其外貌的，就可意會到鄧志昂專科診療院今後會使到情況怎樣改觀。專科診療將在此處進行，而普通科診所則仍設在貝夫人診所，在這個地區的居民，無疑會獲得更佳的服務。

鄧肇堅爵士 演詞全文

本人謹代表各有關方面，感激鄧肇堅爵士給予我們的幫助。本人亦感謝民政司黎敦義先生到臨主持開幕禮，黎敦義先生和夫人亦爲鄧肇堅的摯友。本人很欣幸，得到他們來和我們一齊參加這個值得快慰的儀式。還有，黎敦義先生最近會在驚濤駭浪中參加遠渡重洋的帆船競賽，是拉扯風帆穩衆的能手，今次邀請他主持牌匾揭幕，只要拉動一下小小的繩索就行，對他來說，只像是泛舟於風平浪靜之中，必定輕而易舉。

今日恭逢盛會，甚感欣慶。此一診療院之落成，不獨爲區內增添更完善的醫療設備，且對整個港島的醫療服務亦將會有不少的貢獻。此次蒙當局惠然以先父鄧志昂之名命之，更蒙民政司黎敦義先生親臨主持開幕，益感光寵。常言道：「健康即財富」。因此本人對任何有助於加速擴展本港醫療及衞生之計劃，尤以促進及確保本港居民之健康，均表贊同，更願盡力捐獻，致使取之社會，用之社會，亦能有助於本港之發展及繁榮，實爲本人之素願。

剛才麥署長過譽，鄧某本人特別銘謝社會賢達大衆，此實乃由於秉承先父之遺風，因先父在世之日樂於助人，今有此一紀念先父之診療院，藉使本人能以表達爲子之崇念及孝思，本人尤感欣慰。本人並借此機會對負責興建此間醫療藥物義務設計及督造，致以衷心謝忱。至於在本診療院就診之人士，皆能藥到病除，着手回春，永享福壽康寧。現在恭請民政司黎敦義先生主持先父銅像揭幕儀式。

一到會嘉賓，計有施悅強爵士夫人，馮秉芬爵士夫人，羅文錦爵士夫人，司徒惠議員，胡漢輝，盧秉佑夫婦，工務司麥德霖，社會事務司李福逑，社會福利署長李寄融，民政署長羅樂開，羅桂祥，黃允治强，宋啓郎，劉毅卿，陳譽芬，李樹培，李耀祥，湛兆霖，江永安，何添，何世禮，莊立頓，何善衡，梁銶琚，楊景恒夫人，鄭裕彤，冼爲堅，鄺烈文，張玉麟夫人，李福樹夫人，余甫泉，雷福康，洪海生，周宥，李志文等數百人。（熹、熙）

鄧志昂專科診療院開幕典禮，圖爲鄧肇堅爵士致詞情形，左立者爲鄧肇堅爵士夫人，蔡永業署長伉儷，民政司黎敦義。（本報攝）

鄧肇堅牙科學校
將恭請港督奠基
鄧肇堅爵士再捐款三十萬元
加建鄧肇堅中學校六間課室

（港訊）鄧肇堅爵士捐款興建麥理浩牙科中心之鄧肇堅牙科訓練學校，位於摩利臣山，與鄧肇堅中學校，鄧肇堅醫院，鄧志昂專科診療院爲鄰，定於一九七七年一月廿四日（農曆十二月初六日）奠基，恭請香港總督麥理浩爵士主持典禮，將爲本港造就牙醫人材。

鄧肇堅爵士又以鄧肇堅中學迅速發展，特再捐欵叁拾萬元，加建一層，多添六個課室，增收學生二百餘人，合計可容學生二千餘人。

物理學會月會
美國學者講物理辯證法

（特訊）香港物理學會昨晚假香港大酒店舉行每月一次的月會，邀請美國物理學博士（DR. S.Y. LO）演講「物理辯證法」，到場參加聽講之物理界專業人士及學生們極爲踴躍。

他主要探入解釋宇宙的外表，規律及矛盾的地方，他表示宇宙是由層次組成，而且互相影響，例如地球，星球，大氣層及原子，電子，核子及波粒子，處傳士便是專門研究物理上最小的東西波粒子，這是屬於高能物理的一系。

此外，他更指出宇宙有一定的規律，互相影響及牽制，他說不同的社會組織有不同的物理及哲學而不同的哲學分析成各類不同的科學。

劉璧生偵探處

創社長劉璧生廿年，爲華人第一位榮獲世界偵探協會亞洲總會英國偵探學院榮銜

英國偵探年八五 證

業務：

商業秘密偵查 失物失踪偵查 代收債項貸款

職員行爲偵查 商標仿做偵查 遺產離婚證據

兒女近況偵查 婚姻家世偵查 摘要條書證據

外資辦理偵查 物業資產偵查 保險出入進行

工廠地出售

荃灣工業中心地點約一萬四千方呎或二萬五千方呎出售，有意者請函本報信箱六四八號。

“刊登黃頁廣告，生意有明顯的增長”

●國龍金屬製品有限公司董事長王國龍

“毫無疑問，黃頁對推廣本公司業務有極大助力。自刊登廣告後，本公司生意有明顯的增長，而且有不少顧客表示，他們之所以選擇本公司，純粹是在黃頁見到本公司廣告的關係。在黃頁刊登廣告，收效的確宏大。”

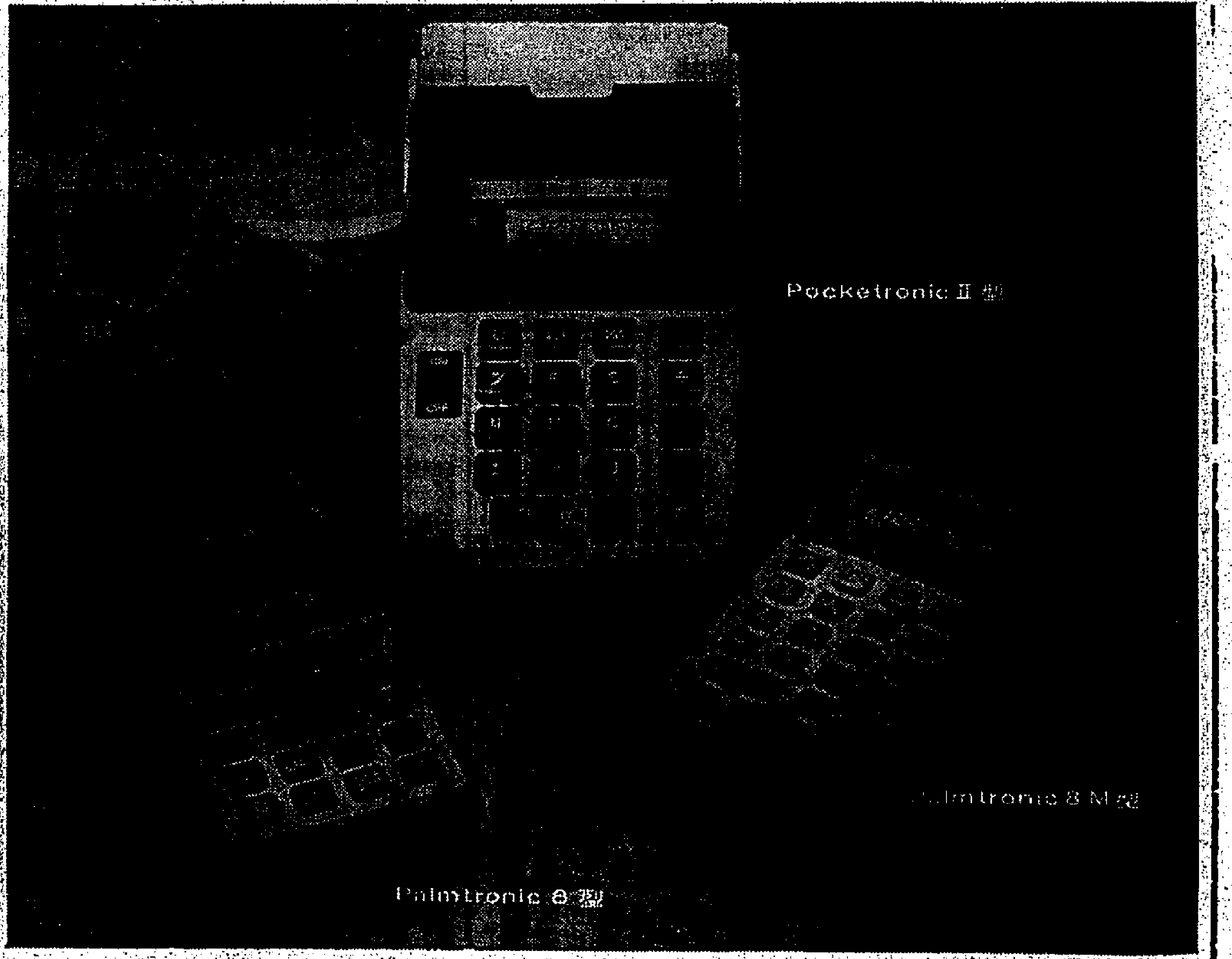
以上爲國龍金屬製品有限公司董事長王國龍致黃頁謝函之節錄。

黃頁每年印行逾一百萬本，是香港人參閱最多的權威刊物。

一年三百六十五日，一日廿四小時都發揮效用；而且在黃頁刊登的廣告，都是顧客自己要看的廣告，功效自然不同凡响。

黃頁

購物與推銷 黃頁不可少



小小錦囊 能當大任

錦囊袖珍電子計算機，體積雖小，而性能卓越，而且售價相宜，祇由65元起。

Palmtronic 8 型
八位數，綠色示數屏，除普通四則運算外，並可計算百分率。論品質，講性能，算價錢，可謂物超其值。

Palmtronic 8M 型
袖珍機身而具備座枱機性能，除百分率及開方外，並備有記憶系統，方便複雜運算。

Pocketronic Ⅱ 型
可計算至十位數字，而且獨有熱力感應式印字設備，方便核算，操作寧靜，可靠耐用。

錦囊袖珍型電子計算機，款式最多，除供一般性運算外，更有專供科技用途者。各大攝影器材公司，電器行及文具店均有代售，選購時請認明怡和有限公司簽發之保証書。

錦囊 神機妙算

錦囊陳列中心
香港中環太子行 二樓商廊110室
電話：5-256031

新界見聞

新界各鄉今年賽龍倍形熱烈
序幕已展開
屯門製成兩新龍舟舉行下水
新界司鍾逸傑主持點睛預祝風調雨順

（特訊）由屯門地方官紳及各界人士聯合舉辦的龍舟競渡大會，將於六月二日（端午節）在屯門河上，隆重展開，港督麥理浩爵士屆時將為大會主賓，並於賽後主持頒獎禮，此為屯門區舉辦龍舟競渡兩年以來，獲督憲蒞臨主禮的第一遭。

大會為隆重其事，日來正積極加緊籌備工作，並由當地人士斥資添置兩艘新龍舟由劉天生（劉皇發兄）郭永熾兩人捐贈，並以天生號及永熾號命名，以留紀念。新龍業於昨日下水，請由新界政務司鍾逸傑主持點睛禮。

大會主席劉皇發在典禮中致詞略謂：屯門區舉行龍舟競渡雖然只得兩年歷史，但得到政府及地方各社團人士熱烈支持贊助，現已略具規模，今年更蒙港督麥理浩爵士，俯允蒞臨參觀，使大會增光不少，亦為本區地方的光榮，本會每年舉行龍舟比賽，除了為使本區居民得以歡渡佳節，及發揚地方康樂體育活動外，最主要目的，乃希望透過這個盛會，將屯門地區廣泛介紹給港九其他地區人士認識，從而使他們對本區發生興趣，吸引更多外界人士，在本區投資發展，對本區繁榮，一定有所幫助。

旋請鍾逸傑移步至屯門河畔的一條狹小石階上，為兩艘新龍點睛，邊點邊以流暢的粵語說：風調雨順，國泰民安的我國慣用吉祥語。其後，劉氏以兩捐贈人亦為新龍掛彩如儀。最後，則由鍾逸傑分別頒贈兩座銀碟給予劉天生及郭永熾，劉皇發向鍾逸傑獻紀念品後禮成，隨即舉行賽龍表演賽，由兩新龍與日新號，皇發號，博愛號，子元號，屯門號等五龍一齊競渡，祇見七龍鼓浪飛馳，水花四濺，與屯門河上，未屆端陽，而當時熱鬧一片，鼓樂喧天，競渡結果，西友隊策屯門號掄元，岸上中外嘉賓，報以熱烈掌聲。

觀禮者尚有：屯門理民官華樂嘉、劉兆賢、高級聯絡官崔志忠、元朗副警司駱其賢、青山警署長黎錦發、警民關係主任梁靜波、張冠雄、陳振和、鄉紳社團首長梁乾、黃學儀、張錦鴻、盧運、聶澤棠、溫濤、錢惠明、范子檢、李棋、鄧松偉、何國柱、歐世雄、鍾啓、羅富強、葉合、李冠英、區太明以及村代表父老等數百人。（君）

屯門昨舉行新龍下水，新界政務司鍾逸傑主持點睛禮。（上）主席劉皇發致詞。（下）新龍表演賽的熱鬧場面。

香港將會成為遠東瑞士 政治經濟前途美麗
新界扶輪社昨由陳日新演講分析

（特訊）新界扶輪社於昨下午六時假在半島酒店舉行第三三六次例會，由該社副社社長新界鄉議局主席陳日新主講，與會社友及嘉賓空前踴躍，到有孫明揚，許雄，郭思廉，林南泰，黃天宋，廖高來，張揚少初，黃學海，張滄泉，劉蔭民，吳燦根，陳偉，黃俊威，邱德根，文桂枝，楊彼得，鄧元培，黎錦源，鄧志良，鄧得球，林則文，文靜濤，西武源，鄧合穩，馬永棠，陳中行，周君令，黎家駒，黃福祺，鄧伯裔，陳伙光，謝興全，陳廣瑞，古道誠，何洽耀，張人相，陳子鈞，彭經然，鄧乃文，王德仁，許添安，朱宇，鄭科，陳榮，鄧明蕤，李均，黃金業，何，陳錦福，林彥，李鎮佳，鄧紹浩，楊首培，潘廣源，鄧土國垣，區彬，蘇源等多人。

陳日新昨以「香港與世界問題」為題，作專題演講。陳氏首先表達其個人意見稱：他的祖宗幾百年前已住在新界，新界有我的廬墓，我對中國國家利益，我對新界居民利益，係不能忽略。在我服務新界工作上，保留繼續香港社會和平秩序，興及改善新界居民生活，及促進新界繁榮。由此對政治，經濟，社會問題當要關心。舉凡批評一個問題，當不能離開該問題的事實基礎。陳氏繼就有關中國對香港問題，英國租借新界問題，以及中英關係問題等加以分析，並引述嘉道理先生於一九六九年期間發表香港之將來會成為「遠東瑞士」之評論。陳氏指出：因為是正確，認為香港係一座橋樑，在政治、經濟以至旅遊業均有美麗的前途。

陳氏最後表示：今日所講的問題，係香港與世界有關聯的問題，時代在推進，社會在變動，吾人不能忽略各項存在事實以及變動因素。本人根據各方面事實，站在中國立場，發表意見，旨在引起大家對各項問題的注意。本人係生長在新界的中國人，基於中國人立場，一向都係希望自己的國家富強，以及香港社會和平興盛繁榮發展。希望大家對香港前途堅定信心，共同致力社會經濟發展。（木）

鄉局三主席請投神聖一票

（特訊）新界鄉議局選舉期近，該局主席陳日新，副主席張人龍，林樹泰，日昨致函來屆議員，指出該局未來之工作，關係全新界百萬居民之利益，希望在共同責任下，投神聖一票。

據三主席在函中稱：回顧過去，展望將來：本局工作將進入一個新階段。日新，人龍，樹泰等承各同仁愛護，主持第二十一屆局務，兩年以來，凡社會事務之興革，民衆權益之改良維護，鄉村風氣之改良，悉本服務精神及公正態度，或向政府建議，或向民衆徵詢，根據事實，分析情理，作成建議交政府辦理，或與政府商討，無不盡其為桑梓服務之責任。

惟因新界社會不斷擴展，人口不斷增加，本局服務工作亦隨之繁重，日新，人龍，樹泰等展望二十二屆之工作，將比二十一屆為艱鉅，局同仁由於職責所在，自應早為計劃，而根據過去之工作經驗，以及體察目前社會之情況，對於本局新大廈，經擬及南約區中學已有擬安籌建計劃，不久即可付諸實施。有關環境轉變，香港地位在聯合國不能再稱為殖民地時代，香港政府推行「靜默的革命」工作，本局基於新界環境特殊，為香港政府對新界事項及土地有公平施政基礎，謀取有公正法律及公平政策，請求英國政府批准設立新界政務委員會，仍未達成願望。本局全體議員在未來二十二屆之工作，關係全新界百萬居民之利益，日新，人龍，樹泰等屬議員一份子，興各同仁有共同責任，故特專函奉告，敬盼於本過去愛護之熱誠，於進行選舉之日，分別惠投神聖一票，使獲聯任機會，俾未完成之工作，能憑過去經驗，繼續進行開拓，基捆至誠，敬希察。

市政署職工總會元朗支部慶週年

（特訊）市政事務署九龍職工總會元朗支會，將於本月三十一日下午五時，在元朗龍祥大酒樓舉行慶祝成立週年紀念及同人聯歡大會，屆時請由該會名譽會長鄧乃文太平紳士，市政事務署元朗區總監吳亮及林浩德蒞場主禮。

該會成員，均屬市政事務署各級員工，自成立以來，對會務推進，頗為積極，諸如球賽活動及會員的康樂福利事項，皆有週詳顧及，此次舉行成立週年慶典及會員聯歡，亦為其中活動之一，藉以增加會友之感情聯絡。

為使大會增添熱鬧氣氛，該會名譽顧問熊定嘉，名譽顧問蔡水洽將邀請名歌星黃坤如，陳浩德，鄧錦昌，吳香倫，依娜等臨場演唱助興。

會方現已發出請柬，邀請官紳名流，鄉事社團首長，總會及支會首腦等屆時蒞臨參加盛會，共慶良宵。（君）

新界童軍舉辦 施訓人員技能專訓

（特訊）香港童軍新界地域及九龍總會，新界地域於本（五）月份聯合舉辦一項施訓人員技能專訓班，以增進各童軍領袖之施訓能力，參加之領袖凡四十餘衆。該訓練班內容包括教導的方式及原則，小組討論與學習進展，角式的扮演，講座之主持，示範方法，分站式教導方法，個案方法，教具製作及用途，設計工作小組之工作，及如何準備訓練班講座等。此外，每一講座完畢，講者並給予問題討論，以加深認識，訓練班為期兩週日及一週末，已於昨日完滿結束，茲錄該班職員於后：顧問：古匡邑，領班：郭湘溥。班領導人：吳鈺源。副班領導人：蔡家倫。助理班領導人：馮錫滔，彭志敏，林祺祥，黃偉明。助務員：李尚文。（木）

澳門青年軍訪荃灣友賽

（特訊）澳門青年軍足球隊，將於今（廿五）日到訪荃灣與青年會荃灣會所足球青年軍舉行一場友誼賽，定於下午七時至八時半，在

新界兒童繪畫比賽 荃灣舉行展覽 並將同時頒獎
我的天地．荃灣兩組評定

（特訊）由社會福利署荃灣雅麗珊社區服務中心，及鄉村流動圖書服務組等合辦的新區「我的天地」兒童繪畫比賽，各組名次已告評定，現已定期於下（六）月十四日至十八日在該中心禮堂舉行展覽，免費供應各界及兒童參觀。荃灣區高級及初級兩組各優勝兒童，並將於展覽期間的十六日下午八時，在雅麗珊社區服務中心舉行頒獎，名次如下：

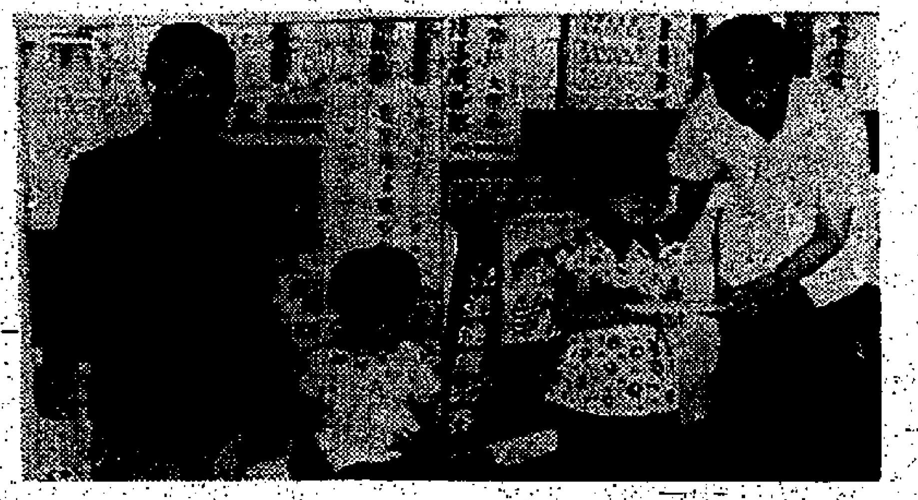
高級組冠軍溫國良（林炳炎紀念校），亞軍梁友敬（許大同學校），季軍李寧強（惠洲公學）。優異：孔芬芳（全完三校），郭文（林炳炎），林瑞娟（全完三校），張安利（德聲一校），鄭維娟（老圍公立），林進盛（德聲一校），李紫輝（惠洲公學），鄭金芳（葵涌公立），關嘉榮（惠洲公學），陳雅衞（基藍學校）。

初級組冠軍謝偉明（林炳炎），亞軍張紫蘭（路德會聖十架），季軍鄒惠瑩（亞斯理衞理）。優異：馮玉輝（葵涌公立），岑可欣（惠洲公學），游翠揚（葵涌公立），潘秀明（全完三校），張麗娟（基督學校），吳興泰（路德會聖十架），洗國明（荃灣聖十架），劉聖宗（石蔭慈幼），鍾玉華（林炳炎），吳翠雲（基藍學校）。（界）

金蘭觀明日開始贈醫葯

（特訊）元朗屏山唐人新村的道教金蘭觀，將於明日繼續開始贈醫施葯，為附近一帶的貧病居民服務，該觀為一間不牟利的道教團體，成立於一九七○年，創立以來，特別推行社會福利事業，是贈醫施葯的推進，獲各方人士稱許。該觀如今已踏入第六年，該觀醫務部係由地方紳耆及熱心道侶負起重責，計有監督鄧乃文，黃金業，張耀桐，黃松泉，姚逸之，杜之紳，蔡創業，理事長鄉子甜，李榮英，黃廷榮，值事曾主席胡瑞強，徐嘉璇，鄺桂等。他們本着尊師重道，業善不疲，抱助人為快樂之本，宅心為貧病者作出貢獻，現並聘中醫師莫振興駐觀主診，莫氏擅長婦兒科傷科及針灸。觀方亦提製多種成葯，包括金蘭吉茶，保寧丸，保坤丸，太乙油，伏虎丸，金丹等，分別風行多載，卽日起，獲得患者所需而免費贈送。（君）

兒童健康比賽荃灣區完成
楊彼得何子平邱寶生 鄉事會三主席昨頒獎



華僑日報主辦，醫務衞生處贊助第六屆兒童健康比賽，新界各分區決賽已於昨日展開，荃灣區首先選出三名優勝者由荃灣鄉事委員會主席楊彼得、何子平、邱寶生三位分贈禮券並主持頒獎，以資獎勵。圖右為邱寶生副主席頒獎，左為楊彼得主席頒獎，詳情請參閱港聞版。

本港新聞

吳譚興獲選特別議員 南丫北段鄉事會與地方人士宴賀

（特訊）南丫島北段鄉事委員會，以該會總務吳譚興最近獲選為新界鄉議局第二十二屆特別議員，特由該會首長及地方人士假周記酒家設筵宴賀。

參加者有主席方荣，副主席陳勝，委員周財炳，周添，曾容伙，陳珍，陳少強，陳業來，黎有，周財貴，周九，周芳，陳財有，及街坊人士伍華，周壽，吳來，鄭基，周浩，居約翰，梁秋賜，黃石，陳茂，陳秀記，林力，羅本，羅柔，陳火金，吳就英，吳水陣，吳水合，黃同，齊，陳炯等多人，席間觥籌交錯，賓主盡歡。（榮）

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨廿四日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：老勁會長，捐助長洲鑑照安老院伍百元，牛池灣安老院伍百元。有名氏捐助培德孤兒院一百元，先天安老院一百元。

永隆銀行派襄理參加日本興業銀行研討會

日本興業銀行為向世界各地銀行介紹日本的經濟、工業與銀行的業務，定於五月廿四日至六月十八日在東京舉行第七屆工業金融研討會，邀請澳洲，加拿大，西德，法國，香港，紐西蘭，英國及美國等地銀行派代表參加。香港區獲邀請者為永隆銀行。該行已派出襄理伍步雲博士於昨日（廿三日）乘國泰四五○班機飛東京，代表出席。伍君畢業於香港大學經濟系，後再赴美深造，獲得工商管理碩士及博士銜，加入永隆銀行服務將近兩年。

大地旅運暑期觀光團節目多姿采報名從速

訂價公允，信譽昭著，服務一流，深受各界好評之大地旅運社，在復活節期間，舉辦世界各地渡假團，節目安排匠心獨運，每日均有節目高潮，乘搭一流客機，食宿一流酒店，服務無微不至，參加者均能盡興而返。愛好旅遊人仕在暑期，能到世界各地觀光旅遊，歡渡假期，特於暑假期間舉辦美加、日韓、台灣、星馬泰及菲律賓等各地旅遊團，以累積多年經驗，去蕪存菁，節目更加多采多姿，請從速報名參加，同時，更為方便學生起見，特售各地廉價機票。詳情請到香港德輔道中萬宜大廈二樓一式○一至一式四至式五七，電話：五——二二三

日產遠東修理技研會 本屆會議經圓滿閉幕

[illegible]

遠東區修理部經理岩林峰一郎及各出席代表致詞。在最後之閉幕詞中，大昌汽車服務中心林秀棠經理指出優良維修服務乃汽車代理商對顧客應盡之責任，故大昌汽車集團不惜巨資，致力擴展修理服務，且經常注意提高員工修理技術，務求令顧客感到完全滿意，最後，更強調唯有達到「顧客至上，服務第一」的宗旨汽車銷路才會有理想的成績。隨後在互相交換紀念品儀式中，是屆會議便告圓滿閉幕。當晚並由日產自動株式會社設席歡宴各代表。

側聞參加會議各代表咸認為本屆會議非常成功，將使日產汽車服務更進一大步。又在五天會議期內，各代表曾參觀大昌汽車集團分佈港九四座之汽車服務中心及興建中之鰂魚涌汽車服務中心大廈，對該集團之龐大規模，現代化之設備，均極表讚賞，尤其對樓高十六層，耗資三千萬港元之鰂魚涌汽車服務大廈，更大加好評，一致認為該大廈乃全遠東規模最大之汽車大廈。附圖為大昌貿易行汽車服務中心經理林秀棠先生致閉幕詞時攝。

世界上最準確的手表 亞米茄航海天文台表

天文台航海時計，是航海的工具中最重要的，無數生命的安危繫於其準確性，因此其性能必須絕對優良，方可值得信賴，所以航海天文台時計，要經過測驗部所定的極高嚴格標準。

一般的航海天文台時計都是非常笨重的，而亞米茄超頻石英二四○○型表是手表中首次榮獲頒予航海天文台表之殊高榮譽，其精密的準確性達每日之快慢偏差不超過千分之二秒，亦卽是每年之快慢偏差不超過一秒。

亞米茄超頻石英二四○○型表除了高度精密準確外，更備有多種獨有的性能，例如時間針調器、磁力錶及兩地時差轉換器等。圖中展示之手表即為亞米茄航海天文台表。

山水之友節目表六七月份已編定

宗旨純正之山水之友，以非牟利為目的，純以遊山玩水，愛好自然，鍛鍊身體為宗旨，自創會以來，頗受各界人士歡迎。[illegible]

乘賓電梯總裁訪港 長安公司設宴聯歡

意大利乘賓電梯製造廠港澳總代理長安工程有限公司日前設宴於嘉麗酒樓，款待該廠總裁LUIGI DE SIMONE夫婦及出口部經理S. GORNANELLI，彼等在港為期四天，主要觀察港澳市場及對推廣港澳業務作出具體指示。

圖為長安工程有限公司董事經理鄭國基伉儷與彼等在宴會上合攝。

輪船來去

（特訊）新興行船務公司代理之新海法貨輪ZIM HAIFA號，本月廿三日由美國來港，泊葵涌碼頭，本港卽落貨，昨晨啓碇前往洛杉磯，紐約等埠。

東洋航業有限公司代理之寶利雅士貨輪BONITA ACE號，本月廿三日上午由基隆抵埗，泊葵涌一號碼頭，昨晨離岸裝港貨二千餘噸，轉往高雄，日本等地。

東源大地有限公司代理之東勇貨輪EASTERN CLIPPER號，昨晨由日本抵埗，泊B十九號泡，本港卽落貨，昨卽晚開出，直放星加坡。

東海航業公司代理之東發貨輪TUNG FAU號，本月廿日上午由基隆來港卸油蔴地卸下台貨千餘噸，本港卽落貨，昨晚啓碇航返基隆。

東灣船務公司代理之愛快貨輪GALLANT EXPRESS號，本月廿一日晚由基隆來港，泊A廿四號泡，本港卽落貨，延今晨啓碇，航赴科威特及波斯灣各埠。

達華海運公司代理之國榮貨輪GLORIOUS COUNTRY號，本月廿二日晨由沖繩經台灣抵埗，卸入口及轉口貨千餘噸，泊B四號泡，本港卽落貨，昨晨離港前往曼谷。

怡和洋行代理之漢羅華蘭貨輪HANNOVERLAND號，本月廿三日由南非抵埗，泊A五十號泡，本港卽落貨，昨晚啓碇前往日本。

鐵行輪船公司代理之先鋒康年貨輪STRATHCONON號，本月廿三日下午由波斯灣航抵本港，載來轉口貨千餘噸，泊A二十一號泡，本港卽落貨，昨午啓航前往日本。

寶隆洋行代理之蘇地吉貨輪ZUIDERKERK號，本月廿二日下午由日本抵埗，泊A廿二號泡落貨，昨晚開出前往爹那亞，馬賽等埠。（堯）

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刋兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
㈠總社香港荷李活道一○六至一一六號 ㈡中環分處德輔道中香港華人銀行地下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號 ㈤灣仔軒尼詩道244至246號二樓華僑軒 ㈥筲箕灣新邨第一期百老匯街15D三樓街坊會 ㈦西環皇后大道西14A 西環街坊會 ㈧荃灣眾安街三號二樓正興公司 ㈨北角英皇道36號（北角碼頭對面）香港零售

LICORICE EXTRACT
天然濃縮甘草精粉
含：甘草精GLYCYRRHIZIN 25%以上
水份 5%以下
香烟、製藥、醬油、糕餅、蜜餞……等工業之甘甜味料。
遠東總代理：耶普國際公司（游）H-536560
總批發：建成貿易行（包）H-483511

水坭預售
日本、菲水坭不日抵港，特價預售，歡迎來電定購
聯興公司K812107 K813736洽

北河街中心旺市舖
樓上尚餘五樓一層 石屎大舖 合各行業 最適食及
電話三一——六一八九

紹榮鋼鐵廠有限公司
S.W. STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹佣）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

現貨出售
商業地王 彌敦道·佐敦道交界
嘉利大廈
售價：十九萬餘元起
接近：碼頭 隧道 火車站
富力行 分層出售
上海街623至625號
面積622呎 售133,000元起
周生生地產有限公司
彌敦道221號 電話：3-687261

大來名廠 FARR
快亮牌
三揀打臘吸塵機
附硬毛擦及洗擦九個
特價式百伍拾伍元
行銷港九已十年
陽光無線電行 現代錶
九龍尖沙咀山林道十五號

工欲善其事 必先利其器
利剛牌 (KONDIA)
萬能曬床
機身粗壯·猛力準確
現貨供應
分期付款
總代理：利百有限公司
皇后大道中14號
電話：5-223118

碧麗良宵環島遊

革新節目·榮譽貢獻
◁春滿碧麗宮精彩表演節目▷
春滿花都·春之舞曲·百花齊放·太空幻景
機械木偶·滄海沉城·三人舞曲·萬紫千紅
天鵝溜冰團花式溜冰表演·楊氏彈跳床絕技
三十年代風情·查爾斯頓舞曲·花團錦簇
選用冷氣豪華客車·清涼舒適座位寬闊
日期：5月30日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分（B組四時開始）
費用：A組：$55（包括環島遊）
B組：$40（不包括環島）
節目簡介
●環遊港島風光 ●淺水灣下午茶 ●欣賞巴黎艷舞
●太平山頂攬勝 ·碧麗宮進翅席
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137 四綫

地產樓房租售專欄

分區 大字四行 小字卅四行 每天收費六元 ※現有格式編排
三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高）六十元
不不折扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售 香港區

西區

現洋 貨樓 兩房一廳 約五百呎 薄扶林道59號梗房間格水電安裝 柚木地板下月入伙H447260 $126,000
眞大 光厦 兩房二廳 462呎 第三街17號高尚住宅戶戶單邊 風景優美交通便H248231洽 $120,000

山頂・半山區

碧閣 殿 三房兩廳 1,700呎 薄扶林道94號華麗住宅兩浴室 廚房工人房有蓋車位H258251 廉售
安苑 荔 881呎 1,284呎 香港英皇道金粟街11號花園洋房即可入住5-452522 5-491705 廉售

中區

寶金 樓櫃 永樂東街 七十五號 七百餘呎有冷氣頂讓電話 3-802154

灣仔區

住吉 宅售 灣仔道保和大厦面 積約五百呎兩房一廳環境佳交通便有意電H710367方
地舖 下位 面積 610呎 灣仔謝菲道118A商業旺點交通方便適合各行業H258251龐 租售均可

跑馬地

藍道 塘 63號 1600呎 12樓A五大廳房連天台平園相當好車位裝修下午H734163

跑地 馬 山村台頁 用一千五 百呎四房兩廳兩浴室電話H767750或H721574洽
文樓 華 商住均可 700呎 英皇道34至36號二樓交通方便設備齊全電H432323-4H752898

銅鑼灣・大坑

碧閣 蘭 四房兩廳 1,500呎 大坑徑8號2樓兩浴室連車位 環境幽美H258251鄧洽 廉租

筲箕灣・北角

筲灣 箕 太安樓 500呎 兩梗房一大廳光猛浴房全新粉飾浴缸衛閣並電話3-712711 吉售全價8萬3千
拾伍 萬仟 560餘呎 鯛魚涌 太利大厦17樓11號新裝修一廳二梗房交吉電5-255011伍生洽
旺住 舖宅 三面單邊 1080呎 北角電氣道205號地下另二樓三樓交吉交通便快電H782799 廉售
萬大 康厦 年期最長 交吉即住 筲箕灣道249號萬康大厦D座十四樓約六百尺電5-229041伍
筲灣 箕 特大旺舖 2200呎 東大街31,33號交吉有意請電H六九五二九八洽 $550,000
街旺 市舖 近成安街 相連旺舖 大石街18-20號旺舖平售樓底17呎即可入伙H447260 $256,000

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

康大 信厦 三房一廳 設備週全 尖沙咀吳松街166-172號年入籍H458021K843637K663581

海大 防厦 12樓3號 一千三尺 大亞灣冲凍合請辦公時間電5-243031沈洽

旺角・大角咀・深水埗

嘉福 苑 千餘尺 四房兩廳 亞皆老街花園泳池高尚兩廁浴廁工人房柚木地板12-245021
梗洋 房樓 兩房一廳 四百餘呎 大南街181號梗房間格水電安妥 柚木地板下有入伙H447260 $89,100
幸大 運厦 三房一廳 453呎 砵蘭街78-84號A座七樓吉售電5-448635 3-948220 大廈餘捷案
廣外 告牆 80'×150' 向南近大角咀碼頭檢閱街九號愛架街口繪波可見即交吉請電5-448635笛雄
住出 宅租 800尺 二廳三房 伊光街23號八樓有意電229433談洽 租$1,500

紅磡・土瓜灣

唐急 樓售 800餘呎 土瓜灣馬頭圍道183號三樓天光道斜對口面請電3-018560洽 $125,000

九龍城・觀塘・新蒲崗

碧閣 殿 三房兩廳 1,400呎 太子道361號兩浴室工人房係似齊備長短租約/廉售H258251
大邊 單樓 官塘宜安街三樓 八百餘呎市中心交通便水電齊吉售有意請電K028984 十一萬五

九龍塘・又一村

棠台 蘭 三房兩廳 九龍塘歌和老街三樓2M兩浴室工人房有蓋車位電K726089 交吉 租售均可

出售 新界區

大吉 埔舖 地下連閣 樓各千六 呎設備齊適合貨倉或工廠有意電H763528洽
下涌 葵樓 兩房兩廳 561呎 高府向南三面單邊全新裝修設備齊全交吉電N T267879洽 $83,000
分樓 期售 兩房一廳 五百卅尺 葵芳西面有倒座氣柚木地板正面新式公園電12-249327

租賃 香港區

西區

西新 環樓 六百餘呎 高陞街三樓三面倒商住均可交通方便倒有意電H246228H248231
旺出 舖租 堅尼地城商業區四百呎至九百五十呎電話H249311洽
山旺 道舖 連閣樓 一千餘呎 適宜幼稚小學及高級傢俬公司廉租請電5-238038洽

山頂・半山區

羅臣 便道 2,073呎 兩廳四房有車位衛浴景近香港花園請電H273318馮先生洽

中區

寫樓 字租 由三百餘呎至一千一百呎設備齊全洽租電話H249311洽

小字 寫樓 二百餘呎 余道生行余崇本行廉租請電5-238038洽

灣仔區

地旺 下舖 共一千五百呎 天樂里十五號地下舖位連大閣樓 請電H740769洽

跑馬地

跑地 馬 高尚住宅 1200呎 山村台29號3樓 電話H475131梁和臣洽 租$1,600
翠樓 谷 租2,000元 黃泥涌道51號D座十樓三房兩廳5-452522或管理處5-775256洽

筲箕灣・北角

旺舖 列室 三百呎及二百餘呎 電器道240號單邊向新元街有凸街大招牌H772957 租千九起包銅免頂

租賃 九龍區

尖沙咀・油麻地

舖商 位場 由數百尺至二千餘 尖沙咀麼地道35-37號利行金都中央冷暖氣設備電K678473

租賃 新界區

長山 洲頂 兩房一廳 六百餘尺 山頂道有露台廳房有紗窗有意電3-204556

大角咀橡樹街 74-76號 新型商業大厦

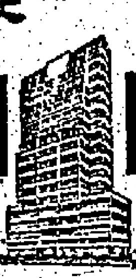
商業大厦・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付欵・九五優待

洽購處：利發置業有限公司：九龍彌敦道221E號二樓 電話：K685372 K664995
環球經紀：九龍上海街288號地下 電話：K848073 K889473

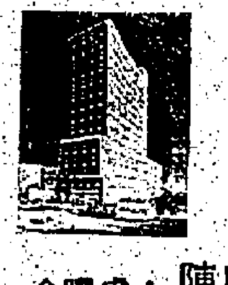
肇豐大廈

大角咀必發道三十三號
旺舖出售
面積190-427呎 樓底18呎
有入伙紙・只餘數單位
225呎。只售$100,000
可分七年付欵・利息低廉
洽購處：建南行有限公司 香港德輔道中七十一號永安人壽大廈十六樓 電話：5-234131-10線

安聯大廈

九龍尖沙咀金巴利街七至十一號
新型商業樓宇
首期一成・完成一成・餘額十年分期，低息八厘七五優待！
為中小型企業家提供最理想的辦公地點

特價85折 九萬餘元起
實用面積300-4143呎 預本年底入伙
建南行有限公司

藝旺商業大厦

旺角道11-13號

旺角商業中心・交通方便本大厦設計新頴，軒昂宏偉，售價特平，適合銀行，酒樓，百貨公司，超級市場，學校，醫務所，社團會所，各行業寫字樓
洽購處：陳氏兄弟置業有限公司 九龍土瓜灣炮仗街152號電話：㊂030151-4

尖沙咀旅遊區 一流靚舖出租

舖面闊廿三呎，實用面積一千五百餘呎，位於金巴利道鄰近美麗華酒店，交通便利，門前有指定停泊旅遊車位、便利遊客上落，値茲興建地下鐵路影响之下，本舖位極適宜經營旅遊生意及銀行業務，有意者請電三一一六八四二一二陳洽。

簡福飴 特許測量師行

FYK EPS
1. 豪園16座約三千呎平售
2. 龍珠島別墅連傢俬裝修售
3. 九龍塘紫蘭台千呎有車位
4. 大埔墟寶豐樓雙連洋房售
香港都爹利街樂成行1002室
5-227726

葵涌廠房

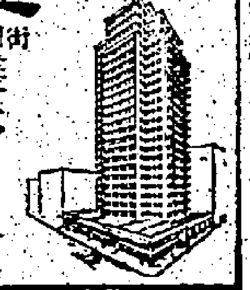
打磚砰街
中央工業大厦
每間萬一千呎
交吉三部貨梯
各儎重4,000磅
前座百二十萬
後座百二十六萬
兩間相連・合購特平K955172

特價優待

元朗洪水橋
丹桂苑

首期一萬 十年付欵 花園別墅 三房一廳
海南發展地產部
3-955172
六萬餘起

中發大廈 999年期

中環荷李活道54—58號 單邊卑利街
中區地點・西區價錢
四佰餘呎・十一萬元
背山面海
空氣清新
返工最便

兆安地產有限公司
中環萬宜大厦212—214室電話H-259045-7
地盤電話：H-430961假日照常

中環半山區西摩道31號
西摩閣

高尚地區・環境優美
交通方便・樓高十二
每層兩伙・戶戶單邊
建築期間・特價廉售
洽購處：利隆置業有限公司
中環域多利皇后街4號利隆大厦十二樓
電話：5-253962

九龍通州街252—254號
通明大廈
接近深水埗碼頭及大小巴總站・ 伙伙向海
電梯上落・實木地板
冷熱水喉・裝妥電線
建築期間・特價優待

洽購處：KM 啓明建業有限公司
香港於仁大厦十六樓1539室
電話：5-235580,5-259444

香港薄扶林道84號（面對香港大學球場）
富林苑 C.D座
三房二廳1750呎
祗售$472,500.（每呎值$270.）
有蓋車位售$22,000
高級洋房・設備豪華・經已入伙
請洽：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓 電話：240965

尖沙咀漢口道53號
適合商業用途
三、四、五樓連天台
約三仟餘尺，年期長
三樓壹層交吉
全部廉售$630,000
嘉成旅運貿易公司
中區域多利皇后街15號
裕成商業大厦1903室
電話：5-237669 5-220453

廠房出租

地點：葵涌葵昌路100-110號十樓、十一樓及十二樓
面積：每層約二萬二千方呎
便利：地下全層停車場及貨櫃上落貨平台連接快速電梯六部
消防設備：全大厦裝有自動滅火設備，可享有百分之四十二點五保險折扣。
請電12-231121胡君洽

新建 商業樓宇 分層出租

皇后大道西562至570號
二三四樓每層約七千餘呎
適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請
電五一二三八〇三八洽

專業管理・香港屋宇

歡迎建築置業公司、業主會垂詢
香港屋宇管理公司
HONG KONG HOUSING MANAGEMENT CO.
中環德輔道中利興大厦1102室
電話：5-244261・5-245525
九龍辦事處：彌敦道文蔚樓9號A地下
電話：3-317256・3-308540

旺角地王 商業樓宇招租
基利商業大廈
彌敦道570-572號
△大堂鋪雲石 △外牆鋪紙皮石 △茶色隔熱玻璃 △管理完善 △交通方便
△OTIS 500呎快速電梯
面積由450呎至2000呎
租金由850元至4000元
全層每呎$2.00
基利置業有限公司
電話：3-309133 3-308560

觀塘鴻圖道90號
敬業街口大單邊
全座或部份交吉出售
本大厦乃觀塘工業區中僅有三四間酒樓之一，地面面積5000平方呎，上蓋有九層面積共計44,010平方呎，天台另計，共為九層，頂樓兩層可作宿舍用度其餘屬酒樓之用，惟地下數層有可能向政府申請改變為商業之用，有意者請在辦公時間電詢五：四四八七一二覃小姐接洽。

寫字樓出租
九龍漢口道美輪酒店
每尺月租$4.50
特點：獨立衛生設備
保安日夜巡察
電話郵寄潔淨
冷氣長日供應
租期長短隨意
請電：-3-667211
美輪酒店陸萬祖洽

新威大廈
999年期
中環威靈頓街112-114
商業單位 只餘數伙 特價每呎240元 平通中環 機會難逢
歡迎參觀比較
寫字樓：TEL 3-309133
地盤：TEL 5-439788

九龍城聯合道舖位出租
面積1,400呎濶29呎
地點旺盛交通便利
適合各行業
電話5-242096林洽

美光

一期靈期向期二期期靈期南期裝期向期兩期花期全（各期單位詳列：三房二廳、兩房一廳、三房二廳、兩房二廳等，分售分租，有入伙紙，裝修靚，向南，向海）
旺角半山平售
K712018 K728762

美宇出租

三房二廳 一期 K718429洽；六期 K710338；一期至五期各座A、B、C單位 三房一廳、兩房一廳 裝修平售

梁太

歡迎委托租售寫字樓
一期24、二期5、三期88、四期4423 A、B、C、I單位 三房、四房 二廳 向海 裝修 交吉

現貨租售（歡迎分期）

（一）上水馬會道安國新邨（雙龍城酒樓旁）別墅洋房即買即住六百餘呎連車位售九萬餘（地盤電12-908592）
（二）西灣水街39-43號 地下舖位八百餘呎至二千餘呎九九九年期交吉租售合士多小食品各業有入伙紙。（地盤電5-466049）
保華企業有限公司5-448635 3-948220

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ 廉租
德輔道中香港華人銀行大厦
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

咖啡閣出租
旺角某大商場內之咖啡閣，面積約千四呎，已全部裝修，枱椅全部齊，即可營業。
詳情請電：3-819231—5
HKD 香港發展地產部有限公司

深水埗旺舖及樓宇 有入伙紙 即買即住
獨立單邊旺樓，一梯一伙，免管理費，近碼頭，交通方便，材料好，地下舖位連閣面積約有1,530呎實售四十五萬元，五樓住宅樓宇約有680呎，實售十三萬五千元，六樓住宅連天台總面積約有1,230呎，實售十五萬元，歡迎參觀，樓址深水埗海壇街210號地盤接洽，或辦公時間請電話：3-663395業主接洽。

福安樓 大埔旺舖
地點最佳、材料最靚、價錢最平
樓上住宅、出入方便、面積大小
任君選擇、即買即住、六萬元起
請到 成基置地公司 中建408室 5-226794 5-223821

中區 大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積由數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

海豐大厦 上海街137-139號
旺舖平售
K955172 K843403

本專欄廣告如有洽詢
請電：5-248231，5-246228
當即派員接洽
或親臨華人銀行大厦1802室

HKD
香港發展地產部有限公司
〔香港發展集團〕
樓房租售
歡迎委托查詢
請電：3-819231-5
地址：九龍窩打老道33號德權大厦十六樓

華僑日報 地產樓房租售專欄 廣告

創設新計・樓房集中・易於查閱・費用廉宜・收效宏大

每段 三寸半位（限排一格高）每天收費廿四元 七寸位（限排兩格高）六十元
不折不扣，上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583

中國歷史科（廿六）·陳晉中·

（五）兩晉南北朝（公元265年至公元589年）

（二十）試述魏晉南北朝之文學發展概況。

答：一、曹魏之世：以曹氏三父子（操、丕、植）和建安七子（孔融、陳琳、王粲、徐幹、阮瑀、應瑒、劉楨）為文壇巨擘。他們的詩文賦都稱傑作，尤以曹植之才華最高。

A．詩：魏晉以來，詩以五言為主，七言、四言亦有不少佳作。操為四言詩之巨匠，植之五言詩更達高峯境界，氣才兼備。至於蜀漢方面僅諸葛亮之出師表二篇及梁父吟號稱不朽之作外，其餘文學作品不高。

B．賦：亦以曹植及王粲之成就最高。

二、魏末之世：以王弼、何晏為代表，當時學者受清談玄學所影響，有頹廢浪漫厭世之觀念，為文亦專講文句之雕琢和音韻的調協，因而產生駢四儷六的「駢文」。

此等作品，只有綺麗之形式，而無內容可言，詩亦如此，繼何王之後，是以竹林七賢為代表。

三、晉之太康體：太康以詩為盛，代表作家有二陸（陸機、陸雲），三張（張載、張協、張亢三兄弟，或以張華代替張亢），兩潘（潘岳、潘尼叔姪），一左（左思），其中以陸機、潘岳、左思，最負盛名。

四、東晉之世：以王羲之、王獻之父子及陶潛在詩壇上頗有地位，其中以陶潛對後世之影響最大，其詩尤樸素自然，感情真摯，有田園詩人之稱。

至於魏晉時之散文計有：
李密之陳情表，
諸葛亮之出師表，
阮籍之大人先生傳，
王羲之之蘭亭集序，
陶潛之桃花源記，其歸去來辭更是代表作。曹丕之與吳質書也是名作，但其最大之貢獻是典論，開批評文學之風氣。

五、南朝之文學：

1．劉宋的元嘉文學期：此期之詩人有謝靈運、顏延之、鮑照等，時詩賦文都進入駢儷之體。而劉義慶之世說新語，在文史二方面都有崇高之價值。

2．蕭齊的永明文學期：永明是齊武帝之年號。武帝子竟陵王子良好文學，文人都集其門下，時有竟陵八友之稱，尤以謝朓、沈約最負盛名；而沈約更歷齊梁二朝，其所著之四聲譜和周顒之四聲切韻對聲韻學之發展，貢獻最大，對唐代近體詩的興起，影響至巨。

3．蕭梁之宮體：梁武帝和其三子（蕭統、綱、繹）都雅好文學，其作品稱為宮體。此外在齊時已負有盛名之沈約，周顒和江淹、何遜都以文學著名。江淹之別賦、恨賦，抒情造意，更臻妙境。

庾信本是此期之作家，與徐陵齊名，稱為「徐庾體」，他復出使西魏，因羈留北地，成為北朝文學之代表人物。

梁朝還有三部文學巨著
A．蕭統之昭明文選，集各朝代文體之精華。
B．劉勰之文心雕龍，是文學批評之巨著。
C．鍾嶸之詩品，將兩漢古詩至沈約等人之作品，加以評述其優劣。

4．南陳之世：作家計有陳後主叔寶、徐陵、江總等，多綺麗香豔之作。

至於北朝方面，自魏文帝推行漢化後，文學始為胡人所重。至庾信、王褒北上後，文風大盛。

（廿一）試述兩晉南北朝在藝術方面之成就。

答：（甲）書法：書法在西晉成為一門重要的藝術。

衛夫人得鍾繇之法，最善隸書。而東晉王羲之更集書法之大成，號為「書聖」，其子獻之，亦工書法，世稱二王，為書體正宗。

（乙）繪畫：以東晉之顧愷之最傑出，時人稱他有三絕，畫絕才絕癡絕，可見其造詣之深。

（丙）音樂：晉室自兩京淪陷，很多古樂因而失傳，而胡人之樂器與舞蹈亦相繼傳入中原。在南方貴族多擅長音樂，創製新聲，成為士人在精神上享樂的技藝。

（丁）雕刻：由於佛學之盛，佛龕佛像銅鑄和石雕刻碑等藝術大行其道，時以戴逵父子之成就最大。單以雕刻藝術言之，南朝則不及北朝。

（廿二）試述兩晉南北朝，佛教在中國發展之概況，並分述其盛行之原因及對中國學術文化之影響。

答：（甲）佛教在中國之發展概況：

中國有佛經，始自東漢明帝，初尚未流行，至桓帝極力提倡，其教漸盛。三國魏文帝時始准人民受戒為僧，自此以後，西域僧侶來華者更多。東晉初有佛圖澄、衛道安來華居北方，頗受五胡君主敬重，至後秦時天竺高僧鳩摩羅什入長安，宣揚佛法；同時法顯之西赴印度求經，為我國僧人赴印度之始，對於佛學之貢獻亦至大。

至於佛法行於南方，始自孫權。東晉時有釋慧遠之譯經傳教，為士大夫所宗。南朝梁時印度僧達摩由海道至廣州，梁武帝迎至建康，開禪宗之鼻祖，為理學之先導。梁武本人尤篤信佛法，曾多次在同泰寺捨身事佛。佛教的發展至此達到最高峯。

自晉以來，佛寺之建立，遍佈南北，合計有四萬餘所，僧侶亦有四百多萬，其盛況可知。

（乙）佛學盛行之原因：
1．佛法與儒道之學，大體上有相容之處，故有其發展之機會。
2．由於君主之提倡，其傳佈自然廣泛。
3．因戰亂相循，人心惶恐不安，佛教乘時而來，時人為求精神上之解脫，爭相歸依，其教自盛。
4．佛學是一種高深之哲理，好學之士競相研究，因而倡盛。
5．一般人對於人生真相，迷惑不解，遂寄望於佛法，以慈悲為懷，求得善果。

不過在北朝，佛教有二武之禍，終不及南朝之盛，遂形成儒道與佛相抗衡之局。
A．北魏太武帝信道士寇謙之，殺沙門，毀佛寺，使無立足之地。
B．北周武帝，崇儒術、禁佛道，勒令僧侶道士還俗。此為佛教遭受二次空前之厄運，與唐武宗會昌滅法，是為「三武之禍」。

（丙）佛教對中國學術文化之影響：
1．藝術方面：北朝興佛，重點在形迹，如營建寺院，造石窟，對中國藝術方面貢獻很大。如大同及龍門石佛寺，無論建築雕刻之技術，都歎為觀止，為後世研究六朝雕刻之中心。
2．哲理方面：南朝興佛，重點在發揚佛經義理，對中國哲學發展，影響很大，為理學之先導。
3．文學方面：尤其是聲韻學，最受佛學影響。我國「平上去入」之四聲律，就是一例。

（廿三）試述兩晉南北朝，道教之發展概況，與儒釋道在北朝之抗衡局面。

答：（甲）1．道教之發展：道教為東漢時張道陵所創。三國時其信徒李寬至江南，以咒咒治病，信徒甚衆。
2．晉初葛洪著抱朴子，講修道鍊丹之術，附會黃老，最受江南大夫所信奉。
3．其後有許遜之流在江蘇之茅山建精舍而修道。梁時陶宏景更將道經編成有系統之經典，貢獻甚大。
4．東晉末年的孫恩、盧循，都以道教惑衆倡亂。但道教在南方終不如佛教之盛。
此為南方之道教情形。
5．北朝北魏太武帝，聽崔浩之請，去佛信道，並奉道士寇謙之為天師，道教遂盛行於北方。

（乙）儒釋道在北朝之抗衡局面：
1．北魏自道武帝起，信奉佛教。至太武帝改信道教，並奉嵩山道士寇謙之為天師，殺僧侶、毀佛寺。此為佛教第一次禍劫，並演為劇烈之政治鬥爭。
2．北周武帝則崇儒學，勒令僧侶道士還俗。佛道二教同受打擊。此為佛教遭受第二次之厄運。

（廿四）試簡述下列三 ：
1．僑寄州郡　2．均田制度，3．法顯對佛學的貢獻與影響。

答：1．僑寄州郡

西晉既亡，東晉偏安江左。時中原豪門望族大舉南遷，此等家族往往為當地人士所輕視，界分南北。王導為避免彼此之衝突，乃定「僑寄法」以安置中原流亡之士。
A．安置流民：政府設特別州郡安置，仍用其原籍舊名。
B．安置流亡官吏：政府對此輩失地之官吏，仍授以原有名銜，以資安置。

2．均田制度
A．鮮卑人自入主中原，便開始「分土定居」、「計口授田」，樹立一種土地共有制的農業社會。其特色就是土地完全屬於國家的。
孝文帝納李安世之議，綜合占田制而成均田制。
B．其辦法：將田分為露田與桑田二種。男丁十五歲開始受露田四十畝，婦女二十畝，年老則免，身死還田；另男丁桑田二十畝，為永業田，可傳給子孫。
每年正月為還田授田之期，由三長負責。
C．其施均田制之目的：
①將田地作合理分配，
②扶助貧弱以抑豪強。
D．其能夠實施此田制是因為：
中原地主豪門多隨晉室南遷，於是中原形成地廣人稀現象。
E．其效果：增加稅收，充實國庫。但其實施範圍僅及北方，至於南方豪強兼併之風仍然盛行。

3．法顯對佛學的貢獻與影響：

答：（甲）行誼：釋法顯，俗姓龔，平陽人，生卒年月和出家經過已不可考。東晉安帝隆安三年（公元399） 與同學慧景慧應，由長安出發，經西域至印度求佛法，研究梵語佛經凡十五年，後經中印度錫蘭等三十餘國取海道返國，於義熙十年（414年） 抵建康。據云其在東歸失路之時，漂至南美洲，登陸墨西哥（見法國西蒙陀穆鉄倫報載）。若此說果真，中國法顯便是發現南洲的第一人，比哥倫布早一千零多年。

（乙）貢獻與影響：
1．法顯回國後，譯戒律多種，對佛學貢獻至多。
2．法顯所著之佛國記，為後人研究西域及印度歷史文物之重要著作。更促進後來僧人赴印度求經之熱心和興趣。
3．促進中印文化之交流。
4．對於推進海陸交通事業，影響至大。

選擇題　（上期答案）

21（E）　22（D）　23（C）　24（B）　25（E）
26（A）　27（B）　28（E）　29（D）　30（C）

選擇題

31．北魏孝文帝入主中原，其重要措施如下：
1 禁說漢語，民族歧視，　A 2 4
2 南遷胡人，改籍洛陽，　B 1 3 5
3 漢胡兩俗，不准通婚，　C 2 3 5
4 行均田制，土地國有，　D 1 2 4 5
5 駐軍城邑，監視漢人，　E 1 2 3 4

32．孝文帝之華化運動，其影響為：
1 導致胡人之亂，　A 1 3
2 使胡人染上奢侈文弱之風習，　B 2 4
3 以文化侵略中國，　C 3 5
4 提高鮮卑人的文化水準，　D 1 3 5
5 大量興建寺院石窟，提高建築及雕刻之藝術水準，　E 2 4 5

33．下列各項與北魏均田制有關者為：
1 為李安世所創，
2 分露田與桑田，露田為人民永業田，
3 男丁二十一歲開始授田，
4 婦女不能授田，
5 由三長主持授田還田之事，
A 1 2 3 4 5　D 2 3 4
B 1 2 3 4　E 1 5
C 1 2 4

34．西晉時清談玄學之名士，以竹林七賢為代表。七賢者除阮籍、阮咸、嵇康、山濤外尚有：
1 孔融，　A 1 2 3
2 劉伶，　B 2 3 4
3 王戎，　C 3 4 5
4 向秀，　D 1 3 5
5 徐幹，　E 2 4 5

35．宋文帝時特設玄學館，士大夫競相研究，以談玄相尚，時有所謂三玄者，是指：
1 周易，　A 2 4 5
2 周禮，　B 2 3 4
3 詩經，　C 1 3 5
4 老子，　D 1 4 5
5 莊子，　E 2 3 5

36．下列除一項外，均為宋文帝時所立之四學：
A玄　B史　C佛　D文　E儒

37．魏晉南北朝時代，門第制度盛行，寒門士族有極森嚴之界限，下列何者為其流弊？
1 仕途為門第所壟斷，
2 士族坐享富貴，且免徭役，
3 兵權旁落，隨意廢立君主，
4 士族奢華成風，生活侈靡，
5 士庶對立造成，造成階級紛爭，
A 1 2 3 4 5　D 1 2 4
B 1 2 4 5　E 2 4 5
C 1 3 5

38．晉太康期之代表作家，除一人均屬之：
A陸機　B潘岳　C謝朓　D左思　E張協

39．東晉繪畫方面，以畫絕才絕癡絕見稱者為：
A吳道子　B張僧繇　C陸探微　D顧愷之　E王獻之

40．提倡儒學禁佛道之北朝君主為：
A 北魏太武帝　B 北魏道武帝
C 北魏孝武帝　D 北周宣帝
E 北周武帝

41．「昭明文選、文心雕龍、詩品」均為南朝梁代之三部文學巨著，現依上述次序，其作者為：
1 劉勰　2 鍾嶸　3 蕭統
A 3 1 2　D 3 2 1
B 1 3 2　E 2 1 3
C 2 1 3

42．下列各人中何者為元嘉期之作表作家？
A 謝朓　B 沈約　C 謝靈運
D 蕭衍　E 庾信

43．四聲切韻一書對聲韻學之發展，貢獻至大，其作者為：
A沈約　B周顒　C何遜　D江淹　E王融

44．「水經注」是一部地理學之巨著，作者為：
A 顧愷之　B 蕭子顯　C 范曄
D 酈道元　E 姚思廉

45．南朝時印度高僧由海道至廣州，梁武帝迎至建康，為禪宗之鼻祖，此僧為：
A 佛圖澄　B 衛道安　C 鳩摩羅什
D 達摩　E 釋慧遠

46．兩晉南北朝時第一個赴天竺求經之中國僧人為：
A察悟　B玄奘　C朱景憲　D義淨　E法顯

47．兩晉南北朝時，佛教盛行之原因計有：
1 天竺高僧，慈善為懷，救濟貧苦。
2 佛教經義，哲理深奧，遠勝儒道。
3 君主提倡，其教自然廣泛傳佈。
4 戰亂相循，人心惶恐，歸依求庇。
5 佛與儒道，義理相容，故能發展。
A 1 2 3 4 5　D 3 4 5
B 1 2 4 5　E 1 3 5
C 1 3 4 5

48．下列幾件史事，其後先後次序為：
1 永嘉之亂，　A 1 2 4 5 3
2 淝水之戰，　B 2 5 1 3 4
3 八王之亂，　C 3 1 5 4 2
4 侯景之亂，　D 4 3 2 1 5
5 桓溫北伐，　E 5 1 3 2 4

49．下列亂事與道教有關者為：
1 黃巾之亂，　A 1 3
2 侯景之亂，　B 1 2 4
3 盧循之亂，　C 1 3 5
4 桓溫之亂，　D 1 2 3 4
5 永嘉之亂，　E 1 3 4 5

50．下列史事何者有誤？
1 府兵制起源於西晉。
2 西晉亡國之君為愍帝。
3 平王敦之亂的是劉裕。
4 桓玄之亂發生在淝水戰後。
5 北魏信道禁佛的君主是道武帝。
6 抱朴子一書為寇謙之所作，發揚道教理論。
A 1 2 4 5　D 2 3 4 5
B 1 3 4 6　E 1 3 5 6
C 1 2 3 6

本期選擇題答案

31（A）　32（B）　33（E）　34（B）　35（D）
36（C）　37（B）　38（C）　39（D）　40（E）
41（A）　42（C）　43（B）　44（D）　45（D）
46（E）　47（D）　48（C）　49（A）　50（E）

——甲組預習題完——

因時間關係，未能將乙丙兩組預習題目刊出，至深抱歉。現謹擬定三份模擬試題，續予刊出，以供會考同學參閱。

華僑教育

官立及資助中學三年學位 到中四時又須徬徨

因學生讀完中三後 依例不能再在原校或同類學校繼續就讀 升學須自行打算 故是否受歡迎實成疑問

（特訊）在本屆升中試內，新設政府補助及津貼中學三年學位，凡獲派往此類學校攻讀之學生，將可於此類學校中完成三年制之中學課程（即中一至中三）。通常此等學生將不可能於原校或此類學校之中四繼續就讀。

上述之一類學位，由於是規定只能受三年教育，在讀完三年之後，學生升學又將成為問題。在此情形下，將來如擇讀此類學位，學生升讀中四時，又要為升學問題而大傷腦筋，則此類學位是否受到家長歡迎，尚屬疑問。

在本屆升中試之一家長選擇學校表」內，有二十五間附設有小學部之中學，教署未有將此類學校之「G五」學位標明，以協助家長選擇學校。原因乃是當中學一覽表在印刷期間，教署正與各有關學校行磋商，決定此等學校是否保留直屬學校制度，此等學校今年起接受政府資助，該等學校縱使希望保留直屬制度，但尚未能確悉該校有若干小六學生可以獲派其直屬中一學位。

該類學校計為：培道中學、聖瑪加利書院、德雅學校、佛教大光中學、聖母學校、麗澤中學、德貞女子中學、培英中學、香港真光中學、九龍塘中學、聖類斯中學、幼英文中學、九龍真光中學、鳴遠中學、崇真英文書院、恩書院、聖若瑟英文學校、嘉諾撒修學校、聖貞德學校、崇真中學、南華中學、箕灣德望中學、培正中學、民生書院、何福堂中學、高主教中學。（琳）

航訊

集中搶收歐洲貨物 蘇聯船來貨量激增

首季較去年同期增三倍

（特訊）上月蘇聯船載來香港的貨量，比去年三月份激增近四倍。證明蘇聯船降價搶收歐美貨物來港的活動，仍在加劇中。據港府海事處統計，三月份有蘇聯船二十艘次來港，比去年同月十一艘次增近一倍。蘇聯船來貨量共一萬五千六百九十噸，比去年三月的三千三百三十二噸，增近四倍。

航商指出，近數月來，蘇聯船已改以搶運入口貨來港為重點，特別是廣東於降低運費搶收歐洲貨來港。原因是去年蘇船每從香港運兩噸貨往歐洲，只可從歐洲運來貨物一噸，結果造成有大量空置貨箱放在歐洲各地，但從香港收貨往歐洲則缺之貨箱。所以近來蘇聯船加緊搶收歐美及日本等貨物來港，一方面固是要與英、美、日本等國船隻爭奪生意，但更重要的原因則是，它急於從歐洲等地載運貨箱前來遠東港口，然後才可以再從遠東運貨往歐美。

綜計今年首季來港的蘇聯船，共有四十八艘，比去年同期二十八艘次激增七成以上，蘇聯船首季來貨共三萬三千零五十六噸，比去年同期八千九百八十八噸增逾兩倍半。

太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙著	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四二
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
南洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
南陸	二五六一八七
海豐	四九七〇八一
提成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一

香港海運公司代理 美國太平洋遠東輪 今年七月一日起生效

（特訊）美國太平洋遠東輪船公司由本年七月一日起委任香港海運有限公司為香港總代理。查太平洋遠東輪船公司來往美國西岸及遠東各埠已有三十年歷史。該公司更自一九七二年開始以現代化之子母船（同時載運子船及貨櫃）為其美國西岸及遠東線之主力船隊。

查子母船運輸系統乃航運方法之大革新，其優點乃貨物起卸快捷，尤其適合擠塞之商港，故此該公司最近新闢香港至波斯灣綫，大大縮短航運時間。香港海運有限公司位於雪廠街皇佐治大廈十八樓，在港成立多年，對於代理國際航運業務有富饒之經驗，素為本港出入口商所熟識。（附圖乃該公司之子母船在港起卸情形）

輪船電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五二
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一

福來輪船公司

香港總公司康樂大廈21樓　電話：5-233181-5.
業務部電話：5-262071（20綫）

船名	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
萬利怡美利 Manoloeverett	泊A19泡	五月廿六日
大韓怡美利 HugHaverett	六月十日	六月十一日
往門司、神戶、橫濱、釜山、名古屋		
香港怡美利 Thomaseverett	泊A31泡	五月廿五日
新菲島怡美利 Johneverett	六月弍日	六月三日
往：星加坡、椰加達、三寶壟，泗水		
發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿八日	五月廿九日
寶利怡美利 Pabloeverett	六月三十日	七月一日
往喇嗒嗌、弓拜、科威特、亞布打比		
LONDON BOMBARDIER（兼收哥林沙貨）	六月九日	六月十日
景星 Star Antares	六月廿一日	六月廿二日
往：日本（暫不收貨）		
華星 Star Bellatrix	六月一日	六月弍日

誠昌船務（香港）有限公司

SENG CHEONG SHIPPING CO. (H.K.) LTD.
香港皇后大道中33號萬邦行1108室電話5-252291-4

M.V. "TAI SANG" 泰生鐵貨輪
港澳散貨及貨箱服務
香港——澳門
每日定期班次行駛　到港：早上八時　離港：中午一時
每日收貨時間：上午八時至下午六時
收貨站：葵涌：九龍貨櫃第三號碼頭（KCW）電話：12-260982, 225121（內綫196）
油蔴地文輝樓廿九號地下　電話3-310789, 883235
土瓜灣：旭日街一號，瑞英工業大廈地下　電話—三—六三九三五七—九

THE SANKO ASIA LINE LIMITED 三光近海株式會社

船名	日期	往
EASTERN ANNA 東安	五月廿五日到 五月廿六日開	星加坡
C.K. VEGA 維嘉	五月廿六日到 五月廿七日開	星加坡 巴生港
SEA KING 海皇	五月廿九日到 五月三十日開	星加坡
NUSANTARA I 路沙達一號	六月三日到 六月四日開	星加坡 巴生港
ASIA RAN 美蘭	六月八日到 六月九日開	星加坡 巴生港

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥洋行船務部啓
香港康樂大廈3406室　電話：5-243199.

澳洲西太平洋輪船公司

AWL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20.

直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬 十天到雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	5月24日	5月25日	5月26日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-684257-9

香港海運有限公司

皇佐治大廈十八樓　TEL：H-225046.

CAVN　中南美加勒比海綫　FMG
（委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司）
（VOY-VL-004）

NEPTUNE RUBY
紅寶　六月十八日抵港 十九日啓行

Buenaventora, Cristalbo (Colon & Panama City) Curadao, Aruba maracalbo puerto Cabello, La Guaira, El Guamache, Sento Domingo, Kingston Port Ot Spain, Georgetown, Paramaribo, Barranpuilla, and Cartagena.

收貨站：葵涌地段218友聯貨倉　TEL：12-259065-6.

美麗星 美華 月星

美麗星 M/S MARY STAR 五月廿六日到港 廿八日開行 往：釜山。
美華 M.S. MYOMAYWA 五月廿七日到港 廿九日開行 往：橫濱、名古屋、大阪。
月星 M/S MOON STAR 五月廿九日到港 卅一日開行 往：釜山。

新興行船務有限公司啓
德成街一號至三號南華大廈九樓 電話：五一二式五七一（十綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
鹿特丹 安特衛普 漢堡	江北快輪 Tasman Career	五月廿九日	五月三十日	漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
EUROPE VIA SUEZ CANAL	江發快輪 KARA CAREER	六月廿九日	七月一日	歐洲入口 大和丸 DAWA MARU 六月三日 直航上海

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話3797　地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社

收貨站：九龍倉第35號倉

美國東西岸西雅圖貨箱航綫

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY No.20) 五月廿八日到港 廿六日下午五時截止收貨
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP (VOY. No.33) 五月卅一日到港 廿九日下午五時截止收
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE (VOY. No.5) 六月二日到港 五月卅一下午五時截止收

往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、(列治門) JACKSONVILLE SAVANNAH. 諾福克、溫哥華、西雅圖。

西班牙港・加勒比海特快航綫

豐和丸 M.S. HOWA MARU 六月三日落貨 四日開行

直航：巴拿馬、危地馬拉、PORT OF SPAIN（千里達）、蒲達連拿、PUNTARENAS, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, MARACAIBO PTO CABELLO. 亞路巴、CURACAO, ACAPULCO.

兼收轉駁下列各埠：
MANAUS（巴西）VIA CURACAO. VIA PORT OF SPAIN.
SAN FERNANDO VIA PORT OF SPAIN.

貨客付貨請移玉步　德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：五二三八〇九一—八（八綫）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
湖山	MONT LAKE	日本	廿五	東祥
美麗星	MARY STAR	釜山	廿五	新興
東安	EASTERN ANNA	日本	廿五	天祥
約翰禮士	JOHN LYKES	高雄	廿五	怡和
東方偉人	ORT.INVENTOR	美國	廿五	港郵
海雄	HAI HSIUNG	那霸	廿五	永裕
來好利	NUKORI	日本	廿五	亞利來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿五	福來
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿五	太古
安武士	ANDROS	高雄	廿五	福來
諾福克丸	NORFOLK MARU	新加坡	廿五	大三
長立	EVER PROMOTER	高雄	廿五	利達
田納西丸	TENNESSEE MARU	非洲	廿五	川崎
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	廿五	鐵行
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿五	東海
金通	GOLDEN DOLPHIN	高雄	廿五	嘉華
維加	C.K.VEGA	日本	廿五	天祥
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	廿五	美輪
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	廿五	振盛行
南丫島	LAMMA ISLAND	新加坡	廿五	香島
金華	KING HWA	高雄	廿五	東海
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿五	大三
加富	THOMASE CUFFE	加州	廿五	畢拿
德娥	TETIN	青島	廿五	華夏
偉航	GREAT GUIDE	日本	廿六	永泰
哥樂登	KOROTAN	馬德拉斯	廿六	麥倫
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿六	東源
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿六	馬士基
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
東方鴻圖	ORT.CHARGER	馬尼拉	廿六	港郵
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	永裕
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿六	亞利來
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿六	寶隆
美華	MYOMAYWA	仰光	廿六	新興
士打利比亞	STRAAT NAPIER	新加坡	廿六	渣華
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿六	太古
沙多士亞	ZARATHUSTRA	日本	廿六	怡和
蘇州	SOOCHOW	基隆	廿六	太古
百威利	BAWARIH	馬尼拉	廿六	泛亞
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERRSK	歐洲	廿六	馬士基
海王	HAI WANG	基隆	廿六	永裕
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿六	總統
葛連利安	GLENLYON	歐洲	廿七	太古
大倫圖	TARANTEL	美國	廿七	百保利
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	廿七	大三
福他利奧	FROTARIO	馬尼拉	廿七	美邦
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	廿七	大源
安浦山丸	YASAUURASAN MARU	日本	廿七	海聯
第8金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	廿七	東祥
古力山	KUZNICA	歐洲	廿七	[illegible]
東麗	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿七	東源
士打巴里	STRAAT BALI	非洲	廿七	渣華
佳果	GALLO	馬尼拉	廿七	泛亞
海金	HERKIMER	日本	廿七	東祥
海德	HALLDIS	丹麥馬尼	廿七	多利順
士打菲士高	STRAAT FRESCC	[illegible]	廿七	渣華
東勝	ORIENT VICTORY	天津	廿七	華夏
秀洋丸	SHINYO MARU	日本	廿七	中央
金富士丸	KANEFUJI MARU	日本	廿八	大三
馬來人	THE MALAYAN	日本	廿八	中央
江北	TASMAN CAREER	上海	廿八	之祥
海安	IBN HAYYAN	日本	廿八	怡和
海民	HAI MING	基隆	廿八	永裕
柯利近	OREGON	曼谷	廿八	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	庇能	廿八	鐵行
士打菲芝	STRAAT FIJI	非洲	廿八	渣華
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	廿八	沙咭
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	廿八	馬士基
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	廿八	福來
保德和	PROTESILAUS	納閩	廿八	百保利
亞洲	UNION ASIA	日本	廿八	永恒
東一	DONG IL	釜山	廿八	東宇
力打藍	NEDER RHONE	日本	廿八	寶隆
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	廿八	渣華
芬景	FERNVIEW	新加坡	廿八	百保利
海樂	OCEAN HAPPINESS	日本	廿九	大三
大阪灣	OSAKA BAY	基隆	廿九	太古
海國	HAI KUO	基隆	廿九	永裕
東帥	DON RENE	納閩	廿九	東源
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	廿九	協成
亞加打	AKRATA	日本	廿九	東方
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	廿九	太平
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	廿九	大工
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	廿九	馬士基
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿九	大三
派摩利亞	PIONRY PRIMORYA	[illegible]	廿九	華林
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿九	振盛行
國寶	TREASURE CONUTRY	曼谷	廿九	建華
財政	SL.FINANE	美國	廿九	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿九	美輪
海皇	SEA KING	日本	廿九	天祥
多地士高	DORTE SKOU	新加坡	廿九	大三
貴哥斯基	EUG.KWIATKOWSKI	歐洲	三十	天祥
海星	MARINE STAR	釜山	三十	新興
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	三十	協成
里昂客	FINN LEONHARDT	新加坡	三十	日聯
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	基隆	三十	川崎
麥地堡	MAGDEBURG	日本	三十	東亞
金康	GOLDEN CAMEL	高雄	三十	嘉華
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	三十	香島
菲律賓丸	PHIL.MARU	新加坡	三十	大三
渣拿士美	JALARASHMI	美國	三十	天祥
安華	ASIAN REWARD	澳洲	三十	太古
太平	TAEPING	高雄	卅一	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	卅一	川崎
士打菲芝	STRAAT FIJI	非洲	卅一	渣華
愛嘉	PATRICIA	波斯灣	卅一	東灣
安華	ASIAN REWARD	澳洲	卅一	太古
夏威夷	HAWAII	美國	卅一	怡和
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	卅一	海聯
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	卅一	川崎
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	一日	港郵
吉源	GEH YUNG	高雄	一日	港郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	一日	中海
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	新加坡	一日	太古
興隆丸	KORYU MARU	日本	一日	協成
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	二日	順昌
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	二日	東亞
[illegible]星	STAR BELLATRIX	波斯灣	二日	福來
	M.VLADIMIRSKIY	日本	二日	華林
豐和丸	HOWA MARU	日本	二日	泛祥
壯域	JOINVILLE	基隆	二日	沙咭
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	日本	二日	東祥
漢堡丸	HAMBURG MARU	基隆	二日	大三
凌源	LING YUNG	高雄	二日	港郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	二日	福來
大有	TOYO	波斯灣	二日	邊行
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	二日	東祥
士打麥哥漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	二日	渣華
温寶倫總統	PRES.VANBUREN	美國	二日	總統
路沙達一號	NUSANTARA 1	日本	三日	天祥
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	三日	泛祥
木星	WOOD STAR	日本	三日	中央
江發	KARA CAREER	歐洲	三日	泛祥
龍珠島	PEARL ISLAND	高雄	三日	香島
榮博丸	EIHAKU MARU	日本	三日	永泰
出口專使	EXPORT COURIER	高雄	四日	畢拿
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	四日	總統
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	四日	怡和
邊那芬	BENAVON	[illegible]	四日	邊行

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
泰蒂	LOYALTY	加勒比海	廿五	[illegible]
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	廿五	華林
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州紐約	廿六	總統
約翰禮士	JOHN LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	廿六	總統
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿六	美輪
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	廿六	利達
長麗	EVER SUPERB	紐約	廿七	利達
哥樂登	KOROTAN	西雅圖温哥華	廿七	夏利
福他里奧	FROTARIO	南美	廿八	美邦
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿八	川崎
寶德和	PROTESILAUS	温哥華委內瑞拉	廿九	百保利
芬景	FERNVIEW	美國東岸紐約	廿九	百保利
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿九	太平
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙爹拿紐約	廿九	大工
柯利近	OREGON	西雅圖温哥華	廿九	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	温哥華	三十	鐵行
財政	SL.FINANCE	美國	三十	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	三十	美輪
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州西北太平洋	三十	華林
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	温哥華	三十	鐵行
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	卅一	川崎
太平	TAEPING	加州紐約	卅一	港郵
温寶倫總統	PRES.VANBUREN	加州紐約	二日	總統
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	紐約新奧爾良	二日	[illegible]
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	二日	港郵
吉源	GEH YUNG	西雅圖温哥華	二日	港郵
飛航雅士	CUPPER ACE	美國西岸	二日	山下
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州西北太平洋	三日	東亞
夏威夷	HAWAII	檀香山加州	三日	怡和
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	三日	泛祥
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	四日	總統
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	四日	川崎
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	五日	畢拿
麥運	SL.MCLEAN	美國	六日	海陸
派史温基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	六日	華林
威沙碩士	VISHVA SHAKTI	基利士多堡東加拿大	六日	東亞
士打利比亞	STRAT NAPIER	南美	七日	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美大西洋	七日	百保利
士打菲芝	STRAAT FIJI	南美	七日	渣華
[illegible]加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	七日	新興
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	七日	山下
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	加州紐約	八日	美輪
比亞士總統	PRES.PIERCE	加州紐約	九日	總統
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十日	太平
萬路樂	MANOORA	加州紐約	十日	馬士基
長麗	EVER SUPERB	紐約	十日	利達
長春	EVER SPRING	紐約	十一	利達
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	加州紐約	十一	港郵
東方友華	ORIENTAL AMIGA	西雅圖温哥華	十二	港郵
渣拿模漢	JALAMOHAN	加州西北太平洋	十二	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十二	山下
	歐洲綫			
夏利遜總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	廿五	總統
摩耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	廿六	大三
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
葛連利安	GLENLYON	里斯本都柏林	廿八	太古
力打藍	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿九	寶隆
江北	TASMAN CAREER	歐洲各大港	廿九	泛祥
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	三十	太古
七海橋	SEVEN CEAS BRIDGE	漢堡不來梅	卅一	川崎
麥地堡	MAGDE BURG	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
艾森豪總統	PRS.EISENHOWER	熱那亞馬賽	四日	總統
派珠高基	PIONER CHNKOTKI	倫敦漢堡	四日	華林
利康	NIHON	鹿特丹哥頓堡	六日	寶隆
萬嘉坦榮	BUNGA TANJONG	熱那亞鹿特丹	七日	萬邦
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	八日	沙咭
[illegible]	WAALEKERK	熱那亞馬賽	八日	[illegible]
邊那芬	BENAVON	漢堡鹿特丹	九日	邊行
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十日	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	十日	華林
蘇馬	SUMA	漢堡利夏化	十一	運通
比奧灣	BEAN BANK	漢堡利夏化	十一	運通
東京快輪	TOKIO EXPRESS	不來梅鹿特丹	十一	捷成
亞拉斯特士	ADRASTUS	利物浦漢堡	十六	太古
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	十六	寶隆
凌源	LING YUNG	南安普頓鹿特丹	十六	港郵
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	十六	日郵
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	十八	日郵
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	十八	總統
派史温基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	十九	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	廿三	大三
亞露西	AROSIA	熱那亞巴塞隆那	廿三	寶隆
貴哥斯基	EUG.KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	廿五	天祥
富山	SOYAMA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
利達哈夫	HYTTERHAV	鹿特丹漢堡	廿七	多利順
	澳洲綫			
施達摩利	STRATHMORE	[illegible]	廿五	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	廿五	福來
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	布里斯班	廿六	鐵行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	卅一	太古
蘇州	SOOCHOW	紐西蘭	一日	太古
	M.VLADIMIMIRSKIY	澳洲	二日	華林
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	四日	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十日	怡和
東方企業	ORT.ENTERPISE	澳洲	六日	港郵
	印•巴•中東綫			
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	廿六	福來
金通	GOLDEN DOLPHIN	遮打亞葵巴	廿六	嘉華
合鑽	DIAMOND BELLE	科威特	廿六	海威
青谷	GREEN VALLEY	遮打波斯灣	廿七	東方
天華	HTANTAWYWA	仰光	廿七	新興行
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	紅海	廿八	大三
百威利	BAVARIH	亞加西的黎波里	廿八	泛亞
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	廿八	馬士基
海安	IBN HARYAN	波斯灣	廿九	怡和
力打藍	NEDER RHONE	的黎波里	廿九	寶隆
亞洲	UNION ASIA	遮打	三十	永恒
派摩利	PRIMORTE	的港來茲加	三十	邊行
亞加打	AKRATA	杜拜巴士拉	三十	東方
渣拿士美	JALARSHMIA	印度	卅一	華林
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	卅一	香島
[illegible]	TRSAT	亞歷山大港	二日	邊行
愛嘉	PATRICI	波斯灣	二日	東灣
明仁投資	M.R.INVESTMENT	卡拉奇	四日	明仁
南丫島	LAMMA ISLAND	紅海	六日	香島
天華	HTANTAWYWA	仰光	六日	新興行
太平洋出口	PACIFIC EXPORTER	嘉林沙	六日	海運
渣拿摩利	JALAMORARI	杜拜科威特	七日	天祥
天弘	TENDO	吉布底依力	八日	新興行
讀都	TENDO	吉布底依力	八日	新興
根乃加丸	KANEOKA MARU	杜拜科威特	八日	東方
東方運治	ORT TOP WOOD	巴士拿	八日	東方
三池丸	MIIKE MARU	吉大港仰光	八日	日郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	伊斯坦堡塞得港	十日	日郵
倫敦	LONDN BOMBARIER	波斯灣	十日	福來
	東南亞綫			
東勇	EASTERN CUPPER	新加坡庇能	廿五	東源
來好利	NUKORI	椰加達	廿六	亞利來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	廿六	福來
東安	EASTERN ANNA	新加坡	廿六	天祥
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿六	馬士基
維加	C.K.VEGA	新加坡巴生	廿六	天祥
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿六	美輪
東方鴻圖	ORT.CHARGER	新加坡巴生	廿六	港郵
東方鴻圖	ORT.CHARGER	新加坡	廿六	港郵
偉航	GREATGUIDE	曼谷	廿七	永泰
秀洋丸	SHINYO MARU	馬尼拉	廿八	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿八	順昌
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡巴生	廿八	協成
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡巴生	廿八	大源
東麗	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿八	東源
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡巴生	廿八	大源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	廿八	順昌
第8金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	廿八	東祥
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	廿八	海聯
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	廿九	中央
金富士丸	KANEFUJIMARU	新加坡	廿九	大三
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	廿九	港郵
發利怡美利	FERNANDO EVERETT	新加坡印尼	廿九	福來
東帥	DON RENE	納閩	三十	東源
東一	DONG IL	印尼	三十	東宇
海皇	SEA KING	新加坡	三十	天祥
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	三十	協成
美露	MAY ROSE	馬尼拉	三十	中央
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡巴生	卅一	協成
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	卅一	建華
美寶美	BULSOOK	曼谷	一日	振盛行
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	一日	海聯
興隆丸	KORYU MARU	新加坡庇能	二日	協成
名古屋丸	NAGOYA MARU	雅加達泗水	二日	中海
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡	三日	東祥
榮博丸	EIHAKU MARU	新加坡巴生	四日	永泰
木星	WOOD STAR	馬尼拉	四日	中央
路沙達一號	NUSANTARA 1	新加坡巴生	四日	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
寶大丸	HODAI MARU	新加坡	五日	東祥
力亞馬士基	NITYA MAERSK	曼谷新加坡	五日	馬士基
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	六日	海聯
金美麗	KAMELLIA	新加坡	六日	大三
	台灣•日本•釜山綫			
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	廿五	福來
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	東海
海雄	HAI HSIUNG	那霸	廿五	永裕
金星	VENUS	日本	廿五	東方
美麗星	MARY STAR	釜山	廿五	新興
明義	MING YEE	高雄	廿五	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿六	東海
海龍	HAI LONG	基隆	廿六	永裕
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	廿六	美輪
美麗星	MARY STAR	釜山	廿七	新興
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿七	東源
海金	HERKIMER	關島	廿八	東祥
海王	HAI WANG	基隆	廿八	永裕
海德	HALLDIS	日本	廿八	多利順
東海	TUNG HAI	高雄	廿八	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	廿八	鴻利行
海強	HAI CHIANG	高雄	廿八	永裕
美華	MYOMAYWA	日本	廿八	新興
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿八	東海
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
	非洲綫			
高利303	HIGHLY 303	馬達加斯加	廿五	海威
沙多士亞	ZARATHUSTRA	南非	廿七	怡和
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿八	渣華
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	廿九	渣華
海樂	OCEAN HAPPINESS	東非	三十	大三
高川	KAO CHUANG	西非	三十	明仁
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南西非	三十	大川
金康	GOLDEN CAMEL	西非	卅一	大三
壯域	JOINVILLE	西非	五日	沙咭
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	九日	大三
海豚	SEA DOLPHIN	東非	九日	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	九日	川崎

今日空郵（星期二）　截郵時間

沖繩	上午九時
關島	上午十時
台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、菲律賓	下午一時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、以色列	下午三時
杜拜、巴林、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、西德、奧地利	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓	下午五時
日本、夏威夷、美國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲	下午六時

今日平郵

美國、中南美洲、夏威夷、巴基斯坦、杜拜、巴林、科威特、斐濟、紐西蘭、毛里求斯、南非、塞拉勒窩內	下午五時

航訊

聯邦民航署約翰麥勞加斯宣稱
美國現時仍然無意建造超音速民航機
生產該式機需時十五年需款三至五億元

（本報訊）美國聯邦民航署主管約翰麥勞加斯日前在聖地牙哥稱，美國最少需要十五年才能建造一架超音速噴射客機（SST）。

他估計：建造一副强力的引擎需時大約十年，而生產飛機本身亦要五年。

他又說：此超音速噴射機計劃需時要美金三億至五億元，而現時美國政府及任何私人機構均未有進行此計劃之企圖。

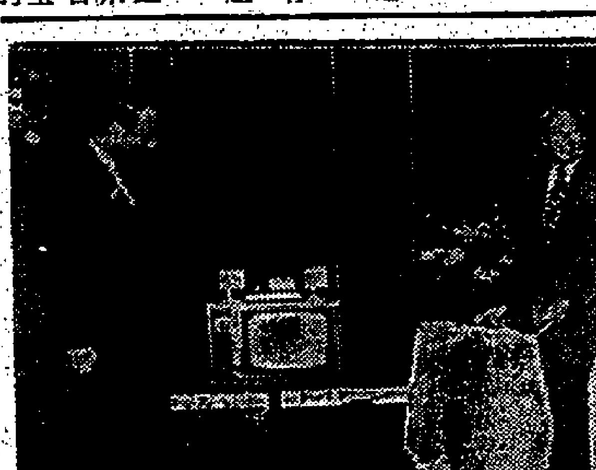
麥勞加斯向美國對英法合製之協調式反對一事表示遺憾，但他相信美國遲早將擁有她自己的超音速客機。

酒店電視系統啓播　麗的呼聲酒會慶祝

（本報訊）麗的呼聲（香港）有限公司昨晚（五月二十日星期四）在富麗華酒店舉行雞尾酒會，慶祝全世界第一個超高頻酒店電視系統開始播放。

安裝在富麗華酒店總經理高宮來主持「按鈕」禮。富麗華酒店是本港第四家裝設酒店電視系統的酒店，其他三間是半島酒店、怡東酒店和香港酒店。但富麗華卻是全港首家，事實上也是全世界首家採用超高頻系統，這是麗的呼聲最新的重要技術性突破。

麗的呼聲（香港）有限公司常務董事華倫在酒會中說：「這個系統對酒店方面的最大好處，就是可以不費分毫，此外，所有這些首影的彩色電影，都直接從麗的呼聲大廈重播，因此可以保證酒店不會遇到技術上的困難。」



富麗華酒店總經理高宮來按鈕啓用酒店電視系統，旁觀者爲麗的呼聲（香港）有限公司常務董事華倫。

塞島航空公司租用紐航出售DC八客機
計劃用以飛航於塞島與倫敦之間

（本報訊）紐西蘭航空公司已將其中一架附有後備引擎之DC-8型客機售與杜格拉斯飛機公司，以便塞浦路斯航空公司租用。

紐西蘭航空公司最先於一九七〇年十一月向美國聯合航空公司購買該客機，並於翌年七月購入。這次出讓便到該公司只剩下五架DC-8型客機，而該等客機亦會逐漸被淘汰，代以較新之DC-10型廣體客機。

由於出售一架飛機，通常附有一個後備引擎，該公司之工程師特別在該機左翼下部安裝另一個引擎，這項工程比拆卸及將引擎裝箱更爲簡單。

紐西蘭航空公司更將該機尾部原有之公司標誌塗去，改塗上塞浦路斯航空公司之標誌，然後再將整架飛機之外身粉飾，需時一千五百個工作小時。

塞浦路斯航空公司計劃使用該機每日飛行塞島與倫敦之間。

漢露華蘭昨離港　約翰禮士今抵埗
明午啓航那霸墨西哥灣

（特訊）怡和船務代理之漢露華蘭（HANNOVERLAND）貨輪由南非來港，起卸貨物後，於昨晚六時離港，啓航前赴基隆、釜山、日本各埠。

約翰禮士（JOHN LYKES）貨輪由高雄來港，定今日正午十二時抵埗，停泊港內A類浮泡。起卸貨物後，定明（廿六）日正午十二時啓航赴那霸，墨比爾，侯斯頓，嘉維斯頓等埠。

沙多士亞（ZARATHUSTRA）貨輪由日本來港，定期（廿六）上午抵埗，停泊港內A類浮泡，起卸貨物後，定後（廿七）日啓航前赴杜拜、謝普頓、伊利莎伯港。

尚有航訊刊在四張二頁

聯合航空公司三首長飛港考察　美國聯合航空公司三位首長飛港攷察時攝，由左至右：副總裁兼西地區總經理拜亞華達，西地區公共關係及事務法、太平洋區副總裁莫德禮。

受到歐美集團對抗　蘇輪出口貨量遠較美船落後

（特訊）今年首季蘇聯船從香港運出的貨量，爲二萬五千二百三十四噸，則只比去年同期增一千四百九十八噸，或增百分之六。首季全港的海運出口貨量比去年同期增百分之十九，可見蘇聯船的增幅實屬微小。其所以如此，是因爲英、美、日本、西德等國航運集團，都派出快速的貨櫃船、籍船直航港—的歐洲、美綫，以到埠期快和班期較密來還擊蘇聯船的競爭活動，還有許多船公司在運費和收貨條件等方面，對客商採取較通融處理的辦法，因而也使蘇聯船的減價競爭遇到較大阻力。

今年首季，美國船共從香港運出貨物二十九萬五千八百六十二噸，比去年同期[illegible]。

[illegible]

滿地可佐治威廉大學　昨假希爾頓舉行茶會

（本報訊）加拿大滿地可之佐治威廉大學（最近與麥基爾大學合併組成約有一萬八千位大學生）被邀請參加該大學校友協會特爲他們而設之茶會。該茶會將於昨（廿四）日（星期一）下午五時至七時假座香港希爾頓酒店套房一七〇一室舉行。該大學校友會之秘書季雀遜小姐及委員國之選定會員CHRISTOPHER CHEUNG爲該茶會之主持人。「合併」大學現有三百名由香港往加供讀之學生。

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客輪・輪民速16浬・全船客房冷氣設備）
本月五月廿六日抵港廿八日下午開行　船泊A25浮泡　直透：新加坡、庇能
下月：六月十弍日抵港　十五日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
五月廿八日抵港　三十日開行　直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
六月弍日抵港　四日開行　直透：曼谷

LASH
美國 太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省，舊金山，聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨櫃。
GOLDEN BEAR　金熊　六月七日收貨　十一日截貨　十四日啓行
THOMAS E. CUFFE　加富　六月十五日收貨　二十日截貨　廿三日啓行
PACIFIC BEAR　太平洋熊　六月廿四日收貨　廿九日截貨　七月二日啓行
總代理：MOLLERS LTD.
畢拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓　電話：5-258231-9.

太古船務　太古輪船有限公司
香港於仁行四樓　電話：5-264311
亞澳航綫提供貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE
(ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本
（愛德雷特・經墨爾砵）
截貨集箱　晉涌　開行
安華 ASIAN REWARD　五月廿七日　廿八日　卅一日
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE　六月弍日　三日　六日
澳洲企業 Australian Enterprise　六月六日　七日　十日
新畿內亞及太平洋航綫
成都 CHENGTU　六月十五日截貨　十六日開行
MADANG RABAUL LAE, PORT MORESBY HONIARA, SANTO, VILA, APIA PAGO.PAGO. PAPETTE, TARAWA.

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：非濟華島，澳克蘭，威靈頓，列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SOOCHOW 蘇州輪　五月廿八截貨　六月二日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WILLINGTON, LYTTELTON.
SINKIANG 新疆輪　六月廿六日截貨　廿九日開行
AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL: 5-264311

多利順洋行
中環於仁大廈19樓　電話5-226111
香港—歐洲綫
（非公會船）
RYTTERHAV 利達哈夫　六月廿五日落貨　廿七日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
兼收貨往星加坡、巴生港。
葵涌收貨站：順捷運輸公司
HALLDIS 海德（兼收冷藏貨）　五月廿六日落貨　廿八日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司

華僑教育

資助小學超額教師 昨有三十七名登記

有關教師最遲須於本月廿八日辦理登記手續
今秋新開辦之津小共有三百一十六班新班助理
教育司林達鎏深信無一位超額教師會遭受失業

（港訊）教育司署職業輔導組已於昨日開始登記因縮班而受影響之資助小學超額教師。截至昨日下午五時為止，已有卅七名教師前往該組辦理登記。職業輔導組已於日前以書面通知全部有關教師，必須於本月二十八日（星期五）下午五時前到該組辦理登記手續。

職業輔導組之主管、高級教育官李子俊表示，有信心為所有估計約二百二十名之超額教師在別間津貼小學覓得教席。該等教席乃因增開新班、教師退休及正常離職而出現空缺。

李氏指出，在一九七六年九月新學年開始時，港九新界之新開辦及發展中之津貼小學將設有三百一十六班新班。他透露：由於未盡其用而須縮減之班級則有二百一十六班。

李氏說：由六月一日起，職業輔導組將開始安排超額教師面見津貼小學校監，以待考慮聘用。李氏預料安排有關教師就職之工作將於七月底完成。

助理教育司（小學）林達鎏昨午親到九龍彌敦道四〇五號職業輔導組辦事處，以了解實況。他稱後稱：登記工作進行得相當順利。林氏補充說：本人深信，在辦學團體之緊密合作下，無一位超額教師將會遭受失業。

三間工業學院夜班課程 最遲須今日申請

各校課程共五十五項之多

（特訊）凡擬申請攻讀本港三間工業學院今秋開課之夜班課程者，其填妥之申請書最遲須於明（廿六）日前送回灣仔愛群道摩理臣山工業學院（郵寄請用開口信封），俾憑辦理。

上述三間工業學院即摩理臣山工業學院、葵涌工業學院及觀塘工業學院，現正聯合招收今年九月開課之夜班課程新生。課程共有五十五項，其中有以中文講授之技工課程及以英文講授之技術課程，課程範圍頗廣，包括有營造、電機工程、機械工程、印刷、紡織及製衣，亦有商科及工學預科等。因此，申請者宜審慎選擇一間學院及其所設之科目進行申請，一經選定將不能更改。投考技工、技術員及商科，並須選定上課地點在香港或九龍，投考文理工學系則須選填上課地點編號。三間工業學院之地址：摩理臣山工業學院——香港灣仔愛群道六號；葵涌工業學院——九龍葵涌興盛道；觀塘工業學院——九龍觀塘曉明街廿五號。文理工學系學生之上課地點則有下各處：香港區：掃桿埔東院道嘉道理爵士學校，北角炮台山道堡壘山官立小學，筲箕灣柴灣道筲箕灣官立中學，西營盤薄扶林道育才書社。九龍區：紅磡觀音街紅磡洪教育學院紅磡分校，紅磡蕪湖街九龍船塢招商學校，何文田巴富街巴富街官小，新蒲崗康強街啓德官小，觀塘功樂道觀塘官小，深水埗東沙島街工業中學，黃大仙龍翔道龍翔工業中學。（成）新界荃灣城門道荃灣工業中學及福華街官小。

十院校聯合招生委員會通告

珠海・廣大・香江・聯大・華僑・德明・清華・遠東・能仁・平正

十院校本年度招生報名，原定五月廿二日截止。惟申請報考者尚多，報名日期，決定展延至五月廿六日止，特此通告。

模範英文中學 招生

招考班級：P.6—F.1上下午班
報名日期：即日開始
考試日期：六月十九日（星期六）下午二時
校址：九龍塘牛津道2A號
電話：三—三六一弍一壹

聖璐琦男女英文書院招生

班級：FORM1——FORM6
考試日期：五月二十九日下午二時
☆本校向獲教育司署三年及五年受助學位。
☆投考F1之學生，如持有升中試准考證，可免筆試。
校址：灣仔大道東山邊台一號A自置標準校舍（由船街或大道東九十九號側轉入直上）
電話：5-272553　5-272563
本校誠聘各級教師
監督兼校長：李福桂

中學會考歷史科卷一題解（二）

·林孟靈·

甲組　東亞（1860—1952）

4.試就（甲）憲法與（乙）教育兩方面之改革以闡述盟軍最高統帥部在佔領日本期間如何促進其民主化。

答：盟軍最高統帥部佔領日本期間，在憲法與教育方面有下列之改革：

（一）憲法方面之改革：

日本在戰前是採「君主立憲」的，根據1889年公佈的憲法，天皇有至高無上的權威，並規定人民的權利乃出自天皇之欽賜。但戰後在盟軍統帥佔領期間，為了使日本邁向現代的民主化，於一九四六年通過實施「新法憲」，明定人民之自由與權利義務，天皇不過是國家及國民統合之象徵而已。凡年滿二十歲以上之男女，都有選舉權。採兩院制，分衆議院和參議院，首相由國會推名，將天皇簽署任命，其組成之內閣須向國會負責。

日本新憲法公佈後，不僅促進日本之現代民主化，而且也帶給日本踏上一個新紀元。

（二）教育方面之改革：

日本在盟軍統帥佔領期間，於一九四七年通過教育基準法及學校教育法，以便掃除以往狹隘的教育思想，並致力於民主教育，以達到普及為目的。同時，更實施「六、三、三、四」新的教育制度，提高國民教育水準。政府廣設學校，町、村之學童均可享受同等之教育機會。此外又鼓勵自由之學風，故戰後日本在新教育制度下，不論文學、科學都有很大的成就。

乙組　歐洲（一八七〇——一九六〇）

5.試述塞拉耶佛之暗殺事件如何導致第一次世界大戰之爆發。並討論奧地利對此次大戰所應負之責任。

答：（一）第一次世界大戰之爆發：

一九一四年六月二十八日，奧皇儲斐迪南夫婦出巡波斯尼亞首都塞拉耶佛（SERAZVO）時，為人暗殺，奧國認為此事乃塞國政府所主使，立刻向塞國發出最後通牒，要求嚴懲禍首，但塞國要求交海牙國際法庭處理。而奧國則認為塞國答復不感滿意，遂於是年七月廿八日向塞國宣戰。當奧塞開戰，俄國立刻動員助塞，而德國亦藉口出而援奧，德俄兩國遂於八月一日宣戰。八月三日，法國加入向德宣戰，第一次世界大戰遂由此而爆發。

（二）奧地利對此次大戰所負之責任：

奧地利皇儲斐迪南夫婦在塞國首都塞拉耶佛被殺，而挑起第一次世界大戰的序幕，這些巴爾幹半島民族主義鬥爭有關。因為一九〇八年，奧國藉「三國同盟」之助，併吞了大斯拉夫族居多的波斯尼亞和黑塞哥維那兩州。於是立即引起了俄國和塞爾維亞的憤怒，自是俄、奧兩國積怨更深，卒導致第一次世界大戰之發生。故奧國應負其責。

6.試闡述一九一四至一九一七年間所發生如何導致俄國大革命之爆發，並就一九一七年之情況解釋列寧及其布爾雪維克黨如何取得俄國政權。

答：（一）一九一四至一九一七年間所發生之事件導致俄國大革命之原因：

俄國自羅曼諾夫皇朝統治之後，不論對外、對內政策，都是以專制為主，尤以尼古拉及亞歷山大時代為甚，人民在此專制統治下，極感不滿。故當一九〇五年革命發生之後，尼古拉二世追得改組國會，准許人民有自由權。但後來尼古拉二世又回復舊態，常常以鎮壓作為統治之手段，使人民更感不滿。在此情況之下，人民認為改革已告絕望，乃趨向革命一途。一九一四年世界大戰爆發，俄國因助塞爾維亞而被捲入戰爭漩渦。由於需用大量戰費，故加重賦稅，徵兵入伍，造成田園荒蕪，糧食缺乏，而調往前綫之俄軍，亦為德軍所敗，更引起民衆對政府之不滿，故有一九一七年「二月革命」之爆發，當時革命前往鎮壓之軍隊，也同情革命軍而不肯開槍。尼古拉二世見大勢已去，乃於是年三月十五日（俄曆為二月）下令退位（至此羅曼諾夫皇朝結束）。

（二）列寧及其布爾雪維克黨取得俄國政權之經過：

自尼古拉二世退位後，由國會組織臨時政府，並公推伏夫親王為臨時政府領袖，克倫斯基為司法部長。由於此時對外戰爭繼續失利，人民對臨時政府措施也感不滿。是年八月，臨時政府領袖改由克倫斯基繼任。可惜克倫斯基領導的臨時政府，對外戰爭也未能取得勝利。而國內的布爾扎維克黨人則到處活動起來，同年十一月（俄曆十月），布爾扎維克黨領袖列寧和托洛斯基乘機發動政變，推倒克倫斯基之臨時政府，以無產階級專政，建立蘇維埃政權。自是蘇俄變成共產主義國家。

7.試闡述一九一九至一九三三年德國情況如何有助於希特拉之崛起。

答：一九一九至一九三三年間，希特拉所以崛起，實由於當時德國時勢所造成，茲闡述如下：

第一次世界大戰後，德皇威廉二世退位，從此德國改為共和政體，社會民主黨領袖艾伯特被選為第一任總統，是為威馬爾政府。當威馬爾政府成立之後，即接受凡爾賽和約的各項條約。故戰後德國，處處受凡爾賽和約所束縛，人民深感不滿。此際納粹黨領袖希特拉，深悟此中道理，故在黨綱裏，主張廢除凡爾賽和約，收回失去的領土，消滅共產主義，使恢復往日之光榮傳統，頗得國人擁戴。

一九三二年，國會選舉中，納粹黨竟成為第一政黨，翌年，希特拉奉命組閣，實由於希氏當任總理後，做法墨索里尼之獨裁政策，實行一黨專政。至一九三四年，總統興登堡逝世，希氏乃被推為元首，集總統與總理大權於一身。

當希特拉崛起後，為了達成其野心，乃實施下列對外政策：

（1）進兵萊茵河，（2）組成德意日軸心國，（3）武力兼併奧國。

8.試述聯國之由來與組織，並解釋其主旨與弱點。

答：（一）聯合國之由來

公元1944年秋天，第二次世界大戰已近尾聲，中、美、英、蘇四國代表於華盛頓鄧巴頓橡樹園（DUMBARTON OAK）會議，討論國際安全問題及如何組織一個國際機構以保障世界和平。經是次的討論，已產生的聯合國的基本原則與組織。1945年四月，由五十多個愛好和平的國家，參加舊金山舉行的聯合國會議，通過聯合國憲章。大戰結束後，1946年四月一日，第一次聯合國大會於倫敦召開，於是聯合國便誕生了。並規定總部設於紐約。

（二）聯合國的組織

1.聯合國大會——每年召開會議一次，會員國各有一投票權，但無否決權，可以討論憲章範圍內之問題或建議。

2.安全理事國——由五個常任理事（中、美、英、法、蘇）和六個非常任理事（加拿大、哥倫比亞、敘利亞、比利時、阿根廷、烏克蘭）所構成，直接負責維持世界之和平與安全，經常以外交或經濟方法解決國際間之紛爭，甚或使用武力。但處理問題須由五常任理事一致通過，而五常任理事則擁有否決權。

3.和平安全臨時委員會——由全體會員參加，有對於世界安全問題加以審查、調查，並有提出建議之權。

4.托管理事會——將以前國際聯盟之委任統治及軸心國手中解放之土地委託某一國家管理，然後給予自治或獨立。

5.經濟及社會理事會——由十八個會員組成負責處理促進人權，研究國際貿易、衞生、教育、勞工各方面之國際合作問題

6.原子能委員會——由安理會十一國與加拿大構成，隸屬於安理會，負責商討原子能之國際管制。

7.軍事參謀委員會——由五強參謀總長組成，隸屬於安理會。

8.秘書處——秘書處乃聯合國行政事務機關。

9.國際法庭——秘書處乃聯合國行政事務機關。

（三）聯合國之主旨

1.採取有效集體辦法，制止侵略行為，以維持國際和平與安全

2.發展國際間以尊重人民平等權利及自決原則為根據之友好關係。

3.促成有關人類福利問題之國際合作。

4.構成一協調各國行動中心，以達到上項目的。

（四）聯合之弱點：

1.組織不完善：

聯合國憲章的條文倉促擬訂，未能周詳研討，因而缺點甚多，尤以否決權為最。

2.濫用否決權：

如蘇俄之濫用否決權，破壞聯合國的正常活動，使其無法發揮應有之功能。

3.強權政治擡頭：

強權政治擡頭，姑息逆流泛濫，和平受到破壞，正義不能存在，聯合國亦不能予以制裁。

4.聯合國本身沒有軍隊，一旦需要實行軍事制裁的話，各國派出軍隊，草率成軍，既不能彼此認識，更談不上合作與團結，又怎會有成績呢？

理工優異生六名獲頒恒利獎學金

（港訊）香港理工學院生產及工業工程學系六名成績優異學生，昨日獲頒恒利（香港）有限公司頒贈獎學金。恒利公司董事韋堅信在紅磡香港理工學院主持頒贈儀式，獲獎學生為馮毓昌、馮偉光、黎瑞波、鄧建文、李尚星及龐爾耀。

恒利公司自一九七四年設立恒利獎學金以來，每年以六個獎學金，每個港幣五百元贈予該院生產及工業工程學系修文憑課程學生。獎學金之選拔，乃是根據學生之學業成績，經濟狀況及品格為審定標準。

香港理工學院院長李格致博士亦在場觀禮。

代郵

余考生先生：

大函所述某學府情事，經詳細拜讀，深覺刊出後必牽動太甚，而事件又無佐證，故未敢披露，惟盼該校痛定思痛，自加檢討而已。請見諒。編者

學生考試撞期 徵求同學對調

編輯先生大鑒：我現有一事，想借貴報一角刊登。我因港大和倫大生物實驗試撞期，向港大申請改期無效，再向港大教育司署申請，所得的答覆是不能改期，但如有一考生在同一試場應考，而該考生答應和我互相調期的話，該署可和我辦理調期手續，但是我已查詢各同學和親戚朋友，皆無結果。如有考生和我情形相同或在同一試場考該科的話，請即與我聯絡，電H四四三九五六蘇洽。試場：港聖若瑟書院。試期：六月十二日上午。敬祝編安！一考生敬上　五月二十二日

學海書樓中大校外部 溫中行與陳湛銓講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座，本週末（廿九）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓南室，由溫中行續講「昭明文選」學一，至毛詩序，上文已分析其段落，據稱：「本文可分五段：首段說明關雎旨在贊揚后妃之德，及其為風始之故。次段說詩之起因、形成，及與故致相通之點；從而指出其功用偉大，蓋作者之詩歌理論也。三段先提六義之名；繼闡風字，及變風、變雅、四始之義，而以詩之功用作結。四段於風中，特提出二南之功用，以明其置於三百篇首之故。五段再釋關雎之義，以回應首段「后妃之德」云。星期日（三十）同上時地，由陳湛銓續講「國文選」，陶淵明與子儼等疏」。派發講義，有詳細注引，歡迎參加云。

嶺東中學 愛丁堡書院 聯合招生

（一）班級：中文中學——中一至中六（大學預科），中文小學——小一至小六及幼稚園高低班各級新生。英文中學——F.1至F.6（大學預科）各級新生。（中一及F.1考生持有升中會考證者優先取錄）
（二）報名：由即日起。
（三）考試：五月廿九日（星期六）下午二時。
（四）校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街口）電話K八〇九一四五，八一二五五五。
嶺東中文夜校，愛丁堡英文夜校，同時招生。
校長 陳劍科

香港商業專科學校 六月份新班通告

全科：日校——商科證書班　會計全科班
夜校——各學會基本課程班（AIA AIB ACCA CIS）
選科：簿記會計　成本會計　法學緒論　經濟學　銀行學　專業英文　別文速記　商業信札　進出口文件及計價　銀行押匯　打字　英語會話　中文簿記會計
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：裕成商業大廈一四〇一室 5-231207
日夜校校址：中環荷李活道三十三號三樓 5-439599
北角英皇道一式九號二樓 5-781914
油麻地彌敦道五〇一號三樓 3-854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3-671353

元朗 佛教普賢書院招生

招生班級：上下午校，英文班F1至F3，中文班中一至中三男女新生
報名日期：即日開始：每日上午九時至下午六時（假期星期日照常辦公）
考試日期：第一次五月三十日（星期日）下午二時半
考試地點：藍地妙法寺內明書院
開課日期：九月六日
校址：元朗大馬路68地段富興大廈（即元朗九龍巴士公司斜對面）電話：一二——七七九二一
交通：所有各地來元朗巴士及小巴均在校門前經過
校監：釋暢懷法師　校董：釋寶燈　釋德慧
校長：陳威立博士　釋融靈　謝啓通

女青年會柏所主辦 暑期商科訓練

開課日期：第一期：一九七六年六月三日（星期四）
第二期：七月五日（星期一）
上課時間：逢星期一至五上午九時半至下午四時
科目：必文速記、英文簿記、及會計、英文打字、商業信札、CIF計算及出入口文件、珠算。
窩打老道山文福道五號（近培正中學）電話K039211職青部

高雷中英文中學招生

本校經政府選為補助三年中學教育之學校。凡派有三年學位來校就讀之學生，可代申請半免或全免學費。志願參加半工讀者又可獲得工資以補助家計。
班級：中文部中一、F.1。
報名：本校每日辦公時間，及洗衣街文風書局。
考試：六月五日下午二時。
校址：九龍福全街32—40號。電話K九六四六七二　K九五一八九六
監督：龐鼎元　校長：吳源興

聖思定英文中學 ST. AUGUSTINE COLLEGE

招生通告：本校招考下列各級新生
茲定於本月26日（星期三）上午九時開始派發報名表格
班級：（正分校）英文中學：F.1—F.5
（正　校）英文小學：P.1—P.6　幼稚園各班
校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓 3—856304
分校：牛頭角定業街44—54號 3—457744

中西英文書院

創校於一九六二年　教育司署補助三年學位中學
招76—77年度中一（F.1）男女新生
考期：六月一日（星期二）下午二時
校址：九龍嘉林邊道十一號至十一號A全座
電話：3-373540, 3-366461
（F.2至F.5會考班招考日期另行公佈）
校監 諸兆鈞　校長 陳玉堂

聖瑪利奧英文中學 招考新生

△全校課室裝置新式中央冷氣系統▽
招考班級：F.1至F.6上下午班男女生
報名日期：即日開始（逢星期一至六）每日上午九時至下午五時
考試日期：F.1六月五日（星期六）下午二時F.2至F.6另函通知
校址：九龍油麻地南京街八至二十號
電話：三——三〇七〇八二　三——三〇五五四五
（英文夜中學及英專各級同時接受申請入學）
校監 金國柱

佛教嘉寧英文書院 增設F.5及擴班

（一）校址：葵涌石籬大隴街卅五號銀行大廈二、三樓全座（電話：一弍——二五六六七七）（一二——二五六六七八）
（二）班級：中一至中三　FORM1—FORM5
（三）報名：即日開始每日上午九時至下午四時（星期日及公共假期由上午九時至下午一時）
（四）考試日期：六月五日（星期六）下午二時
（五）開學日期：九月一日（星期三）
附註：
（一）本校設獎助學金壹百名取錄新生均可申請。
（二）本校校舍寬敞交通方便九巴31、31A、31B、36B及石梨石籬小巴均可直達。
（三）本校下學期擴班及增設F.5聘請有經驗之各科教師及實驗室管理員，有意者請函洽。

創興書院招生通告 新校落成 擴班招生

班級：F.1—F.5上下午班各級男女新生
報名：由即日起（每日上午九時至下午五時）
校址：新校址位於香港山道36號至40號，現暫在德輔道西404號舊校辦理招生。電話：四六〇二六八號。
試期：校內公佈。
附註：（一）本校為教育司署檢定三年及五年受助學位之英文中學。獲派私校學生，轉讀本校可獲得同等資助。
（二）本校自建新型獨立校舍，上蓋已建築完成，內部裝修正在加緊進行，本年七月即可全部完工啓用。計有標準課室二十八間，大禮堂、實驗室、圖書室、戶內運動室及特別室四間。設備完善，電車巴士直達，交通方便。
監督：廖烈文　校長：陳璋

・請各界慷慨捐助　・香港保護兒童會

經過兩個多月大量注入之後

外資調進轉緩和

南洋各地局勢稍定，商場銀根緊絀，政府嚴加查緝與華商調匯能力不繼所致。影響之下，遊星馬匯價均轉穩，但資金調入基本形勢仍未更變。國際金融仍然動盪與息價非高，存港閒資仍無激急外調現象。商資進出，普遍正常。出口貿易墊款漸見增加。

（特訊）近日海外資金流注本港已轉趨緩和，但資金調入的形勢基本似未更改，另一方面，鑒於現時國際金融仍然動盪與息價非高，存港閒資仍無激急外調現象。

據金融業人士指出：經過兩個多月的大量注入之後，海外各地游資調進本港已轉趨緩和，如果情勢繼續發展下去的話，自然對本港閒資過度積壓的現象獲得改善，同時亦可減輕銀行的負担，與及對穩定本港的金融亦有很大的作用的。

據披露：最近海外資金流港緩和的主要原因有四點：（一）在政治發展方面，較早前政治形勢最為不穩定的泰國及馬來西亞，近日的政局稍呈安定，當地人民心理上的恐懼自然減少，對緩縱性資金外逃產生了緩和作用（二）由於過去幾個月南洋各地資金外調增多，使現時彼邦的商場上普遍出現銀根緊絀的現象，使工商業頭寸抽調不容易，（三）從南洋各地調走的資金，除了有部份從正當途徑匯出外，有部份是以各種黑市方法調出的，現時東南亞各國仍有很多國家是實施外匯管制的，當然對大量以黑市調走的資金有所警覺而嚴加查緝，（四）近一年半來，由於南洋各地華僑商人及富戶，經過一段長時間將可以抽調的閒資金都調出後，均感到新資財的積聚不容易，從而使他們的調匯能力有不繼的現象。在上述因素影響下，近日泰國，星架坡及馬來西亞各國貨幣在港的匯價均轉穩，昨（廿四）日，本港外匯市場泰銖報二三四點一〇（上月底前為二三〇・五〇）泰銖報二三三點五〇（上月底前為二三四點〇〇），星匯報一九八（一九九・五〇），星元報一九六點五（一九六點五），馬匯報一九五點二五（一九五點四），馬幣報一九〇點二（一九〇點〇）。

據金融業又指出，雖然近日由南洋各地調來的資金轉疏，但並不表示外資調港已告停頓，資金調入的基本形勢仍未更變的。至於現時國際金融情勢仍然是動盪不安的，儘管歐元美元與亞洲美元的息價回升，但仍非很高，加上今年五至六月間，港元債券的上市及各大企業的供股，將吸收相當資金的，故近日港閒資仍無激急外調的現象出現。商業性的匯款進出普遍正常，但近數月本港的出口大增，銀行對工商客戶支付的貿易墊款則有相當的增加。

公私機構五月及六月透過股市

發行新股債券吸收資金 加股權價值共逾十億元

往後共有會德豐怡和及地下鐵路等三宗，全在六月交欵。

（特訊）在今年五月及六月的兩個月間，公私機構運用供股及發債券的方式透過股市大量吸收資金，其直接吸收的資金超過九億元，如果加上股權價值在內，股市被抽去的資金就有十億元以上了。

據股市權威人士發表今年五月及六月兩個月間，公私機構吸去資金統計如下：

（一）電話公司：每廿五股供九股，每股收銀十四元，共吸收資金一億五千八百萬元，截止供股日期為今年五月四日。股權成交價格每股在七元多至十二元五角之間。

（二）香港電燈公司：每十股供一股，每股收銀兩元，共吸收資金五千四百萬元，截止供股日期為今年五月廿日。股權成交價格每股在一元六角半至二元四角之間。

（三）會德豐公司：每十A股供三A股，每股收銀一元六角。每十B股供三B股，每股收銀一角六分。共吸收資金一億零三百廿萬元，截至供股日期是今年六月十七日。股權成交價格每股A股在四角至六角之間。

（四）怡和公司：該公司五億元可轉變債券，係於去年年底發行，先收百分五十欵項，其餘百分五十，亦即吸收二億五千萬元的欵項。須在今年六月底交足。

（五）地下鐵債券：集資三億五千萬元，週息九厘半，截止申請日期擬為六月三日，在股市上牌交易，擬為六月七日。

根據上述五項股票供銀與債券發行，總共吸收資金九億一千五百萬元。如果加上一部份向市面買入股權的欵項，則這兩個月內各公私機構透過股市吸收的資金當在十億元以上。

一位股評家（高仕先生）對最近兩個月供股發債吸去大量資金有兩點分析：（一）九億餘元的欵項對於目前股市顯算是一個不小的數目，比較今年四月份四會總成交的八億七千三百萬元還要多，故此項資金之由股市抽去，實在具有潛在影響力。（二）一些對大市具有影響力的財團或基金，在近期曾經大量拋出手上股票套現，準備現欵認購地車債券，亦是值得留意的問題。

事實上，因為供股與認債，有些股票持有人為了集資而拋售手上部份股票，是常價的現象，最近股市下跌，可能與此也有多少關連，而股市資金之大量被抽調則屬股市活動的一項不利的壓力。此外，地下鐵債券因為不能當作流動資產看待，一般銀行自然減少購存興趣，這無形中表示地下鐵債券要靠一般市民認購了。

股市出現持續低拋劣勢

指數大跌接近十點

恒生收市指數跌九點七七，為三六四・六四。遠東收市指數跌六四點三八，為一七九二・〇〇。四證總值三千二百零四萬元，祺利派末期息四分半。

（特訊）昨（廿四）日香港股市繼續沉落，恒生指數再續跌近十點之多。在過去一週指數低跌之幅度已非小，而昨日仍有此數字之低跌，反映拋售壓力依然強勁。當昨日上午開市，各項股票之做價已復有趨低勢，一般的比去週收市價低降兩三個價位，儘管做價已低開，但隨後之市道仍未能轉穩，低拋持續，午後市道續無反彈之力量，只是做價低跌勢略為和緩而已。近期市價接連的明顯低降，已使一般股市人士之信心消失。重油國會議召開在即，據電訊，部份產油國將會建議石油價格於六月解凍後提高，使股市人士心理存着頗大的陰影，再加以去週區外國股市俱告報低，因而形成昨日市道出現持續低拋劣勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為三千二百零四萬元，上午半日交易數值有一千五百七十七萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千零六十九萬元，遠東交易所佔一千三百四十一萬元，金銀交易所佔七百六十二萬元，九龍交易所佔三十二萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為三六六・七〇，比前週五跌七・七一，下午收市指數續降至三六四・六四，全日共跌九・七七。遠東指數上午收市為一八〇一・二八，下午收市指數為一七九二・〇〇，比去週五收市指數跌六四・三八。遠東分類指數中僅橡膠類無變動外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數為三一・二三，比去週五跌〇・七四。金指數為三一・〇八，比去週五收市指數跌〇・八三，銀指數為三四・〇九，比前日收市指數跌〇・四七。在遠東交易所有成交之八十七項股票中上升者只有四項，下降者有七十四項，無變動者九項。

據祺利董事局昨日宣佈末期息每股四分半，截止過戶日期為六月四日至十四日。

各項股票交投依然的只數要熱門股有較多成交，其中以滙豐銀行最為衆多，置地公司，香港燈及和記企業則次之，一般的交投均屬淡靜。拋售強壓亦不脫以熱門股較明顯，如滙豐銀行開盤成價即跌破十八元，最低降至十七元三角，怡和做價亦未能穩守十九元，以十八元八角之低價位收市，置地公司亦跌破六元五角，太古洋行做價低破八元，最低曾降至七元六角半，從上述各項股票之做價可想見大市之弱勢，一般之收市價皆比去週收市價續低跌四五個價位之多。

商場處淡月

印尼買盤注港益家

日用品工原料購勢俱冷落

（特訊）印尼商家來港購辦貨品繼續減少，不但雜貨及日用品購辦家寥寥無幾，原料亦甚少來港購辦，顯示今年第二季港貨去銷印尼比去年同期更為退縮。

昨據本港辦庄消息：現在印尼商場仍是季節性淡月，且因一般消費性貨品入口關稅高估，港貨去銷很難和算，印尼商家來港購辦雜貨及日用品固然寥寥無幾，即工業用原料亦甚少來港購辦，因為印尼各類工業所需的原料，直接由原產地輸入，雖然有一部份透過本港辦庄向原產地訂購，例如訂購棉花、人造纖維、塑膠原料、化工原料、染料等，仍有透過本港開信用證，由原產地運來本港轉船輪往印尼，但本港辦庄得不到轉口貿易利益。

據辦庄人士指出：最近港貨付往印尼很疎，除了海外貨物由本港轉船之外，很多辦庄都沒有貨物運往印尼，預料第二季港貨去銷印尼比去年同期退縮更為顯著。

菲披索穩 泰銖微軟

（特訊）昨日（廿四）外幣市況，加紙低一成四九八・五〇，即一百加元兌四百九十八元五角，少兌一元，菲紙高成六二・七〇，即一百披索兌六十二元七角，多兌四角，坡紙企一九六・五〇，即一百坡元兌一百九十六元五角，馬紙高成一九〇・二〇，即一百馬元兌一百九十元二角，多兌二角，法紙高成一〇二・五〇，即一百法郎兌一百零二元五角，多兌二角，瑞紙低成一九三・三〇，即一百法郎兌一百九十三元三角，少兌一元，德紙企一八八・七〇，即一百馬克兌一百八十八元七角，荷紙低成一七七・七〇，即一百盾兌一百七十七元七角，少兌三角，台紙企一二三・〇〇，即一千台幣兌一百廿三元，泰紙低成二三三・五〇，即一千銖兌二百卅三元五角，少兌五角，印紙企四七五・〇〇，即一千盾兌四百七十五元，日紙低成一六二・七〇，即一萬日元兌一百六十二元七角，少兌四角。

鮮雞蛋疲 貨供頗充裕 味蛋銷轉行

（特訊）鮮蛋市況，大致堅定，雞蛋到三百箱，仍沽四二七〇元，庄正牌，四一一五元，副牌，一八二〇元，明後天二元，打庄雞蛋今到卅箱，美國五十磅只提穩，續有來臨料，一貨箱，沽花每盒一一六元，南非雞蛋企定不變，三六〇庄三級每箱一一四元，四級一〇八元，二級二四至二八六元，三級一七一至二八六元。

港金市價續告低落

收市為七三八・〇跌四元五角　美鈔淡弱收市價為四八七・七

（特訊）本港九九金市道，昨（廿四）交易疲淡，價格續告下跌。由於外國歐洲自由金價與加紙期市週首例無報益，鑒於上週走勢弱，市場買賣觀望，新金運來不多，不足應付，使好友有心作勢亦難，價所顯無力扳高，且以心理虛怯，價格跌破七四〇元關。當晨盤開出七四二・五〇，比較上週末原盆乙式，人心向淡，趑趄不前，一度雖見好友吮拾，亦只提升四角，追公價掛出七四〇・〇〇，比較現市為低，隨告實盆增加抑低，午後市勢不振，稍後價位已跌下七三九・〇〇，全日做價走勢最高七四二・五〇。外匯亦疏落，價格互有調整，美元疲軟。

九九金上午開市七四二・五〇，比較上週末收市價原盆乙式，最好七四二・九〇，最淡七四〇・九〇，下午開市七四〇・八〇，先升上七四〇・九〇，後低下七三九・〇〇，又扳上七三九・〇〇，復低下七三八・三〇，收市七三八・〇〇，早晚盆差，距低四元五角，比較上週末下跌四元五角，息加一元五角，場內上牌交收一千兩。

美鈔開市四八八・五〇，最好四八八・〇五，最淡四八七・七〇，收市四八七・七〇，比較上週末下跌一元。

美電開市四八九・九〇，最好四九〇・二〇，最淡四八九・三〇，收市四八九・三〇，比較上週末下跌七角。

金單開市四八八・九〇，最好四八八・九五，最淡四八八・五〇，收市四八八・七〇，比較上週末下跌八角。

三鳥價續揚

端節日近 大陸新界來貨疎減

雞升二至五角 谷鴨鵝隻亦俏

（特訊）本港主要副食品市道，昨（廿四）日三鳥來途更見疏渴，市場供不應求勢益顯，零售價格續見微揚，銷勢依然穩好。

據市場消息透露：近日天氣炎熱，大陸三鳥來途更形疏渴，雞隻供應僅極少量下價雞冲場而已，新界農場雞上市量亦不多，蓋端午節將至，供應商多存貨以備應市，致令市場雞隻供求緊絀勢更顯，零售價格微挺，其中上雞價漲二毫，中雞及下雞售價亦漲二毫至五毫，大陸谷鴨及北京塡鴨，元朗米鴨供量均告減縮，售價穩中趨漲。黑中鵝，黃中鵝及潮州平頭鵝供量亦疏，售價微漲三毫。天氣炎熱，鴨隻需求略增，銷情普遍暢好。

一般三鳥食品零售價格如下（每斤計）：上雞九元二毫，中雞八元半至九元，下雞八元至八元二毫，綫雞八元半，谷鴨五元五毫，北京塡鴨六元五毫，元朗米鴨六元五毫至六元八毫，黑中鵝七元五毫，黃中鵝七元五毫，潮州平頭鵝六元五毫，白鴿（隻）六元，十二元及十五元。

歐日外匯市場

美元滙閃縮

倫敦黃金價升蘇黎世企

（特訊）布魯塞爾廿四日電：星期一，歐美貨幣市場美元開市價稍跌，但在稍後的交投中轉堅。

倫敦英鎊開市時伸一・七八一五美元，略較上週五收市價一・八〇七五好些。但在蘇黎世英鎊開市價由四・四五三八跌至四・四二二八瑞士法郎的新低價。法蘭克福英鎊亦由四・六一二〇跌至四・五九馬克與四月廿六日的新低紀錄相同。

法蘭克福美元開市由二・五八七〇降至二・五八馬克，蘇黎世由二・四九五五跌至二・四八三八瑞士法郎，巴黎由四・七三四〇跌至四・七三五法郎，布魯塞爾由三九・〇二降至三八・九〇比利時法郎，阿姆斯特丹由二・七四〇降至二・七三八盾，米蘭由八三八・〇〇降至八三三・五〇里拉。

東京美元開市及收市價均報二九九・六〇日元，稍告回堅。

布魯塞爾金融商稱：在開市後的交投中，美元較上週收市價略高。蘇黎世黃金開市每安士由一二五・八〇升至一二六・〇五美元，倫敦每安士由一二五・三〇升至一二五・六〇美元，無起跌。但上市定價回跌至一二五・五〇美元。

紗價張速接單已受阻力

色布廠減產

紗廠遠期貨價迭開高，亦不肯多接大單，織牛仔布中小廠已受紗漲打擊，更受印第科奇昂威脅。每日開工已由三班制改為二班。針織廠生產遇縮金顯。

部份廠週轉不靈退票迭聞

（特訊）近來棉紗價格上升較速，較遠期交貨的棉紗供應亦轉緊，布廠及棉針織廠所訂單已有很大阻力，現在已經有很多織布廠日三班開工為兩班減，中、小型布廠因週轉困難發生「退票」亦迭有所聞。

據紗廠透露：近來棉紗價格在短短的一個月內，每包漲了二百元，且因較遠期交貨的棉紗供應轉緊，本港一般紗廠對於十月至十二月交貨的棉紗，實盤價格固然逐漸開高，同時亦不肯接受布廠的大量買盤，現時打擊最大的就是織牛仔布的中、小型布廠，既受棉紗價格上漲的打擊，更受印第科染料價格奇昂的威脅，最近很多布廠每日開工由三班減為兩班，中、小型布廠因週轉不靈而「退票」亦迭有所聞，由於織製牛仔布以中、小型布廠家較最多，今年以來，很多中、小型布廠蝕損，其中一部份漸難支持，較具規模的布廠鑒於接入遠期交貨的布匹訂單冒很大風險，不敢貿然接入，生產亦逐漸受影響。針織廠方面，現時生產縮減更為明顯，因為棉針織衣着品對美國及歐洲共同市場輸出配額短缺，轉讓價高昂，很難接入訂單。

昨（廿四）日棉紗市，價高而實少。港產十支〇・Ｅ紗期貨每包一、七五〇元至一、八〇〇元，廿支Ａ級紗一、九〇〇元至一、九五〇元，卅二支ＯＫ紗二、八五〇元，四十支半精梳二、九五〇元至三、〇〇〇元至二、〇五〇元，半精梳二、八〇〇元至二、八五〇元，四十支半精梳二、九五〇元至三、〇〇〇元。

巴基斯坦棉紗訂價升後轉定，十支上級紗筒庄每包三三〇美元，廿一支上級筒庄每包四〇〇美元。港市現貨十支上級筒庄每包一、四六〇元至一、四七〇元，中級筒庄一、三八〇元至一、四〇〇元，十六支上級筒庄一、六三〇元，中級筒庄一、五六〇元，廿一支上級筒庄一、九六〇元，中上級筒庄一、八六〇元至一、九〇〇元。

南韓棉紗，期貨價格比現貨高，六月份交貨廿一支每包一、八〇〇元至一、七〇〇元，卅二支普通紗二、一〇〇元至二、二〇〇元，四十支普通紗二、〇五〇元至二、〇七〇元。現貨廿一支普通紗每包一、六五〇元至一、六八〇元，卅二支普通紗二、一四〇元至二、一六〇元。

九個不同地區運來

幼糖競銷轉劇

法產恢復冲場碼頭成一二五元　台特砂下週續到榴花中粗成疎

（特訊）昨（廿四）日砂糖市，仍然疲慢。由於幼砂糖陸續有運到，法國幼砂糖亦恢復充場。

據糖業人士指出：目前在本港銷售的幼砂糖，已有九個不同地區產品，包括日本，台灣，南韓，馬來西亞，菲律賓，中國大陸，南非洲，法國，比利時等，但南韓產品來貨最多，日本幼砂糖因為訂價偏高，來貨減少。雖然如此，亦顯示幼砂糖在本港市場競銷相當劇烈。

昨（廿四）日各種砂糖成交仍少，南韓幼砂碼頭交收每担一百廿九元，南非洲幼砂碼頭交收每担一百廿四元至一百廿五元，日本幼砂現貨較少，每担拆沽一百廿六元，法國幼砂本週內到港碼頭交收每担一百廿五元，馬來亞幼砂每担拆沽一百廿八元，菲律賓幼砂每担拆沽一百廿九元，大陸蔴包庄幼砂每担拆沽一百廿九元，台灣特砂下週到港碼頭交收每噸二千二百二十元，大陸榴花中粗砂碼頭交收每噸二千一百九十元，光包中粗砂碼頭交收每噸二千一百三十元，泰國中粗砂倉內現貨每噸二千一百二十元。

生油淡季當前跌後仍疲 菜籽油價按穩成交欠活

（特訊）上生油市，淡季當前不只入口商大盤成疏，通帶轉手貨亦少交易，青島生油，跌後仍疲，遏羅及北越貨成交亦疏。國際豆油行情上落甚微，對港市菜油無大刺激，其市亦呈沉寂，惟一般價位按穩，清香油跌後銷力仍慢，各途猪油，價已回定，有成不多。

非洲生油，價普呈穩，大盤交易轉疏，冠轉拆三九二至三八七元，轉手大盤按三八〇至八元，26號到統馬交花，嘉禾，賣羚轉拆三八八元，月底至下月初尾批貨到，全數交客，本年度新花盤，暫未開出。中國大陸濃香生油，轉拆三八二元，現貨已為拆家收清，新價下月初方有來臨，青島生油，拆二八八元要價蝕，經銷商貨按二八〇元欠行，北越生油，現存不多按二七八元，後途來貨尚要扳高，遏羅生油，拆家小量亂止，三環、猴子六月花按三二〇元。

中國大陸菜籽油，轉拆一七七元，新價有到交收，轉手按一七三至四元，五・六月花餘額不多，按一七五元交易轉少。日本貨有桶轉拆一八一元，淨油期貨無盤開出，加拿大貨七八月付船，淨油按一七一元。紗，菲濤香油，跌後仍疲，勞工現貨及飛鷹二十六號到交成一七〇元。呂宋燈塔現貨十桶成一五〇元。

各途蔴油，價定成疏，湛江貨本月花按四四五元，廣東貨仍少供銷，日本加登屋拆四五〇元，大盤可有洽商。猪油，時逢淡季，草猪升，金櫥現拆二四四元，力圓、三猪拆二四〇元，金鐘來存轉疏，上海精煉猪油拆二百元，大盤按一九八元，石紗金杯牌成二百元，日本雙鑾，三吉同拆二一〇元，到緊，美好，太陽近轉疏，未聞交易。

天熱不利實銷

猪市成減價尚呆定

大盆共七千四百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿四）天氣炎熱不利實銷，交投呈慢，全日成量七千四百二十餘頭，其中大猪五千九百五十餘頭，及猪花五百餘頭。大陸新界各盤價均企定。

大陸猪共成六千七百二十餘頭，其中大猪五千八百七十餘頭，頭盆三百二十元至三百一十元，尾盆三百元至二百九十五元，二百九十元。續種三百五十餘頭，頭盆四百元至三百九十元，三百八十元，其餘三百七十元，三百六十元。另猪花五百餘頭，每担做六百五十元。以上猪隻係由：上海，浙江，湖北，安徽，河南，湖南，廣西，廈門，廣東，海口，北海，湛江，汕頭，汕尾等地運港。

新界上市七百餘頭，內大猪一百餘頭，成三百八十五元至三百七十五元，三百七十元，頭盆尾盆三百六十五元至三百五十元，三百四十元。續種六百餘頭，（包括中猪）細身揀手貨頭盆成四百九十五元，四百九十元，四百八十元，尾盆四百七十元至四百六十元，中猪頭盆成四百四十元至四百三十元，尾盤成四百二十元至四百一十元，四百元。

米市臨淡月 新舊品滯銷

（特訊）昨（廿四）日米市，續呈疲慢。入口米商十五家開盤，提沽食米五十欵，其中十九欵有成盤的，泰國米佔四百八十中包，大陸米佔四百二十大包，澳洲米佔一千五百二十小包。

據米業人士指出：現在是米市的季節性淡月開端，不但香米滯銷，新米亦轉弱。大陸天字新絲苗昨（廿四）日仍有開盤提沽，每担按一百卅二元，仍未有成交。

成盤紀錄：大陸玉字新粘每担一百一十一元，佳字糯米每担九十元，新銀竹粘每担一百一十九元及一百一十七元，陽字新粘每担一百零四元，新華南粘每担一百一十二元及一百一十四元，新桂花粘每担一百零六元，日字新油粘每担一百零六元，日字油粘每担一百〇八元，青芙蓉白米每担一百〇五元，泰國紅三寶新香米每担一百廿五元，金玉環新香米每担一百十八元，青發財白絲苗每担九十三元，澳洲金冠絲苗每担一百廿五元。

大陸新絲苗按價無成交

任和記董事 朱文傑獲邀

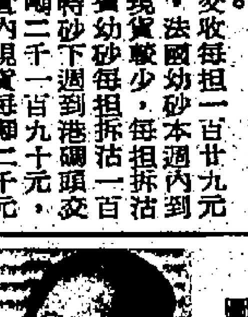
（特訊）和記企業有限公司行政總裁韋利先生，為了表揚朱文傑先生對英商萬泰有限公司之忠誠服務，特別邀請彼加入該公司之董事局。

現年七十三歲之朱文傑先生在上海出生，為英商萬泰有限公司最老資格之職員，彼於一九二六年加入該公司任職會計文員，自從一九三八年以來一直出任該公司之會計主任。

英商萬泰有限公司為和記集團附屬機構和實有限公司之附屬機構之一，成立於一九〇五年，比朱文傑先生之誕生遲了兩年，經營電機工程及機械工程設備、衛生用具及建築原料之進口。

圖朱文傑近照

匯豐委梅積德任研究部經理



昨日（廿四）香港上海匯豐銀行宣佈委任梅積德為工作調查研究部經理。梅氏於七二年來港出任ＰＡ管理顧問公司顧問後，一直為匯豐銀行工作，負責多項ＰＡ為該行所做任務，包括文員工作措施，管理階層人員訓練，和該行人事職員聘請，工作的評估。

國際股市金融行情

（一九七六年五月廿四日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	—0.70（400.90）
午市	—1.20（400.40）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$ 17.37	$17.59
置地	H.K.$ 6.32	$6.56
怡和	H.K.$ 18.82	$19.08
和記	H.K.$ 2.36	$2.64
會德豐	H.K.$ 1.97	$2.13

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —7.64（983.11）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 —1.85（4589.90）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.—0.20（125.60）
尾盤	U.S.—0.60（125.20）

美元開市價格：

法蘭克福	2.5800馬克
倫敦（每鎊）	1.7815美元
日本	299.60日元
巴黎	4.7335法郎

電話新股證書寄出 新股今日開始交易

香港電話有限公司董事局昨日（廿四）宣佈，該公司新發每股十四元之一千一百三十萬新股股份證書，於今日送交各有關股東。新股預料可於今（廿五日星期二）開始交易。

香港高等法院

一九七六年第一五四宗雜案

有關印尼聯合有限公司

及

香港法例第三十二章公司條例第六十節

事項

茲通告：一項要求確認印尼聯合有限公司股本由100,000,000元減至 83,861,977 元之申請書，已於一九七六年五月十四日入稟高等法院。

再者，該項申請已訂於一九七六年六月一日星期二上午九時四十五分在香港維多利亞高等法院由李福善大法官聆訊。

該公司之債權人及股東，倘欲反對頒發確認上述公司減縮股本之命令，應在上述時間由本人親自或由律師代表出庭。

凡需上述申請書副本之人士，可向下列律師行繳付規定之費用索取該申請書副本乙份。

印尼聯合有限公司之代表律師
孖士打律師行啓
香港皇后大道中一號香港上海匯豐銀行大廈五樓

日期：一九七六年五月廿五日

香港高等法院

一九七六年第一五三宗雜案

有關國泰股份有限公司

及

香港法例第三十二章公司條例第六十節

事項

茲通告：一項要求確認國泰股份有限公司股本由15,000,000 元減至 10,791,906.50 元之申請書，已於一九七六年五月十四日入稟高等法院。

再者，該項申請已訂於一九七六年六月一日星期二上午九時三十分在香港維多利亞高等法院由李福善大法官聆訊。

該公司之債權人及股東，倘欲反對頒發確認上述公司減縮股本之命令，應在上述聆訊時間由本人親自或由律師代表出庭。

凡需上述申請書副本之人士，可向下列律師行繳付規定之費用索取該申請書副本乙份。

國泰股份有限公司之代表律師
孖士打律師行啓
香港皇后大道中一號香港上海匯豐銀行大廈五樓

日期：一九七六年五月廿五日

華僑經濟

英鎊兌價跌勢未止
英增息未收效
業內拆慢活期息仍企住 隔夜拆回四厘

（特訊）港市美元走勢牛皮趨軟，若鎊跌勢未止，若干銀行界認為英國加息僅可收暫時功效，難以阻止資金外流，實為一治標不治本的方法，銀行同業拆息平穩，歐洲美元與亞洲美元利率無大變化。

據金融業消息報導，昨（廿四）日，港市美元市況牛皮，交投普通，業內美電開市時高成四九〇，最低成四八九點三〇，收市時報四九〇點三〇至四九〇點六〇。英鎊跌勢未止，銀行業內買入價為八點七二五，賣出價為八點七三〇。

銀行同業拆借活動，仍然無多大起色，昨（廿四）日，業內活期拆息價成四厘二五至四厘半，隔夜錢期成三厘，但近收市時，因拆入轉活，息價回升至四厘。

歐洲美元利率，據大通銀行代倫敦分行報出，一個月期五厘六二五，兩個月期六厘，三個月期六厘二五，六個月期六厘八七五，九個月期七厘，十二個月期七厘一八七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘半，兩個月期五厘八一二五，三個月期六厘〇六二五，六個月期六厘八一二五。

英鎊續跌港幣相對升值

據此間一些金融界人士指出，英鎊從今年三月五日跌破了二美元關以後，可說未有好轉過，而且還節節退落；四月初跌過了一．九美元，跟着在五月十七日又跌破一．八美元。這兩個多月來，英鎊走勢可說是在大跌小回中越跌越低。在四月廿三日，英格蘭銀行以提高利率圖阻其跌勢，由週息九厘增至一分零五，但距此不足一個月的五月廿一日又被迫再提高至一分一厘半。英格蘭銀行採此行動以挽救英鎊，最多只能在短暫時期有些效果，長期來說實是無能為力，上一次提高利率以後就是如此。英格蘭銀行是不能無止境地提高利率的，因為這樣對工業是不利的。

上述人士又說，英國銀行利率提高了，暫時來說，估計只能起到穩住資金不繼續外流的作用，要想把流出了的資金吸回英國去，恐怕不易，因為人們對長期下跌的英鎊早已大失信心。加上連日來有關英鎊不利的消息還是不少，例如三月和四月份英國的外匯儲備又嚴重外流；傳說英國約克郡礦工領袖已拒絕英國工資抑制的勸導，這些都是對英國經濟發展不利的。

港英貿易暫呈觀望
較低品質貨去銷將受較大打擊
部份英買家已轉向別地區採購

（特訊）由於英鎊的大跌，港元幣值相對大升，使港貨在英國市場的售價大為提高，最近港商很難與英國入口商辭成生意，甚至與香港已有長久交易歷史的英國買家亦暫採觀望。而且一些買家竟轉向其他較低廉地區購買。

香港出口商會主席蘇沙承認有一批前購買力龐大的買家所訂七六年及七七年之訂單不如以前之多。

他預料本港今年與英國之成衣貿易會趨下遊。對本港是一個很大意義之發展，因英國是本港成衣之第三大市場。

但就成衣業而言仍屬幸運，因英人並不是明顯地全面性減少入貨，對上價及中價之時裝及設計品仍有令人鼓舞之需求，最受打擊的是較低品質及價錢之製品。

今年一月及二月之統計數字顯示成衣出口至英和去年同期比較上升百分之六十六，港輸英之出口總額成衣佔百分之十二點八。不過去年首兩月之成衣出口剛止跌回升，當時總值僅一億八千九百萬元。

工業界方面認為現時的增長率將不會如此大，尤以年底為然，大概會在十月開始。

貿易發展局孫元壯亦同意英市場困難越來越大。他相信主要之原因是英鎊繼續轉弱。

出口商稱，英消費者之購買力下跌，而入口商都轉向其他市場買貨，因香港貨以歐洲標準而言，再不便宜。

配額加上運費之成本（遠東貨運協會于三月份增運費百分之十三點五）為造成港貨價高之主要因素。

一名剛自英回港之本地時裝店高級行政人員稱，在倫敦你可以買一件葡萄牙製之T恤，其價錢和港商為同類貨品付給配額費一樣。

英買家漸多移師至意大利，因地理上較接近，可減少運費及接貨更緊密，而且最重大的利益是不如香港般受配額煩擾。

意大利有精密之器材，其在針織方面競爭力漸大，印度及巴西等新出產地在編織品方面亦爭取更多銷場，該名行政人員稱，一些入口商現從巴西購入棉織品，然後換上自己之牌子。

他指出現時需要解答之最重要問題是，香港如何能繼續加價而不致被擊倒？

廠家方面亦解釋製作成本上升，原料價尤以原棉為甚價格更高，人工亦趨升，這些都是難以控制之因素，另一方面，他們認為配額價仍高得不合理。

香港金融行情表

（五月二十四日）

項目		價格
九九金每兩（港幣）		七四二·九〇
（最低）		七三八·〇〇
（收市）		七三八·〇〇

貨幣	單位	以市價（港幣計）
[illegible]	一〇〇	四八九·四〇
[illegible]	一〇〇	四八八·八〇
[illegible]	一〇〇	四八七·八〇
英鎊	一	八九·二〇
加拿大	一〇〇	四九八·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇二·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一九五·二〇
西德馬克	一〇〇	一八八·八〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·九〇
荷蘭盾	一〇〇	一七七·七〇
澳洲鎊	一〇〇	五九七·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·二七
菲律賓披索	一〇〇	六二·八〇
新西蘭	一〇〇	四七五·〇〇
坡幣	一〇〇	一九六·〇〇
台灣幣	一〇〇	一二·八〇
泰國銖	一〇〇	二三·五五
印度	一〇〇	四七·〇〇
澳門紙	一〇〇	八七·〇〇
南非	一〇〇	四〇〇·〇〇
南韓	一〇〇〇	一〇·三〇

魚翅價揚 蠔豉企定
蓮子外客扯晉升
日菇惜售百合堅

（特訊）天津猪根空前好價，湖南到二十盒，以五一二〇元滑盤，湖南原粒胡運有到，不多，星客成一〇五〇元滑數滑盤，湘運東瓜運市亦轟動，二級湘運拆一四三〇及一四五〇元，碎口貨成一一八〇元，東瓜運外客訂購二十包成一二二〇元，暹羅運價亦提升，下月中花三十包成一〇五〇元，日本菇成本高昂，現市沽價相差三至四百元，入口商暫停售貨，嗪慶菇及香信兩家開盤，價宜多銷，百合貨源少升後價堅，三級實慶貨一一五〇元不易購得，四級貨拆七百六至五十元，黃片貨大致沽碌，江西貨拆七二〇元。

金山魚翅重振雄風，頂勾翅成一三〇五〇元，大勾成八〇五〇元，中勾成五六一〇元，嫩黃膠成七七五〇元，頂只翅成四四五〇元，虎什翅成四九五〇元，海汕尾熟螺有來不多，一級高螺貨成一千九百元，二級分成一千及九百元，一級寄草貨成一六五〇及一五八〇元，二級成九百及七百元，頂門貨質色差難沽善價。

匯豐銀行集團 倫敦新廈辦公

匯豐銀行集團由昨日（星期一）開始在倫敦比蘇士基九十九號新址辦公。

新廈是一幢獨特塔形大廈，位於倫敦金融區；香港上海匯豐銀行倫敦總分行，中東英格蘭銀行總行暨倫敦分行，及有利銀行註冊行址均設於該廈內。

在本月初匯豐銀行與比蘇士基發展公司達成協議，購買整座大廈。匯豐銀行集團在該廈內共佔地十八萬一千平方呎；地下層有兩個寬敞銀行大堂。

來往戶口大堂設計，純屬中國式，大堂內紅漆板，白大理石，和金薄木雕板，均是從香港運去，至於證券及投資大堂，則以白大理石裝飾，地面舖上只有在中東國家可見的階磚。新址內各辦公室以現代化文件輸送系統和電話系統聯繫；而與該集團海外主要辦事處，則以私用電訊機聯絡。

匯豐銀行於一八六五年在倫敦首設辦事處，地址在奧伯雷街格蘭斯卓一號兩間房間內；一九一二年遷往格蘭斯卓治街九號。

亞細安發展經濟
需要更多海外資金支持

亞細安各國為了爭取本地區經濟與文化事業的繁榮進步，多年來不斷致力於尋求成員國間互相合作的辦法，迄今已成立一連串精細籌劃的方案，包括多項發展計劃，準備逐步付諸實施。由各國重要官員與領袖人物的互相訪問，已足使人意識到各國成員國的親善關係，近年來已經有了顯著的進展，尤以印支局勢突變後，更能深切受到當地人民以及國際人士的關注。

越南戰爭結束和柬埔寨、寮國政權的易手，使東南亞各國不能不重新檢討可能演變的趨勢，從而對未來地區時局提高警惕。因為共產國家勢力範圍的擴大，必須影響所及，非共產國家的和平與安全，多少總會受到威脅。今年初亞細安五國領袖在峇厘舉行極峰會議，為的就是要加強促進親善合作的舉措。

亞細安各國的政府與人民，都知道要保障這地區的和平與安全，必須加強致力於經濟發展，除非社會上各項生產建設事業能日臻繁榮進步，一般人民的生活能普遍獲得切實有效的改善，否則動盪不安與時常發生變亂的現象，必將是難以避免的。

亞細安各國皆各有其值得重視的經濟發展潛力，如能通力合作來共謀發展，運用各種方式來增進通商惠工的便利，相信稍假以時日，一切生產建設事業的突飛猛晉，必將是可以預期的。因為這地區擁有豐富的天然資源和不虞缺乏的人力，可說是取之無盡，用之不竭。

所以，亞細安合作機構的成立，原是要集合力來促成整個東南亞地區經濟與文化事業的長足發展。過去的時日，合作的表現，曾被說成是進展遲滯，主要原因也許是，各國各自有其內在因素，一時自顧不暇。現在，為了共同的利害關係，大家都知道若要保障國家的和平安全，不受時局變亂的威脅，也非得在經濟發展方面加強合作不可，以求促進政局的穩定。因為經濟繁榮必能大有助於促成各國政局的安定，使從事破壞者無隙可乘，道理是顯而易明的。

經濟發展方面的合作，可以通過資金與技術的交流，交換經驗與亞細安各國人才的訓練。亞細安各國既有的成就，儘可能提供既有長積能力的互相利用，只有一切生產建設事業的繁榮進步，才能共其利。由於原產國一向處於工業落後的地位，一旦要進行大力發展，所不及的，自為所具有的其他優良條件，限量。我們以為前途實在未可多爭取外來的投資，惟各國亞細安對通商惠工的合作，仍須求切實有所表現，庶幾乎能自助即可望獲得更多外來的支助。

輸美與共市紡織品
四月底止配額運用

工商署發表：美國已運用四億四千一百萬碼，佔總限額百分五十。共市用率相當高，針織恤衫與女恤，梭織西褲，西裙，恤衫等熱門。

（特訊）本港工商署昨日（廿四）發表四月底各限制市場之配額運用數字，以下簡述香港兩大紡織品市場美國及歐洲共同市場之配額運用情況：

美國 現行美國紡織品限制期間始於七五年十月一日，在最初之七個月間，經已運用之配額數量為四億四千一百萬相等方碼，或佔總限額百分之五十。各組貨物之簽證出口數量及運用百分率如下：

	貨名	簽證數量	運用量佔組別限額之百分率
第一組	棉質及人造纖維紗及布疋	一一八·五	四九%
第二組	棉質及人造纖維衣服	二九七	五四%
第三組	棉質及人造纖維製成品及雜項物品	一七·一	三一%
第四組	羊毛紡織品及衣服	八·六	二一%

附註：簽證數量以相等百萬方碼計算。

工商署發言人說，根據本港與美國所簽署之紡織品協議而受指定限制之類目中，有七類之配額運用率相當高。此七項類目為第二二三類之幼斜紋布與棉緞，第四一—四二類之棉質針織T恤，第四三—六二（二）類之棉質針織恤衫與女裝恤衫，第五〇—五一類之棉質梭織長西褲，第五四—六三（一）類之棉質梭織遊戲服裝，第二二一類之人造纖維針織恤衫與女裝恤衫，以及第二二九類之人造纖維針織線衫，其他特定類目之運用率則較低，若干類目及不列類類目之「自由額」，仍有餘額可供有證明需要之商號申請。

歐洲共同市場 現行歐洲共同市場紡織品十二個月限制期間始於七六年一月一日，按會員國——類目基礎計算之一百零八個類目中，在最初之四個月間，有廿四個熱門類目包括第三類之針織恤衫與女裝恤衫，第四類之針織線衫，第八類之梭織長西褲，第十類之梭織西裙，第十一類梭織女裝恤衫及第十二類之梭織恤衫，若干非熱門類目之「自由額」，亦有餘額供合格者申請。

股市成交價目表（五月廿四日 星期一）

香港會成交：10,690,000元　遠東會成交：13,410,000元
金銀會成交：7,620,000元　九龍會成交：320,000元

四會成交總額：32,040,000元

恒生指數：364.64—9.77　遠東指數：1792.00—64.38
金指數：31.08—0.83　銀指數：34.09—0.47　金銀指數：31.23—0.74

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
恒生銀行	93.00	93.00	92.00	93.00	92.00	93.00
匯豐銀行	17.80	17.80	17.30	17.40	17.40	17.40
海外銀行	2.45	2.45	2.425	2.45	2.45	2.425
友聯銀行	4.375	4.375	4.275	4.275	4.275	4.30
大馬半政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈（除息）	19.30	19.30	19.00	—	19.10	19.00
香港電燈	3.70	3.70	3.60	3.625	3.60	3.60
中華煤氣	14.50	14.50	14.10	—	14.10	—
電話公司	19.20	19.30	18.80	18.90	18.80	18.90
油麻地小輪	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	5.30	5.30	4.975	5.30	5.00	5.00
中華巴士	16.20	16.50	16.20	—	16.20	16.50
（三）工商企業類						
安達臣（除息）	—	—	—	—	—	—
聯運公司	—	—	—	—	—	—
青洲英泥	19.30	19.50	19.30	19.30	19.40	19.40
恒隆（除息）	3.30	3.35	3.30	3.30	3.35	—
和寶	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10
永安	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—
和記	2.55	2.575	2.50	2.525	2.525	2.525
怡和	19.20	19.20	18.80	18.80	18.80	18.80
立興	7.20	7.20	7.20	—	7.20	—
生力啤酒	11.70	11.70	11.70	—	11.70	—
瑞興公司	7.70	7.70	7.70	—	7.70	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	4.35	4.40	4.30	4.35	4.30	4.30
屈臣氏	3.95	3.95	3.90	3.95	3.95	3.90
會德豐A	2.05	2.00	2.025	2.05	2.05	2.05
仁孚（除息）	0.96	0.97	0.95	—	0.95	[illegible]
信德企業	0.70	0.70	0.70	0.70	—	—
太古洋行A	7.90	8.00	7.65	7.70	7.65	7.70

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—
莊士集團	1.43	1.43	1.43	—	1.43	—
連卡佛A	20.80	20.80	20.80	—	20.80	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	6.70	6.70	6.70	—	—	6.70
信昌（除息）	8.60	8.60	8.60	8.60	—	—
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.91	0.91	0.90	—	—	0.90
長江實業	5.40	5.50	5.40	5.45	5.45	5.45
香德置業	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00
利興發展	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
輝百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.60	6.60	6.45	6.50	6.50	6.50
信託公司A	2.00	2.00	1.97	2.00	1.97	—
合和實業（除息）	1.91	1.91	1.90	—	1.90	1.90
新昌集團	14.20	14.20	13.90	13.90	13.90	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	3.05	3.15	3.025	3.05	3.025	—
聯邦A	1.66	1.68	1.66	1.66	1.66	1.66
海南	1.18	1.18	1.18	—	1.18	—
新鴻基地產	3.50	3.575	3.50	3.50	3.50	3.50
大寶	0.36	0.36	0.355	—	0.355	0.355
泰盛發展	1.00	1.01	1.00	1.00	1.00	1.01
嘉時	—	—	—	—	—	—
新世界	1.36	1.38	1.34	1.34	1.34	1.35
啟明建業	0.75	0.75	0.75		0.75	—
麗君	—	—	—	—	—	—
大昌地產	0.95	0.96	0.92	0.93	0.95	0.93
大新公和	1.86	1.86	1.86	1.86	1.86	1.86
萬生	0.39	0.39	0.39	—	0.39	—
惠僑置業	0.70	0.70	0.68	—	0.69	0.69
鈴利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產（除息）	1.45	1.45	1.42	—	1.42	1.45
明輝發展	0.44	0.44	0.44	—	—	0.45
興聯	1.26	1.28	1.26	—	1.26	1.28
美漢	0.80	0.81	0.80	—	0.81	0.80
華光地產	0.76	0.76	0.75	0.76	0.76	0.76
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	1.51	1.51	1.44	—	1.44	—
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	4.10	4.20	4.05	—	4.05	4.05
富輝	—	—	—	—	—	—
德成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
橫漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.75	1.76	1.74	—	1.76	1.75
南太平地產	0.65	0.68	0.64	0.65	0.64	0.64
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	0.44	0.44	0.44	—	—	0.44
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	1.86	1.86	1.85	—	1.86	1.85
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.725	2.75	2.70	2.725	2.75	2.70
（五）倉場類						
黃埔船塢（除息）	9.05	9.10	9.00	9.10	9.05	9.00
九龍倉	15.30	15.30	15.10	15.20	15.20	15.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	5.60	5.60	5.60	—	5.60	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.90	1.92	1.87	1.87	1.87	1.88
城市酒店（除息）	—	—	—	—	—	—
海港公司（除息）	—	—	—	—	—	—
大酒店	10.00	10.10	9.80	—	9.85	9.85
山帝國	0.40	0.40	0.40	—	0.40	0.40
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	6.60	6.60	6.60	—	6.60	—
百樂	0.40	0.40	0.40	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	4.75	4.75	4.70	4.75	—	4.70
新馬製衣	9.30	9.30	9.30	9.30	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
南聯實業	1.87	1.87	1.86	1.87	1.86	—
長江製衣	4.20	4.20	4.20	4.20	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.50	4.50	4.40	4.425	4.40	4.45
會德豐船A	3.10	3.10	3.075	—	3.075	3.075
會德豐船B	0.29	0.30	0.29	0.29	0.30	0.30
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.35	4.35	4.35	—	4.35	—
東方貨櫃（除各項）	2.75	2.775	2.725	2.725	2.775	2.775
華光航業	3.35	3.35	3.325	3.325	3.35	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.15	5.20	5.10	[illegible]	5.15	5.10
國泰投份（除息）	1.86	1.86	1.86	—	1.86	—
太平證券	7.75	7.75	7.75	[illegible]	—	—
怡和證券	7.00	7.10	7.00	7.10	7.00	7.00
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.59	1.59	1.54	1.59	1.54	1.54
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.63	1.63	1.60	1.62	—	1.60
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.25	0.25	0.25	—	0.25	—
邵氏	3.40	3.40	3.40	—	—	3.40
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業（除息）	—	—	—	—	—	—
惠康貨欵	14.10	14.10	14.00	14.00	—	—
港機工程	38.00	38.00	38.00	38.00	39.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

記本港新界錦田水頭村之便母橋

蕭國健

孝為我國傳統美德，故孝行事蹟屢見於典籍，而本港及新界等地，亦有不少孝行事蹟留存。新界錦田一地，有表揚孝行而留存可考者，則為水頭村鄧俊元建築之便母橋，現仍為港人所樂道。

錦田十九世祖鄧俊元，字冠常，世居錦田水頭村，年幼喪父，由其母賀氏撫養長成。俊元生性孝順，素為鄉里所稱道。

清初 兵亂頻年，俊元隨母及弟遷居內陸。越七年亂平，始遷返錦田故地，定居泰康圍。康熙四十三年（西元一七〇四年），俊元另遷水頭村，其建築新屋；其母及弟彥元，則仍居泰康圍。每方：其母念孫殷切，每月必一視而後快。惟水頭村與泰康圍兩地，相隔一河，母常須涉水；俊元便常負母渡河；但後遇潮漲則不能渡。俊元毅然節約，積資建橋，以便慈母往返。

康熙 四十八年（西元一七〇九年）橋終建成，命名「便母橋」。據新安縣志卷七建置略津梁條：「便母橋（今名便母橋）在錦田村後，鄧俊元建」。康熙四十九年該橋以六條長形花崗石為面，在河中砌方型石塊為墩，舖三長石於石墩上，適為河面闊度之一半，「再駁三條長石，便可運接彼岸」。橋長約三十餘呎，石質堅固，今仍留存。

橋頭 碑刻 橋頭豎有碑一塊，文曰：「余祖諱成宗，字居成。父諱光，字炳。生余兄弟俊元、彥元。不幸幼年失怙，母守孀居，克勤克儉，日受庭訓。今余長成，娶陳氏，亦生二子：長男秉炳，次男承德。但念世居錦田鄉，余於甲申年遷居隔河泰康圍。因弟未復書居，仍在故址，母念幼孫，朝夕往來，常涉水之艱，是吾努力造橋，為母之便，因而名其橋曰便母橋。若謂廣濟衆人，非余所敢也。清康熙四十九年歲次庚寅冬月吉日鄧俊元建碑」。

此橋 民國四十八年（西元一九五九）曾略事修葺，橋頭豎有「重修水頭村便母橋碑記」，立於橋碑記旁，碑記有：「竊以：修橋整路，善士之於所應爲；遇水壽橋，亦今之所不免。溯自系公十九世祖俊元，字冠常，平生孝幼，閭里見稱。兵燹頻年，在清帝定鼎之初，公隨母並弟奉遷內陸，越七年而始返錦田之泰康圍。追至康熙四十三年甲申，公自行復爲水頭，亂事敉平，始此之時，公而母與弟仍駐泰康。當此之時，公母念孫殷切，日必一視而後快。惟是水頭之與泰康，中隔一河，公常背母渡。每遇潮漲，弗能過。遂毅然節約，積資建橋，以便慈母往返。越六年方告完成，隨即豎碑留念，並顏名曰便母橋。其孝幼天性，勤儉家風，均足爲後世法。

但以今，橋成迄今，屈指八世，橋雖猶存，而碑石已爲泥堆淹過半，每嘆碑文，糊模莫辨，因而南山之豹，僅見一斑，使人有滄桑之感。茲爲實踐木本水源之義，不負我公孝幼之誠，爰於民國四十八年十一月二十五日，將原碑粉飾一新，並酌增位置，俾行人者舉目而清楚焉，斯亦承先啓後之意云耳，於是乎序」。

巴海教會青年部 週五、六晚叙會
各校學生參加者衆

巴海教會之青年部活動，因暑期將屆，現以各大專學生報名參加者衆，良以國際青年正常之暑假之際，最為家長所讚許。

本週五、六晚八時，有英語叙會及粵語教義研討會，歡迎各界仕女蒞會，不設茶點。會在尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座大室。

梁隱盦佛學課本將補充資料重印
主張撰文應大衆化 佛學須成濟世學問

孔聖堂中學校長梁隱盦，對孔孟學說，有精闢見解，其論著散見刊物報章。接任校長後刷新行政，並向教育司署申請為受助中學，參加會考合格比率提高，尤為校董會所器重。曾舉辦書畫展，甚獲各界好評。據梁氏稱：近年以公務繁忙，私事對佛學鑽研，手不釋卷，但未能執筆作有系統之著述。過去之佛學十八講在台灣及東南亞各地多採為研究佛學之初階課本。重印時，擬再補充資料，深入淺出之手法處理之。佛學不僅宜於自修，且必須成為濟世之學問。撰寫論文時，將以大衆化可達其意旨。所謂看破紅塵，祇是拔除貪嗔痴妄念，但必須積極入世，觀人生，對人類社會作出貢獻。例如：敬老慈幼，賑災恤貧，與其他種種福利事業，普渡之舉，有所行動也云。

悼許菊初兄

李撫虹

……詩……

卅年不見故園秋，松菊門庭迄未修。
荒徑幾難縈客夢，滄江猶是向西流。
曾圖吾水校、頌；尚新豐賸一字酬。
致使天涯懷劍，傷心人憶白鷗儔。

與菊兄同在佗城一條路，寇港亦曾比鄰。向爲作九如圖，今復索書未報，而遽歸道山，亦足悲矣！

（附輓聯）

詣術精微，長留宙內；
詩魂縹緲，慟念故人。

島居年表（二）

余雪曼

一九七一：讀新搜書畫欣賞及示範」出版「書」首次發表一怎樣寫「原子筆字」長文，出版「原子筆字書法」。日本二玄社出版書道技法講座「褚遂良雁塔聖教序」圖解本。

一九七二：爲新加坡金書及榮帶草，均充滿書意。由中文大學出版「王羲之蘭亭圖解」。

一九七三：歲次癸丑，爲紀念王羲之蘭亭敘廿七甲周，舉行蘭亭詩書畫展，發表「論王羲之墨妙屬右軍」論文，次蘭亭詩韻兩首，徵詩口號一首。

一九七四：明兒以一月七日謝世，撰「憶完辭」。十二月中旬，應美國文藝界范叔子等之邀，飛三藩市，籌備詩文書畫展。

一九七五：一月八日起在三藩市中國藝術館及美洲圖書館舉行愚夫婦詩文書畫展，「美國之音」向東南亞廣播展覽情況，徐兆鏞教授在亞洲學生週報發表專文，詳述此次展出之意義。是年夏，代香港藝術中心地蔡理浩書寫典版「王羲之體書法字」，發表「武則天及其昇仙太子碑」及「蘇東坡和他的書法」等長文。舉行藝文院師生書畫展。

三團體辦佛學班 同學會會務進展

大佛教團體主辦之佛學班，結業同學三輪法相世佛學班，結業同學會假座星期百人，自組成同學會後，在大會堂舉辦佛學公開講座結緣者衆，在懇智法師協助下，已舉行三皈依禮數次，頗收弘法之效。講座由吳文意居士主講，另設有書畫班，念佛會，靜坐班，唱誦規儀班，全屬免費，歡迎各界仕女參加。會址廣東道一一二三五號三樓（近彌敦道華業銀行側）。

明珠社佛學初階班 本週日黃家樹主講

明珠社佛學初階班，逢星期四、五、六日晚八時至九時，接受報名云。上週日起，由班導師黃家樹主講「學員修習報告述評」，本週日早十時，仍由黃氏續述，屆時學員必須參加，希為留意云。

華僑文化

通善壇夏季贈醫藥定本月廿九日開始
由劉觀生揭幕李學明頒聘任書

成德頓街七十一至七十七號二、三樓通善壇，創辦迄今已有五十八載，普惠貧黎，是各界之賢者解除病苦。理事長麥錫永，黃植生，業務主任周傑通，李錦儀，針灸主任唐明，張天嚴，及同人楊達人，李錦儀，黃秋等，定公曆五月廿九（農曆五月初一星期六）在該壇禮堂，舉行丙辰年夏季贈醫施藥，恭請新界西貢鄉事會副主席劉觀生主持揭幕典禮，李學明副主席頒發聘任書。禮成，茶會。屆時，由該壇各主任蘇劍流，梁瑞清，羅玉崧，業兆鎏，楊富，區佑和，葉沛源，蔡德卿，關志英，葉樹漢同人等，出任招待云。併附中醫師義務贈診芳名錄下：（第一組）內科周傑通，李葦發，胡少白；外科夏國璋，李錦儀；針灸張天嚴。（第二組）內科譚文錦，何藝生；外科張漢，梁錦華；針灸鄧森光。（第三組）內科潘文錦，何淑錦；外科余儒，吳鏡昌；針灸湯浩卿。（第四組）內科蘇鴻孫，梁沛珍，金永宏；外科胡耀飛，黃興發；針灸余鏡民。（第五組）內科李紹光；外科夏德廉，尹鴻標；針灸陳道昌。

汪澄的畫

陳福善（中）

此外，他還跟另一位女教授CLARE ROMANO，一位版畫權威，曾著有「版畫全集」馳名於世，而美國紐約的美都博物館，和現代藝術博物館，和屈尼博物館，都藏有她的版畫。

在上述那兩位名家的指導下，加上汪澄本人橫溢的天才，他於是完成了不少新穎的版畫了。

由香港藝術中心主辦在美國銀行舉行的汪澄近作，包括有木刻、銅版畫和水彩三項。首先，讓我談談他的木刻吧，我常在想：一個現代新派的藝術家，無論他在繪畫抽象或寫實的作，他的畫面總會呈現了些幻象來表現現代藝術的一個特徵。比方說：在汪澄那幀木刻「深淵」，便是其中的一例。畫前呈現兩座山，給一條小溪隔開來，而兩旁山石的造形，充滿着幻想的境界。那左邊的山石可分作三部，左邊部看來很像一只狗頭；而中央那部像一只牛蹄；右邊那部呈現一個人面，兩旁的石包圍起來。而右邊那座山，除了一只鷹在石上外，一個歪曲的面龐可以隱約呈現出來。

汪澄這幀木刻在現代藝術觀點看來，是超現實；在寫實方面，也是傳統的畫題。因為，它既有傳統的技法，同時，又沒有遺忘現代藝術的強烈的觀念。和這幀「月之那邊」，有他那個強烈的對照。在這幀「月之那邊」，汪澄的技法，可說是傳統的手法是流線型的一個活動的背景，閃電般的來現的月亮，那邊的氣流和太空的那界，在畫面的左上角，形成這個結構的焦點。在行雲流水般的動勢裏，可能反映出作者對其所留居的夏威夷的月亮與海洋有些留戀。

另外一幅不同處理的木刻「東方節目」，兩獸正互相追逐；下邊一些銅幣，來象徵東方的符號。

自從汪澄于去年到紐約開始試驗其銅版畫的工作，銅幣便成了他的創作工具，來象徵與諷刺一般美國的人們向其瘋狂的追求。在他的銅版製作，銀幣也成為他一般傳達的工具了。

黎炳昭暑期辦兒童美訓班

黎炳昭設計以遊戲配合指導兒童學習基本觀念，啓發其個人思想及興趣，特辦暑期兒童美術訓練班，每節上課兩小時。索章及查詢：太子道二六三號四號，電話〇三一八四四一〇，七月十二至八月二十六開課云。

華僑教育

天主教玫瑰書院 班際歌唱賽頒獎

共卅八隊參加 場面熱鬧

（港訊）天主教玫瑰書院昨晨在該校禮堂舉行班際歌唱比賽，參加比賽女生達一百名，包括獨唱及小組合唱共三十八隊，場面熱鬧，隨後由曾慶霖神父致詞並頒獎，成績如下：高級組冠軍中三乙王美娣，亞軍該校天主教同學會，季軍中三丙陳慰妍；初級組冠軍中二乙周美珍，亞軍中二乙農秀瓊，季軍中二甲黃煥娣，林麗好（下圖爲玫瑰書院班際歌唱比賽曾慶霖神父頒獎時攝）

浸會學院入學申請 定六七兩月份辦理

（港訊）香港浸會學院本年度新生入學申請手續安排在六、七兩月份辦理，據該院招生處長梁試勳稱：該院新入學制度已於年前開始實施，其辦法如下：

（一）學院開放與中六學生參觀並向其報道該院發展近況及就讀各種學科之機會，港府之免息貸款及本院數十種獎助學金之申請辦法。

（二）凡申請入學者先接受興趣及傾向測驗，然後予以個別輔導，協助選擇申請系別。

（三）綜合以上各項所得資料連同考生之公開考試結果，通過電腦分析使考生獲得合理而公平之取錄機會。

梁氏繼稱，本港學生所受考試壓力極大，心理負担甚重，故盡量採用輔導方法以減輕考試對學生之壓力。由於大多數考生對改制反應良好，本年度將繼續採用云。

教育隨筆

釜底抽薪的高招

文憑教師研究委員會報告書讀後（三）

·陸儉·

在文憑教師研究委員會報告書中，有一項極受注意的提議，就是要把目前爲數約一百間的官立小學，脫離教育司署的直接管理，而改由社會領袖，民政署官員，教署官員和該校校長組成的獨立校董會管理。報告書說得很明白：「如此，所有官立小學都變成資助學校，以後政府亦不再僱聘新的文憑教師。」

委員會舉出了這樣做的四個「優點」。其中第一點最爲滑稽和莫名其妙，曰：「可以免除教育司署肩負辦理此類學校的非同小可的重任。」

辦理小學是「非同小可」的重任，那麼辦理中學也不會是「輕」任，教育司署是不是也要放棄？這也不用辦，那也不用辦，那麼教署設來做甚麼？委員會此項建議對教育司署固然是一種侮辱，對文憑教師來說，都可以說是一項陰謀（請恕言重）！

爲甚麼說是陰謀呢？這樣做的結果，將使政府從此對文憑教師問題置身事外，官校教師要爭權益，政府不再是「事頭」，津校教師爭權益，沒有了官校的同盟軍，政府更容易一推了事。推給誰？推給校董會，推給辦學團體……還有另一點「好處」（對政府的），報告書自己在第二點中說得明白，是可以使二千個官校文憑教師，不再享有比一萬三千個津校教師不同的服務條件。所謂不同，當然是較優，例如職業安定，長俸，醫療，侍遇等。委員會不建議當局提高和改善津小教師的服務條件，卻要取消官小教師的存在，使大家一律向低看齊。委員會替當局打算，亦可算苦心孤詣了。

委員會所收集到的意見第六項，爲釀造成這次事件的原因之一是「缺乏安全感」，其中的A點說：一任教官立學校的文憑教師堅稱，自一九六五年夏道和委員會建議把有關教育的新級由公務員總薪級中抽出，另行編爲一種特別的新級，稍後又把教師新級與行政人員的新級劃分開來，教師們便經常感覺有被「排出公務員編制」的威脅，不但恐怕將來不能與總薪級中的人員一樣可以獲得生活津貼和薪金調整，更且恐怕連目前作爲一個公務員所享有的福利亦可能喪失。」委員會建議卻正是官校文憑教師所憂慮的，如果照這一職級存在，他們將被化整爲零，不再有任何力量爲他們的權益而抗爭了。或許這是一種「釜底抽薪」的高招吧！

政府表面上並沒有接納這項建議，卻也沒有表示拒絕，只是說茲事體大，要交由教育委員會研究。但報告書所提的一些實行辦法，教署卻是其已經做了不少。例如：把官小文憑教師借調往其他政府部門任職，轉往官立中學任教等等。目前官小文憑教師的人數日漸下降，當局不再聘請新人，又通過發言人清楚表示目前官小文憑教師已沒有多少升級機會，因爲政府「毋須在官小方面增設任何助理教席職位」，務使官小成爲文憑教師不值得戀棧的所在。到官小教師人數越來越少時，建議書的「妙計」也就「自然」完成了。

中學會考英文（課程甲 卷三試題

ATTEMPT BOTH SECTIONS.

Write your answers on the lined pages provided. Use blank pages for rough work.

SECTION A (40 marks)

Translate the following passage into Chinese:

Most of us would have some knowledge of the beauty of *Cambridge, for it has been described by our famous poet, **Hsü Chih-mo. *Oxford, too, has a charm of its own.

The loveliness of Oxford is not entirely in its scenery, although the town does have its scenic spots.

I look back to my days in Oxford with pleasure, and remember how much I enjoyed walking along the rivers and across the meadows in the summer months. And the architectural beauty of the Colleges is still fresh in my memory.

A friend of mine who had lived all his life in Oxford used to complain that the town was being spoilt by the factory hands from a town near by. I always said to him, "It's the presence of these labourers that makes Oxford a more lively and human place to live in."

* Cambridge 劍橋 / Oxford 牛津 — 這兩個市鎮，皆以其大學見稱。

**Hsü Chih-mo 徐志摩

SECTION B (60 marks)

Translate the following passage into English:

聖誕前夕，對大多數人來說，是快樂的時光。孩子們收到很多的禮物。青年人有他們自己的節目。中年人得到一家團聚的機會。上了年紀的人，也可以藉着這個節日，跟他們的子孫見見面。

可是，這幾年來，我對聖誕前夕漸漸產生了一種恐懼的感覺。

物質上，我沒有什麼短缺。問題是，我今年已經五十歲了，還沒有結婚，在大家高興、熱鬧的節日，難免感到寂寞。

海洋知識

第二七九期

刀魚號作戰與沉沒

一艘潛艇的英勇而悲慘的故事

雅峰譯

在一九四三年七月二十日，美國潛艇刀魚號在美爾島海軍船塢修理完畢後開往珍珠港，從那時起，艇長畢頓率領部屬與敵人作戰，最後在日本海某處失事沉沒。曾任過副艇長阿葵，他和畢頓是知己朋友，收聽到畢頓殉職的廣播，失去自己老戰友，心中非常痛苦。但此時阿葵已被任爲刀魚號潛水艇艇長，艇上一切準備就緒後，駛往珍珠港，經過短期訓練後，即於一九四四年一月廿二日解纜西行，執行任務。

二月十七日清早，刀魚號首次建功。「雷達接觸！」航海員在幾分鐘分發現了敵船，刀魚號停止彎曲航行，改用固定方向與航綫加速追擊。

航海員報告指出潛艇地天亮可以趕到敵人護航隊前面，並有足夠時間進行夜襲。阿葵和副艇長佛雷士在別的潛艇上作過多次夜襲，在他們而言，當然是駕輕就熟。但事實上未必如此，因爲他們兩人都離開戰場一個相當長的期間，心裏都在盤算是否還有過去的精警與敏捷；後方的優閒生活已將自己軟化了；簡單說一句：「也許已失去過去的膽量」。刀魚號本身又怎樣呢？它是頭一次出馬，許多問題都在腦海中迴旋着。

四具怒吼的柴油引擎奏出的交響樂，再加上波浪打擊艇身的喀喀聲以及海風橫掃艇橋的呼嘯聲，都產生和脈搏加快。這種聲音和震動組成像衝的喊吶，這種喊吶像越來越高亢，使到你的神經麻木，逼得你必須做你平常不願意做的一切事。那時你祇知道繼續狂追敵人，少是停止也無法任脚了。在這個時候，阿葵因佛雷士都明白一切都沒有改變將來也永遠不會改變。

午夜兩點半，才知道敵人護航隊共八艘，大型一艘中型，可能是驅逐艦，五艘小型的兩艘可能都是防潛的巡邏艇。此時刀魚號差不多趕到它們的面前了，阿葵正因預備潛水，突然在夜色中出現一艘在側面護航的船艇朝潛艇衝過來，此時唯一的辦法，祇有立刻下潛。

阿葵下令「緊急下潛！」刀魚號不到一分鐘到波浪下面，但它並不就停下來。因爲護航艦一定要發現潛艇，一定要致潛艇的死命，所以必須潛入深海，才得到安全。當刀魚號還在朝向底部俯衝時，第一枚深水炸彈爆炸了，緊接着四枚連續爆炸。

但很明顯的，那艘護巡艦並沒有把握知道潛艇接近，因此，胡亂投下五枚深水炸彈後，不問結果，便繼續它的航程了——這是日本人一個絕大的錯誤。音響接收員報告敵艦離開後，刀魚號立刻昇起，敵人既不致再來搗亂，潛艇便直接衝到射擊地位。但要維持在潛望鏡伸出海面的高度以免被敵艦發現。

一小時後，一艘中型驅逐艦橫過了潛艇艏還，阿葵因想予以射擊，但還是抑制住，因爲後邊還有一艘較重的貨輪似乎是更有價值的目標。其次，阿葵覺得附近護航艦隻這麼多，射擊一次，可能立刻受到深水炸彈的襲擊。而且，那個船隊形過於鬆散，甚難擊中一艘以上的船隻。一箭雙鵰是刀魚號剩下的傑作，但阿葵心中盤算一下，他認爲「確實」擊沉一艘敵艦，總比「可能」擊沉兩艘好些。

凌晨三點半，那領頭的貨船進入了潛艇的視綫。刀魚號未被命令出港作戰時，亦即訓練時期，艇員們已放射過十三枚魚雷，它的人員控制火力的本領已經證明有效了。現在實地作戰，每個人都感覺神經緊張，心裏早就想這次非準確不可。

此時，阿葵嘴裏迸出命令：「一號放射！」刀魚號第一枚魚雷直向目標衝去。接着是「二號放射！」「三號放射！」四號……

現在等候戰果，一分鐘過去。沒有聲，難道魚雷出了毛病？抑或我們犯了某種錯誤？阿葵從潛望鏡裏看着。

轟！轟！轟！三枚魚雷中了。艇長迅速地將潛望鏡輪動一週後，知到潛艇離護航船隻還有相當的距離，還有時間可以觀察中雷的貨船是否沉沒。毫無問題它是要沉沒的，阿葵在鱘魚號任職時已見過敵人船艦的沉沒，而現在卻是在刀魚號第一次看見，也是爲鱘魚號復仇的開始。

有一件事實是：看到一艘巨輪沉沒的人並不多。當你看到那是你自己的戰果時，你心裏會感到狂歡，同時也不免有悲傷之感。

驅逐艦追來投下深水炸彈，但並不利害，一下子就離開了。

刀魚號準備回航，它的勝利品名單上又加上四艘敵船，其中之一艘是海軍油船。它到達中途島時，太平洋艦隊潛艇隊的人們賜得刀魚號在精神和實質方面都是鱘魚號的接替者。

刀魚號第二次出征時，沒有擊沉敵船，原因是沒有一樁事情就是它在琉球羣島外和鯆魚號相遇，並供給它以必需之零件。那是鯆魚號第九次的巡邏，剛和敵人交戰負傷後幾天。它雖然負傷，但它已將敵人一隊航隊予以極大的打擊——幾乎全隊被擊滅，阿葵對於鯆魚號的戰績頗爲欽羨，但不是由自己擊滅敵人，心中有點那個。不過另一個作戰機會來了，此時空軍出擊土魯克島，刀魚號奉命做救援空軍失事人員的工作。

阿葵賦性和穆嫺一樣，對任何事務必先作澈底的準備，這一次奉派工作也不例外。刀魚號經過周詳的部署後，救回二十二名被迫在海面降落的飛行員。在救援的過程中，刀魚號曾大膽駛近土魯克島的暗礁，並在敵人擊火下救出被困難的飛行員。

這次援救工作，贏得了整個潛艇部隊的讚揚，並認爲是特殊的讚美和航空隊特種艇隊的勳章，然以救援成績優異，這次潛艇出動沒有擊沉敵人船艦，這是海軍中罕有的例子。

刀魚號第三次出擊擊沉敵船艦十艘。還同第一次出擊經證明擊沉敵船艦十五艘，不過，阿葵仍認爲未足以抵償鱘魚號的仇恨。

刀魚號在第四次出發巡邏中，僅擊沉敵船兩艘，而遭遇到極大的困難，因爲敵人反攻特別利害，加以潛艇的魚雷又屢次出毛病。

八月十三日，阿葵選定了日本之卅海外作三木崎的海面執行巡邏。不久之後，事實證明他的眼光不錯，因爲一艘滿載深水炸彈之新式炮艇就在那個區域弋，另外還有一艘普通巡邏快艇也在附近巡邏，上面有六個眼望哨在搜索潛艇，阿葵因爲整天都在避免被那兩艘船發現，但到下午三時，快艇終於發現了潛望鏡，並從那時起就一直緊跟着潛艇。

情勢雖然不好，但阿葵決不因被小艇跟蹤而放棄巡邏，此時如將潛艇突然冒出海面給他一個快速的攻擊，似乎不很適當，因爲附近還有一艘炮艇，而且可能還有飛機。但快艇明顯地還沒有確實知道已和潛艇接觸，因爲敵至此時還沒有更強大的反潛艇的船隻出現。所以刀魚號還是鎮靜地繼續在那個區域裏巡邏，雖然那艘快艇令人十分討厭。

島嶼的長成

從大洋中陸地的昇降談

毛宗有

太平洋上澳洲之東兩千哩的一個火山島——法爾肯FALCON，一九一三年突然沉沒了。十三年以後，由於附近有一次劇烈的火山爆發，牠又突然地昇出海面。到了一九四九年據報又不見了。

一個火山島，在其形成的時候，差不多就註定了牠的毀滅。因爲牠的本身就含有分解的因素，一遇外力，更加速崩潰。崩潰得快或慢，則決定於外力的大小。

南部千里達SOUTH TRINIDAD，就是這種島的一個例子，由於幾百年的風化，牠已成爲奇形怪狀——其本身已出現了分解的形跡。這一羣火山峯位於大西洋中間，約在里約熱內盧RIO DE GANIERO東北一千哩。一九○七年賴特E. F. KNIGHT曾經寫道，千里達「已經老朽了，它的本體已被火山的火和海的波浪分解了。所以到處都是分崩離析的現象」。賴特前後兩次到那裏，其間事隔九年，在這九年當中，山坡整個地崩塌了。破碎的岩石成堆地堆在那裏。

有時，這種崩潰來得突然而且劇烈，歷史上最大的一次爆烈發生在克拉卡他奧KRAKATAO這座小型火山島，牠位於爪哇與蘇門答臘之間的巽他海峽SUNDA STRAIT。一六八○年，這裏曾有過爆炸的預告，兩後兩萬年當中發生一連串的地震。至一八八三年春季，島的裂縫中開始有烟霧和蒸汽冒出，地面發熱，而且可以聽到地下的聲響。到了八月廿七日，可怕的爆炸開始了，連續兩天，這個島的北半部完全被炸掉，炸掉的部份沉入海裏，更增加海水的熱度，使之沸騰。當這白堊的懸岩，蒸汽，煙霧等等驚人的地獄情景過去了以後，這個曾經露出海面一萬四千呎的島嶼，變成一個低於海面一千呎的大洞穴，僅在那火口的邊緣留有一點島嶼的殘跡。

克拉卡他奧，本身是毀滅了，但也因此全世界聞名。當時海水高騰百呎以上，沿着海岸的村市都被淹沒，死亡人數多達數萬。其波浪還及印度洋沿岸與及恩角，並且繞過合恩角到大西洋，更北向推進到英吉利海峽。至於爆炸的聲音，遠在菲律賓，澳洲，乃至馬達加斯加都可聽到。就是說，聲聞三千哩以外了。火山塵所形成的雲霧，以及粉碎的岩石散佈在高空中，幾乎有一年的時間，全世界每個國家所看到的落日，都變了顏色。

克拉卡他奧戲劇性的毀滅，是近代人所看到的最壯烈的一次火山爆發。但是克拉卡他奧本身卻是一次更大的火山爆發所形成的。巽他海峽海水覆蓋的地方曾爲一次大大火的所在地。在遠古時期一次極大的爆發把這座火山轟毀了，剩下的就是一些島嶼組成一個缺環。島嶼中最大的一個就是克拉卡他奧，由於克拉卡他奧又爆炸，於是原先的火口殘存又被毀了。但是，到了一九二九年又有一個新的火山島在這個地方昇起，這個島叫作安拉克·克拉卡他奧ANAK KRAKATAO意即克拉卡他奧的兒子。

阿留申羣島全部，都是當地下火的作用而隆起的。羣島的本身就是延綿千哩的海底山脈的山峯，這一山脈是由於火山活動而形成的。海裏地質結構我們雖然知道得很少，但我們知道它是很崎嶇地從海底隆起的，一邊一哩深，另一邊有兩哩深。這是明顯地表示，那裏的地殼有一條深的裂痕。在這羣島上面，到現在還有些火山是活的，或者是暫時停止的，據現代航海史的記載，這個區域常常有新的島嶼出現，但不到一兩年又不見了。

波哥斯樂夫BOGOSLOF這個小島，自一七九六年發現以來，牠的形狀和位置變動過幾次，後來完全沉沒了而又出現。這個島，開始時是一大堆黑岩石，形狀古怪，高高地聳起，那次勘測的人在霧中登上該島，他們看到牠的形狀，聯想到堡壘，所以名之曰堡壘岩CASTLE ROCK。現在，那裏祗剩有一兩個尖岩，一個長的黑岩石岬和一堆高大的岩石而已。海獅來往於其間，海鳥飛翔於其上。遇到母體火山噴發的時候（人類最少已見過六次）從沸騰的海水中湧出新的岩堆，有時可以湧上幾百呎高，照火山學者傑求爾GAGGAR的描述，這樣出現的每個新的尖峯，都是「百令海中堆積的六千呎高的火燼岩的活火山中的一個噴火口。」也就等於一個噴火口。」

海洋生物的分佈

根據距陸遠近海水深淺來劃分

何亦然

此外，深海動物要適應這種特殊的環境，他們的器官便有畸形的發展，尤其視覺器官變異最大。最下層的魚類是沒有眼睛的盲魚，往往生長很長的觸鬚，利用它來感受各種動物在呼吸和游泳時所激起的擊波。在水裏尋食物，因此在黑暗中也用不着眼睛了。但是較上層的深水魚，眼睛反而特別發達，有的幾乎佔了頭部的一大半，有的變成了圓柱似的形狀，像望遠鏡似的向上突起，有的生長在長柄上，眼球延伸成爲遠視眼。也有眼睛很小，但能處處發光的，像電光燈就是這一種類型。好些深水魚類都能發光，因爲光可以嚇號敵人，摧護自己，也可以幫助找尋食物。它們的發光器官種類很多，一般都散佈在腹部兩邊，排成一條直綫，也有生在鰓裂附近的。這些發光器官都聯繫着神經，由於刺激的影響而產生電流。放電力最大的電光鰻所發的電能夠達到三百伏特，足以使人觸電倒地。其他如電鰩、電鯰也很厲害。這些魚通過無數海底照明燈似的閃爍發光。另外有些動物在觸鬚上除了具有光源以外，還有反射的透光鏡可以增強光綫，發出紅、黃、藍、綠等光，像提着燈籠似地來引誘食料和嚇唬敵人。

海洋動物的發光並不是燃燒所引起的，而是表皮上發光素發生氧化作用所產生的，所以稱爲冷光。這種冷光如果經過生理上的刺激，這種作用又能還原，可以永遠循環不息地使用，要比一切人工光源便宜千萬倍，所以值得作進一步研究的。

所有深海動物都是肉食性的。除了互相吞噬外，它們的主要食物是上層海水中掉下來的生物屍體和一些腐爛的有機物質。有些深海魚類因爲十分貪食，往往非常兇猛，像囊咽魚能夠吞噬比它大好幾倍的魚類，它的胃彷彿是一個可以自由擴張的皮球，可以裝得大腹便便地鼓起。還有大咽魚，口腔特別大，下顎特別發達，食量也大得驚人，這兩種都是經常住在大西洋底的猛魚。再有一種叫做鮟鱇的，會搖曳着高高聳起的觸鬚，使小魚誤認爲可吃的東西，前來上鈎，它就像是海底釣魚的漁翁一樣。

深海動物雖然比淺海的少，形態卻都是極複雜的，因爲生活在永遠黑暗的地方，它們的外皮和甲殼大都是棕紅色和黑色，這是它們的保護色。有些動物由於色素的消失外形反而變成白色的也有。由於海底部分（海床）是由柔軟或半流體的淤泥和粘土組成的，深海動物如果驅體過重，容易陷沒，所以它們都生得非常輕擺而有彈性，例如蟹和海蜘蛛具有極長的脚，可以像踏高蹺似地在泥上邁步，海綿，海羽，海百合，海鞘等等下部附有極長的柄支持着。

洋底及海溝

從海底有龍宮說到

雲紀森

人們在以往的時候，對於海底的知識相當貧乏，後來爲了敷設海底電綫，才開始對海底進行大規模的測量，並且對於海底的研究興趣也盛起來。由此千古以來保持秘密的海底情況，才漸漸爲人們所知道。

從前，無論東方與西方，人們以爲海底下有一座龍宮，海底是由一位君王所統治，這位君王或海龍王或者稱之爲海神；其實這是一種幻想，海底是沒有龍宮，但卻有紅色的珊瑚林，紫色的海藻林，以及許多美麗的水生動物，構成五色繽紛的海底奇觀，也有人稱之爲海底樂園。不過海底的樂園祇是淺海中是如此，深海的底部，卻是一個極度的黑暗世界。

海底的地貌，其實與陸地上相差不遠，這一點已經被「回聲探測器ECHO SOUNDER」的記錄材料所證明，它證實了海底地形也是複雜而多樣的。其中有連綿的高岸（如太西洋中的海嶺綿延八千多海浬），也有截然陷落的深谷（如海溝或海淵）。不過它由於有海水掩護，不會受到風化侵蝕，又有海洋沉積物質的填充，面貌比陸地平坦而單調。

我們根據海底地形構造上的特徵，把它劃分爲下列幾個部分：

（A）海岸帶 是海洋與陸地相接之區域。它的特點是：退潮便是陸地，漲潮就是海面。它是潮汐水位活動的區域，嚴格說來，海岸帶不能算做海底而應該屬於陸地。

（B）大陸淺灘（陸棚） 海洋科學家通常把海底深度從○——二○○公尺之間的一段叫做大陸淺灘。這一區域坡度平緩，傾角一般祗有七度左右。海底與海岸坡度之比爲百分之○點一五。是說：海底向外伸延一公里，平均加深一點五公尺。也就是說大陸淺灘的地質結構來說，大陸淺灘直截地質成分是屬於大陸型的（主要是矽鋁質）。

大陸淺灘（多半是陸源物質之堆積）在古大陸（如歐洲大陸和美洲東岸）的大陸淺灘都比較寬廣，坡度和深度都比較小；反之在地質年代較新的大陸（如美洲的西岸）的大陸淺灘往往非常狹窄，坡度和深度也比較大。這就充分說明大陸淺灘發育的原因。因爲海浪日夜侵蝕着陸地的邊沿，並把侵蝕下來的岩塊，泥沙向外搬運，到一定的區域又沉積下來。因此年代愈久，大陸淺灘就愈寬。北冰洋西伯利亞海底的大陸淺灘最寬，要算在北冰洋西伯利亞海底，那裏的大陸淺灘最寬的地方達五百公里以上，而世界大洋的大陸淺灘平均寬度不過七十公里。

（C）大陸坡 它的總面積佔全部海洋面積的百分之八。從深度二百公尺起，海底的坡度開始發生顯著的變化。例如就太平洋來說，由大陸淺灘轉入大陸坡，傾度便自七增大到五以上，甚而有大到三○至四○的。在那些地方，海底要向外伸延一公里，它的深度就要增加二百至三百公尺。簡直可以和陸地上的山坡相比較了。大陸坡是大陸與洋底相連接的部分（以矽鎂質爲主），它是由陸台結構過渡到洋底地質結構的中間階地。大陸坡的總面積佔百分之十二。

（D）洋床（廣洋底） 從二千四百五十公尺以下，海底坡度又變得和緩了。海洋科學上把二千四百五十至六千公尺之間的一段叫做洋床（又稱海盆）。洋床地區雖然也有局部的起伏，但總的說來，還是非常平坦的，它的平均坡度在三分之一度至三分之二度之間，它的面積最大，約佔海洋總面積的百分之七十七。

（E）海溝和海淵 在洋床區域裏，往往又有些深溝和深淵。它的深度在六千公尺以上，這就是海溝和海淵。它們的面積很小，約佔海洋面積的百分之三。

現在把已經測定的最深的海溝列舉如下：

（甲）菲律賓海溝 位於太平洋菲律賓羣島以東，深達一萬零七百八十九公尺（在綿蘭佬島附近）。

（乙）日本海溝 位於太平洋日本羣島附近，深達一萬零五百五十三公尺（由馬島又名三子島向東）。

（丙）馬利安納海溝 位於太平洋中馬利安納羣島附近深達九千八百一十三公尺（由關島向東南）。

（丁）克爾馬得克海溝 位於克爾馬得克羣島以東，深達九千四百二十七公尺。

（戊）波多黎各海溝 位於大西洋波多黎各島北部地方深達八千七百五十公尺。

（己）巽他海溝 位於印度洋巽他羣島附近深達七千四百五十五公尺。

兒童天地

（第四六四六期）

上學不遲到

小朋友：

有些同學在晚上貪玩，做完了功課後還不肯睡覺，有時帶着睜不開的睡眼，坐在電視機前看完最後的一項節目才肯上床去睡，結果在媽媽催促幾次後，勿勿洗漱，連早餐也不吃，急着趕回校去。可是，回到學校時，同學們已經到齊，老師已經點好名，開始授課了。

遲到的同學在課室門口，心裏總是有點害怕，想着會受罰，又不敢返回自己的座位。於是，在全班同學的責備目光下，呆呆的站着，不知如何是好？小朋友，這樣的情景，假如你是個遲到的同學，你會覺得難過嗎？而且由於一個同學的遲到，影響了全班同學在課室裏聽講的注意力，又妨礙了老師講課。那麼，除了本身損失之外，還影響了大家的精神不集中。

加上現時的交通，常有擠迫情形，當你們上學時，每家學校的學生也上學，輪候巴士實在需要相當時間的。所以，要乘搭交通工具上學的同學，一定要早點起床，早五分鐘或十五分鐘時間到巴士站去輪車，就不怕會遲到了。至於那些不用乘巴士上學的同學，就更不應該遲到。上學遲到是一種不好的習慣，相信遲到得太多的同學，在操行上，也會被打折扣！

·唐姨姨·

·童話· 美女與黑熊

美琪

從前有一個經常出外經商的商人。這次，他又要出外做生意，離家前對他三個女兒說：「你們喜歡什麼告訴我，讓我買回來。」

大女兒說：「我要一串珍珠鍊。」

二女兒說：「我要一枚鑽石指環。」

但三女兒却害羞的說：「爸爸，你回來時，在路上摘點松枝給我，正好代表你的愛心。」

於是商人出外，營商的生意很順利。他還買了珍珠鍊和鑽石指環。當他走到樹林時，順手摘點松枝，就在此時，一頭巨熊撲向商人，對他說：「喂！你爲何弄斷我的松枝？」「熊大哥！」商人驚恐的懇求說，「請你放了我吧，我回家之後一定好好的報答你，拿許多火腿，肉腸來報答你。」

「不要火腿，肉腸」，熊說。「如果你能給我一個你回到家首次遇到的動物，我就饒你走。」

商人答應了。他想當自己回家時一定是那頭狗。於是他放心的回家去，當他抵達家門的時候，從屋裏走出來迎接他的，並不是他的狗，而是他的三女兒，他傷心得很，哭着把這遭遇告訴家人。

數天之後，一輛黑馬車駛到商人的門前，醜陋的黑熊走出來，要商人實踐諾言，可憐的爸爸祗好把心愛的女兒送給黑熊。

三女兒跟着黑熊上了馬車，那輛馬車立刻飛也似的開走。不久他們穿過一個黑森林，這正是來到山洞的進口，女孩子是很害怕，黑熊溫柔地對她說：「這正是我們所住的地方，但你要聽我的話去做，否則你會被野獸吃掉！」

他們進入洞裏，那裏內有不少毒蛇，熊教她不要向左右望，她依着去做，果然一點也沒有被毒蛇傷害。他們繼續經過許多房間，每個房間都有許多恐怖的動物，女孩子都聽黑熊的話，祗向前望。

當他們抵達第十二間房間，裏面發出閃閃的光亮，而且還聽到音樂聲，突然，一陣雷聲，在他們的眼前昇起一座華麗的堡壘，還有不少僕人站在門前歡迎他們，站在女孩子的身旁的並不是一頭黑熊，而是一個年青男子。一位又高又英俊的王子。他高興地吻着他的新娘，多謝她替自己破了那些咒術。

商人和他的兩個女兒被邀請參加婚禮，王子和他的新娘也愉快地生活。

皮膚的秘密

人類的皮膚是身體的第一道防線，皮膚連皮下的脂肪算在一起，有六分厚，重量佔全身體重六分之一強。

至於晒了太陽皮膚會變黑色的原因，是因爲皮膚裏面有一種能產生黑色素的細胞，被太陽光中的紫外線照射，即發生黑色素，它具有保護皮膚，使不致傷害身體內部組織的作用。

又熱天的汗怎會從皮膚透出來呢？這是因爲皮膚裏面有無數的汗腺，汗即從汗腺排出，還會把多餘的熱量一齊排出，這對人體的溫度調整有很大的作用。另外，皮膚裏還有另一種東西經太陽光一晒，就會變成維他命D，以供給人身體的需要。所以人生多動人晒太陽。

還有，皮膚一碰到了熱、冷或需癢，就會發生敏感，這是由於皮膚裏面有感覺極靈敏的神經所致。（若衡）

康樂家庭

·物價在今天· 獵裝流行價錢中肯

穿來方便大方今年仍受歡迎

本港的服裝，不論男女都是以最新潮的爲主。越新潮越得人喜愛，本來喜愛新潮服裝的是些青少年男女，但在今時今日，任何年紀都同樣愛好新潮服裝的。當然，上了年紀者始終還是有點保守的，他們穿着最新的服裝，也是有限度的，通常所穿的服裝，如衫裙套裝，獵裝套裝，甚至及膝裙等，雖是最新款式，但多數穿起來是那麼端莊大方。那些新潮到只披件大巾一樣的服裝，當然不是人人可穿的吧。

雖然，目前很流行一種單性服裝，即是男女穿同一款式和衣料的服裝。但還是以較老實的款式較多人同穿用。如果一對男女同時穿上大紅大紫的新潮服裝，大家不知有何感想呢？但如果穿的是一套獵裝，似乎較爲順眼吧。因此，今年獵裝應是最流行的服裝，雖然，獵裝已流行了多年，計起來今年應該屬「風水尾」，可是，我們留意一下，今年不論男女或青少年們所穿的服裝，還是以穿獵裝居多的。事實如此，穿獵裝確是端裝文雅大方的，男士所謂「有型有格」是也。

講到獵裝，目前各大百貨公司及服裝店都有推售，普通男裝的每套是一百二十元左右，衫每件是由五十多元，較好一點的售百元左右。不過，喜穿獵裝的人多數喜歡量身定做，認爲那比較合身，當然，至於女庄則以成套出售，每套在一百五十元左右，以自己的身裁度着來縫造一定好看也。但，度身做一套獵裝要多少錢呢？通常一套工錢是由八十元至一百五十元左右。如果連工包料，每套則由一百四十元至二百五十元。當然，如果要縫造上靚的衣料，則要貴一點，因爲做獵裝的衣料多數是採用西衣料，西衣料每碼約由二十四元至四十八元左右，一套獵裝用料是二碼半至三碼，只是用料都要一百幾十元矣。所以，做獵裝也是不便宜的。

最新夏季歐洲時裝

「大班廊」今日有展覽

本港獨特的時裝中心「大班廊」，將於五月二十五日（星期二）下午三時，在喜來登酒店四樓大班廊商場展出最新夏季時裝。大班廊的時裝，受到不同年齡不同愛好的各國婦女歡迎。法國多麗姬貝絲說：「今日的時裝已趨向國際性，傳統的西方古典服式，也不再爲人所接納……。」這位年輕法國設計家的服裝，祗在大班廊出售。多麗姬貝絲的摺疊肩衫裙，配上色彩鮮艷的植物圖案，富有南海島嶼的氣息。另一位傑出的青年設計家堅素，則充滿普設計的新裝，爲波里尼亞諸島的靈感，配套的一「沙龍」裙和細小的上衣，兩側和肩頭襯上鞋帶狀的帶子，用料是以森林景色作圖案的棉質纖維，或者是大膽地將啞色紫紅，藍色和棕色小點混合起來的嗶嘰防印花布。

從南海諸島至中東，聖羅倫特選出摩洛哥爲設計主題。用天然蘇紗製成的濶袖上衣，配上同款式長褲，頭上戴上頭巾，並大方地配上絲帶和腰帶；此外又用上東方色彩的束腰上衣，配上新款的及膝褲。這些新裝祗在大班廊展出。

聖羅倫特的其他夏裝設計，還有度身裁製的獵裝長褲，同樣也是配上較短的獵裝的褲和印花便裝和晚裝。大班廊集中了富姬娜和縲倫仙妮的意大利針織和混絲製成的世界性服裝。來自舒洛建斯的首飾，都是個別設計的，用金和銀製成。這些漂亮異常的飾物，使纖巧的馬素芬絲晚裝，或是那輕盈飄逸的珍寶倫印花雪紡，顯得更加突出。來自意大利的豪華內衣和泳衣，強調女性美，同時又標誌貼身的「沙龍」裙件，過泳衣配上「沙龍」裙，將會再度流行。

大班廊爲年青的女性介紹美妙的費縲露絲外套——縲布和染漬上衣及仙花圖案女裝；挪拉雅舒尼的水還有提普和多麗姬貝絲配備……。此外尚有衣裳的配備；蘇碧茲除了它那款式高雅的鞋外，還擁有全港最齊備的愛斯巴底額出品——一種新的，非常舒適的日常便鞋的底和踝托，配有筋狀鞋帆布鞋，款式是特別爲配合所有最新的時裝而設計。費比奧的意大利手袋，備有大型草袋和皮包，配合到夏天的時裝。而巴露妲利，大班廊的手袋和旅行衣箱部門，亦有很多最新的法國款式。

對於喜愛運動的人士，德國寶娜又爲網球場和哥爾夫球場帶來新的時裝，適合男女混合穿着。

大班廊適合任何一位婦女，自希望有一個活潑特出裝扮的年青少女，到認爲價錢與實用和款式同樣重要的家庭主婦和職業女性；以及要求穿着標誌歐洲一流時裝設計家的設計，並且要保證她們的時裝祗能在獨一的時裝公司買到的成熟女性，都可以在大班廊得到滿足。

在澳洲和美國居住了十四年之久，最近才回到香港的何小姐，像本港大多數女性一樣，發覺在大班廊購物是非常方便和有價值。她說：「我現在回到香港，我覺得大班廊獨敞舒廣，還有一種令人擊到那物是樂趣的氣氛。在那裏可以看到所有時裝設計家的作品，從運動衣、內衣和比堅尼，到漂亮的日常便服，年青人的時裝，以及優雅別緻的晚裝……；還有手袋、首飾和鞋，去配合這些時裝，那裏甚麼東西都齊備。」

「爲了便利到配搭更加完整，大班廊現在更備有包括獨特的「賽仙化粧品」——「麗姿」潤滑製品，使皮膚經常保持水份和年青。紅色調子的唇膏和指甲油，都以好像巴哈馬、德里、哥夫，甚至香港等異國情調的都市爲名。眼部化粧品，特別是油質眼影膏，有天虹的色彩，隱約透出不可拒抗的年青光采。」

附圖爲聖羅倫特的一九七六年夏季新裝，再次表現出摩洛哥的色彩。絲襲的長褲套裝配上針織的細帽和腰帶；還有棉質的束腰外衣和間條褲子，成爲巴黎今年夏季最新的褲款——直腳的窄長褲，長度剛好開到腳踝。束腰外衣還配上其他阿拉伯款式的配備——頭巾，有纓穗的絲頸巾和腰帶。

永恆指環

在歐洲有四千年傳流歷史的永恆指環是婚後第三年、五年或七年之結婚周年紀念或第一、第二個孩子出生時丈夫向妻子表示難以言喻愛意之禮物。意思是說妳在他心中的地位較以前更重要，對多年來的共同婚姻生活表示感激、忠誠及尊敬，那一環小鑽石便代表着堅固、永恆及無窮盡的愛。

圖爲一款由四顆圓鑽及四塊葉子組成之白金永恆指環，最適合年青人佩戴，看它多神氣！（圖片由香港鑽石入口商會供應）

·夫婦之間· 夫妻應否坦白？

有時過份坦白，反而惹來一身煩惱！

你對你的丈夫或妻子應該忠實到什麼程度？你應否坦白地對他（或她）坦白內心一切的秘密？還是應該用無害謊言，作爲保持你們底婚姻幸福的手腕？固然，虛假是錯誤不可取，但常常它不能使你們白首到老，也不是永恆婚姻的基礎，情感也不顧，過猶不及，皆不足取。兩者兼顧，怎樣才可達到這地步？

請教心理學家和婚姻專家們的意見，可是：夫婦間的相處，誠實便好，除非小心突然應付，否則無限的好像隨下敵人陷阱，惹來無盡的痛苦煩惱，缺乏信心及隱瞞的事實，誠然是夫妻感情破裂的主因，但太多意見的交換，亦可使愛情退減冷淡，理由是非常明顯，我們的坦白意見，許多時候，及對方的批評，例如她之過份講究衣飾打扮，容……

交換的話題，就是做丈夫或妻子的往事底懺悔，不幸的有許多事情，好像夫妻間的背面倫懺悔，不是平常人聽了之後，能夠泰然自若，無論他或她說來如何婉轉，對方內心裏，仍懷有反感，更表示深切的悔恨，和裂痕，你過去的戀愛故事，將會引起你底妻子的妒忌。

上述的錯誤，是每個人常可見的事實，但爲甚麼人們之間仍跳下陷阱？究其原因，是有許多人盲目的，以大多數人而論，尤其是當年青的時候，我們對婚姻的觀念，是充滿羅曼蒂克的，認爲結合的夫婦應該達到性格和諧及互相了解的境地，大家需要清楚知道對方的經歷、思想、慾望和目標，否則，便是不符合理想，結果誠實是羅曼蒂克的主人，使許多人在坦白之餘，陷入痛苦的深淵！

人們誠實懺悔，有時，可能正如一個婚姻顧問專家說，在對方能夠發現之前，首先試懇地提出懺悔，固然可減輕他或她的憤怒，好像一個孩子，闖了事而向父母請罪的一樣。但我們都是成年人，當秘密隱瞞得使對方不易發覺，何必不打自招？懺悔也許使你底良心上的痛苦減輕，可是試想你底丈夫或妻子聽時是多麼難過，懺悔有時也是一種潛意識虐待狂的衝動，在情感上把對方刺傷。故當妻子告訴丈夫她底舊情郎來電話邀她午餐，她不是在閒談中故意向丈夫表示，誠實那麼簡單，而是給丈夫一個難堪。

所以，無論在任何事情上的忠實，事前也有仔細研究衡量的必要。

▽香港成衣揚名歐美△

一位模特兒穿上一襲披布式樣的時裝在比華利山展出。該款乃香港成衣展中之其中一套，與紐約及巴黎出品競美。（合衆國際社）

不可隨便打孩子

這樣的教法不但不能令兒童心悅誠服，且足引致相反效果。

在我國，一向主張孩子非打不可。有許多做父母的，以爲孩子當其幼時若不管教，到了長大成人便無法約束了。故此，孩子一有錯誤，便施責罵，責罵不足，輕則幾記耳光，重則……

（以下數段字跡模糊）

孟偉民 陳寶珠 大喜

孟偉民先生與陳寶珠小姐昨（廿四）在九龍新蒲崗婚姻註册處結婚。下午乘機赴日本渡蜜月。孟君現任職英商高氏公司，陳小姐爲現職護士。（圖爲一對新人儷影）

醫藥顧問　傅東琪

黑眼圈與淋巴結核

△惠霙小姐：

（一）眼下有很深的眼圈，已有八年的時間，不過，每日已睡足八小時，祗是八年以來，在睡覺中有很多夢幻出現。

上述情形，很可能與多年來未得酣睡有關，當然，其他原因亦會如此，像貧血、憂鬱、色慾過度等。目前補救辦法，可試服下方，祗有使睡眠趨於寧靜，調節內分泌，相信不易，因爲經過了八年的時間，至於黑眼圈如欲消除，方用：花旗參三錢，白芍三錢，天生朮二錢半，雲苓五錢，歸身三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，關多二錢，炙草一錢，炙北芪三錢，五味子錢半，乾地黃五錢。（清水煎服）

如認爲煲藥不便，可向名家藥廠購服「養血歸脾丸」。

（二）每屆新曆四、五、六月，脚上便有一片片的紅斑出現，而且十分痕癢，用手搔抓，就變成紫色。

此種現象，可能是血熱受風所致，可試服下方：

方用：防風二錢，荊芥錢半，金蟬衣二錢，金銀花四錢，連翹三錢，牛子四錢，小生地五錢，枝子三錢，木通三錢，赤芍三錢，甘草錢半，青天葵三錢，苦參三錢。（清水煎服）

此方煎服後，藥渣可加水再煎外洗患處。

△林利堅君：

你說最近在右胸旁腋下生有一如紅豆般的粒狀物，間中隱隱作痛，醫生說是淋巴腺核，但吃過四天藥仍無效，看中醫，吃了三劑藥，亦未消散，要我提供治法。

上述現象，如非結核菌感染，便是淋巴液鬱積而致。可用原色黑海馬三錢，海底椰五錢，陳皮七分，煲瘦肉四両佐膳，連續一星期。視效果如何再來信。

工人世界

現代學徒訓練計劃 推行以來效果良好

勞工處主管官員黎澤鑾接受訪問 指出在工業界更深入更廣泛推行

隨着工業的迅速發展，香港的工業界需要更多的技工及技術員，因爲只有足夠會受高度訓練的技術人員，才可使整個工業穩植發展，及更有信心踏入製造較複雜產品的領域。缺乏了這些人才，對於增加生產力，提高產品質素，製作更多精良產品，以及提高勞工的生產程度，勢將成爲最大障礙之一。

本報記者爲了更深入探討有關的問題，昨走訪勞工處工業訓練科，據該處的主管官員黎澤鑾稱：工業訓練科之前身爲工業訓練諮詢委員會，遠在一九七一年三月曾作出一項重要之建議：在各類工業廣設有組織之學徒訓練，這是現在施行的香港工業現代學徒訓練計劃之由來。

訓練技術人員之最有效和最廉宜的方法，是把在職及理論合併在一起，使學徒在受訓期間，除能體會到工廠工作之實際情況外，尚可進行有意義之生產工作。

在推行這個訓練計劃時，勞工處的工業訓練科一直在鼓勵及協助僱主辦理適當的學徒訓練計劃。自一九七零年以來，約有二百名僱主已獲得協助開辦現代學徒訓練計劃，及約有三千名具有適當資格之青年已獲安排參加此等計劃。

初時，工業訓練科祇限于考慮十類主要工業（即汽車修理與服務，建築及土木工程，製衣，電機，電子，機器及金屬製品，塑膠，印刷，船舶建造與修理，紡織）之人力訓練問題，但小規模及在擴充中之工業，若有任何難以覓得應付所需之技術工人問題時，他們亦可與工業訓練組接洽，以便尋找妥善的解決問題的方法。

黎澤鑾特別指出：香港總商會，香港工業總會，香港中華廠商聯合會及其他多個團體，對于現在推行的學徒訓練計劃都非常贊成，且認爲效果十分良好。故此，現代化的學徒訓練計劃，將會更深入和更廣泛地在香港工業界裏推行。（遜、波）

棉總會員代表 卅日舉行大會

港九新界各紡織印染及製衣廠的棉總會員代表，將於本月三十日舉行會員代表大會，以檢討棉總一年來會務得失，策劃未來進行方針及選舉下一屆的職員。

香港棉系產業職工總會依章應於每年五月份舉行會員代表大會一次，本年度（第二十三次）的會員代表大會，已由執行委員會決定定於五月三十日在該會荃灣會所舉行。各廠的會員代表都已依章選出。大會定於是日下午三時接受出列席人員報到，并於三時三十分揭幕，議程依次爲：報告，討論，選舉及臨時動議。大會閉幕後舉行聚餐。

該會經已發出召集大會之正式通知，并邀請有關人員列席。（燦）

天文台提前警惕今年將有豪雨 工人家庭及早準備 木屋作好防雨措施

屋簷執漏窗戶修補正積極進行

據天文台分析，本港今年可能獲較正常爲多之雨量，故此爲求未雨綢繆，一般工人家庭，在豪雨未來臨前，對家庭防雨措施，提早準備。

爲免驟遇豪雨水浸等狼狽現象出現，在豪雨預測將臨前，一般工人家庭，無論對一般屋簷執漏及窗戶門裂縫之修補等，及早查察，即行補救，俾免一旦豪雨驟臨時，做成雨水滲入，令室內成澤國，帶來不必要之損失。

目前由於天氣漸轉炎熱，棉被及一般禦寒衣物，備起來亦易時候，一般工人家庭，每逢陽光普照，便將是類棉被，衣物曝晒，然後備藏，保持翻用及今乎衞生。

有關一般雨具，亦應及早購備，除一方面可省去雨季來臨時，高價購買雨具之損失，更可避免驟遇降雨時，能有足夠雨具應用。

同時爲免驟雨驟臨時有被淋濕情況，故睡前或晨早便應留意天文台之天氣報導，或自行觀察天氣變化，如料可能有降雨機會者，無論自己出門或子女上學，均應帶備衣具，以免豪雨驟至，通身淋濕，引致不必要困擾，影響健康。（行）

工場注意空氣調節 避免污染保持清潔

工場之中，死氣太多，令人惡心，一些物品，特別是一於化合時，產生一種刺鼻味，像輪胎摩擦，所產生的異味，硫化氣體等等，每每令到工友們於執行工作時，沉悶而不安，嘔吐，疲倦。

如果你從太平山頂下望，一些工業區中，濁氣瀰漫，是霧，還是空氣污染？一時不易下斷言。常識却告訴我們，城市空氣中的雜質，每三方尺不能超過〇．一五毛。

工廠中排出的煤烟，一氧化碳，亞硫酸氣體。汽車排出的一氧化碳，引擎中的鉛化合物，對人體是有毒害的。甚至引起疾病的。大家都知道：一氧化碳，使人體中的血液中之紅血蛋白結合，不能輸氧，二氧化碳使人早衰，毒霧使人心臟病，難於消除的塵埃沉積病，並使植物枯萎——人們光合作用的失衡，人們呼吸新鮮氣氣愈不容易。

空氣中的負離子，使人血壓平穩，精神振奮，正離子使人失眠，頭痛，疲倦。空氣污染，應急謀改善，有助於人們健康的確保。一些昧於事理的僱主，將工場限制開徹——爲了保險之故，實爲不智之舉。室內的空氣調節，抽風機之設，却爲起碼不能缺少的。（惠桂）

你想找尋工作嗎？

各業工廠招工人

（請按址逕往工廠接洽）

皮褸工人——皮褸廠請裁床、分衫、包裝、查衫、車皮褸男女工。到大角咀福利街廿號。香港油蔴地小輪工業大廈十樓洽。

打毛廠工人——請生熟手打毛、打紗女工。到土瓜灣下鄉道一號A二樓，或電三—六五三八六六洽。

禮服女工——禮服時裝公司請熟手女工，需全件起貨。電三—八〇六三一八洽。

金屬工人——金屬廠請包裝女工，男雜工及車邊男女工。到葵涌葵榮道四十至四十五號合興工業大廈十三樓A洽。

收音機工人——收音機廠請經驗校機聽機生熟手女工，男見習。到九龍城打鼓嶺道三十號二樓洽。

磨光技工——製品廠請磨光技工、補師、雜工多名。到長沙灣工廠大廈第五座四樓三二五號洽。

電子工人——電子廠請QC及AM，FM修理員多名。到新蒲崗景福街一二四號廿三樓B座洽。

珠手袋工人——珠手袋廠請熟手車珠袋工人數名。到九龍東頭村道卅一號B座地下洽。

打紗女工——紗廠請生熟手打紗女工。到九龍城聯合道九十七號三樓洽。

製衣工人——製衣廠請品質檢查員數名，日薪廿八元，另車位及雜工。到長沙灣道七八大號六樓洽。

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

秘書一名 女性，月薪一千五百元。英中五程度，能操流利英語，粵語及國語，具一年以上處理文件及接觸買家之工作經驗，打字快捷準確，持有車牌，年齡在三十二歲以下，在尖沙咀區工作。

行政助理一名 女性，月薪一千五百至二千元。英中六程度，能操流利英語及粵語，具多年行政助理之工作經驗，打字每分鐘在四十字以上，年齡在二十五歲以上，在尖沙咀區工作。

文員一名 男女均可，月薪七百元以上，供膳。英中五程度，英文及中文良好，具多年文職工作經驗，能處理中英文商業信札，打字快捷準確，年齡在三十歲以上，在土瓜灣區工作。

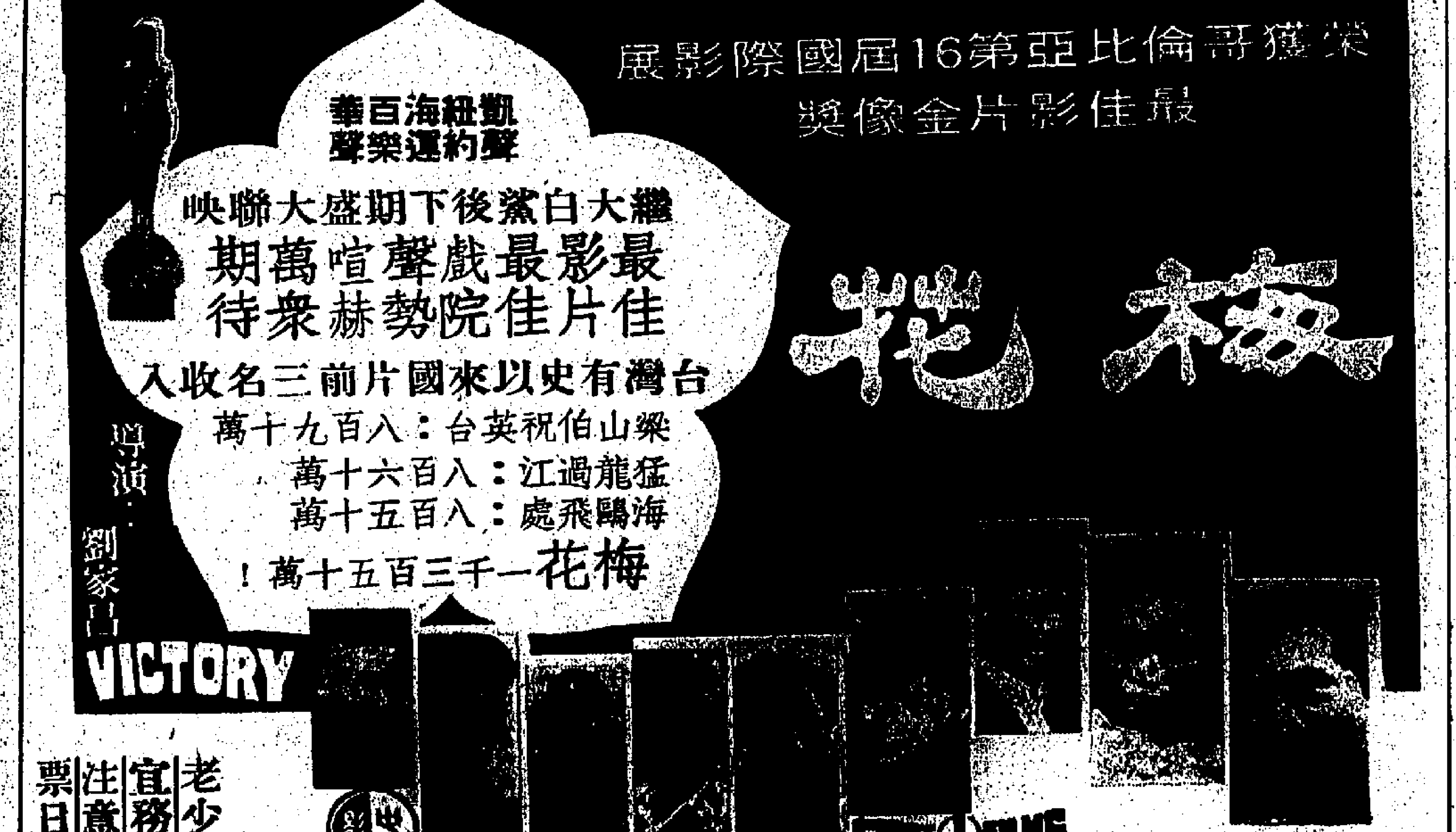
遊樂會拾球小童多名 男性，月薪三百元左右。小學或以上程度，體格健碩，好動，年齡在十六歲以下，在銅鑼灣區工作，時間由下午一時至七時，或面議，歡迎就讀上午班同學申請。

學速打字文員一名 女性，月薪九百元。英中五程度，打字每分鐘在五十字以上，具兩年以上有關工作經驗，年齡在二十一歲以上，在中區工作。

鍋爐技工一名 男性，月薪一千二百元或以上。小學程度，具多年修理鍋爐之工作經驗，持有電單車牌照，年齡在四十歲以下，在灣仔區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五——二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三——六八一三一一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三——八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三——八九六五三九；新界荃灣沙咀道打銀行大廈四樓，電話：一二——四二六七二二。



華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

華僑馬經

宏吉主編

明晚六場賽事
各駒狀態操練綜合報導

第一組　快樂武士摩加利試來仍見平淡，未到捧場時候，時好時見勇，應有作爲。飛來昭郡富，毛色油潤，馬身見靚，但出腳勁度尚嫌不足，故機會平平而已。星冠之光劉同安半哩，走勢順暢，能應付沙地，馬已大勇，有作爲。勇騎士火氣十足，勁度漸見增強，應有力出冷，特快車仍見靚，保榮仍在巔峯，心心亦在頂點，雖昨早未出試，仍要留意。

第二組　歡天喜地操兩試六化郎，狀態大勇，有意勵勵，怪俠拍試，勇態已足，應可出冷腳，智利年簡元智試半哩，與山茶花同試，馬西勇態更進步，的奇易配漢英傑，仍在水準之中，新歸年認文就走來尚算不俗，冠驊仍在巔峯，即手大勇，上味亦在勇境中，今晨出試，明晚更要提防。

第三組　財神到白禮棣六化郎，扣驅輕易，無谷無鞭，眞叻老馬，有火，摩加利小心出試，監證石何鑑森半哩，走來尚算不俗，新美景士民拍跳，內檔走勢已婆態，應有機會出冷，歡樂昇平，女英雄仍有佳態，海中寶近期積極，成法場毛病亦見改善，殺畢拍跳保健一課，辣已齊，提防爆大冷，然板仔步勁仍未足，雖台泖黃靚，熱捧仍非適宜。

第四組　領航盤試來尚見不俗，老馬有火氣，得利單亞出試身，馬靚但勁未足，兒童城羅國洲半哩，外檔走來輕鬆非常，馬已大勇，應有機會再爭，眞勇敢狀態仍可保持，馬西已見水準，應可接近，好味巔峯，健康復原，今回有備而戰，當可出頭，益運馬身粗壯，勁度已足，當有機會再爭，值得盯緊，麗轂已見催谷，馬質不俗，三甲可爭。

第五組　谷中文象飽榮光試半哩，卅秒，廿七秒四，走勢尚算不俗，但勁度肯定未十足，機會限於一位，超人霍利安拍新美景，態在巔峯，適新美景亦被蓋過，今回出戰，應有機會

有進步。榮辰已見大勇，路程縮短，已可奕圖，聯合勝利狀態處於巔峯，近期催谷甚力，復配告東尼，當保有意求勝，值得捧場的一匹。山茶花謝恩獲外檔走來，勁度十足，馬西沙地甚合，應可一爭，馬來之星孩傷未愈，雖過倩矣，多明麗閃縮，蔵寶仍見大勇，尚要留意。

出頭，可可告東尼半哩，走勢尚算不俗，勁足態靚，可爭一位。東昇業英傑，勇態仍可保持，機會仍算不俗，位置較高，卡羅諾伐劉同安出試，如由此君上陣，應有力出冷，月麗仍勇，近期仍見積極，估計少早必出試，三甲有望。

第六組　勤贏狀態更進一步，已有九成，易贏仍可保持，東方英雄

蔡仁志兄馬運極佳，「祝運佳」上週末大爛地又憑羅國洲最後努力而僅勝同廐潘納與爛地好手「利必來」，眞可謂「運佳」，圖爲國泰航空公司總經理夫人MRS. BLUCK及蔡君女公子蔡勤小姐（蔡君夫婦在兩傍）引頭馬入凱旋門之影，羅國洲在馬上喜氣揚揚，獅子可嘉。（老吉）

上週賽後無馬降班

馬會宣佈：上週末（廿二日）賽馬，降班馬名單規定在昨日公佈，但是次賽後並無馬匹降班，故編班員已拍紙好公佈無馬降班。

首次黃昏賽馬 配磅昨日公佈

塵哥

首次黃昏賽馬本週末（廿九）舉行，九場沙地比賽，下午六時開跑，直至晚上十時，開跑最後一場，彩池與日馬相同，但編排則略有不同，第五場開四重彩，場內場外孖Q不同場，外孖Q第二場搭第九場，場內孖Q第五場搭第七場，至於三寶則爲第五、七、九場串。九場比賽，其中三場B班規定一律負一三五平磅上陣，即使用見習騎師策騎，亦無減磅，實際由評磅員評定的配磅祇有六場。第四、六班及新馬B班經過此次比賽之後，即告散署，上陣的馬將必乘力以赴。有關排位及編場將於本週四早上公佈，茲將九場配磅列下：

第四班（第一組）一四〇〇公尺

馬名	磅	騎師
金牡丹	一四〇	朱
狀元	一四〇	賀
攪掂	一三五	歐
豪俠	一三五	蘇
金麒麟	一三五	譚
堆威	一三四	張
譯麗金剛	一二六	殷
北辰	一二四	陳
切女	一二二	高
高齡灰牝	一二一	米
（後備）		
福霸	一三九	杜
鐵滿谷	一三四	朱
名騎	一三五	張

第四班（第二組）一四〇〇公尺

馬名	磅	騎師
智勇雙全	一三九	廖
奇蹟	一三四	譚
金牌	一三一	張
常順	一二九	高
白麗夫人	一二四	賀
拔都雄風	一二三	米
勤得	一二三	蘇
紅星	一二三	歐
發達匙	一二〇	布
寶石之王	一一八	陳
（後備）		
英之寶	一四〇	沈
駿馬	一三一	張
名將	一三五	蘇

第四班（第一組）一五七五公尺

馬名	磅	騎師
占士	一四〇	米
蜂皇	一三八	歐
新寶	一三一	廖
金龍星	一三〇	沈
好兼	一二九	高
奪標	一二七	譚
滿利駒	一二四	殷
凱旋	一二三	朱
高錦	一二二	張
華運絲	一二一	張

第四班（第二組）一五七五公尺

馬名	磅	騎師
福伯	一四〇	廖
祥輝	一三八	布
幸運心願	一三六	米
丁財兩旺	一三五	歐
威震四方	一三二	沈
利加多	一三〇	張
益民	一二九	殷
提馳	一二七	蘇
必得勝	一二四	陳
保健	一二一	賀

第六班（第一組）一〇三〇公尺

馬名	磅	騎師
好好日	一四〇	米
可勝	一三三	賀
威勁	一二八	歐
必有所圖	一二七	張
愛運佳	一二三	蘇
神威	一二三	殷
安騰	一二一	杜
玉釵香	一二一	布
（後備）		
從心所願	一一九	五
快活人二世	一三五	殷

第六班（第二組）一〇三〇公尺

馬名	磅	騎師
晨運	一四〇	布
好兄弟	一三九	廖
安娜之寶	一三五	朱
福源	一四五	歐
飛馳	一三四	蘇
咖啡	一二四	殷
紀錄日	一二四	米
世外桃源	一二三	張
（後備）		
早晨	一二四	殷

B班（第一組）一〇三〇公尺

馬名	磅	騎師
嘉寶登	一三五	廖
谷中小丑	一三五	布
榮慶	一三五	蘇
高華	一三五	張
龍躍	一三五	朱
什伯爵	一三五	米
特奇	一三五	歐
大笑	一三五	高

B班（第二組）一〇三〇公尺

馬名	磅	騎師
靚花臣	一三五	賀
福運	一三五	張
出口第一	一三五	歐
包大人	一三五	朱
家珍	一三五	沈
來快	一三五	米
我更叻	一三五	陳

B班　一五七五公尺

馬名	磅	騎師
永好	一三五	朱
海景	一三五	廖
吉利皇子	一三五	沈
大富翁	一三五	沈
必發	一三五	殷
實源	一三五	朱
更趣	一三五	張
永威	一五三	陳

演說家爆冷特別彩池好分
場內孖Q派萬五 三寶二萬三千餘 四重彩分五萬餘

騎師吉能於上週末在第七場策演說家由頭放到尾，爆出大冷門，引致與此場發生關係的特別彩池，如四重彩、場內孖Q、三寶皆爆冷門，由於中彩者少，須要登記，昨日下午止截登記後，馬會宣佈派彩數目如下：

△場內孖Q

第七場⑫祝君長勝⑬演說家

第九場②良驥搭⑤亞輝

是次總投注有四十八萬一千四百七十元，共有廿五注獲中。

每注派彩一萬五千四百廿七元

△三寶

第五場⑦青春萬歲

第七場⑬演說家

第九場②良驥或④少年遊俠

是次總投注爲一百四十三萬一千五百卅元，共有四十九注中彩。

每注派彩二萬三千四百〇二元

△四重彩

第七場⑬演說家，⑫祝君長勝，⑧游奕，⑥勇霸王，總投注有八百七十一萬三千一百八十二元，派彩如下：

兩元複式，每派五萬〇九百四十四元（一一七票中彩），十元派彩廿五萬四千七百二十元（複式無人中，單式有四票中）五十元單式無人中。

上述中彩人士可於今日（星期二）上午十時至下午五時到馬場會員棚地下領彩。

好好日搭高力的 白禮棣中冷孖寶

老敵談馬

上週末在大爛地上賽馬，第一場因「快活人二世」退出，祇有七駒上陣，六班最長途二〇三〇公尺，「奔得」因上賽之爆冷易勝，此次當然成爲第一熱門，最冷者爲兩「日」，「好好」因有白禮棣，比「紀錄」（徐貴良）多了一倍票，其實也祇算另類票，此是馬少之故也。

比賽小白用爛地放高政策，爛地長途，此種政策十分有用，結果將後面各駒，全部追煞，小白政策成功，爲「好好日」爆冷成功，先建一功。

第二場十二匹垃圾馬跑一二三五公尺，「一的色」是當然的大熱門，但，李漢明騎此馬，實在太差，次次非但大外避，而直路上也愈走愈外閃，眞是令人眼寃，好彩此馬就來淘汰，否則，將來還要害人，「大會操」、「人之星」不會跑爛地，知道的馬迷不會買，反而「高力的」儘地一煲，好爛地馬，加上扳大頭小白騎，一開閘就放在第二，轉直路時，新秀劉同安的「至誠」在前，小白力騎「高力的」挑戰，結果初次上陣的小將，如何及得久戰慣將小白，「高力的」終以大半乘贏馬爆冷，如果劉同安換上了小昔或小羅，「至誠」就有望贏馬出生天了。我代這匹四歲年輕馬，眞覺得可惜，看來，練馬師李啟林也未必會料得到此馬竟然在爛地下有如此好演出耶。

老敵

皇后・皇都・麗聲・黃金　京華・快樂・金冠　國泰・大平・國際　普慶・新光 H632959 角北 K849977　金門・油麻地

最後兩天　天映　主演 徐少強 孟莉 白田 凌美靈　女刺客　阿茂正傳　片美勝部李天茂　床上發電機　雅高絲 汀莊 娜莉 伊利安 娜佐芝 主演　兩虎惡鬥

最後兩天　南方影業公司發行彩色國防教育巨片　中國海軍戰史上一件驚天動地的大事　中國人民解放軍：東海艦隊 北海艦隊 協助部隊　新戰士 新發明 長見識 長志氣

今獻映　不宜兒童　肉感性感色情巨片　老千　羣英會　蕩女　嘉寶　國際 太平 國泰　今五點半

明週彩部片　玉女撩春　鹹濕探戈　宜不童兒　阿茂正傳

如日中天　今五場　本片驚險絕非誰具　泛亞公司樂華發行

今天五場獻映　五大武俠　徐田白嘉石　武裝女特務　故事刺激！　女刺客　下期聯映　阿茂正傳

港九影院聯合廣告

今請早　不宜兒童

今天仍映五場　針對社會　反映現實　刻劃人生　一針見血　大快人心　成記茶樓　陳觀泰　桂治洪　主持公道深受百姓擁戴

今天仍映五場　全球賣座破盡紀錄　幸利納　血手印

最後今天五場　提心吊膽情節緊張刺激巨片　THE TAKING OF PELHAM ONE TWO THREE　明映　夜夜滿床春

官人我要　床上發電機　主演　鄉下畢業生

阿福被鬼迷　女刺客

S 816656　S 768721

最後三天　JAWS　花

今天五場請早　米高堅　妮姐

兩院最後今明　七彩色情肉感　官人我要　楊群 邵音音 主演　鄉下畢業生

只映今天四場　七彩色情西片　床上發電機

今天放映　十二點半正場　官人我要　成記茶樓

今獻映　白雪仙 任劍輝 梁醒波　紫釵記

今獻映　國賓　神鎗手　成人電影兒童不宜　老夫子　城多利

今天五場獻映　艾曼妞　下期聯合首映　鬼迷心竅

京都・新聲　南華・南洋 3 881755

今明最後　楊群 邵音音 于洋 主演　官人我要　鄉下畢業生

越映越旺　越觀眾叫妙　俏校花

今天五場仍映　彩色故事片　決裂　郭振清 王蘇婭 主演　教育革命　舉世矚目　寫人寫物　風趣生動　新生事物　可歌可頌　南華早場：皆大歡喜

今天獻映　梅花　諜網情鴛

今天五場　立洲公司發行　龍虎五壯士　虎將雄威　凜凜威風　智勇雙全

華僑教育

中學會考英文(課程乙)卷一試題

Answer both PART ONE and PART TWO.

Candidates are reminded of the importance of clear handwriting.

PART ONE

A new tape-recorder which John Wong bought at Fort Num Audio Supplies Ltd., 112 Hai Fat Street, Hong Kong, soon developed a fault. His attempts to get it repaired or exchanged at the shop were unsuccessful.

Imagine you are John Wong. In about 200 words, write a letter to the Consumer Council asking for their help. Give all necessary details. The following addresses are provided for you:

John Wong - 5001 Harmony Road, Hong Kong.

The Consumer Council - South China Building, Windham Street, Hong Kong

PART TWO

In about 300 words, write an essay on ONE of the following topics:

(a) If you had the opportunity of attending a university, would you prefer to go to a university in Hong Kong or to one abroad? Give your reasons.

(b) Imagine that you were at a beach when sharks were sighted. Describe what happened.

(c) Imagine that you had been captured by creatures from outer space and taken to their planet. Describe your experiences.

(d) What effect do advertisements have on you? Give examples of two or three advertisements and say how you react to them.

中學會考化學科題解(續) · 李國榮 ·

4.A.

(i) $Ag^+_{(aq)} + Cl^-_{(aq)} \longrightarrow AgCl_{(s)}$

(ii) 7.5 c.c. of 0.1 M silver nitrate solution is required.

(iii) The amount of silver ions in the silver nitrate solution used $= (\frac{7.5}{1000})(\frac{1}{10})$ mole

$= \frac{3}{4000}$ mole.

∴ The amount of chloride ions present $= \frac{3}{4000}$ mole

(iv) The amount of chloride ions in 1 mole of the metallic chloride solution

$= (\frac{3}{4000})(\frac{1000}{5})(\frac{100}{5})$ mole

= 3 moles

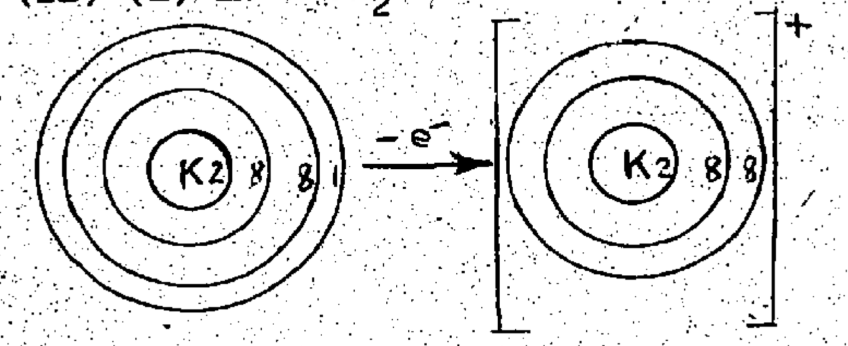
(v) The charge number on the metallic ion is therefore +3.

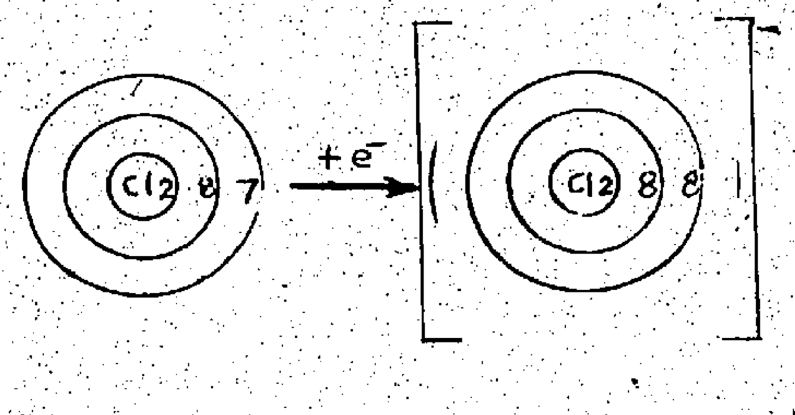
4.B. The atomic number of Argan is 18.

(i) ∴ X is element (18−1)=17 chlorine

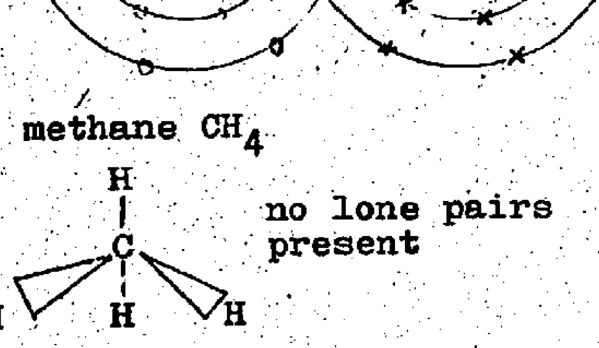
Y is element (18+1) = 19 potassium

(ii) (1) $2K + Cl_2 \rightarrow 2KCl$

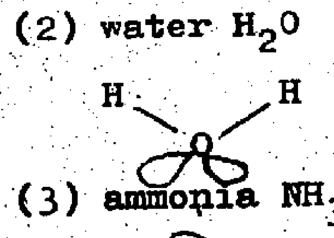




(2)

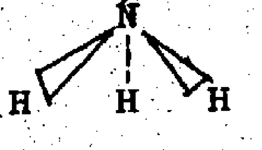


4.C. (1) methane CH_4



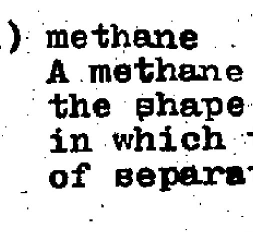
no lone pairs present

(2) water H_2O



2 lone pairs are present

(3) ammonia NH_3



1 lone pair is present

(ii)(1) methane

A methane molecule is in the shape of atetrahedral in which the maximum angle of separation is observed. The separation is purely bond pair to bond pair repulsion. The angle formed between each C–H bond is the largest.

(2) Ammonia

The lone pair present in the molecule has this effect; the lone pair to bond pair repulsion is greater than the bond-pair to bond pair repulsion.

The shape of ammonia molecule is thus a deformed tetrahedral. The bond pairs are pushed closer together.

(3) Water

Two lone pairs of electrons are present in a water molecule. The lone pair to bond pair repulsion is even greater in this structure. The bond pairs are pushed even closer together, forming the sharpest angles.

5.A.

(i) A is copper metal.
B is copper (II) nitrate
C is copper (II) carbonate
D is copper (II) hydroxide
E is copper (II) oxide

(ii) Carbon monoxide
hydrogen
ammonia are possible choices.

With hydrogen

$CuO_{(s)} + H_{2(g)} \xrightarrow{\Delta} Cu_{(s)} + H_2O_{(g)}$

(iii) Copper (II) hydroxide, even when in suspension in water, can be boiled to form copper(II) oxide.

$Cu(OH)_{2(s)} \xrightarrow{\Delta} CuO_{(s)} + H_2O_{(l)}$

(iv) Oxidation-reduction will occur.

$Zn_{(s)} - 2e^- \longrightarrow Zn^{+2}_{(aq)}$

$Cu^{+2}_{(aq)} + 2e^- \longrightarrow Cu_{(s)}$

As a result, metallic copper is seen to deposit on the surface of zinc.

Zinc slowly dissolves in the solution. The removal of copper (II) ion from the solution will also cause the solution to look paler.

(v) Nitrogen dioxide dissolves in water to form acids. Litmus paper turns red when wetted with this solution.

$2NO_{2(g)} + H_2O_{(l)} \longrightarrow HNO_{3(l)} + HNO_{2(l)}$

(vi) The solid copper (II) hydroxide dissolves in ammonia solution. A deep-blue solution is finally obtained.

$Cu(OH)_{2(s)} + 4NH_4OH_{(l)} \longrightarrow$

$Cu(NH_3)_4(OH)_2 + 4H_2O_{(l)}$

tetrammine copper(II) hydroxide

$Cu(NH_3)_4^{+2}$ tetrammine copper (II) ion in solution is responsible for the deep blue colour.

(vii) From C to E.

$CuCO_{3(s)} \xrightarrow{\Delta} CuO_{(s)} + CO_{2(g)}$

copper (II) carbonate — copper (II) oxide — carbon dioxide

From B to D.

$Cu(NO_3)_2 + 2NaOH \longrightarrow$
(in solution) (in solution)
Copper(II) nitrate — sodium hydroxide

$Cu(OH)_{2(s)} + 2NaNO_3$
copper(II) hydroxide — (in solution) sodium nitrate

5.B.

(i)(1) $(NH_4)_2SO_{4(s)} + 2NaOH \longrightarrow$ (in solution)
ammonium sulfate — sodium hydroxide

$2NH_{3(g)} + 2H_2O_{(l)} + Na_2SO_4$ (in solution)
ammonia — water — sodium sulfate

then

(2) $2NH_{3(g)} + H_2SO_4 \longrightarrow (NH_4)_2SO_4$
ammonia — (in solution) sulfuric acid — (in solution) ammonium sulfate

then

(3) $H_2SO_4 + 2NaOH \longrightarrow$
(in solution) (in solution)
sulfuric acid — sodium hydroxide

$Na_2SO_4 + H_2O_{(l)}$
(in solution)
sodium sulfate — water

(ii) The amount of sodium hydroxide used

$= (\frac{27}{1000})(\frac{1}{10})$ mole

$= \frac{27}{10000}$ mole

According to equation (3) Mole of sulfuric acid left for neutralization

$= (\frac{1}{2})(\frac{27}{10000})$ mole

$= \frac{27}{20000}$ mole

Amount of sulfuric acid originally present

$= (\frac{25}{1000})(\frac{1}{2})$ mole $= \frac{25}{2000}$ mole

∴ Sulfuric acid used to react with ammonia $= (\frac{25}{2000} - \frac{27}{20000})$ mole

$= \frac{223}{20000}$ mole

According to equation (1) the amount of ammonium sulfate took part in the reaction

$= (2)(\frac{223}{20000})(\frac{1}{2})$ mole

$= \frac{223}{20000}$ mole

Molecular weight of ammonium sulfate $((NH_4)_2SO_4) = 132$

∴ Weight of ammonium sulfate in the mixture

$= 132 (\frac{223}{20000})$ gm = 1.4718 gm.

∴ Percentage by weight of ammonium sulfate in the mixture $= \frac{1.4718}{2.0} \times 100\%$

= 73.59 %

∴ Percentage by weight of sodium sulfate in the mixture

= (100 − 73.59)%

= 26.41 %

中學會考物理科題解

Physics

Suggested Answers for Physics

H.K.C.E. Examination 1976

Section A – General Physics

1.(a) (Wt. of the oil) = mg

$= (\rho_{oil} V_{oil}) g$

$= (750 \times 6 \times 10^{-4})10$

= 4.5 N ---- Ans.

(b) (Reading of compression balance) = (Wt. of the oil) + (Wt. of the wooden body)

= 4.5 + 0.1

= 4.6 N --- Ans.

(c) (Total thrust exerted by the oil on the bottom) = P.A.

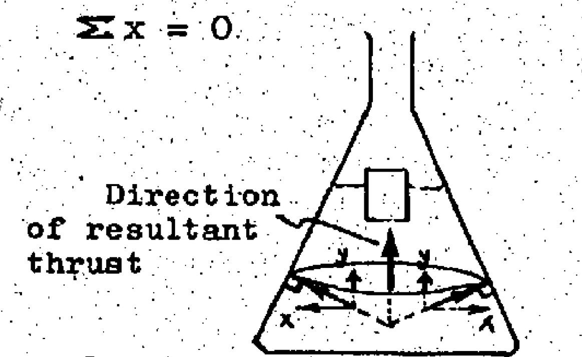
$= h \rho g \cdot A$

= 0.1x750x10x0.01

= 7.5N --- Ans.

(d) As the figure shown below, all the thrusts are acting normally at the conical surface of the flask. It is obvious to find out.

$\Sigma x = 0$



And, all the y-components are acting vertically upwards. Therefore, direction of the resultant thrust is acting vertically upwards.

(e) (Magnitude of the resultant thrust) = (Total thrust exerted by the oil on the bottom) − (Wt. of the whole system)

= (Ans. of c) − (Ans. of b)

= 7.5 − 4.6 = 2.9 N --- Ans.

(f) According to law of flotation

(Wt. of the wood) = (Wt. of the oil displaced)

$\rho_{wood} \cdot V_{wood} = \rho_{oil} \cdot$ (displaced vol. of oil)

$\rho_w V_{wood} = 0.75 (\frac{2}{3} V_{wood})$

$\rho_w = 0.5$

Therefore the relative density of the wood will be 0.5.

(g) Consider part (c)

(total thrust) ∝ (height of oil)

There is no difference in the total thrust since the height of the oil in the flask will not be changed. (It is because the displaced volume of the oil is also equal to $\frac{2}{3}$ volume of the wooden cylinder).

2.(a) (i) $S = V_1 t + \frac{1}{2} a t^2$

$100 = 0 + \frac{1}{2} a\, 10^2$

$a = 2\ mS^{-2}$

(ii) (P.E.) = mgh

= 1000 x 10 x 10

$= 1 \times 10^5$ J

(iii) Let, velocity of the car at the top of the inclined plane be V_2

$V_2^2 - V_1^2 = 2as$

$V_2^2 = 2 \times 2 \times 100$

$V_2 = 20$ m/s

And $(K.E.) = \frac{1}{2} mv^2$

$= \frac{1}{2} \times 1000 \times 20^2$

$= 2 \times 10^5$ J.

(iv) (Chemical energy of the fuel) ⟹ (K.E. to drive the machinery of the car) ⟹ [K.E. of the car] + [P.E. of the car] + [Energy consumed as heat, against friction, etc.]

(v) Power = (total energy gained by the car) / time

$= \frac{P.E. + K.E.}{10}$

$= \frac{10^{+5} + 2 \times 10^5}{10}$ W

= 30 KW --- Ans.

(b)(i) The point of application of this force is along a horizontal line passing through the centre of gravity of the car and in the direction of the motion of the car.

(ii) Given: $m_x = 1200$Kg
$u_x = 10$ m/s
$m_y = 1000$ Kg
$u_y = 5$ m/s
$v_y = 8$ m/s

(Total momentum before collision) = (Total momentum after collision)

Take the direction toward the right as positive

$m_x u_x + m_y u_y = m_x v_x + m_y v_y$

(1200)(10)+(1000)(5) =

$(1200)v_x + (1000)(8)$

$v_x = 7.5$ m/s --- Ans.

(in the same direction as before collision)

(iii) Impulse = (change in momentum of each car)

= (1000)(8−5)

= 3000 N-S --Ans.

Therefore, the force acting between the two cars during the time of contact is

$\frac{3000}{0.5} = 6000$ N --- Ans.

End of Section A

花邊雜文

舊日上海的有槍階級

于立

舊日上海可捐照領自衛手槍，在上海話中稱「自備手槍」，上海多一「自備」兩字，在香港之自用汽車，上海稱「自備汽車」。國民黨北伐以前，內戰激烈，軍隊中有匪火拼，世與匪徒，丘八們携械離隊而作匪者又多，一切匪徒湧到上海。上海闊人需要自備手槍，佩佩槍的保鏢者亦多，保鏢分白俄與山東大漢兩種。匪徒在上海犯案後逃到內地容易，因此，租界上警方對治安極傷腦筋，租界上的警察稱巡捕房，警員稱巡捕，巡捕入選的體高，最矮要五呎九吋，高于今日香港警察五吋之多，巡捕高達六呎的逾三分之一。巡捕房中的「捉強盜班」的體型體質更好，他們的地區性極大，由于匪徒都有手槍，甚至用「匣子炮」。

當敵僞時期，上海普通市民領自備手槍者絕少，其時限制極嚴，不過，市上與敵僞有關者穿便衣而備手槍的不少，他們多數是敵僞的特務人員，例如僞定盤路七十六號這由流氓吳世寶主持的機構中的，與日本憲兵隊中的中國鷹犬。勝利後，稱「重慶份子」的大批湧到上海，那些人中，有槍階級多，多數是特務。而敵日敵僞方面的中國有槍階級，也有不少是以「地下工作」名義出現，他們仍是有槍階級。

民國以來，上海警方人員用槍來打死沒有槍械者的事，我所未聞。對于處決囚犯，當然又作別論。巡捕房中「捉強盜班」人員打死強盜的事極多，而他們自己殉職死于歹徒槍下的亦不少。因爲日上海並無警方人員用槍打死沒有槍械者，所以，目前當「可原諒的殺人」之後，上海人士……會中乃特別激動了。

傳日上海，各種特務在遊樂之處，持槍殺人的事則多，滬西有一夜總會稱「伊文泰」，勝利後我曾親眼看到有一個西裝，守得像紳士而用粗口罵隣桌上的傢伙，其伙拔出槍來，向另桌上一人揮手道：「一識相些，還可以溜了。」隣桌兩男女馬上逃走，帳都未付。後來侍者領班對我道：「走的是老客人，他下次會來付帳，本來他在此地簽帳。」拔槍的都是「中統」方面的。當時「中統」、「軍統」與警備司令部的便衣，每個都是有槍階級，部份壞份子則仗槍擄人，擄掠女兒被迫獻身的亦多。可是，另一方面，也有一些賤人把他們目作英雄而以美人自居，甘心做他們「一人」的也有不少。

在抗戰以前，在租界上，部份上海探目，俗稱「包打聽」，作風更好，而在平均方面，相信老上海比其他機構中那些便衣特務，好得多。相信老上海都會承認這些吧？

新的時代

何行

穆人傑卻是指指張美西說是在有意作怪，這是沒有什麼了不起的事的，他亦附在琳達的耳畔說了幾聲教琳達亦笑了起來，然後笑說：「在調情時，心理上是有準備的，這樣沒有準備下，是會發火的，你的心理上是不太正常，不過下次卻是不能這樣。」

「他老是欺負我，就是不敢欺負你。」張美西對穆人傑瞪眼說：「你揀好欺負的欺，下次再欺負我，我會不客氣，狠命咬你一口，咬得你血出爲止。」

「他不是欺負你，是愛你。」琳達笑了起來說：「對這個人沒有興趣，還會有心作弄，那還有一份愛，這種興趣，他在我身上已經沒有了，所以他欺負你，亦表示他是愛你，對我則沒這一份親熱了。」

「沒有這種事，你們二個，我有一句話可以形容。」穆人傑笑說：「你們猜猜看，是什麼話，猜到了算你們聰明，我有賞，看你們二個人有什麼法子。」

「猜到了我們有賞。」張美西笑說：「每人賞你一記耳光，不過你說什麼先寫下來，我們猜到了，你卻說不是，寫下來就不會抵賴和改變了。」

「好！我先寫下來。」穆人傑便過去在桌上寫好了，再過來笑說：「每人猜三次，猜不到我亦賞你們每人一記耳光，這樣最公平的。」

於是琳達和張美西都猜了，可是三次猜過，穆人傑是不斷搖頭，再猜二次亦是搖頭，最後她們齊過去看這桌上的一句是什麼？二人一看，都是對穆人傑看看，他笑了起來說：「在我心中，你們二個人，是『半斤八兩』，一樣的份量，現在要打耳光了，你們站好，我手左右運揮，請你們吃一記左右開弓耳光。」

輸掉了不能賴，張美西突然把臀部突高笑說：「這樣吧！吃耳光以打屁股替代，吃二記好了，你可左右開弓，這樣說是公平的吧？」

「我可以當作吃耳光，來替代打屁股。」穆人傑笑說：「不過打耳光是沒有布包着的。」

穆人傑是左右開弓，拍拍兩聲，打得十分響，張美西哎呀叫了出來，這是便琳達笑的，穆人傑要打她，琳達笑說：「美西答應你打屁股，我沒有，我沒有答應，現在你打，我寧願吃耳光。大家講好是賭耳光的，現在你打吧。」說完把臉湊過去。

這樣穆人傑便輕輕徵式的打了一記，張美西不斷叫痛，這時突然上前，就請穆人傑吃了一記耳光，笑說：「你自己討打。」

穆人傑摔了臉說：「你居然打我，這還得了，看來是你要再吃屁股了。」

偵探小說　賭

天風

「這絕不是什麼失禮的事，」耶格連忙說道：「假如你喜歡的話，我馬上奉陪。」

「那眞是太好了，牌桌已預備，你不認爲這裏太吵吧？」洛克太太興奮地道。

耶格笑道：「不錯，我早就注意到那張牌桌，我感到我們今晚一定要玩一局的。」

「噢！婆婆，你也太喜歡玩牌啦！」莉莉親媚地拍着祖母道。

「我管不着許多啦！」洛克太太說着，便坐下來，拿出了一副新牌。她十分高興週圍有許多人圍攏着——其中包括有德夫和麥克。

「喂！耶格先生，我感到我們每次玩都沒有什麼刺激，這次我們來一場刺激的，好嗎？」

「我不明白你是什麼意思！」

「我是指在這局遊戲中下點賭注，有了賭注，不就有刺激了麼？」

「好呀！我讓你出賭注，一元吧？十元？」

「噢！那太小了！」

「那麼多少呢？」

洛克太太洗了洗牌，端端正正的放在枱中說道：「十萬元賭注。」

即使她的話令週圍的人起了一陣騷動，但她發覺耶格仍然保持着鎮靜，微笑的看着她。

「你可不是說笑吧？」

「絕不是說笑，你那位阿加斯先生不是十分希望買下這所屋子嗎？」

「正是！」

「而我亦是同樣希望得到那十萬元的現金，所以，我認爲這局牌是最好的解決辦法——我以這屋子的屋契作十萬元賭注，假如我輸了，阿加斯先生便可以得到這所屋子，而你則可以得到他所付出的十萬元。」

「假如他輸呢？」

麥克忽然生硬地插口說着，然後轉身對耶格說：「快不要聽她這一套，你不能拿阿加斯的錢作賭注。」

（二二）

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

小搖彩

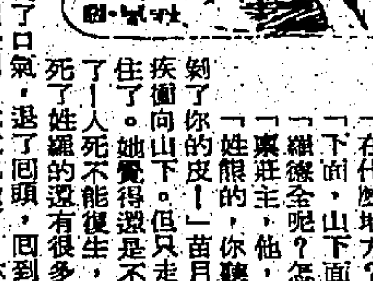
小搖彩獎金愈來愈少，三萬多而已。正是：

而今易中小搖彩，
因爲人們投注稀；
假如只有君投注，
頭獎得來事不奇。

一個妻子

一個妻子是一個如果你不供給足夠的錢給她用，她就會說你不愛她，但如果你爲了要賺到足夠的錢供給她而日夜拚命工作，她又會說你因爲厭倦了她而冷落她。（梁）

天下第一邪



第一一四回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

「好小子，我記下了這筆賬，不報此仇，我不姓苗！」

「稟告莊主又有人發現死了三個，傷了五個！」

「在什麼地方？」

「下面，山下面……」

「羅德金呢？怎樣了？」

「稟莊主，他，他，死了！」

「姓熊的，你聽着，我終有一日要剝了你的皮！」苗月姑突然暴怒如狂，停疾衝向山下。但只走出二十丈左右，停住了。她覺得還是不去的好！那太着迹了！人死不能復生，天下男子多的是，死了姓羅的還有很多人，何必爲他暴露身份！如此一想，她嘆了口氣，退了回頭，回到山莊去！

森羅山莊經過熊兆侶一鬧，比武也散了，林氏兄妹原是站在熊兆侶一邊的，熊已走，他們也不願再留，還有不願再留的，都跟着林氏兄妹一齊走了！

苗月姑氣得寒着臉，悻悻地回轉內堂，「砰」一聲把門關上，連禮貌也疏忽了，沒有向人家打過招呼。身爲莊主，這是失禮的。

但她卻顧不得許多了。苗月姑當然是恨的，她不但丟失了羅玉芳，失去一份最好的魚餌，更在這許多人面前丟臉，今後，人家怎樣看她？她實在沒勇氣再想下去！」

苗月姑恨羅玉芳背她逃走，恨熊兆侶殺她許多人，還擄走了小翠；恨莊裡許多人都不肯盡心盡力，卻在暗暗陽奉陰違，不聽她的話，也恨自己無知人之明，平日倚爲股肱的，事到臨頭，卻全起不了作用，這叫她太難堪了。她恨不得找到熊兆侶，狠狠的揍他，一要他的命！但是，事實上卻連熊兆侶在什麼地方也不知道，怎能找得到他？

熊兆侶去了那裡？他根據與羅玉芳事先約好的地點，正在急急催騎狂奔呢！

他離開森羅山莊，跑了一程，只見有人追來，心情便輕鬆許多。解開小翠穴道，抱她在懷裡。她受到震動，漸漸甦醒過來，頗有所覺的張開眼皮溜望，首先看到馬頭。兩旁的景物迅向後移！

小翠發覺了，驚問：「你這是幹什麼？快放我下來，你不放，我叫啦！」

「你叫吧，就怕你叫不出聲！你肯和我合作，乖乖的聽我說話，我不會待薄你，若果你不聽話，惹得我性起，你可別怨我！」

「你敢把我怎樣？」

「我會點了你的啞穴，叫你叫不出聲！」

「你，」小翠側望着他，果然不敢叫嚷。熊兆侶把她摟得更緊。他一手握馬韁，一手攬實她腹部。

她有一種無比舒服的感覺，背部更緊緊貼在他的胸腔。

（一一四）

牛公車仔　難得好睡

西洋怪異錄　千燈屋

稚名

這時候，我就會希望着自己是躲在枱子下面，聽取他們的閒扯。毫無疑問，他們認爲這間屋子裏面最有趣的人物，就是梅汝納先生。

有時候，當我在園子裏散步，我總是不由自主的抬起頭來瞧着三樓那鑲了鐵柵的窗口，老是覺得那裏有一條影子。有一次，我終於看個清楚了。他就站在那裏，向下望，而我卻剛巧抬頭，一個來，於是我立刻有了一個印象，他是在端詳我。

這種思想開始使我煩燥起來，雖然他始終沒有跟母親提及過在他的臥室裏窺窺發現我，同時，母親也對我說過，說她非常了解他的爲人，他不會永遠把人家的錯誤藏在心裏的，但是，我卻認爲，這是他認爲時機來到罷了。

在這一年多一點裏面，我就得離開學校了，到了那個時候，如果這裏才出問題，我怎麼辦呢？

在高頓學校裏面唸書的女孩子的目的都是希望有機會參加倫敦的社交節的，到了那個時候，她們可以參加舞會，從中找尋她們的未來伴侶。但我的環境跟她們的是有着那麼大的距離。無疑，母親也對我說過，我父親的家族說不一定會突然的了解到他們的責任，對我再次照顧起來，但在她說着這幾句話的時候，我已經看出她自己也不知道是在說着什麼的，儘管她表面上是一派樂觀。

「你將會是個飽受教育的女孩子的。」她說。「沒有幾間學校的聲望是比得上高頓的，如果我們能夠繼續支持你在那裏一路唸到十八歲的話，那你的教養就跟一般名門望族的淑女沒有怎麼兩樣了。」

這時我是差不多十七歲，所以還有一年的機會去考慮。

「這麼說來，我們眞是欠負梅汝納先生太多了，」我說。

於是母親再次感謝造物者的安排，不，感謝我父親在冥冥中的安排，她說永遠也不會忘記她投函應徵管家的那一天。眞的，沒有一天能夠像那天那樣，能夠把我們的生活改變得那麼澈底的。現在，我們簡直就像處身在一個大家庭裏面，經常有着一些有趣的事情在進行。

然後，在我滿十七歲的那個暑假，我發覺母親顯得特別的興奮。她騎着一隻騾子來到車站接我。

我不知道什麼事情使她這般興奮，儘管她努力地把這股情緒壓抑住，但我仍舊可以看出來。她熱烈地把我擁抱住，一會，才扶着我跨上騾背，當她挽起那條韁繩的時候，我問她洛倫農場裏面的情形怎麼樣？

（二十六）

晚明俠隱記

藤藍

第六回：拳雨江南

矮子往下繼續，道：

「以後又有三名中年和尚向他討教比試，都是他取得勝利，他的擁戴者坐着的青磚，都破碎了。」

「或多或少，有些碎成二三七塊，有些僅碎了四塊。總之他自始至終，都取得勝利。」

「我大大的出奇，確是若論碎磚的功夫，我的拿手不過，我的開山爺師教我的，正是這一套。」

「我可以一拳把一堵土牆，打一個大洞，也可以雙手把三百斤大石舉起來。」

「我一腳重重的踢下去，青磚必然給我一腳踏碎成二三十塊。」

「但是，他們看來絲毫不費力，誰也沒使過什麼外力進來，而屁股可坐的青磚，則與一腳踏下去一般無疑，這麼一來，我頓時被吸引住了。」

「那時我隱隱約約的知道，這種功夫正是內功。」

「那位自始至終都取得勝利的青燈師兄，他僅遵恩師的教導，低眉垂頭，與師兄弟對掌。」

「也不見他如何咬牙切齒，亦不見他如何運勁，喀喀一聲，對手的青磚便碎了。」

「他一口氣打敗了十多名對手。」

「最後，偌大的一座禪堂，舖着百多塊青磚，已經碎了一大半。」

「而他亦所向無敵，同輩之中，以他的功夫第一。到了後來，我在武林中闖蕩，碰上外家高手和內家高手，不知凡幾，我才知道當日蟻蛹教中的練內功，其實是初步的練習而已。

「內功到了絕頂的界限，內力如何，諸位都是內家高手，自然明白。」

「我見主持慈智大師緩緩的站了起來，道：『青燈的內功，不過僅僅入了門限，還未登堂入室，要有大成，還得多多苦練。』」

「我對那青燈，佩服得不得了。」

「但聽慈智如此下網判斷，心中不大服氣。」

「我那時已經或多或少的看了出來，原來青燈每一次取勝，憑的當然是內功。」

「他把一股驚人的內勁，由臂而掌，由掌心透了出來，透過對手的身體，把對手坐着的青磚，硬生生的逼得破碎。他這分內功，十分驚人，但主持還說他未登堂入室。」

「後來我見主持起身，把衆僧引到後院去，後院遍植花草樹木，好一座大花園。」

（二三五）

開槍

投身警隊，去年增倍。並不一定爲了可以隨意開槍。

且看如何

黎漢成案判決，引起了輿論大爲不滿。輿論的力量，遇到了考驗了。

美聲

失明男女拍拖以敲手杖爲記。這擊音比開眼的人叫一聲哈囉更悅耳。

匪竊

機場竊匪猖獗。還好飛機不易竊去。

醜美人

瑩瑩

四一：一個中年人

「黃先生，想不到你的舞跳得這麼好。」碧碧由衷地說。

「謝謝你，你自己也跳得不錯。」

「我不喜歡跳慢四步。」碧碧說：「這首歌本來可以跳『靈魂舞』的，可是他們卻把它湊成這個樣子。」

「碧碧小姐很喜歡跳『靈魂』舞？」

「是的，它最能使人活動筋骨，也最能表現出女性的體態美！」

「想不到碧碧小姐對舞蹈有這麼深入的研究。」

「黃先生你呢？」

黃思靈說完了剛才一句話，正陶醉在幽美的旋律裏，一時間不知道碧碧所指，愕然問：

「我什麼？」

「你也喜歡靈魂舞嗎？」

「我喜歡，可是不會跳。」

「爲什麼？看你的樣子，不像是個保守派的人哩！」

「唉！靈魂舞需先行奔侯，我還看不到哩！」黃思靈嘆了一口氣說。

「噢！」碧碧一唔，不再說話。

「剛才碧碧小姐你說，不喜歡跳慢四？」黃思靈說。

碧碧點點頭，說：「沒什麼意思，走來走去的，有什麼好玩？」

「靈魂舞動來動去的，也有什麼好玩？」黃思靈打笑着說。

碧碧正要答話，突然，她的眼神捲向李夢秋的檯子，面上現出詫異的神色。

黃思靈也發現碧碧的神色不對，順着她的眼光向他們的枱子望去，只見有個中年人站在李夢秋的身旁，兩個人正不知道在談些什麼東西。

「他是誰？」碧碧仰首問。

「我不認識他，可能是夢秋的朋友。」

「不會的，他的朋友我全部認識，可是這個人我都從來沒見過，會不會是你們雜誌的人？」

黃思靈雖然認識很多行家，但報界的人他那兒全認得，所以搖搖頭。

「我們回去看看，好嗎？」碧碧提議。

「好！」黃思靈回答。

兩人從舞池回座，李夢秋遠遠便見到了。

「思靈，來，我替你介紹一個朋友。」李夢秋拉着思靈，說：「他是本市出版業的巨子萬大爲先生。」

「萬先生！」黃思靈出手來和他相握，這位萬大爲的確是出版界的巨子，已他聞名已久，可是今天還是第一次見面。

「黃先生的大名素仰！」萬大爲面上堆笑：「今天見到你眞高興！」

「萬先生剛從日本回來——」李夢秋說。

高牆內外

文：信子　圖：董華

三一：第三天

金老爺想到的辦法便是把金城別墅再加高，這雖然要補不少地價，而且別墅才是新建，拆了再建，所花的錢可不少。

金老爺的性格，便是爭氣不爭財，他不作聲，只是默默的想，連身邊的三姨太也不知他在想什麼。金老爺不住的暗暗點頭。三姨太知道他的老脾氣，在思索一件事時，常是獨自點頭，不作聲，人問他，他也不理不睬，到了思索到有所得時，便會發出了微笑。

好一會，三姨太看到了金老爺面上有點笑容了，知道他已得到了結論。三姨太道：「站得久了，我們也該回去了。」金老爺含笑點頭道：「是的，也該回去了。」

第二天早上，金梅又來了，是想知道爸爸的主意如何，佐治是要討回音了，他是說過三天之內要答覆的，過此，便是作罷。

在他與佛烈的心目中，認爲金老爺必定答應的，五百萬並不太多，而且金老爺付得起，所以他大清早便教金梅來問消息了。

金梅來到了爸爸的身邊，金老爺當然知道他的來意，道：「這件事，我還要考慮，這是生意上的事情，不能倉卒便決定。」金梅道：「爸不是早已打算出這個數目嗎？」

金老爺正在吃早餐，微笑道：「幾百萬的事情，不是作耍。」

金梅道：「人家要等候答覆的。」金老爺道：「他說三天，還未到期限，今天才是第二天，第三天才答覆未遲，而且我想直接答覆。」

金梅道：「是佐治做介紹人的，未成事實，對方必定不露臉。」金老爺道：「那末，見見佐治也行，這是商場慣例。」金梅道：「我作傳達不可以嗎。」金老爺道：「我想說得清楚。這件事非比一般，我爲人一向慎重，你難道不知。」

金梅當然知道爸爸一向十分慎重，幾百萬元的交易亦不等閒，金梅道：「那末，約他明天見便是。」金老爺笑道：「以前，他每天早上都來的，何以近來不見了。」金梅道：「爸說他有病要休養，不讓他返公司，他因此什麼地方也不去了，就在家休息。」金老爺道：「我們是一家人，不必計較這些，明天教他來便是。」三姨太在旁聽了，覺得老頭子的態度又變了，因爲她對于金梅本來也沒有什麼好感，只爲了老頭子對女兒好，她才假以詞色，老頭子的態度變時，她也自然變了。

金梅覺得爸對丈夫的態度好了點，心中也是高興，她覺得自己把事情弄糟，而今把它弄得圓滿，也是一件好事，至于那五百萬，假如到時大家各不相讓，還是要付出來的，只不過對手不同，是給了政府，不是給那財團。

佐治也是如此說，金梅自然相信了。

金老爺一定要與佐治談談，金梅當然不便反對，他兩人直接談也好，省得多了個中間傳語的人，傳語，常會出錯。

又過了一天，正是限期最後一天了，金梅與佐治來到了金城別墅了。

佐治心中高興，這一回，是可以發財了，他與佛烈進行的勾當終於有收獲了，他與佛烈商談過，佛烈認爲成功在望，不要減價。佐治也認爲不要減價，減價便是吃虧，金老爺這個老狐狸，終也難逃出他們的掌心了，五百萬元已是在望了，說不定今天便打支票。

「心語」的探討

凌風

有可能，若干年後，臥病的犯人，口含的一枝探熱針，是警方需要他說眞話的工具。表面是探熱針，其實是錄取犯人「心中正在說的話」。果然有日成爲事實，測謊機恐怕要成爲歷史陳迹了。

紐約警方已接受了心理學家，精神病學者，犯罪研究專家等建議，開始了從犯人身上進行「心語」的探討。警方常常爲了套取犯人口供而大感苦惱，因爲沒有一個犯人會說眞話，即使說了一部份眞話，仍有一部分留在心裏，不肯透露；由於犯人把眞相隱藏在心中，使警方束手無策。

但各方面的專家相信：不論犯人如何油腔滑調，盡是謊言，心裏卻和所有人一樣，說的是眞話。

每個人在靜止或休息時，都會在思想上產生「自言自語」的心聲，其中所包括的情質很複雜，但可以肯定的結論是：任何人心中所說的沒有半句是假話。因爲，人人都有一份堅強的自信心：「我在心裏所說的，沒有人會知道。」事實上，心中所想所思，確是個人秘密；但，將來在某些工具的觀察之下，自己心中所說的也無所遁形。

例如上述「心語」再不是個人的秘密了。含進咀巴，可以快速直接傳達。針裏有精細活動組織，比如高頻率運動，分子分解電波，集積巡環線，微光直射圖等，分別進入人的血、腦中、各部生理內，帶動着思想的反應，成爲感覺上的印象，再送回探熱針——裏面有一條「電腦綫」，可以從色澤，記號，級數（將來可能是一條音符帶）去分辨這個人在想着，說着的是什麼類型語言。這種工具說來簡單，構造卻非常複雜，還需在另一方面進行遙控，接受觀察的反應。一枝探熱針重量不足四十個西西，要納入二十個西西的儀器達三千件之多，將是科學家一項極巨的任務。

專家所以首先想到利用探熱針，是由於它是普通的用品，利用時不使犯人生疑。即使不在生病時，以檢查健康爲理由，隨時可以使用，不必受到限制。

當然，將來從探討得來的實效，廣爲使用時，不限於探熱針。但有一點必須做到；工具與呼吸一定要相通相連。

花鳥蟲魚集

吊籃式花卉

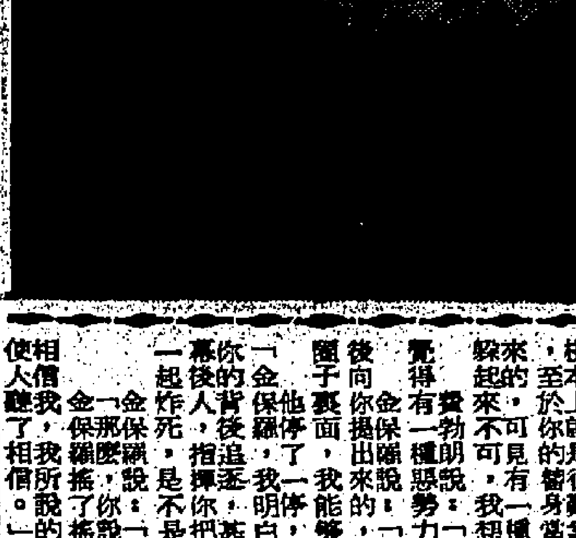
圓叟

近年世界性的園藝，大都流行吊籃式的花卉，這可能又是因都市的迅速發展有關，人們的居住環境越來越少，地的佔有變成寸土尺金，因而花卉的種植，由大盆而致小盆，小盆而致空中發展。

空中發展首先是高樓大廈，所以着樓拆去了，高樓大廈紛紛建設起來，也表明人的居住環境越來越狹窄。栽花也吊着這一情況而發展開來，所以吊籃式的花卉就流行起來。

今年花卉展覽中，有一個外國人就是全部花卉用吊籃式栽種的，可惜的是其售價非常貴，因而光顧的人少，其實最貴的不是花，而是那個吊籃，吊籃分有三層，每一層栽種一種花卉，因此，除了高空發展之外，層數也增加了，由吊一個籃而至兩個、三個，甚至四個，等於高樓大廈的層數的增加。

適宜作吊籃式的花卉有不少，比如吊蘭、燈籠花、羊齒植物、海棠、蟹爪蘭、萬年青、長春藤等等，這些花卉都是耐蔭的，室內生長很好的室內植物，但是室內植物雖然有不少都可以作吊籃式的花卉，但是其幹是直生的就不宜作吊籃式的花卉了。作吊籃式的花卉，大都是其枝幹向盆外彎垂而下，即使不完全彎垂，也得要矮生的爲佳，最好是上層的彎垂，中、下層是矮生的花卉，那就很可觀了。（附圖：吊籃及作吊籃式花卉的蕃薯花。）



鐵石心腸

司馬翎

三六八：終於舊事重提

電腦針算得如此準確，金保羅非常佩服，他故意擺出一副茫然的神態，說：「我能夠活着，還是奇蹟，簡直是奇蹟，給我吃些東西好嗎？」

費勃朗打個眼色，那個彪形大漢收了手槍，跟着另有一個人送上食物來，酒和肉類甚麼都有，金保羅故意裝做餓了很久，看見酒肉送上來，非常高興，眉飛色舞。

他吃吃喝喝，一邊吃一邊談，費勃朗就坐在他的前面，金保羅向費勃朗擺出一副很忠心耿耿的模樣，說：「費勃朗先生，我一直都在找尋你的下落，因爲我發生一些奇怪的遭遇，非見你談談不可。」

費勃朗問：「有甚麼奇怪的遭遇使你如此焦躁呢？」

金保羅喝了一點酒，壯一壯膽，說：「費先生，我該把實際情形說出來，那些我險些炸死。不過，我不會埋怨你的，因爲定時炸彈這種東西根本上就是很難靠的，有時它會忽然之間提早爆炸，至於你的身體，當然也炸死，論理你是不必躲起來的，可見有一種惡勢力加在你的身上，使你非躲起來不可，我想向你提出報告的就是這些。」

費勃朗說：「你究竟發生甚麼奇怪的事情，覺得有一種惡勢力在我的背後追逐呢？」

金保羅說：「我當然是有很眞實的證據，然後向你提出來的，我坦白一點說，我就落在那惡勢力的圈子裏面，我能夠生還，眞是奇蹟。」

他停了一停，看對方的動靜，費勃朗說：「金保羅，我明白你的意思，你說有些惡勢力在你的背後追逐，甚至抓住你，因爲他們懷疑我是幕後人，指揮你把新型鋼鐵公司董事和高級職員一起炸死，是不是？」

金保羅說：「是的。」

「那麼，你說：『惡勢力』究竟是何方神聖？」

金保羅搖了搖頭，說：「費先生，你一定要相信我，我所說的每一句話都是眞話，但卻很難使人聽了相信。」

情劍劫

滄海客

五：溫柔鄉無溫柔

鐵掌嵐崙又道：「這件事，除了那燕南飛外，幾乎無人知曉，但白逸老弟可反而不知了，史凌風在江湖上，也是個響噹噹的人物，瀆了滅門之禍，豈會沒傳聞，人說作賊的才心虛，其實，他比那作賊的還要心虛，故礙他一面追竟兇手，一面個要千方百計躲着我們，若不是我明白他的心性爲人，好不容易把他找到了，只怕還不會明白其中的究竟。老婆子，你問問他，我找到他後，責備他沒有？非但沒有，只有可憐他，同情他，安慰他，幫助他。」

白逸一生沒流過淚，但現下眼裡酸酸的，他現下心對鐵掌嵐崙這個前輩，雖然更生慚愧，但不再怕見他了，也敢面對他了。

白逸早恭恭敬敬對鐵掌一揖，道：「若不是棠前輩體諒慰勉，我當年已了無生趣了。」

鐵掌嵐崙一皺眉道：「你怎麼又酸起上來了，若然我不知你爲人，也聽信傳言，那還成甚麼知己，這些都不去說了，卻是我跟在你們身後，行了兩三百里路，雖然也偷聽得一些言語，卻還不明眞相，你倒是快說，史凌風滅門之事，你找到多少那證啦？」

原鐵掌嵐崙並不知他在地獄門中，還是那晚爲了救援淮海五友，他和白逸作了多年的忘年之交，那天色雖暗，白逸一出手，他們就認出來了。

但他太以驚訝，萬料不到那在水月庵突然失踪，不見了數月的白逸，竟會在地獄的賊巢之中，更驚訝的是；白逸竟是在敵賊一邊！不過這老頭兒沉得住氣，再出來，便知是白逸不是同他對敵，而是想誘他離谷，當時心中一動，只道白逸是引他去靜之處有話說，那料到了奈何橋，石玉縣卻趕到了。

（二一〇）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期刊計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段廣告如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：①中區分處 ②九龍區旺角 ③九龍 ④美孚新邨 ⑤荔灣 ⑥荃灣 ⑦灣仔軒尼詩道 ⑧西環 ⑨北角（香港北角琴行）

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角海港道　九龍美孚新邨　荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓灝勝軒文玩公司 電話：5—747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5—613913
美孚新邨：百老匯街15D二樓 荔灣街坊福利會內 電話：3—718532
荃灣：荃灣眾安街三號三樓正廣公司 電話：12—429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車擠

待聘 各業

經驗各業帳稅 平快 滿意 報稅 按月 記帳 K625293

業餘翻譯 做由英文譯中文 業餘在家工作 郵政信箱八五四號 港九各翻譯者請函洽

報稅理帳 5—720862

廉費報稅 月結報稅 七來往帳 一六〇件報稅 九有及一 七來者 先請切勿 馬者 生電商帳理

鐘點女傭 留宿或港九 服務遍港九 專業一推流 九至五時電 H—260329 限惠意服務有公司

專門報稅做數 申請CO

劉報稅理帳申請CO證港九遠近都接 H437844 電H438171

報稅記帳 最平最快 各業報稅 積帳 申請CO 廖君 K九五九三二一 K九六三〇六七

帳稅 報稅·積帳·上門 按月·CO 每日九至五時 H226854

理帳報稅 各業報稅 月結包記 積帳理帳 亦可長期按月 ⑤614598

出口女文員 九年經驗 文件工作 英文通信 來函本報信箱684號

待聘 裁剪 專做時裝 外出做工 四、裙、衫 K紙洗衣 四樓 二樓六架仔

帳稅 補習 按月結帳 各廠公司 工廠 317207 何 K314066

香港大學 補習 理科生 英數、生物各級補習 七二七二 一一

英數理代 考生補習 下午五時 K英數F.5 生 電 三三五

現職教師 各科補習 中小學各級 七五〇劉

聖保羅男女 預科 各級 K427057

中大理科 四年級 數學及英文 K283229 洽

香港大學 組織英文補習 地區不拘 H493720

伊利沙伯 英文 F.7 K 八三四五〇 補習

培正預科 A理組生 誠替本校中小各級同學補習書經驗 K041540 K030060

中大補習 文理科生 誠替中小學各級補習 數理有經驗 ⑤653902 ⑤634782 ⑥230423

中文大學 崇基 五年級 替中小學各級補習 電話⑥四八

經驗教師 十年經驗 大學畢業 各科補習 K711535

喇沙 英華 中三 補習 K841512

中文大學 預科 英文 K補習

升級補習 各級 英中 ③877421 何

浸會學院 F.5生 873445 何

中大數學 誠替中小學補習 九〇八

拔萃教師 各科

升中 現在報名 升中四級班 專補 英數 成績優良 K806775

會考英文

F.1.2.3.4. 升F.5.6.7. 港大畢業 孩法優異 孩GCE. TOEFL 十年經驗 精補英文作文及ORAL 特別孩F 4.5. 會考新制作文新辦法 升級英文 私家補習 ⊖806775 可免留級 升F.1.3.4.5.中小學生

現職教師 各科補習 K011756 陳洽

伊利沙伯 預科畢業 誠替中學補習 K856201

費廉補習 K813025

聖心預科 中學生補習

加拿大學 升學 K

港大預科 H271167 H468622

中大學生 K401125

聖心預科 H630674

男女保羅 預科畢業 F.5以下 H630674

中大崇基 升中 電話 K三七四五

中小補習 ⑤724660

多名F.7預科畢業生 誠替中小學各級補習尤精附加數新舊數物理化學 經驗豐富有意請電 H604063王 H607086陳

★香港教育司署註冊★ 文理補習班 ①77年F.5會考數理化英文各組·優良組·良好組·及格組· ②數理化英：升中預備班至F.7 正校：軒尼詩道454四樓H794168 分校：彌敦道759 B九樓K800820

預科畢業 補習 各科 電話 6929

皇仁預科 誠替港島區中小學補習 數理化各級 ⑥補

精研功課 誠以預科畢業 七八九 電話⑤

貓狗 病貓狗 H角北 617042 617620 古氏

狗貓 K961238

狗 上門一對 外科 H466074

德國警犬

聘請 聘女秘書 中文植字 誠聘教師 請女工人 經驗改衫 女練習生 聘後生

IBM排版 招請後生 一腳踢 中區出口 灣仔牙醫 冷氣白鐵 象牙學徒 請女售貨員 聘女售貨 就業出路 聘女秘書 P.O. BOX 432H.K. 診所助護 西藥售貨 商業急請 煮飯女傭 英文女文員 油漆散工 診所助護 校簿 會計文員 業餘導師

聘植字員 請女文員 急聘女傭 急聘後生 士登記員 誠聘幼師 聘請女傭 冲印學徒 律師樓請 聘 五金機器 聘請什工 配音粵語 誠聘 請初級文員 大量招請 聘請幼師 聘請工廠 投資公司 褓姆 聘女售貨 誠聘廚師 誠聘女傭

請後生 工程公司 麗宮餐室 聘男練習生 美商誠徵 家庭教師 聘女學徒 女打字 留宿女傭 招請會計 聘請後生 大置業管理部門誠聘 徵雜役 電氣技工 大新銀行 聘請職員 聘後生

酒店聘請 某大酒店誠聘男口練習生（LEARNER ROOM BOY）及行李員（BELL BOY）各數名須英文FORM 2程度以上請具詳細履歷 近照及電話寄華僑日報982信箱

貿易公司聘請

下列職員多名（一）文員：需高中畢業月薪650元起（二）練習生：需小學以上程度月薪500元起上述兩職均無需經驗供午膳年終雙薪且有升職機會有意請於廿五日起辦公時間內攜同有關證件親臨九龍美孚新邨百老匯街44座七樓C本公司人事部報名

公關主任 化驗主任

高薪急聘

聘請文員

中環商號聘請男女職員均可壹名中英文打字F.5程度 上午工作 假期無 週末假 四點

請會計員

公司置業誠聘建築

女記簿文員 牛仔衫褲承加工 長期大量牛仔衫褲高價徵求加工有意請列姓名電話廠址有多少車每日能起貨數量函九龍尖沙咀郵政信箱5987號洽

官印刷廠請

請女簿記員

請練習生

香港區教會幼稚園

誠聘九月份幼稚園教師 應徵者需具下列資格：（一）曾接受幼兒教育訓練之幼稚園教師（二）中學會考合格有志從事幼兒教育工作者 具鋼琴五級程度以上者優先錄用有意即函本報郵箱六五四號

聘請經理

某製衣廠擬聘設計兼營業經理一名年齡四十以上有社會經驗刻苦耐勞誠實可靠請親書姓名籍貫學歷經驗並附近照及身份證號碼寄華僑日報信箱二四〇號

招請車間管理員

大型衣廠招請車間男女管理員應徵者須有三年以上車間工作經驗有意請具詳歷相片電話及要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

聘女職員 女服務員 訓練裁師 新蒲崗 聘查貨女職員 電氣學徒 會考生 代津小課

廣告公司招聘學員

學成可代推薦工作無須美術根底六月開課報名從速六至八時大道中康安銀行707室聯合廣告

出國技工

巴西聖保羅森森行聘有經驗製造和與酒撈製大酒缸酒罐及龍口粉絲技工各一名待遇優請詳歷來函洽。地址：CAIXA POSTAL 11 266, SAO PAULO, BRAZIL。

商業 首飾批發 冷氣裝修 雪櫃翻新 修電視 窗簾椅套 入帳機 順利鐵器 專牆紙裱 裝修 免費廣告 結婚花車 清潔打臘 萬順裝修 裝修油漆 順昌裝修 打臘 鍼灸用具 標準毫針

出國行李 油印中心 工廠咭鐘 水晶打臘 打字機 收銀機 計數機 冷氣 信孚 殺鼠 白蟻 甲由 5-448441 5-448442 中西文具 一雅文具製咭公司 中環士丹利街58—64號德大廈 送貨電話：H236382 H238537 國雪褸皮褸出 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750 打字機 買賣修理名廠新舊 機保用保養舊換新 中環倫長街25號四樓 恆利打字機公司 H437326夜H517034

追債 電視 雪櫃 冷氣 宏興 打臘 情緒 （介指·手鈪）款式最多價錢最平 適合本銷出口及水客 H257519 印嘜 紙招 貼膠 止風濕痛 執漏

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
91	246	882	537	611	907	994	1140	1200
107	251	883	540	612	910	999	1141	1201
164	264	884	547	615	914		1142	1448
165	268	886	550	616	916		1156	
180	270	888	551	619	918		1159	
190	277	889	553	620	921		1160	
191	278	891	564	625	931		1162	
197	283	895	567	628	933		1164	
200	286	896	571	633	934		1165	
203	290	501	572	634	935		1166	
204	301	503	575	638	939		1168	
207	330	504	579	637	946		1169	
215	333	507	580	639	947		1173	
219	339	510	584	641	948		1174	
224	352	511	589		951		1175	
225	353	512	591		954		1177	
226	360	517	592		957		1178	
230	362	519	597		959		1179	
231		521	598		960		1184	
232		522	602		973		1186	
234		523	603		975		1191	
236		531	604		977		1193	
237		534	612		978		1196	
238		536	613		979		1197	
240		539	610		981		1198	

一鳴製造廠 深水埗荔枝角道一〇一號 電話：3-938050 3-936613

K金戒子 電子表售

打字機 買賣修理

鋁窗 防盜 防水

打字機 買賣 修理 舊換新

美國最新 水喉濾水器 水喉水立成飲料 李華五金行 ⑤444461 ⑤444819

花都羊城午唱 知音四大主唱

冷氣雪櫃 國際冷氣工程 大批飛狀3匹半另1—10匹平 修理買賣大小冷氣改位拆裝 冷氣抽氣風喉雪櫃噴油換邊 H713301快捷要當 K330784

噴機 高級玻璃水晶地板 車磨翻新地板打臘 新華清潔打臘公司K654729

商行註冊 捷誠註冊 東方公司 萬能角鋼 窗簾美路 宇宙防水 漏水 大運興有限公司

刊在第二十七頁第二張 尚有分類廣告

通利琴行

獨家代理：鋼琴 STEINWAY·PETROF·CALISIA YAMAHA·DIETMANN·EDELSTEIN·ETC. 原裝進口世界名廠鋼琴，原價$5,400—特價三千餘元 歡迎分期·保用十年
香港：大道中69號萬宜商場U12號 5-222848 銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL：5-762733
九龍：尖沙咀金馬倫道6號 TEL：3-661704 彌敦道389號B平安大廈TEL：3-843787 尖沙咀加拿芬道31號 TEL：3-660927 荔枝角道金馬倫道8—9號 TEL：3-675087

＊鋼琴中心＊

新技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279626-6 5-280235

冷氣 林立 買修安清雪噴換 管理裝洗櫃油渗 3—693881

補漏專家 立興工程公司

香港 租賃

鰂魚涌租 英皇道99號
商業二樓 中區租街
五百元租 中環字樓
石塘咀
跑馬地 山村道新高尚洋
新樓廉租 跑馬地
商用樓租
廳房出租
灣景樓租
跑馬地 山村大廈三房兩廳
千呎舖位 有意者請電七〇二三〇八李洽
六百呎二 樓
廠舖倉
寫字樓租
商業二樓
跑馬地租
灣仔旺舖
寫字樓租
繼園街

商住二樓 文咸東街72號
商住一樓
銅鑼灣樓 銅鑼灣洛克道
寫字樓 立德街
中環寫字
中區雲咸街
德輔道西 八一七號
梗房出租 銅鑼灣
商住樓宇
寫字樓租

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中啄甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

灣仔寫字樓租元六
舖皇大舖連閣租千餘元

興發行 寫字樓租460呎@$3起
近監印局及銀行中心
最宜證券行出入口行
公和租務部
3-694921 3-674414 3-686102

高尚洋樓 英皇道955號二樓
半山樓宇 干德道60號
旺舖招租
旺舖招租 德輔道西
西區靚樓 大道西42號
高尚住宅
中區商住 德忌笠街

中區萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓及舖位招租
請電5—239859

旺招租舖
天后廟道雲峰大廈
中區商業出租

大小寫字樓平租
永基大廈　永順大廈
德輔道西26至30號　文咸西街64至66號
電話　四三三六四三

上環吉樓廉租
香港東街33號地下（荷李活道174號路口）
——有前後門　實用1290呎　平租$3,000——
適合冰室・飯店・托兒所・幼稚園
工場等用途
錦茂企業有限公司 ⑥236049

旺舖出租 中區
地皇平租數百元閣樓
中環出租
跑馬地 三房二廳
租二千佳芳街五百尺十二萬五百德四房兩廳三浴騎樓租二千五檢景大廈七百尺實廿二萬可租千八電約H721516洽

出租
工業大廈出租
寫字樓舖位出租
和記地產部 請電：5—240124—7
工商大廈 中環
中區寫字樓

住宅樓宇 △招租▽
HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.
商業樓宇
旺舖
恒生銀行 信託有限公司 電話H235011內線429・235或244

中環寫字樓招租
德輔道中式四七號近政府停車場
德爾大廈
三樓（約311呎）及（1900呎）電梯冷氣間格裝修齊備即租即用
十四樓（約260呎）
電話：⑥—227765浩華有限公司洽 ⑥—441332樓下管理處引看

順華樓平租
千諾道西七號及新街市街13號六層寫字樓獨立單位尚餘數伙電梯上落水電俱備即可入伙管理處⑤445545接洽

租 花園洋樓 安慧苑 安碧苑 TEL 5-452522 5-750722

唐廉租樓
羅便臣道

九龍 租賃

梗房出租
女子理髮
雙窗梗房
葵涌旺舖
大埔舖位
閣樓廉租
佐敦
商業二樓
美孚靚房
分租後座
洋樓招租

商樓平租
全層平租
旺舖招租
九龍太平道
荃灣旺舖
商樓旺角
旺舖招租
元朗新舖
旺舖工場半間或全間租
旺舖廉租七百

旺舖 尖沙咀旺街招租 電話H448783

旺舖招租
九龍大埔道44號
（近彌敦道尾）
面積1200呎 有石屎閣樓同等面積——租$5000——
上午十時至七時 5-254641

美孚最平租
土瓜灣廠租 落山道一〇八號 管理處引看洽

工廠招租 土瓜灣旭日街
吉舖招租
九龍林蔭街吉舖實用700尺樓底特高水電齊適合各行生意辦公時間請電：K683419洽
旺舖招租
旺舖四百連閣
吉樓招租（九龍）
（住宅樓宇）
（商業用途）
（旺舖）

香港 出售

新字寫樓
碼頭單邊
舖皇平租四百元
旺廉租舖
灣仔向海
唐樓廉售
西區均益
唐樓廉售
靚樓廉售
海寧大廈
金舫大廈
廠舖平售
金舫大廈
半山區樓
跑馬地
德輔道西
半山洋樓
半山理想區

九龍長沙灣工廠廉售 3000呎起 華厦5—229162
北角工廠 平售4055呎至5005呎 華厦5—229162
香港仔黃竹坑道工廠廉售 三千餘呎高息七月交吉 怡華5—229162
急購 港九交吉住宅樓宇 隆輝公司 H—222233 H—257519
收租廠房 柴灣利衆街五千呎至九千呎廠房 每呎售95元 H225363 H225560 建達
樓宇出售
樓宇出租
樓宇租售 歡迎委託 隆輝公司 H222233 H257519
旺舖洋樓
吉售急樓

九龍 出售

供樓平過租屋 貸款一萬月供$111.20 電話：H239186
出售 香港美麗街11號 安荔苑 TEL 5-452522 5-491705
深水埗
旺舖出讓
汝洲街樓
割愛廉售
何文田山
洋樓廉售
北海街19號三樓吉平賣
唐樓出售
出國急售
荃灣吉樓
九龍塘
元朗冠煌
官塘靚樓
唐樓平售

吉售荃灣
新界農地
大埔怡園
一梯兩伙
上水古洞
粉嶺旺舖
急欵出國
鏡記買賣樓舖
元朗靚樓
九龍塘
尖沙咀樓
富打老道
彌敦道樓
大埔唐樓
元朗旺舖
二層12萬
榕園大廈
旺舖廉售

官塘小型洋樓
商業中心，康寧道
金利大廈現貨即買即住只餘數伙一廳兩房只售$82,348
電話：5-253003 / 3-437178

美孚六期
荃灣旺舖
梯口舖出頂
旺舖特價
旺舖特價平售 汝州街31-33號 舖位900呎閣樓160呎 即買即用　十年付款 電話H221290 H263271
翡翠閣 有入伙紙 九折出售
荃灣新型貨倉廠房廉售 地下萬四呎18呎高・二樓式萬餘呎三面單邊・水電裝修齊備即買即用地下式樓直通上落方便貨箱碼頭附近交通便利合者電：H227565 周洽
式廉售樓
旺廉售舖

租售

中區旺舖
靚樓廉售
高尚住宅
旺舖廉售
佐頓道樓
吉樓租售
塘尾道舖租售 塘尾道口近荔枝角道好世界大廈地下旺舖八百餘呎只餘三間請電：5-253003洽
寫字樓
別墅租售
富打老道
樓宇租售
廠房貨倉
高尚洋樓租售
中環商業
樓租售
日麗園

新蒲崗七寶街地下廠房貨倉租售 上落貨最方便・面積3907呎・樓底高十五呎・可間兩層 嘉樂實業有限公司洽 K250203
地下倉房 徵租或出讓
土庫租售
樓舖吉售
樓舖招租
代售 松柏新廈・監塘道・明珠台・英皇道・代租 惠安苑・松柏新邨・淺水灣・英皇道・常康園
建達物業代理 H225560 H225363 中環興發行二〇六室

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 威靈頓街39—41號 六基大廈寫字樓庫地
李寶龍台 萬昌大樓 接洽處

出讓 房樓

餐廳五萬
飯店出讓
幼稚園讓
旺舖出讓
餅飽店頂
旺舖轉讓
小食店頂
木廠出讓
太古鄱陽
天山閣太
葵涌急讓
跑馬地舖
農場出讓
廉租或售
鋼琴廉讓
出讓 什項
出讓遊艇
油印機
廿五匹摩打

蔬種出售
夜冷塑膠廠平沽
佛經廉讓
新三合土混合機 新到西德ATIKA牌全新田螺仔石屎機每櫃容量八立方呎柴油及電動均備現貨H726636 元洲街269協興K866051
吸塑膠機廉讓
RUDOLF WOLFF & CO.(H.K.) LTD. 現有"OSR"紅銅碌以廢銅價錢出售・有意者請電：⑤249163-5 魯道夫（香港）有限公司

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

尚有分類刊在七張三頁

今樂府

香港一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

明珠台
[illegible]

佳藝電視
[illegible]

招生

特色工藝

百德會話 英日

教授游泳

結他 手風琴 二月速成 K—679407 尖沙咀 或中環

專數 精勤

授舞 李良丹妮 廿元保會 步法實用 成速法捷

授舞 陳步禮 每月30元

遊艇班

鍋爐船主大偈

亞洲裁剪

游泳 康樂

英人教授

室內設計

三多日語

鋼琴樂理

教修鐘錶

日語 留日 上門

英語會話

英人 會話

聖心教師 F1—F7 H442213

陳高梅 書 28年經驗 48小時速成 K—882975

古箏 二胡 結他 琵琶 3—777127 橫眉館

國語 北京女 ... 成授中大

東海日文 中專高科 初學 額滿

學 教車廿年 H784840 港區

你新迷 學車 香港 748040 歡迎 易學 急效 經驗 指導 考速

學 H772557

國際聯邦書院 英國聯邦學會組合大專機構 招六月份二年級轉學新班 系別：工管系·會銀系·國貿系 資格：凡修畢專上課程一年以上者 開課：六月三日（限20名額滿即止） 彌敦道611萬盛大廈8字TEL③310123

雪莉 立案 裁剪 ◀個別教授時間任擇▶ 附設製帽班·配時裝之需 ◀速成易學 額滿即止◀ 校址：灣仔軒尼詩道343號6樓 電話⑤-753861)百樂門酒家對面)

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭騏 出國謀生願讀名校獨家教授職業課程具十倍攝影 完之儀器每學員放大機二部即招黑白彩色攝影沖 西放大影樓全科廣告攝影出國速成女子新班有專 ... 軒尼詩道347—349號二樓電H722183

東南亞 有旅限遊公中司心

幼師速成 K229484

韓氏 英數 理化 ... 731089

新亞書院 中文大學 英文系主辦 暑期英文 招生

國際泳會 招生 招男女生初級班·高級班·深造班拯溺班 歡迎個別小組學校社團 師資：（英國游泳教師會/英國皇家救生會）資深經驗男女教練親授各式泳術保證安全速成 開班日期六月一日早 ㊀798857 12—264218晚㊂870857

YMCA 治手療力

英語 日語 法語

翔江游泳班 男女級班·兒童泳班·女子泳班 名教練親授各級最新游泳技術（專池授泳）有女教練專車接送安全迅速學成報名請電話K807813或電話K360563接洽

曾河福 私家游泳池 教授游泳

英婦 北角新都城C座1728 教授會話 只教女生 H627866

小英姐美

心中言語 英語 日語 國語 法語 西語 葡語 德語 阿語 意語 荷語 韓語 泰語 附設翻譯 H792716

英語小組 英語會話 ...

郭彬授舞

游泳 譚伯教授 12—206472

小英姐人

小英姐國

學英仕美

學英仕人

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲冠軍 粵燒點油打豆薯腸月京西麵水調西 菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐 旺角彌敦道554至556號寶聲大廈十二樓 師資最好·新型冷氣·電話K849248

半島烹飪學校 粵川燒點西油打麵西糕豆粥馬蛋薄芽 菜菜燒心餐器麵飽餅品腐粉仔散餅菜 學科多 師資優 教授方法千錘百鍊 灣仔天樂里三號三樓A室電話⑥745973 專業烹飪教授：郭子文主理

招生

暑期國語教學 北京國語學院 國語（普通話） TEL.687349 六月一日新班，基本拼音班，中級會話深造班，幼童國語班，師資訓練班自由方式活法教學 尖沙咀美敦大廈五樓C免稅店樓上 週末派對

港九 琵琶 古箏 國畫 油畫 素描 童畫 鋼琴

婦女 學校

補習 夜學校

灣仔日文

青年會 游泳班 H435272—4

窩打老道 青年會辦

必文速記

LCC試題

暑期商科

洋行經理出入口工作教

凱鷺游泳院 私家池授泳

傳授玉器 珠寶

樂聲琴行 港九 主辦 鋼琴 古典 結他 民歌 結他 電琴 提琴 樂理 專師教授·個別或小組·即日報名·隨時上課 香港：軒尼詩道244—246號㊄742740 九龍：旺角老街120號B⑧037968 漆咸道123⑧692360

英文拼音

國畫 油畫

百德琴苑

蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

顧定 康麗婷 授舞 保會 冷氣

康夫人授舞

女生 祇教

領事館出國 口試 TOEFL G.C.E

教授 羅慧芝 陳英球 游泳、拯溺、花式 拯溺教師 港九泳池教授個別小組 K256247 K940751 K966053 旺角通菜街105號5樓

達海烹飪學院 （任希爾頓酒店大廚師（李華主理） ◀增設週日燒烤班（週末班）▶ 粵西燒點打油薄豆咖麵西腸 菜餐烤心麵器餅腐花包餅粉 灣仔軒尼詩道273號按4字（高雅酒樓右隣）專業電話㊄七四六三七七

自我催眠

強身術 傳授內壯

香港健力美學院 冷氣鋼節 K673761 化肥胖為健美 轉瘦弱為強壯 舉健減重身肥 每月30元 特設中學生「加速·高·強·美」健身課程 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

香港工科學校 會話 F1-F5 P4-P6 拼音 英語初學字班

香港工科學校 室內設計 廣告設計 工程管理 會計則估價 建築 機械繪圖設計

香港工科學校 工程 無線電 電報 航海 數學工管 冷氣工程 電機工程

溫兆明 授泳

沙池泳 留英高級國際游泳教練

流民入結 行歌門他

深水埗街坊會招生 英文簿記初級——6月6日開學逢星期日上午9至1時上課月13元 中文簿記——6月十日開學逢星期1 4晚7時15分上課每月11元 英文簿記中級—6月6日開學月14元 出入口班—7月4日星期日下午開學 絲帶花班—7月4日星期日下午開學 報名汝州街88號電話K809234

陳學書夫婦授 油畫素描，人像，靜物，風景 K-690837 尖沙咀彌敦道一七六號收成樓十一樓B座

德信烹飪學校 港九 正校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 電話：㊀303062㊀968771⑤703667 校長鄧之 英皇實助烹飪學會會士

YMCA 六月份 彩色幻燈片 研究課程 H432203 H435272-4

YMCA 六月份 社交舞 H432203 H435272-4

YMCA 結他 國語 H432203 H435272-4

美國英語 專業英語 小組 沙尖咀美敦大廈4C K687349 酒店餐館英語旅遊英語 護士醫學英語病態名詞

洋行出入口 I/E Trade & Shipping

新青 音樂學院 古琵二揚笛洞提樂結鋼 箏琶胡琴子蕭琴理他琴 設個別及小組教授收費廉宜 北角英皇道395號B座18樓 H—630977（華豐國貨樓上）

聯合畫苑 招生 兒童畫 攝影 雕塑 繪畫 九龍太子道185號二樓 電話③818634

中華烹飪女校 點心 文憑全科 中西菜點心燒烤餅 酒等百款實用謀生 速成班一月畢業（實習免費） 北角中心大廈⑥716111

商業

中國瓷器

商業

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING 大型工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室·娛樂事業·百貨商場及電子·製衣·塑膠·印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。 歡迎詢問 中國冷氣有限公司 香港中環德付道中37號 電話：5-229025

大型窗口機6-8½匹（三天內裝妥） 櫃機5-20匹 家庭用窗口機1-3匹 6000-30000 BTU

裝修 專營樓房 H256498 K691892

新潮...中心 九龍大南街368號（近欽州街） 永翔製品廠3-863401 12-238825

瑞香園 貨倉有限公司 K-927793 K-928457

貨倉

好運公司 3—937456 5—739828 專門搬屋

忠誠 九.686673 港.665563

萬勝 搬屋 K—951013 K—952870 H—796152 ◁大小歡迎▽

大東南搬運公司 3-956767 5-612002 ◁專門搬屋▷

搬運

寶光 珠石 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

人造蔴打包布 幅闊45" 碼重3-7 OZ 常備現貨 零整批發 協興有限公司 九龍尖沙咀星光行1606室 電話㊀684984·㊀687310

地氈 尼龍 直接入口獨家經銷英奧花地氈五元 大道東159灣泰道37A K659500 H708825 誠信

寰宇牌美國設計冷卻器 東星冷氣工程公司 電話：5-560231-2

徵求

徵求 鋼琴 K800513

誠徵女伴

收廢非林

徵總經銷

徵求廠地

徵求學校

誠徵女友

誠徵女友

高價收購

誠徵女友

專買傢俬

徵求 舊書

最高價收 電視 音響 3-798428 3-866920

徵求 貨品

誠徵生意合作

真善美婚姻服務公司 H770404-763006 K682125/800633

現貨求徵

為子誠徵女友

徵求買家

誠徵女友

收傢俬舊

收樓宇購

粵男徵友

專買酸枝

誠徵女友

收買酸枝

幸福婚姻服務公司 尖沙咀何內道式號五樓 K689986 囍

收買酸枝

誠徵大角咀

誠徵製衣廠

遺失

訪尋

明 尋人啟事

尋人

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明 啟者和記企業有限公司股票號碼751792至751794每張一千股持有人 BUCHANAN STUART 又會德豐有限公司"A"股股票號碼806727二百股持有人 CARTER, GEORGE FRANCIS 上述股票業已遺失除向有關公司報失外特登報聲明作廢。

啟事

承股聲明

天啟道啟事

天啟道啟事

永頂啟事

鳴謝

觀音林

鳴謝 廣安公司

鳴謝 廣安公司

刊在第七張第四頁 尚有分類廣告

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

佳視成績節節上升 又告展開六月攻勢

電視圈

經過多月來的艱苦奮鬥，佳視之收視率已顯著節節上升，於此六月將臨之際，佳視又宣佈「六月新攻勢」，以期再接再厲，再創更高之收視紀錄。

據悉，六月份之黃金時間，六點五十五分至七點五十五分，仍舊播映「射鵰英雄傳」，由汪海珊執導之文藝悲劇「罪人」，將繼「頂爺」之後，每星期一至五，每晚七點五十五分至八點廿五分播出，受到廣大市民歡迎之「不平鳴」，仍將於每日新聞後播出，另外，一個全新的科學幻想片集「七星俠」，將繼「百變龍」之後推出，內容充滿幻想，多采多姿，並可啟發兒童對於科學方面的興趣。

由佳視當局公佈之「六月攻勢」看來，佳視當局已由重點式的加強，進而為全面性的努力，對於日趨激烈的挑戰，顯示出信心十足。

△佳視為甄選「神鵰俠侶」之男女主角，前日，舉行面試。一早，一百五十位初選合格之男女青年，已齊集佳視，等候應試。

該次面試，係由林念萱、曾江及蕭笙三人負責評審，一百五十位候選人，首先經過外型、儀態及簡單應對之甄試，及格者，即於下午再參加讀對白及作表情的考試，由於昨日應試者多為「初哥」，唸對白及作表情均難免生硬，但，亦有少數幾位不但毫無懼色，而且表情、聲調均有紋有路，所以主考者認為今次招考大有收穫。側聞部份入選者，今日再入佳視試鏡，正式獲選之名單，則定本月廿七日公佈。

△「幸運之神」近來特別寵愛「沙灘小姐」鄧潔玲，她在「掙扎」中初擔大樑，昨又接獲好消息：她獲得由英國麗的機構主辦的一九七六年度「麗的小姐」選舉的入圍獎。

本屆「麗的小姐」經過二十個地區的麗的機構都有美女參加，評判員從各地寄往參選的照片中選出一位佳麗當選「麗的小姐」。鄧潔玲除了可以得了十英鎊的獎金外，最重要的是，她在麗的之地位，又提高一步。

這次香港麗的，是選出六位靚女參加選舉的，其中陳美琪是香港娛樂記者一致認為水準最高的，豈料鬼佬選中鄧潔玲入圍，也許是中西審美眼光有別之故吧。

麗的小姐 鄧潔玲獲入圍

娛樂圈

圖為張艾嘉與柯俊雄在「梅花」一幕。

無綫大陣仗 傾巢拍書劍

無綫的廣播道一向不大，可是昨日大清早，卻有「針插不入」的感覺，給多輛大卡車，小型客貨車及一包包一箱箱的服裝道具，一堆堆的演員，堵塞得水洩不通。原來，這是「書劍恩仇錄」出發拍外景前的景象。

有人說無綫最近拍的「書劍」，是無綫傾全力的戲胆之一。現在從他們出發拍外景前那種「大陣仗」情形看來，此言委實不虛。

這一次的外景地點是流浮山，拍的是跑馬的場面。主要出場的花旦是李司祺，小生則有伍衛國、夏雨等，演粗獷角色聞名的盧海鵬，在這場戲中也有頗重的戲份。

該劇集的導演王天林表示：「書劍」在前些時雖然因傷人和換將，工作進程頗受了些挫折，但近日工作進程則頗為順利，一切如意。

王天林在導演圈中以手法細膩著稱，他這次親自執導「書劍」，可以看到無綫對該劇集的重視。王天林說：拍金庸的名著，和拍別的武俠片的最大分別，就是不能一味強調武打場面。因為金庸著作的特色，是出人意表的曲折奇幻的情節和細膩的人物描寫。因此，着重的是「人」的味道。

真人真事拍開槍事件 掌握爆炸性內幕資料

「真人真事」播出了兩集，內容均為與香港市民有切身關連的事件，例如首集的封殺問題，二集的為新區市民請命，並已引起了廣大觀眾的共鳴。

編導李兆熊，主持蕭若元都是年輕的知識份子，具有敏銳的新聞觸覺及高度的藝術感，更有血性，有熱誠，最近在旺角遭警探開槍擊斃的年輕死者麥漢成，經開庭後判為「可原諒的殺人」，輿論嘩然，議者紛紛，「真人真事」外景隊昨（五月廿四日）赴黃大仙下村訪問與死者有關的人士，包括親屬、老板、家人，掌握了許多爆炸性內幕資料，而這些資料從未見諸報章雜誌，將在本星期六（廿九日）晚間八時三十五分第三集「真人真事」節目中播出。

圖為麗的沙灘小姐鄧潔玲。

在「梅花」有突出表現 張艾嘉的演技 圈內一致讚好

以前很喜歡張艾嘉的秀氣，自從看了她主演的「梅花」，則更喜歡她的演技。

張艾嘉的秀氣是帶濃郁的書卷味道和充滿青春氣息的，書卷味道和青春氣息似乎是相對立的，但在張艾嘉身上卻混和得恰到好處，使你毫不費力即可感受出來。

以前沒有看過張艾嘉的戲，就憑這一部「梅花」是第一部，我已深深愛上了她，因為做我們這一行的，見的人也多，躭多，不容易就看上一個人，張艾嘉在我來說卻是例外。

凡看過「梅花」的圈內人沒有一個不豎起大姆指稱讚張艾嘉，但張艾嘉得到今天可不容易。她已經在影圈鬱鬱不得志了好些年，她走的路，並不是平坦無阻的，在嘉禾時期，公司正在力捧李小龍，拍的多是動作片，嬌小玲瓏的艾嘉無法派上用場，離開嘉禾後，她和金川的戀愛又受到四面八方湧來的壓力，那一段日子，是她的黯淡時期，她無法施展自己的抱負，實現自己的理想。

外表柔弱的張艾嘉，內在卻是十分倔強，她利用那段時間潛心苦學，寫文章，學做副導演，多啦唔，學配音，深入到每一部門，凡是可以充實自己的她都不放過，她相信總有雲開霧散的一天。

這一天終於來了，第一影業公司和中影公司開拍「梅花」，導演劉家昌認為片中女主角極適合張艾嘉飾演，張艾嘉接到了這個劇本，如痴如狂，她把多年來所學的一、嚕兒搬了出來，於是，她藉着「梅花」一片令國內外人刮目相看。

張艾嘉在「梅花」的演出是細膩，絲絲入扣的，這不是光靠運氣就能演到的，我替她高興，她的努力沒有白費，一個優秀演員幸而沒有被埋沒掉。

▲這個殺人不眨眼的魔鬼，手拿機槍正在向一個市鎮劫掠，這是影片「憤怒」中一鏡頭。

「四樂士」原班人馬

由森森姊妹、李振輝、賈思樂組成的無綫「四樂士」，最近忽有傳說，其中賈思樂退出，由另一歌星代替。但「四樂士」昨日假慶相逢酒樓招待記者，宣佈「四樂士」原班人馬不變，下月並為無綫錄映一大型節目。這些涉及賈思樂的傳聞，無形中替他有份演出的「星座奇趣錄」，帶來宣傳之效。（徐）

圖為無綫「四樂士」，右起：斑斑、賈思樂、李振輝、森森。

▲「一枝光棍走天涯」是劉家榮、黃家達及喬宏主演的動作喜劇。附圖是黃家達與喬宏在劇中一幕。

劉家榮週四返港 齊眉棍耍得出色

劉家榮日前赴台拍片，本星期四即返回香港，因為，他主演的「一枝光棍走天涯」，將於本週末放映午夜場。

劉家榮是劉家良的弟弟，是著名的武術指導，「一枝光棍走天涯」，不但由他與黃家達、喬宏主演，而且，還是由他任武術指導。

在打仔小生中，劉家榮的武功是有極為精湛的造詣的，這一部由他担綱主演的影片，自然更加賣力了，在片中，他不但在拳腳上，有極出色的表現，尤其是那一枝齊眉棍，更加要得精采萬分，令人拍案叫絕。

劉家榮可以說是十八般武藝，件件皆精，劉家榮的齊眉棍是特製的，除了可作長棍來耍，還可以當作三節棍。因為，這枝齊眉棍可分可合，合起來是長棍，分開來，便是三節棍。

劉家榮不但長棍要得精采萬分，他的三節棍，也可以直追李小龍。

劉家榮希望自己主演的影片有好的票房紀錄，所以，度出很多新招。

圖為李香蘭在「白蛇傳」飾演白素貞，與青兒弄法水浸金山寺。

白．蛇．傳 李香蘭主演 榮獲銀熊獎

日本電影明星李香蘭，也步美國電影明星朗奴列根後塵，參加政治活動。現今，李香蘭正在積極展開參加日本國會參議員競選運動，希望擊敗政敵候選人。

在電影圈中，李香蘭經歷了悠長時日工作，成為亞洲的國際明星。她參加演出第一部影片「蜜月快車」，一鳴驚人，接着主演「白蘭之歌」上集、下集，「支那之夜」、「萬世流芳」等影片，都哄動一時，李香蘭的演技和歌唱，博得觀眾好評。

李香蘭是日本人，原名山口淑子，在中國東北省撫順出世。童年時代，在瀋陽拜認李際春將軍為誼父時，才由山口淑子而易名李香蘭，一個純中國化的姓名。

李香蘭沒有積極參加政治活動前，做了一部影片「白蛇傳」，她在該影片中有優異演出。後來該片參加德國柏林影展獲銀熊獎，震驚世界，李香蘭也以主演「白蛇傳」為榮。

「鬼迷春心」男主角 基斯亞倫演技佳 獲義國導演賞識

在意大利，基斯亞倫這個名字和其他的性格男星一樣，毫不陌生，每逢他出現，影迷必定成羣圍攏。基斯亞倫本來是美國明星，後來因為他的面貌太像意大利人，所以到意大利去另創新天地。

基斯亞倫在美國和義大利曾拍了不少動作片和文藝片，憑他金髮藍眼，陽光般的笑容，是更適合文藝戲的。在新片「鬼迷春心」中，他演片中唯一最正當而又光明的人——「鬼上身」的女子的男朋友。這似乎是一個很易演的戲，其實，卻要十分懂得心理演技，因為飾演懷春少女的史提拉加蘭辛，由於把露鬼當神交對象而變性，從原本的禁慾變為放浪，作為她的男朋友，自然不顧乘人之危，基斯亞倫演出……身上。

宗華續拍人蛇鼠 取消赴台會青霞

宗華打算這陣到台北去，去探林青霞，兩個人老是講長途電話，你打來，我打去，所耗的電話費用，不會少過飛機票，再說，講長途電話也只是望梅止渴，畫餅充饑，解不了多少相思。但是，宗華的赴台計劃，馬上亦取消了，「人蛇鼠」停拍了整個[illegible]天，孫仲利用這段時間完成了「沙胆英」[illegible]

[illegible]

賀士洪的琴藝

走筆視聽　區區

這次與郭美貞，與香港管弦樂團合作獨奏小提琴的，是菲力普．賀士洪。

上文提到，聽衆給予郭美貞和藤田梓的掌聲不同，給郭美貞的，熱烈到幾乎不讓她下台，給藤田梓的卻是禮貌。

這一次呢？聽衆給賀士洪與郭美貞的掌聲一樣熱烈，說明香港的音樂聽衆，欣賞水平相當之高，「給分」也很公平。

菲力普．賀士洪也確實了不起。技巧高超，演奏流暢，音色渾厚，欣賞的人，很難抗拒他一開頭就展露出來的非凡魅力，他將柴可夫斯基作品的特色——如歌的旋律及啜泣般的感染力——傳遞給聽衆，使全場的人包括樂隊，起齊共鳴。

演奏家，尤其是一個出色的演奏家，必須有第一個音符一出就能抓住聽衆的心的魅力，技巧流暢是基本要求，更重要的是音樂感，是樂曲內涵的深度與表達樂曲感人的濃度。只有低能的演奏家才會使聽衆為他尚未到家的技巧担憂，為他蒼白的表現力着急。

然而，菲力普．賀士洪卻能給予人一種完美的，高度的藝術享受，使人心悅誠服。

賀士洪一九四六年出生於蘇聯，畢業於列寧格勒音樂學院，一九六七年獲得「比利時小提琴大賽」冠軍，這使他榮登國際第一流小提琴家的寶座，於是，得以經常與歐洲各地的著名交響樂團合作；去年則與保斯頓交響樂團合作演奏。他到亞洲來還是第一次，香港之後便是去日本參加「大阪節」的演出。

以往香港管弦樂團甚少有力量邀請國際第一流獨奏家來港合作演出的，最近以來似乎漸入佳境，而管弦樂團本身也在以較快速進步之中，這是十分可喜的現象；希望它前途似錦，更希望香港聽衆給它更大的支持。

彩色故事片 紅雨 圖片說明

（六）王老慶的兒子得了重病，紅雨冒着風雨，翻山越嶺來到王老慶家，把孩子搶救過來。

（五）紅雨給石匠爺爺的病開了藥方，可裡邊有一味藥叫望天錦，要到西山上採新鮮的。

旅遊
專辦台證　協辦中華民國護照　代售機票　免費代學校、社團　中華團體台證
百通貿易旅遊公司　旺角彌敦道六〇五一號　電話K三三一五五六六六〇

特平機票
台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發
台灣環島七天遊$1,300　九天價$1,480
（台泰特快簽證）　馬尼拉五天遊港$1,350
康樂旅遊公司　電話⑥441531 441867
香港中環德輔道中……大廈501室

台灣團　七天特價 $1200　每月8日1團
敝社台商直營　大洋旅運 K853169 K843312
簽證 120　九龍彌敦道546號旺角大廈14字樓打銀行樓上

美加澳紐歐洲東南亞
旅遊探親各國簽證
美加澳洲廿四小時辦妥
特快台證，泰國簽證，代辦中華民國護照入境證
移民升學旅遊平機票
美加澳紐英學生簽證⑤—246196 ⑤—246197
海外旅遊機構．皇后大道中35號冠榮大廈102室

康泰旅行社　台灣
豪華渡假團九天 $1680
星期一、六出發七天 $1480
星期日出發五天 $1250
菲律賓碧瑤 五天$1310 七天$1500
曼谷芭提雅五天 $1250
星馬七大團 $2500　日本八天豪華團 $2690
九龍尖沙咀彌敦道瑞興大廈 1103　K—676111, 676112, 676503

W $1250 直飛美國747機 環球旅遊公司
環球特快簽證：美國．加拿大．澳洲．巴西（特快證）24小時辦妥。印尼．英．法．荷．比．星馬．泰國及台灣等地簽證。錄印均可辦妥。專人協助辦理本港居留手續。
環球特價747機票：歐1250　加拿大1450　多倫多1600　溫哥華1250　日本1100　雪梨1860　馬尼拉750　耶加達1720　倫敦1300　巴黎1680　紐約1600　荷蘭1680　台北530　星馬1400　曼谷700　東京960
5—452157　3—304361

曼谷巴堤雅五天$1450　5月30日．6月12．25日
台灣九天豪華團$1650　台證連來回機票5月29日 6月19日　馬航HK$650 7月24日．30日

美加十七天豪華遊　連證HK$7500
全部由美加分公司專人導遊，信譽保證，服務一流。
6月20日　7月18．25日　8月1．15日

巴西南美旅行團　觀光．旅遊．探親　6月15日．7月20日　全部費用：HK19000

歐洲十二天暢遊 HK$5100　6月27日　7月18日　8月1．15日

澳洲探親團　．5月30日．6月28日　全部費用：HK$5500　專人負責領隊．信用超卓

星晨　日本　台灣　菲律賓　日本　泰國　泰馬星　特價$1790　$3060

香港台北來回機票 526
代售：中華、馬航、大韓、國泰等各大航空公司機票。
華信旅遊⑧944086 ⑧943775

台灣環島 阿里山豪華組旅行團　七天1650　九天1850　6月5.7.12.14 19.21.26.28
東京 $980　台北 $580
⑤261548 ⑤224611 ⑤254733 ⑤237266

台證$115　泰證$100
台北$530　日本$960　曼谷$700
★各國簽證．特平機票★
⑧—858846　⑧—857745

往台灣　可帶合法百貨
得其利公司　電話：K851245．K849562

四季旅遊公司　廉機票
H—254272．H—254276．H—260779
英國1280　加拿大1200　美國1000
星加坡890　澳洲1830　歐洲1640
台北390　日本510　曼谷350
馬尼拉420　紐約1600　耶加達950

英國護照
代辦入港許可證居港手續。⑥266107 ⑥266108
旅遊探親：美加澳洲24小時辦妥。
星馬泰台菲印尼日韓歐洲各國簽證

美加　澳洲　歐洲　東南亞
每日珍寶民航客機　非包機
電話5-451094, 3-672118

凱悅旅遊社　H436132　H447526
特快歐★美★加★台★泰證
英國1320　加拿大1450　台北530
歐洲1620　雪梨1850　東京970
美國1270　星馬泰1430　曼谷680
台灣北海遊四天 880

主恩旅遊社
台灣　青年團 980元 八天　環島團 1350元 九天　敬老團 880元 五天
K859338　K889002

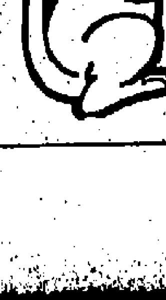
每日珍寶客機　澳洲2,100　美國1,280
專辦入台證　曼谷菲島簽證
新興旅遊社　電話：K689755

歸化入籍　英國護照　台灣護照　H．611151

遊艇遊河

美加平價機票　747特平
成功旅遊公司　歡迎詢問：5-440550 448271

尚有分類廣告刊在第七張第一頁



動物掛牌 第二輯
書房裝飾、課室佈置、家庭擺設
用厚板紙彩色精印．每個 16" ×20"
．全套大小共十八隻．定價六十元．
香港新雅兒童教育出版社出版．書店有售
歡迎定購．H620400新雅．K647565利通

英文珠算

書報

鼻敏感 風哮喘 濕喘喉　洪子儀 洪桂昌

盧玉雄

包脫墨痣　新法脫墨無痛無疤　劉玉堂主理

耳鼻喉

醫藥

特快 台灣入境證
各地簽證★特平機票
捷信旅遊：⑧—944086 ⑧—943775